Đài Mạc Tư Khoa quảng diễn quan điểm Kossiguine «chiến tranh vô ích» và «Nga vẫn ủng hộ CSBV»

NGA BẢO MỸ : ĐỪNG TƯỞNG ĐÃ MẶC CẢ VỚI TC LÀ XONG, CÒN CÓ NGA ĐÂY !

Năm Thứ 9 — Số 2.409 — Thứ Sáu 17-3-1972 (Ngày 3 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

KẾT THÚC VÒNG VIẾNG THĂM NAM Á, THỨ TRƯỞNG PHÁP HOAN HỈ

ÂU-CHÂU SẼ CÓ SỰ HIỆN DIỆN lớn lao nhất tại Đông-Nam-Á

- Nga bàn với Hồi về hệ thống an ninh Á-Châu
- THÁNG 7 TỚI PHÁP-TRUNG CỘNG GẶP NHAU BÀN CÃ VỀ ĐÔNG-DƯƠNG

MẠC TƯ KHOA, 15-3 (Reuter).— Người Bình Luận của đài phát thanh Mạc Tư Khoa hôm nay nhận định rằng «trong âm mưu tiêu diệt một trong những tiền đồn của chủ nghĩa xã hội ở châu Á» là BV và ngăn chặn CS các nước vùng này phát động «chiến tranh giải phóng». Mỹ vừa duy trì chiến lược cũ, vừa mặc cả ngầm với Bắc Kinh về vấn đề VN nhưng điều đó không thể chấm dứt được chiến tranh ĐD vì sau lưng CSĐD còn có Nga.

Trình bày hiện tình chiến tranh ĐD với Mỹ tăng cường oanh kích, VNCH xúc tiến Việt hóa, đề cập việc hòa đàm bế tắc và quy trách nhiệm cho Mỹ, đài Mạc Tư Khoa nói «Mỹ vẫn không chịu từ bỏ âm mưu dùng võ lực để giải quyết vấn đề VN» và không muốn tìm ra con đường để tiến tới hòa bình.

Trích dẫn lời của Phụ Tá Ngoại Trưởng Mỹ Bundy cách đây 5 năm rằng Mỹ tham chiến ở VN là nhằm làm cho thế giới thấy rõ chiến tranh giải phóng của CS phải thất bại, Người Bình Luận của đài MTK nói:« Thật vậy, lịch sử Mỹ tham chiến ở VN chỉ rõ rằng Mỹ «đang âm mưu tiêu diệt 1 trong những tiền đồn của chủ nghĩa xã hội ở Châu Á, ngăn chặn Nhân Dân các nước ở vùng này tiến tới giải phóng dân tộc».

Người Bình Luận của đài MTK nói tiếp : «Cho đến nay, Washington vẫn không thay đổi kế hoạch của họ, nếu ai có nghi ngờ gì điều đó thì sau khi tìm hiểu bản thông cáo Mỹ-Trung Quốc ký kết vừa qua, là văn kiện mà trong đó phía Mỹ tuyên bố không can thiệp vào công việc của các nước khác thì chính Washington đã làm cho điều đó không còn nghi ngờ gì nữa. Thí dụ phụ tá bộ trưởng bộ ngoại giao Mỹ là Green được chính quyền Mỹ cử đi công cán ở một số nước ở Châu Á đã khẳng định với Sài Gòn và các đồng minh khác của Mỹ rằng sau cuộc đi thăm Bắc Kinh của Tổng thống Mỹ, chính sách của Mỹ vẫn không thay đổi chút nào. Điều này có nghĩa là Mỹ vừa duy trì chiến lược cũ vừa mặc cả ngầm với Bắc Kinh về vấn đề Việt Nam. Báo Sự Thật xuất bản ở Tiệp Khắc cho rằng Bắc Kinh và Washington đã tìm thấy tiếng nói chung trong việc thực hiện tham vọng làm bá chủ của chúng và trong thực tế Trung Quốc đã công nhận Mỹ có quyền can thiệp vào công việc của các nước ở Châu Á.»

Người Bình Luận của đài Mạc tư khoa kết luận rằng sự giúp đỡ của Ngaxô là «nhân tố hùng mạnh» đảm bảo thắng lợi cuối cùng của CSĐD, cho nên Mỹ có dùng bất cứ mánh khóe chính trị và tuyên truyền nào đi nữa (như cấu kết với TC) thì đường lối nhằm giải quyết vấn đề ĐD bằng chiến tranh của Mỹ cũng sẽ thất bại.

Nga-Hồi thảo luận vấn đề hệ thống an ninh Á Châu

MẠC TƯ KHOA 15-3 (Reuter). — Lời đề nghị của Nga Xô nhằm lập một hệ thống an ninh Á Châu sẽ là đề tài quan trọng trong các cuộc thảo luận khai mạc tại đây vào thứ Năm giữa các lãnh tụ Nga Xô và Tổng Thống Hồi Quốc Zulfika Ali Bhutto.

Cuộc viếng thăm Mạc Tư Khoa của Tổng thống Bhutto sẽ kéo dài trong vòng 3 ngày tiếp sau cuộc viếng thăm Nga của Thủ tướng Bangla Desh thuộc Đông Hồi trước đây, bị chia cắt trong cuộc chiến Ấn-Hồi hồi tháng 12 năm ngoái.

Đây là lần đầu tiên Tổng thống Hồi quốc viếng thăm một quốc gia thừa nhận Bangla Desh.

Tổng Thống Hồi sẽ cùng với vợ và phái đoàn tùy tùng 50 người đến Mạc tư Khoa vào chiều thứ Năm, khởi sự ngay các cuộc hội đàm và từ giã Nga vào sáng thứ Bảy.

Thủ tướng A phú Hãn Abdul

1 XEM TIẾP TRANG 11

CS phóng vào thị xã Quảng Ngãi 3 hỏa tiễn, 31 thường dân thương vong

TẢO THANH QUY MÔ QUANH THỦ ĐÔ SAIGON

Đụng độ nẩy lửa tại Cao nguyên Trung phần

- CS đặt mìn trường tiểu học ở ĐạiLộc, 7 học sinh thiệt mạng, 4 bị thương
- Tài liệu tịch thu trên xác Thượng úy CSBV cho biết C. S. khai diễn tấn công từ 13-3.

SAIGON, 16-3.— Trung tá Đỗ Việt, phát ngôn viên quân sự VNCH, chiều thứ Tư cho biết những tiếng nổ vọng về Saigon sáng qua là do phi cơ oanh kích để yểm trợ một cuộc hành quân của VNCH cách Saigon 15 cây số về phía Đông. Pháp tấn xã loan báo một cuộc hành quân tảo thanh vùng ngoại ô phía Saigon (thuộc tỉnh Gia Định) đã được phát động hôm thứ Tư. Cuộc hành quân đặt dưới quyền điều động của bộ Tư Lệnh BKTĐ và thành phần gồm lực lượng ĐPQ có pháo binh và không lực yểm trợ. Chưa có kết quả của cuộc hành quân này.

Cuộc hành quân này mệnh danh là Đồng Khởi, diễn ra trong vùng mà ba xà lan đạn bị đánh chìm trên sông Đồng Nai cách đây 10 ngày.

Mặc dù bộ Tư lệnh VN không cho đây là một cuộc hành quân quan trọng, nhưng hiển nhiên sự xâm nhập của cộng quân gần đây vào vùng này đã được nhận định là đủ quan trọng để phải sử dụng tới không lực.

Binh sĩ Nhảy Dù VNCH hành quân ở vùng Cao nguyên Trung phần từ hai ngày qua hôm thứ Tư đã giao tranh hai trận với các thành phần thuộc sư đoàn 320 CSBV được mệnh danh là « sư đoàn thép » đã từng gây thảm bại cho quân Pháp tại Điện Biên Phủ cách đây 18 năm.

Cộng quân thuộc sư đoàn trên đã tấn công trước vào lúc sáng sớm, thoạt đầu bằng pháo kích và sau đó xung phong bằng bộ binh, nhưng đã bị đánh lui sau khi gây thiệt hại nhẹ cho binh sĩ Nhảy Dù. Không có báo cáo về tổn thất của CSBV.

Đến sáng, các trực thăng võ trang Hoa Kỳ đã hộ tống một đoàn trực thăng vận tải đổ bộ những binh sĩ Nhảy Dù mới xuống vùng này. Một trận giao tranh mới kéo dài 3 tiếng đồng hồ lại diễn ra. Binh sĩ Việt Nam loan báo hạ 28 Cộng Quân và chỉ có 2 binh sĩ Dù bị thương.

Cả hai trận trên diễn ra quanh ngọn đồi 421, địa điểm của một vị trí ở 8cs Đông Nam hỏa cứ số 5, mà binh sĩ VNCH đã bỏ từ lâu và do CSBV chiếm đóng cho đến thứ Hai vừa qua mới bị binh sĩ VN đánh bật ra khỏi đây.

Kể từ hôm thứ Hai khi 2 đại đội Dù đầu tiên được trực thăng vận tới đây, binh sĩ Dù cho biết đã hạ 115 binh sĩ CSBV. Phía Dù có 4 chết và 15 bị thương.

Các sĩ quan VNCH đã cười khảy khi có người cho rằng đây là giai đoạn đầu của cuộc tấn công của CS BV, mặc dù, người ta tìm thấy trên xác chết của một Cộng quân, một tài liệu cho biết quả cuộc tấn công đã bắt đầu.

Theo tin tức mặt trận, tài liệu này tịch thu được trên người một thượng uý tên Không Thanh Hiền và dưới có ký tên thiếu tướng Thâm Ngọc Mậu. Tài liệu nói cuộc tấn công khởi sự từ 13-3, ngày mà giao tranh ác liệt nhất đã diễn ra.

Được hỏi có phải quân CSBV bắt đầu tấn công không, 1 sĩ quan VN nói : «Còn khuya ! Quân CSBV đã có ở triền đồi này từ trước. Chúng tôi chủ động trong cuộc tấn công để đánh bật chúng ra.»

Tại ThừaThiên, lúc 9g15 sáng hôm qua 1 thành phần thuộc Sư Đoàn 1.BB tìm thấy 37 xác Cộng quân trong vùng phi cơ oanh kích tại [illegible] 30cs TN thành phố Huế. Ngoài ra lực lượng bạn còn tịch thu 1 súng B.40, 4 súng AK47 cùng 1 số quân trang quân dụng và đạn dược. Lúc 17g10 chiều thứ Ba, Cộng quân pháo kích 25 đạn súng cối 82 ly vào căn cứ Rakkasan tại 30cs TTN

11 XEM TIẾP TRANG 11

Viếng Mạc Tư Khoa

VỢ T.T. MARCOS hội đàm thân mật với Phó TT Nga

MẠC TƯ KHOA 15-3 (AP) : Imelda Marcos hôm nay nhân danh đức ông chồng là Tổng thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos đề mở đầu cuộc thương nghị với nhà cầm quyền Mạc Tư Khoa nhằm lập bang giao bình thường giữa Phi và Nga. Sau khi đặt vòng hoa trên mộ chiến sĩ vô danh Nga gần Điện Cẩm Linh, thăm viếng thư phòng xưa kia của Lê Nin và các cơ sở trong khu Cẩm Linh, bà Marcos được đưa đến họp kín với phó Thủ Tướng Vitaly Ruben. Chi tiết cuộc gặp gỡ này dĩ nhiên được giữ kín và được hãng thông tấn Tass của nhà nước Nga Xô mô tả là rất «thân mật».

14 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại Trưởng Đại Hàn VIẾNG THĂM NAM-MÃ

HÁN THÀNH, 15-3 (UPI).— Hôm nay, ngoại trưởng Đại Hàn Kim Yong Shik lên án CS Bắc Cao đã làm tăng gia các mối đe dọa hòa bình ở Triều Tiên bằng những hoạt động bất hợp pháp tại khu phi quân sự.

Ngoại Trưởng Đại Hàn cho hay Bắc Cao đã xây 225 công sự chiến đấu tại vùng phi quân sự và đưa gần 9 ngàn binh sĩ với vũ khí nặng vào vùng này.

Ông đòi CS phải phá bỏ các trí xây cất bất hợp pháp và triệt thoái ngay tức khắc binh sĩ và vũ khí đó khỏi vùng phi quân sự giữa hai miền Nam Bắc.

Ngoại Trưởng Đại Hàn Yong Shik Kim hôm nay đã rời Hánthành

5 XEM TIẾP TRANG 11

Giao tranh đẫm máu, quân Lào làm chủ dãy Chân Trời

Phi cơ Mỹ chận đầu hiệu quả cuộc tấn công Long Cheng của CSBV

- *Căn cứ Long Cheng vẫn bị pháo kích ác liệt*
- *CS thua to trong 2 cuộc tấn công ở nơi khác.*

VẠN TƯỢNG, 15-3 (Reuter): Sự can thiệp mạnh mẽ của Không lực Hoakỳ một lần nữa lại bẻ gẫy mưu toan tấn công căn cứ Long Cheng của Cộng quân BV.

Nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng cho biết phi cơ Hoa Kỳ đã can thiệp ngay vào lúc CSBV vừa tập trung đủ lực lượng để toan phóng ra một cuộc tấn công vào Long Cheng, sau khi chúng đoạt thắng lợi đầu tiên trong trận đánh vào căn cứ yểm trợ Sam Thong ở gần đó.

Nguồn tin không tiết lộ số phi xuất của phi cơ Hoakỳ nhưng nói rằng «có đủ loại máy bay» tham dự. Điều này có nghĩa là cả pháo đài bay B-52 cũng hoạt động tích cực, trút bom vào các vị trí CSBV ở Bắc Long Cheng trong khi các phi cơ khác tập trung hỏa lực vào vùng giữa Long Cheng và Sam Thong cách nhau 11cs.

Nguồn tin Hoakỳ nói có 7 Cộng quân BV bị hạ trên giẫy núi Skyline trong khi phía Hoàng quân mất hai bãi đáp trực thăng. Nhiều bãi đáp khác tiếp tục bị Cộng quân pháo kích.

Phi đạo Long Cheng bị trúng 79 phát đạn súng cối 82 ly nhưng không bị hư hại. Một phi cơ T 28 của Hoàng quân bị bắn rơi hôm qua nhưng viên phi công được một trực thăng Hoa Kỳ cứu thoát.

CSBV hôm nay tiếp tục nả đạn súng cối và trọng pháo vào 2 vị trí then chốt trên giẫy Skyline mà Hoàng quân đã bỏ hôm qua. Binh sĩ Lào đã rút khỏi 2 vị trí trên, Charlie Whiskey và Charlie Delta, sau khi Cộng quân pháo kích liên tiếp 6g đồng hồ. Cộng quân không chiếm hai

2 XEM TIẾP TRANG 12

CSVN CHỊU HỌP LẠI HỘI ĐÀM BA LÊ KỂ TỪ NGÀY 16-3

Nhật bảo không có ý định thiết lập tiếp xúc với CSBV trên cấp chính phủ

- Sato : Dù buôn bán với Bắc Hàn, Nhật vẫn chống CS
- Laird điều trần về quân viện trước Uỷ Ban Hạ Viện Mỹ.

BA LÊ, 15-3 (UPI).— CSVN vừa quyết định tham dự phiên họp tới của Hòa đàm Ba Lê về Việt Nam. Phái đoàn thương thuyết VC, nhân danh luôn cả phái đoàn CSBV, sáng 15-3 ra thông cáo loan báo CSVN sẽ họp phiên 146 Hòa đàm Ba Lê ngày thứ Năm 16-3-72 như thường lệ.

Đây là phiên họp đầu tiên giữa 2 phe sau 1 tháng hòa đàm bị gián đoạn. Sau kỳ họp 10-2-72, phe Mỹ VNCH tẩy chay hòa đàm để phản đối Pháp cho phép CS Pháp tổ chức hội nghị phản chiến ở Versailles. Phiên họp 145 ngày 24-2 đã phải bỏ dở sau khi Cộng Sản Việt Nam mượn diễn đàn chửi Mỹ ném bom tùm lum 3 tỉnh Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình của BV rồi ngang xương ra về. Để trả đũa, phe đồng minh tẩy chay Hòa đàm 2 tuần liền rồi đề nghị họp lại phiên 146 vào thứ Năm này.

Giới quan sát nghĩ rằng yếu tố mới «Mỹ—TC mật đàm tại Đại sứ quán sát nách hòa đàm Ba lê» hẳn đã là nguyên nhân khiến CSVN trở lại bàn hội nghị, nhưng CSVN sẽ còn ngúng nguẩy vài phen nữa để duy trì tình trạng lằng nhằng hiện nay và treo cao thế giá trước khi chịu thương nghị đứng đắn.

Nhật với CSBV

ĐÔNG KINH, 14-3 (AFP).— Hôm nay, Ngoại trưởng Nhật Takeo Fukuda tuyên bố trước Quốc Hội là hiện nay Nhật bản không có ý định thiết lập các cuộc tiếp xúc trên cấp bậc chính phủ với CSBV.

NT Fukuda nói như trên khi ông trả lời câu hỏi của một dân biểu đối lập nhấn mạnh là chuyến viếng thăm Bắc Việt mới đây của ông Wasuke Mikaye, một viên chức cao cấp bộ Ngoại giao Nhật đã được tổ chức tại Ba lê qua các cuộc hội đàm giữa các nhà Ngoại giao Nhật và CSBV. Ông Fukuda nói rằng mục đích của chuyến viếng thăm trên là để tìm hiểu rõ về những sự thực tại BV để Nhật có thể nghiên cứu những khả năng góp phần vào công cuộc tái thiết BV sau khi chiến tranh chấm dứt.

Mặt khác, Thủ tướng Sato trong cuộc tiếp kiến phái đoàn 13 dân biểu Đại Hàn hôm thứ Tư đã bảo đảm là chính sách chống Cộng của ông không thay đổi. Ông nói «có thể quý vị quan tâm về vấn đề Bắc Cao, nhưng xin quý vị đừng lo lắng». Các quan sát viên cho đây là lời trấn an của chính phủ Nhật đối với Đại Hàn trong khi có những tin tức Nhật muốn tăng gia liên lạc với Bắc Cao. Trong khi đó, Công ty Nhật Manichi hôm thứ Tư loan báo đã thỏa thuận mua của Bắc Cao 15 ngàn tấn hải sản trị giá 2 triệu Mỹ kim trong các năm 72—74, còn các công ty thép của Nhật đang dự định gửi một phái đoàn sang Bình Nhưỡng để lo bán 100 ngàn tấn sản phẩm thép cho Bắc Cao.

Tại Hoa Thịnh Đốn, trong buổi điều trần về ngân sách viện trợ an ninh tài khóa 1973 trước Uỷ Ban Ngoại Vụ Hạ Viện ngày 15-3, Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird vạch ra 2 biện pháp duy nhất mà

0 XEM TIẾP TRANG 11

Sau cuộc tuyển cử sơ bộ ở Florida

Phe Dân Chủ cấu xé nhau

Muskie hết hy vọng thắng Humphrey

MIAMI, 15-3 (AP).— Kết quả cuộc sơ bầu tại tiểu bang Florida cho thấy NS Hubert Humphrey vẫn giữ nguyên khả năng hốt phiếu và có thể cản đầu đám chuẩn ứng viên Tổng-thống của Đảng Dân chủ, và NS Edmund Muskie sẽ bị gạt ra lề cuộc đua nếu ông lại thảm bại trong 2 cuộc sơ bầu sắp tới ở Illinois (tuần tới) và Wisconsin (4-4).

Theo bản tổng kết số thăm từ 2796—tức 98°/o—trong số 2841 đơn vị bầu cử thuộc tiểu bang Florida gửi về, Thống đốc George Wallace Tiểu bang Alabama nổi danh nhờ trương kỳ thị dân da màu đạt [illegible] với [illegible]°/o, Humphrey được 18°/o, NS Jackson (bảo thủ) 14°/o, Muskie 9°/o, Mc Govern 6°/o số phiếu còn lẻ được san sẻ cho số ứng viên còn lại như cựu Dân biểu Shirley Chisholm (da đen), Eugene Mc Carthy, NS Van Hartke, Thị trưởng (Los Angeles) Sam Yorty và DB Wilbur Mills.

Ngoài ra trong số 81 đại biểu Dân chủ được cử đi dự Đại hội Toàn quốc Đảng Dân chủ tại Miami vào tháng 7 tới, Wallace đoạt được 75 ghế, Humphrey chiếm nốt 6 ghế còn lại.

Phía đảng Cộng Hòa, Nixon chiếm 87°/o và toàn bộ 40 đại biểu Cộng Hòa của Tiểu bang Florida. [illegible] biểu Bảo Thủ John Asbrook [illegible] 9°/o, DB Paul Closkey 4°/o [illegible] dù ông đã rút lui khỏi cuộc đua.

Trong khi phe Cộng Hòa giữ im lặng, phe chuẩn ứng viên Dân Chủ quay ra cấu xé, chửi bới nhau đến nơi đến chốn. NS Muskie hết còn

15 XEM TIẾP TRANG 12

Dư luận Trung Đông rúng động về đề nghị mới của Hussein

Thủ Tướng Do Thái công khai bác bỏ Du kích Palestine cương quyết chống

- Hussein vội cử 4 sứ giả đi thuyết phục các nước Ả Rập
- Hussein dám bị mưu sát một lần nữa vì đề nghị này

JERUSALEM, 15-3 (AP).— Chính phủ Do Thái, chiều thứ Tư, đã chính thức bác bỏ kế hoạch của quốc vương Hussein xứ Jordanie chủ trương thành lập một vương quốc Ả Rập thống nhất trong đó vùng Cisjordanie sẽ trở thành một trong hai tỉnh.

Thủ tướng Do thái, bà Golda Meir, lên tiếng rằng những đề nghị ấy đã gây trở ngại cho bước đường tiến tới hòa bình và bà phủ nhận rằng Do Thái có nhúng tay vào công cuộc giàn xếp đó. Tuy nhiên, bà nói thêm là Do Thái sẵn sàng thảo luận về hòa bình với Jordanie không cần đặt 1 điều kiện tiên quyết nào cả.

Nói 1 cách tổng quát, giới cầm quyền Do Thái cũng như của giới đối lập đều cho là bài diễn văn của quốc vương Jordanie không có một ý nghĩa thực tiễn, vì bài diễn văn đó không đếm xỉa gì đến thực trạng là sự có mặt của Do Thái tại Cisjordanie và Gaza.

Hàng ngàn dân chúng sống trong các lãnh thổ chiếm đóng đã chen chúc chung quanh đài phát thanh «Free Receivers» để nghe tin tức từ Amman. Tại vùng Gaza, các hội viên thành phố, luật sư, chủ tiệm cùng những nhà tai mắt nói họ không bao giờ chịu dưới quyền cai trị của Jordanie bất luận trong trường hợp nào.

Ông Ali Al Djabari, thị trưởng thành phố Hebron được coi là nhân vật tiếng tăm của vùng Cisjordanie, tuyên bố rằng : «Nếu Do Thái không được tham khảo ý kiến, bài diễn văn của quốc vương Hussein không khác anh chàng câu cá, trong cách ngôn Ả rập, bán cá trước khi quăng lưới xuống biển ». Mà cho dù những lời tuyên bố của vua Hussein được đưa ra với sự thỏa thuận của Do Thái chăng nữa, chính các đại diện có thẩm quyền ở Cisjordanie phải họp lại và quyết định xem kế hoạch của quốc vương Hussein có thể chấp nhận được hay không». Một vănhào Cisjordanie, ô. Mohamed Sinbayeh, nói rằng kế hạch của quốc vương Hussein đã quá chậm. Mối hận thù đã quá sâu xa để có thể đi đến hòa giải giữa chế độ Jordanie và người Palestine.

Đại sứ Do Thái tại Luân Đôn, ông Michael Comay trong một bản phát thanh trên đài BBC tuyên bố đề nghị của quốc vương Hussein có thể liên hệ đến các cuộc bầu cử hội đồng thị xã tổ chức ngày 28-3 tại vùng Do Thái chiếm đóng, bờ phía Tây.

Ông Comay nhấn mạnh đây là những cuộc bầu cử đầu tiên tại bờ phía Tây kể từ chiến tranh Do-Ai 1967 đến nay.

Phản ứng khác của Do Thái ở Luân Đôn cho rằng Quốc Vương Hussein có thể nhằm mục đích tạo cho ông một điểm thương nghị cho chuyến du hành Hoakỳ nay mai của ông.

Nhật báo Al Ahram tại Le Caire hôm nay loan báo, các lãnh tụ Ai Cập, Syrie và Libye (3 quốc gia vừa thành lập Liên bang CH Ả Rập) đã quyết định chờ tìm hiểu các quan điểm của tổ chức giải phóng Palestine về đề nghị của Vua Hussein (Jordan) trước khi có quyết định chính thức.

Nhật báo Al Akhbar loan báo rằng 3 nhà lãnh đạo này đã họp phiên đặc biệt hôm qua tại tư dinh của TT Sadat để nghiên cứu 1 bức thông điệp của QV Hussein về vấn đề này.

Tại Beirut, ông Kamal Nasser, phát ngôn nhân tổ chức giải phóng Palestine nói rằng tổ chức này đang nghiên cứu cẩn thận « tình hình chính trị trầm trọng » phát sinh sau đề nghị của Vua Hussein.

Đài «Tiếng Nói Cách Mạng Palestine» đặt ở Damacus hôm nay đã loan báo đề nghị của vua Hussein và nói thêm rằng đó là bước âm mưu mới của chế

9 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

MAHAMA — Các viên chức phi trường Dubai hôm thứ Tư cho biết vì thời tiết xấu chiếc phi cơ Caravelle của Đan Mạch chở 105 hành khách và 6 phi công từ Tích Lan đi đã đâm vào rặng núi gần phi trường Dubai thuộc vịnh Ba Tư. Tất cả mọi người trên phi cơ đều thiệt mạng và người ta tìm thấy xác phi cơ trên đồi núi cao 500m.

ĐÔNG KINH.— Hãng thông tấn CSBV hôm thứ Năm loan tin Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng hôm thứ Tư đã gửi điện văn phân ưu cho Thủ tướng Nga Kosygin về tai nạn xảy ra tại xưởng máy phát thanh ở Minsk.

DJAKARTA.— Nguồn tin quân sự Nam dương hôm thứ Tư cho biết Tổng thống Nam dương Suharto xác nhận «đã có các hành động vô kỷ luật» trong thời gian lãnh đạo quân đội dưới thời TT Sukarno mà không có sự chấp thuận của TT Sukarno.

ĐÔNG KINH.— Ông Sang

4 XEM TIẾP TRANG 12

Đại biểu Nga lên tiếng tại hội nghị ECAFE họp ở Vọng Các

Khó mà hợp tác phát triển kinh tế khi chiến tranh Đ.D. còn tiếp diễn

- Ngoại Trưởng Nam Dương : Phải có hòa bình an ninh trước đã
- Thanom bận tưởng niệm tử sĩ ở VN không đến khai mạc

VỌNG CÁC, 15-3 (AP).— Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik, Chủ tịch Đại hội đồng LHQ kỳ thứ 26 vừa qua, hôm nay cảnh cáo trước khoảng 408 đại biểu thuộc 46 quốc gia tham dự Viễn Đông Kinh uỷ hội (ECAFE thuộc LHQ) rằng trước tiên cần phải mưu tìm hòa bình và an ninh rồi mới lo phát triển các tài nguyên quốc gia.

Trong phiên khai mạc hội nghị ECAFE lần thứ 25 tại Vọng Các, NT Adam Malik tuyên bố rằng các quốc gia lớn nhỏ trên thế giới đều đang tiến vào 1 giai đoạn thăng trầm và biến chuyển đáng kể ; nhưng không có vùng nào trên thế giới lại có nhiều biến chuyển thảm khốc hơn ở lục địa Á châu. Ông thúc giục các đại biểu hãy công nhận rằng các vấn đề phát triển kinh tế không thể tách rời khỏi các vấn đề an ninh và giải giới.

NT Malik nói rằng thỏa hiệp Mỹ-TC là 1 dấu hiệu khích lệ để tiến tới sự khoan dung và hòa giải vĩ đại hơn giữa các cường quốc chính yếu trên thế giới, và rằng «dĩ nhiên, chúng ta hoan nghênh dấu hiệu khích lệ này với hi vọng củng cố những điều kiện tạo hòa bình và an ninh, đặc biệt là cho phần đất này của thế giới».

Lên tiếng tại hội nghị này, đại biểu Nga Xô Rozanov ca ngợi những thành quả của ECAFE nhưng cũng không quên đả kích Mỹ nói rằng «quan điểm của chúng tôi là những thành quả trong sự hợp tác và phát triển kinh tế tại các quốc gia Á châu và Viễn Đông đã và sẽ tùy thuộc vào sự kiện cuộc xâm lăng của Mỹ tại Đông Dương được kết thúc nhanh chóng như thế nào».

Hội nghị thường niên 12 ngày trước đó đã được nghe lời kêu gọi những nỗ lực và quyết định nhằm đáp ứng nguyện vọng của dân tộc Á Châu [illegible] tiến bộ kinh tế [illegible]. Lời kêu gọi này nằm trong các thông điệp của Thống chế Thanom Kittikachorn, chủ tịch ủy ban hành pháp Thái và của Tổng thư ký LHQ Waldheim gửi tới.

Thống chế Thanom dự định đến khai mạc hội nghị nhưng giờ chót vị phụ tá của ông là Pote Sarasin đến đây, còn ông thì tới tham dự một buổi lễ dành cho các binh sĩ tử trận tại VN trong cuộc chiến chống CS.

Tại Kuala Lumpur, Phó Thủ tướng Ismail vừa viếng thăm Nam Dương 8 ngày trở về đây tuyên bố rằng Mã và ND cùng một lòng sắt đá để đảm bảo eo bể Malacca không bị quốc tế hóa.

PTT Ismail nói rằng, cả 2 quốc gia sẽ cho phép các tàu bè sử dụng eo biển này theo nguyên tắc «lưu thông

8 XEM TIẾP TRANG 12

CHÍNH PHỦ, NHÀ BUÔN ĐỔ LỖI CHO NHAU VỤ KÝ QUỸ

Chính phủ : Nhà buôn xài đô-la ẩu

Nhà buôn : Rõ là Chính phủ gây khó

★ *Tổng Trưởng Kinh Tế đòi các chủ tiệm vàng lên cật vấn vì sao giá vàng lên quá cao.*

✠ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 16-3.— Một phát giác liên quan đến vấn đề sử dụng ngoại tệ viện trợ Mỹ đã được chính ông Giám Đốc Nha viện trợ thương mại Nguyễn văn Trương nói lên hôm nay, ông cho biết các thương gia đã không nghiên cứu kỹ thị trường nên việc xin sử dụng ngoại tệ viện trợ Mỹ đã có nhiều phí phạm.

Vì vậy, USAID tại Saigon đãnhiều lần «ốp» chính phủ Việt Nam Cộng Hòa phải lấy ngoại tệ sở hữu để bồi hoàn đối với những lô hàng xin nhập cảng về bến quá 90 ngày không lấy ra. Mỗi năm Chính phủ phải bồi thường ít nhất là 3 triệu Mỹ kim đối với hàng nhập cảng mà không lấy ra dùng. Đây là lý do chính để chính phủ phải trở lại biện pháp ký quỹ 701 1 Mỹ kim mới đây, chứ không phải vì lý do thiếu ngoại tệ.

Giám Đốc Nha Viện Trợ Thương Mại cho biết, hiện nay còn [illegible] 109 triệu MK đã được thả khoản để cho nhập cảng từ đây đến tháng 6-72 và sau đó sẽ được thả khoản đợt khác. Giới chức này cũng loan báo con số giấy phép gia tăng trong mấy tuần qua, chỉ riêng 3 ngày 14,15,16 đã [illegible] 172 giấy phép để bác bỏ [illegible] cao tăng, [illegible] nay đã không cấp 1 giấy phép nào theo phúc trình của Usaid.

Trong khi đó, hầu hết những nhà nhập cảng máy móc và nguyên liệu kỹ nghệ đều than phiền biện pháp ký quỹ và [illegible] đây là một [illegible] khăn lớn lao mà chính phủ đã tạo nên.

Mặt khác, [illegible] Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đã mời các nhà buôn [illegible] Kinh Tế để [illegible] tăng vọt. [illegible] Huân xác nhận [illegible] tăng, nhưng [illegible] tiệm trữ [illegible] dân bán [illegible] nhiều [illegible].

[illegible] Lê Quang [illegible] biện pháp [illegible] pháp [illegible] cho [illegible].

Số [illegible] ông Cyen [illegible] triệu Mỹ kim.

7 XEM [illegible] TRANG 12

Các Tư Lệnh Quân Khu đề nghị Tổng Thống Thiệu

Áp dụng các biện pháp cấp thời vét thanh niên khai gian tuổi trốn lính

▽ *Đang nghiên cứu để chấn chỉnh hàng ngũ NDTV*

▼ *ÂQ thắc mắc : phải chăng chính quyền lại đàn áp PG ?*

— LÊ-HOÀNG-PHÚ —

SAIGON 16-3.— Một vấn đề quan trọng đang làm cho các vị Tư Lệnh Quân Khu bối rối là nguồn tài nguyên nhân lực tại các Xã ấp, mặc dù dư thừa trên thực tế, nhưng lại «thiếu thốn» trên giấy tờ, do đó đã không thể bổ sung quân số cho các đơn vị chính qui như ý muốn.

Tướng Hoàng Xuân Lãm, Tư Lệnh Quân Khu I, đã trình khó khăn này lên Tổng Thống Thiệu để xin phép được áp dụng một số biện pháp cấp thời để vét những thanh niên trốn tránh nghĩa vụ quân sự. Theo sự trình bày của TT Lãm, 1 số các viên chức xã ấp đã thông đồng với những thanh niên đến tuổi quân dịch để làm giấy khai sinh hạ sụt tuổi họ xuống mỗi năm một lần. Chính vì các viên chức xã ấp có quyền hành rộng rãi về việc cấp phát giấy tờ hộ tịch, nên đã có sự lạm dụng xảy ra, đưa đến tình trạng tham nhũng. Tướng Lãm cho hay, có nhiều thanh niên cao lớn, mà giấy tờ chỉ ghi có 15 hoặc 16 tuổi. Do đó, riêng tại Quân Khu I, Tướng Lãm đã ra lệnh «xúc» hết các thanh niên có vóc dáng trưởng thành dù nhỏ tuổi. Một hội đồng Y Khoa sẽ khám xét để ước định số tuổi của những thanh niên đó. Nếu Hội Đồng Giám Định này cho rằng đương

12 XEM TIẾP TRANG 12

12 TRANG 25 Đ.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

ĐỌC BÁO

Ái-tình và Chiến-tranh

Bài của EXPRESS 13-19-3-1972.

Làm sao có lúc, người ta có thể tin rằng xứ này đang có chiến tranh — rằng chiến trường chính đang diễn ra cách Siem Reap vài cây số ? Xa xa là những chiếc tháp của Đế thiên Đế thích, hòn ngọc của nghệ thuật Khờ Me. Phía tay mặt, phụ nữ quấn sà rông đang kéo nước giếng.

Thế mà chúng ta đang ở tiền tuyến đấy. Thế có nghĩa là theo sự thuận lý quân sự thì địch quân ở trước mặt ta : và họ đang ở đó thật ! Địch quân đang ẩn núp sau các địa hình địa vật, núp sau các pho tượng Phật khổng lồ cách cái thiên đường này chưa tới một cây số. 4000 quân chính qui BV, VC và Khờ me Đỏ đang nhả đạn 60 và 57 ly để trả lời đạn 105 ly của quân chính phủ Cao Mên. Đối thoại của những kẻ điếc.

Một người lính trẻ có vẻ mặt con nít muốn tới gần mặt trận hơn nữa để coi : anh ta nằm đây, mặt tan nát vì mảnh đạn, đôi chân đẫm máu. Anh ta không nói gì.

Anh chấp nhận luật chơi vì thực ra, đó là một trò chơi. Những người lính 13 tuổi vẻ mặt ngơ ngác ấy mang chiếc nón sắt quá lớn và kéo lê cây súng dài như thứ khí giới thời cổ xưa. Một nhóm nữ quân nhân xinh đẹp, tóc xõa trên vai đang trò chuyện chung quanh anh thương binh mà chẳng thèm nhìn anh ta. Mấy đứa trẻ nít bụng tròn đang nằm ngủ trên chiếc võng. Đó là tiền tuyến. Chẳng hip pi chút nào, người khinh binh Khờ-me cho rằng nên vừa đánh nhau vừa làm tình. Để người lính khỏi rời xa cuộc chiến, người ta đã cho họ mang gia đình đi theo. Hơi giống các đơn vị chiến đấu thời Trung Cổ.

Vị trí chúng tôi đang đứng trước đó ở trong tay Cộng quân. Phải trả 12 người chết và 30 người bị thương mới chiếm được. Người ta cười, người ta đắc ý. Một trung úy nói :«lính của tôi can đảm nhưng hơi tếu». Những tên «tồi tệ» ở trước mặt đã chuồn rồi. Số thiệt hại của địch ? Không nhiều. Sau đợt xung phong đầu tiên, người ta đã liệng bom napalm vào vị trí của chúng. Chúng không chịu nổi nên đã rút, chỉ để lại có một tên.

Tên này sợ quá, nằm im trong cái hố. Nó nằm chờ. Một triết gia ! 12 người chết đổi lấy một tên tù binh kể là nặng nhưng dầu sao thì cũng là một trận đánh đẹp. Vả lại, hãy thử nhìn những chiếc hầm mà Cộng quân phải bỏ lại. Một viên đại tá nhậu say, hướng dẫn chúng tôi đi xem. Quả thật đó là một cái làng ngụy trang ngầm dưới một cái làng khác. Hầm hố chằng chịt nối liền các cơ sở với nhau. Phải nhìn thấy hầm hố ấy mới có thể hiểu được chiến tranh Đông Dương.

Và người ta có thể chỉ cho chúng ta thấy những chiếc bàn chông xuyên thủng chân và có thể truyền bệnh phong đòn gánh cho ta nữa.

Ở đầu con đường Charles-de-Gaulle, cách cung điện 300 thước, ba giẫy hầm hình chữ W trên có phủ cây và đất dầy 80 phân, đó là ranh giới thực sự của quyền lực Đỏ tại Angkor. Tại đó, địch quân tập trung các nhà thương, các trại dưỡng sức và trung tâm huấn luyện. Máy bay ném bom các nơi ấy nhưng không ăn thua. Đó là một mặt trận kỳ lạ.

Một trận đánh ? Phải nói rằng đó là một đạo quân đang cử động mới đúng, một cuộc chiến tranh bị coi thường và chẳng có nhiệt tình. Một cuộc chiến tranh mệt mỏi và hơi giống một trò chơi của Hướng đạo nếu ra khỏi Siem Reap, người ta không trông thấy trường trung học cháy thành than, nếu ta không biết rằng những người VN đang sống gần đó trên hồ Tonlé Sap trong hoả ngục vì họ không đi trốn mà cũng không theo Cộng quân, nếu những người dân tỵ nạn không chạy đến các làng như những người đắm tầu, nếu những cái xác chết không xình thối dưới nắng, có những cái xác phơi cả tim hoặc gan.

Một trận đánh ? Nghe tướng chỉ huy mặt trận là Sar Hor giải thích chiến thuật của ông ta thì người ta không tin đó là mặt trận. Tấn công và tái chiếm các điện đài ? Không được vì nguy hiểm lắm. Dội bom ? Không thể có việc đó vì phải gìn giữ [illegible] sản. Bao vây địch quân ? Không thể có đủ người vì ít ra, phải có thêm hai lữ đoàn. Vậy phải làm sao ? Trên các bản đồ tham mưu, những mũi tên đỏ và trắng trông có vẻ khôi hài. Kể luôn cả một trung đoàn địch có 206 tên đang du chơi không biết nơi nào và viên tướng nói trung đoàn ấy có thể «cắt đường giao thông của chúng ta không biết lúc nào». Và nếu đường giao thông bị cắt ? «Trong trường hợp đó, sẽ còn có cái hồ và chúng tôi có hải quân». Nhưng phải đi xem cái Hải quân ấy đã. Viên tướng không tỏ vẻ lo lắng về việc ấy. Không có pháo binh, chẳng có trực thăng — cả nước Cao Mên chỉ có 7 chiếc trực thăng — và những xe thiết giáp đã cũ quá đến nỗi các chuyên viên của Mỹ lại cứ tưởng rằng đó là thứ khí giới siêu bí mật của Nga, không có sân bay—thế mà ông ta vẫn làm việc. Và nếu Cộng quân không chịu rút lui ? «Nếu như thế thì không cần. Và dầu sao thì nhân dân cũng không theo địch quân. Nhân dân ấy yêu nước. Cộng sản bắt họ phải đi lính nhưng chúng tôi biết rằng tâm hồn họ không theo CS. Hơn nữa, nhân dân đang kiên nhẫn chờ chúng tôi trở lại». Thế là 2/3 lãnh thổ Cao mên được để mặc trong tay quân Khờ me Đỏ và quân du kích VN. Tại Nam Vang, người ta nhìn nhận có 20.000 Khờme Đỏ. Những người dân ở trong vùng quân Khờ me Đỏ kiểm soát đang chờ đợi ngày về của một chính phủ hợp pháp mơ hồ và ngay cái chính phủ ấy cũng chờ đợi không biết cái gì nữa.

Chính thủ tướng Sirik Matak tâm sự với chúng tôi :«Ông có biết không, trong vùng bị địch quân kiểm soát, vẫn còn những người và những viên chức của chúng tôi ?»

— Nhưng họ ở đâu ?

— Thì họ ở ngay trong hàng ngũ Cộng quân chứ còn ở đâu. Đây là Á châu và mọi người phải chấp nhận điều ấy.

Một cuộc chiến tranh trong gia đình. Đến buổi chiều, một trong 7 chiếc trực thăng của Cao Mên đưa chúng tôi trở lại Battam Bang, họng súng liên thanh chĩa về phía rừng già dầy đặc ở phía dưới. Battam Bang là 1 thành phố đang do quân chính phủ kiểm soát. Một viên tướng Thiết giáp phàn nàn không có thiết giáp. Ông ta nói : «Những chiếc xe tăng khan hiếm thì lại được dùng tuần tiễu ở Nam Vang để làm mất giấc ngủ của dân chúng.» Tòa án quân sự của thành phố vừa mới nhóm. Hai tù binh VC bị kết án tử hình. Người ủy viên chính phủ kể chuyện kết án đó cho tôi nghe xong rồi nói thêm: «Tôi không dự phần gì vào đấy hết. Chính tòa đã quyết định như thế ». Tôi hỏi ông ta : « Nhưng khi buộc tội thì ông yêu cầu tòa kêu án gì ?» —«Tử hình.» Ông ta cười mà trả lời như thế. Rõ rệt là những người quân nhân ấy chẳng thắc mắc chút nào. Viên Đại tá chỉ huy khu Mỏ Vẹt trước đây phục vụ trong quân đội Pháp để đánh Việt Minh. Về sau, ông ta theo Sihanouk và bây giờ thì ông ta theo Lon Nol. Có sao đâu ? Ông ta nói : « Ông biết không, ở đây thì tôi là người theo đạo Phật. Nhưng khi ở Ba lê thì tôi là người theo đạo Thiên chúa và tôi đi lễ nhà thờ. Một quân nhân không bàn cãi mà chỉ được thích nghi với hoàn cảnh. »

Năm 1967, Cao Mên có hai viên tướng. Bây giờ, có hơn 40 tướng lãnh. Tóm lại, đó là một cuộc chiến tranh có lợi cho cấp bậc. Nhờ chiến tranh ấy mà các tướng lãnh Cao Mên đã làm giầu. Một đại tá Cao mên ở Kompong Speu nay là một nhà tỷ phú. Khi trước, ông ta mở sòng bạc. Bây giờ, ông ta mở chiến dịch bình định rất tích cực, dựa trên căn bản nuôi rất nhiều heo và phân phối heo ấy cho dân chúng để làm cho chúng nẩy nở thêm. Một lãnh chúa làm giầu vì mở sòng bạc đã đánh bại Cộng sản bằng chính chiến thuật của CS ! Trong cuộc chiến tranh này tướng Lon Nol khi thì tham khảo các tướng lãnh, khi thì tham khảo tinh tú và bói toán. Nhưng đó là một cuộc chiến tranh tàn nhẫn vì đây là hai hệ thống chọi nhau trên cái xác của một chủ nghĩa trung lập đã tan nát.

Đang nằm chờ tại Bắc Kinh, liệu Sihanouk có hi vọng trở lại không ? Theo lời một người Khờ me đỏ sống 17 năm ở Hà Nội mới trở lại Cao mên cách đây vài tháng để chiến đấu thì Sihanouk chỉ còn là một tấm bình phong. Anh ta nói :« Khi ông ta nói đến Hà nội thì người Khờ me chúng tôi không đáp lại lời mời của ông ta ». Cùng với 2000 cán bộ Cộng Sản Khờ Me, anh ta theo đường mòn Hồ Chí Minh trở về Cao mên. Đi bộ hai tháng rưỡi. 500 người đã chết : 400 chết vì bom của B52, còn một trăm chết vì lội sông và leo núi.

Anh ta kể : « Khi được lệnh báo động thì chúng tôi chỉ còn có 5 phút để tìm chỗ trú ẩn. » Anh ra nói rốt cuộc, anh ta đã ra hàng vì không muốn đánh lại những người Cao mên khác.

Hơn nữa, khi người ta hỏi ý kiến anh ta về một chế độ Cộng sản thì anh ta trả lời : Chế độ ấy không có tự do. Cái gì cũng từ trên đưa xuống. Nhưng sau một lúc im lặng, anh ta nói thêm : «Nhưng trong chế độ ấy, không có những người giầu bên cạnh những người nghèo, và trong giờ làm việc. người ta không gặp những kẻ đi dạo ngoài phố.» Anh ta đang mang cuộc chiến tranh này trong người của anh ta.

Thử nhìn tổng quát tình hình chính-trị quân-sự ĐD

SAU HOA-DU VÀ TRƯỚC NGA-DU CỦA T. T. NIXON

NĂM 72 CHẤM DỨT HAY KÉO DÀI CHIẾN TRANH ◎ AI LÀ KẺ CHỊU TRÁCH NHIỆM CHÍNH TRONG CÔNG CUỘC TÌM MỘT GIẢI PHÁP CHO VẤN ĐỀ ĐÔNG DƯƠNG ◎ GIẢI PHÁP TRƯỚC MẮT VÀ GIẢI PHÁP LÂU DÀI.

Á-TRÌNH

Chiến tranh Đông dương có thể ví như một bồn tuồng trên sân khấu, khán giả chỉ thấy những diễn viên hò hét làm tuồng theo nhịp độ lời nhắc của ông Thầy tuồng đứng sau sân khấu.

Khán giả phần nào quá chú trọng đến đào kép lần lượt đóng các vai trung, vai nịnh của họ nên nhiều khi không mấy để ý đến những người đạo diễn đứng hậu trường.

Nhưng trò hát diễn quá lâu, đào kép cũng như khán giả đã mỏi mệt vì vậy càng ngày càng lộ dần vai trò quan trọng của các ông Thầy tuồng.

Cái khó kết thúc vở bi hài kịch này là ở chỗ các ông Thầy tuồng đều muốn cho diễn viên của mình kết thúc màn chót trong một lớp mà chỉ có diễn viên của mình đóng vai trung «diệt» hết những vai nịnh hoặc gian ác.

Nhưng hiện nay trong không khí mệt mỏi chung bao trùm cả diễn giả lẫn khán giả nên các ông Thầy tuồng đang cố gắng kết thúc vở tuồng bằng một kết cuộc «huề cả làng» một cách hết sức «có hậu» như các vở tuồng cải lương khiến mọi người có thể vui vẻ chia tay nhau về nhà nghỉ ngơi.

Tình hình chánh trị sau cuộc Hoa du

Cuộc Hoa du của Tổng Thống Mỹ trong tháng Hai vừa qua bề ngoài như mọi người đã biết hình như chưa mang lại một kết quả nào đối với chiến cuộc Đông Dương vì theo bản thông cáo chung mỗi bên đều giữ lập trường cố hữu của mình, nhưng bề trong với hai cuộc du thuyết của ông Marshall Green tại các thủ đô Việt, Mên và Lào song song với cuộc thuyết phục lén của Thủ tướng TC Chu Ân Lai tại Hà Nội, người ta có cảm tưởng «một cái gì» đang được xếp đặt và chỉ đợi thời cơ là cả Mỹ lẫn TC có thể thực hiện được những điều cam kết mà cả hai bên đã ngấm ngầm đồng ý với nhau. Sự đồng ý đó đã được ông Sato thủ tướng Nhật để lộ ra trong một lời tuyên bố : Trung Cộng sẽ tự hạn chế viện trợ chiến tranh cho Bắc Việt và dù rằng ông Sato không nói nhưng mọi người cũng có thể biết được rằng về phía Mỹ ông Nixon cũng tuần tự giảm bớt phần tăng viện của mình bằng cách từ từ rút quân Mỹ ra khỏi chiến trường Đông Dương và để cho Việt Nam Cộng Hòa gánh lấy, trong những tháng sắp tới, không những về mặt quân sự mà còn cả mặt kinh tế nữa.

Giữa Mỹ và Trung Cộng như vậy có thể gọi là đã thực thi phần đầu những cam kết của mình tại Bắc Kinh và rồi đây tùy theo tình thế biến chuyển, hai ông Hoàng Chấn và Waston sẽ nhận lãnh chỉ thị trực tiếp của Bắc Kinh và Hoa thịnh Đốn trong các cuộc gặp gỡ sắp tới tại thủ đô Ba Lê.

Cũng trong mục tiêu chấm dứt lần lần sự hỗ trợ của mình cho Bắc Việt, Trung Cộng trong một thông cáo mới đây bề ngoài đề cao Bắc Việt và mạt sát Mỹ đang hấp hối về cả hai mặt hải và không chiến tại Đông Dương, nhưng bề trong ý muốn cho mọi người biết rằng Bắc Việt hiện nay với sự trợ giúp chính của Nga đã quá mạnh nên TC khỏi cần viện trợ thêm nữa. Nếu trong những ngày gần đây, Mỹ có gia tăng oanh kích để «tự vệ» trong lãnh thổ Bắc Việt thì đó cũng chỉ là những hành động của kẻ đang hấp hối không đáng kể, Trung Cộng chỉ cần thỉnh thoảng cho ra một bản thông cáo lên án «đế quốc Mỹ» là đã làm trọn nhiệm vụ quốc tế cộng sản của mình rồi.

Phần trách nhiệm chính trong chiến cuộc hiện nay chỉ còn Nga nữa mà thôi vì Nga là kẻ viện trợ vũ khí và tiền bạc phần lớn cho Bắc Việt. Trong bản phúc trình về ngoại giao của Mỹ, ông Rogers đã vạch trần con đường giải quyết chiến tranh Đông dương của Mỹ, nếu Bắc Việt và Nga muốn dàn xếp thì hòa bình sẽ có trong năm nay, nếu trái lại chiến tranh đẫm máu sẽ kéo dài, Mỹ vẫn tiếp tục giữ lực lượng hải và không ở vịnh Bắc Việt để bẻ gẫy những cố gắng xâm lăng vũ trang vào miền Nam, đồng thời VNCH sẽ hoàn tất công cuộc Việt hóa chiến tranh của mình.

Như vậy trước khi có cuộc Nga du của TT Nixon, vấn đề chiến tranh Đông dương đã được đặt ra một cách minh bạch kẻ chịu trách nhiệm chính trong việc tiếp tục chiến tranh là Nga và Bắc Việt, họ không thể đổ thừa cho Mỹ hoặc TC thiếu thiện chí giải quyết. Hơn nữa cũng trong chuyến Nga du này những vấn đề phải giải quyết giữa Mỹ và Nga trên thế giới như vấn đề Trung Cộng, vấn đề Nhật bản, vấn đề Trung đông, vấn đề Ấn độ dương và cuối cùng vấn đề khai thác vùng Tây bá lợi á đều phần nào phụ thuộc vào việc dàn xếp chiến cuộc Đông Dương. Câu hỏi đặt ra cho Nga là liệu từ nay một mình có thể tự lực viện trợ cho Bắc Việt để kéo dài chiến tranh cho đến toàn thắng và chối bỏ những quyền lợi khác trên thế giới không ?

Với một Trung Cộng sát nách Bắc Việt không muốn kéo dài chiến tranh Đông Dương chắc chắn Nga phải có một sự tính toán cẩn thận loại bỏ mọi phiêu lưu có hại đến quyền lợi của Nga trên thế giới. Việc Nga có thể làm đối với Bắc Việt cũng giống như Trung Cộng và Mỹ đang làm nghĩa là lần lần giảm mọi viện trợ quân sự, kinh tế cho BắcViệt bằng cách đề cao Hànội trong mọi lãnh vực. Hiện nay mới chỉ có Mỹ đề cao những thành công lớn ở Nam Việt và Trung Cộng đề cao những chiến quả vỹ đại của Hànội, chỉ cần Nga cũng theo gương đó là chiến tranh sẽ tàn lụi vì cả Saigon lẫnHànội đều biết rằng các ông Thầy tuồng đã đồng ý với nhau.

Tình hình quân sự trước cuộc Nga du

Hà Nội vẫn khăng khăng tuyên bố sẽ đánh Mỹ và VNCH đến toàn thắng, nhưng trên thực tế mọi người đều phải công nhận trong mùa khô quyết định này, Hà Nội vẫn chưa thực hiện được ý định của họ. Ý định đó là theo truyền thống quân sự của Bắc Việt, họ phải thực hiện cho được một Điện biên phủ trên chiến trường Đông dương vào khoảng thời gian Tổng Thống Mỹ qua Bắc Kinh hoặc trong khoảng thời gian Tổng Thống Mỹ qua Mạc tư Khoa.

Tết Nhâm Tý vừa qua họ đã bỏ lỡ cơ hội, mặc dù năm nay so với mọi năm Hà nội đã tung hết mọi thứ vũ khí hạng nặng và tối tân do Nga cung cấp cho họ. Những trận tấn công vào Kampuchea từ khoảng tháng 9 đến tháng 12 năm 71 đã không thu lượm được kết quả nào khả quan trái lại họ còn mất thêm nhiều binh đội lớn. Ba Sư đoàn mà họ tung ra trên chiến trường Kampuchea đã không chiếm thêm được đất đai, cũng không lật đổ được chánh phủ Lon Nol, và không uy hiếp được chiến trường Việt Nam trong dịp Tết vừa qua. Cuộc tấn công lớn nhất của họ nhắm vào đất Lào mà căn cứ Long Cheng của Mỹ đã được chọn làm Điện Biên Phủ. Theo tình thế thì Long Cheng cũng nằm trong một lòng chảo, hẹp hơn Điện biên phủ xung quanh có núi bao bọc. Hà Nội đã tung vào đây hơn 3 Sư đoàn với chiến xa hạng nặng và trọng pháo cở thật lớn chưa từng có ở chiến trường Đông Dương, nhưng Long Cheng vẫn không bị mất và hơn nữa cũng trong mùa khô này họ vẫn không chiếm thêm được đất, nghĩa là chưa tiến quân qua nổi Paksé, trái lại Hoàng quân Lào lại còn đủ sức đánh trả ngay tại Cánh Đồng Chum. Mùa khô hiện nay không bao ngày nữa, nó sẽ chấm dứt chậm nhất là khi ông Nixon qua Mạc tư Khoa. Cứ hiện tình quân sự thì Bắc Việt khó kiểm soát được Cao nguyên Boloven trong những ngày gần đây mà nếu họ thất bại trong mùa khô này thì những dự trù đánh một trận thật lớn vào Quân khu I hoặc II của Việt Nam sẽ không thực hiện nổi vì họ thiếu đường tiếp tế. Trong lúc đó quân Việt Nam Cộng Hòa vừa tìm cách phá vỡ các hệ thống đường xá tiếp vận tại vùng Ba biên giới, vừa tung đại quân vào vùng Mỏ vẹt và Krek tại Cao mên để bẻ gãy nốt những cánh quân của Hà Nội có ý định tấn công vào quân khu III. Trước khi TT Nixon qua Mạc tư Khoa, mọi nỗ lực hải và không quân đã được bố trí để ngăn chặn những cuộc xâm nhập người và vũ khí lớn của Bắc Việt vào Nam ngõ hầu thực hiện một trận tấn công lớn. Những cuộc oanh kích «tự vệ» của hải và không lực Mỹ trên đất Bắc Việt vừa có ý nghĩa ngăn chặn những mưu toan quân sự vừa có ý nghĩa tỏ cho Nga biết rằng việc Mỹ rút quân trên chiến trường Đông Dương không là cơ hội để cho Hànội thực hiện được một chiến thắng quân sự trong tương lai, và khi Mỹ rút chân ra khỏi Đông Dương bằng quân sự trên chiến trường không có nghĩa là sức mạnh của Mỹ tại ĐD bị giảm sút, sức mạnh đó hiện nay đã được TC ngấm ngầm chấp thuận và các nước khác tại ĐNÁ cũng không phản đối. Cái khó khăn về mặt quân sự hiện nay trên chiến trường đã đổi thế, nếu tiếp tục chiến tranh Hànội và Nga sẽ là những kẻ gặp phải nhiều khó khăn vật chất, trong lúc cả hai ngày càng thấy việc giải quyết chiến tranh bằng quân sự thêm xa vời.

Một giải pháp chánh trị sẽ tuần tự ra đời

Nếu từ nay cho đến tháng 5 sắp tới, nghĩa là trước và trong cuộc Nga du của ông Nixon, Bắc Việt không thể thực hiện được một Điện biên phủ và sẽ không thực hiện nổi như trên đã nêu ra, thì chắc chắn Nga cũng đành như Trung Cộng phải đồng ý về 1 giải pháp chánh trị cho chiến tranh.

Bước đầu giải pháp đó có thể là một sự giải kết ngầm về tiếp tế vũ khí cho Bắc Việt song song với một giải kết quân sự tương đương của Mỹ tại Nam Việt.

Bước thứ hai là cả ba nước sẽ đồng ý giao phó cho một nước thứ ba, có tư thế thuận lợi để tiếp xúc với các nước liên hệ trong chiến cuộc ở Đông Dương để họ tự tìm lấy một giải pháp chánh trị giữ thể diện cho cả đôi bên. Cuộc ngưng bắn sẽ bắt đầu chậm nhất là trước ngày bầu cử Tổng thống Mỹ. Cả ba nước Mỹ, Trung Cộng và Nga đều có quyền lợi ở bán đảo Đông dương. Một tổ chức giám sát đình chiến quốc tế sẽ được giao cho giữ gìn an ninh trong thời gian ngưng bắn và chuyển tiếp chánh trị.

Bước cuối cùng về sau sẽ là tìm một quy chế trung lập cho Việt Nam, Mên và Lào trên căn bản của hai thỏa hiệp Giơ-ne 54 và 62 để rồi lần lần đưa bán đảo Đông Dương vào chương trình trung lập hóa Đông Nam Á.

DIỄN ĐÀN

Đặt lại vấn đề trung tâm quốc gia kỹ thuật và giáo dục kỹ thuật

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

HOÀNG-HUÂN-ĐỊNH — NGUYỄN-THỊ-HIỆP
PHAN-THÀNH-TRƯỞNG — Nhân viên giảng huấn
Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật.

Giải quyết vấn đề phương tiện.

Một khi đã thừa nhận tầm quan trọng của Giáo Dục Kỹ Thuật và thực tâm muốn phát triển nền giáo dục này thì vấn đề phương tiện không phải là một vấn đề nan giải vì trong thực tế không phải chúng ta đương thiếu phương tiện mà đúng ra chúng ta đang xử dụng phương tiện không đúng chỗ.

Trước hết chúng tôi xin nhấn mạnh là phải tập trung mọi cố gắng vào nền Giáo Dục Kỹ Thuật ngay trong nước. Giáo Dục Kỹ Thuật trong nước hiện nay bị bỏ rơi vì giới lãnh đạo Giáo Dục đã dành ưu tiên cho vấn đề du học. Đường lối này không làm mệt trí cho những người có « trách nhiệm » đào tạo chuyên viên cho đất nước, nhưng mười mấy năm qua đã cho thấy đó là một giải pháp vừa tốn kém vừa ít hiệu quả.

Trên lý thuyết, đây là những lợi ích của du học thường được nêu ra : ngoại quốc có đủ các trường chuyên môn, có giáo sư giỏi, phương tiện dồi dào cộng thêm một tình hình yên ổn để sinh viên có thể đạt được những kết qủa tốt. Một khi thành tài, các du học sinh sẽ về đóng góp vào công việc kiến thiết đất nước một cách hữu hiệu.

Thực tế ra sao ? Trước hết, tỉ lệ đậu và hồi hương rất thấp so với số du học sinh xuất ngoại. Về sự hiểu biết của họ thì cũng giới hạn. Tại sao ? Thường du học sinh của chúng ta (cũng như các sinh viên trong nước) không được hướng dẫn và vẫn có khuynh hướng chọn những ngành học tổng quát, và các trường danh tiếng Âu Mỹ, để lấy bằng cấp có tiếng. Trong sự lựa chọn họ không tự hỏi liệu ngành đó có lợi gì cho kỹ nghệ nước nhà hay không, nên những ngành chuyên môn cần thiết, có lợi ích ngay không được quan tâm đến. Ngoài ra một Kỹ Sư mới ra trường thường chỉ có hiệu năng sau một thời gian làm việc tại xí nghiệp. Xét trên tiêu chuẩn hiệu năng, một Kỹ Sư mới tốt nghiệp tại ngoại quốc không hơn gì một Kỹ Sư mới tốt nghiệp tại Việt Nam. Trình độ này có thể được đào tạo tại Việt Nam không khó khăn. Vậy mà cho đến nay trên toàn quốc vẫn chỉ có một Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật.

Điểm quan trọng chúng tôi muốn nêu lên ở đây là nếu duyệt xét lại chính sách du học hiện nay, chúng ta sẽ thấy là tiền trợ cấp cho các sinh viên du học có thể được xử dụng một cách hữu ích hơn vào việc lập các viện Đại Học Kỹ Thuật tại Việt Nam để giúp cho một số đông đảo sinh viên có hoàn cảnh bước vào địa hạt kỹ thuật : Một sinh viên du học được sử dụng hàng năm một số ngoại tệ khoảng 2500-3000 USđ. trong khi ngân khoản dành cho hóa chất và dụng cụ trang bị Phòng Thí Nghiệm cho một trườngCao Đẳng Kỹ Thuật tại Việt Nam như trường Hóa Học không tới 1 triệu đồng VN một năm cho hơn 200 sinh viên (1 triệu đồng tính theo hối xuất 400đ chỉ tương đương với 2.500 USđ).Để có một con số tổng quát hơn, chúng ta hãy so sánh ngân sách Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật (52 triệu trong năm 1969 tương đương khoảng 1,3 triệu USđ) với ngân sách dành cho chương trình du học, trên nguyên tắc cũng đặt nặng về các ngành học kỹ thuật, là 8,3 triệu USđ cũng cho cùng năm 1969. Đây là cả một sự phi lý.

Lẽ dĩ nhiên chúng tôi không chủ trương bỏ hoàn toàn chương trình du học. Tuy nhiên cần phải nhấn mạnh là chúng ta có thể thực hiện được sự đào tạo chuyên viên ở cấp kỹ sư một cách rộng lớn hơn ngay tại Việt Nam nếu chúng ta không bị những mặc cảm, những thành kiến sai lầm bao vây. Chính sách du học cần được duy trì nhưng với điều kiện là đặt trọng tâm vào vấn đề tu nghiệp nghĩa là học nghề, học phương pháp tổ chức của các nước tân tiến. Nếu gửi người đi du học thì ít nhất người đó đã tốt nghiệp Kỹ Sư hay Cử Nhân sau đó là đi chuyên về nghề cần thiết cho sự mở mang của đất nước mà chúng ta chưa có phương tiện đào tạo ngay trong nước. Nói cách khác, du học chỉ có thể được quan niệm như bổ túc choGiáo Dục Kỹ Thuật trong nước mà thôi, không hơn không kém.

Phương tiện còn có thể có được từ nhiều nguồn viện trợ. Nhiều quốc gia cũng như các cơ quan quốc tế sẵn sàng giúp chúng ta phát triển Giáo Dục Kỹ Thuật với điều kiện là chúng ta có chương trình rõ rệt và thi hành chương trình đó một cách đứng đắn (nếu không, đương nhiên chúng ta sẽ trở lại tình trạng của TTQGKT hiện nay).

Phương tiện có thể có từ Kỹ Nghệ : Nếu Giáo Dục Kỹ Thuật phải theo sát Kỹ Nghệ, ngược lại Kỹ Nghệ còn được cung cấp chuyên viên cũng như cần phải dựa vào Đại Học để nghiên cứu hoàn bị một số phương pháp mới, nhất là trong trường hợp VN, các xí nghiệp ít khi đạt được kích thước đủ để có một phần nghiên cứu biệt lập.

Các xí nghiệp dù lớn hay nhỏ cũng có những vấn đề kỹ thuật cần được nghiên cứu đòi hỏi thì giờ và nghiên cứu viên là những yếu tố mà Đại Học Kỹ Thuật có thể cung cấp. Ngược lại xí nghiệp có thể tài trợ cho các công cuộc nghiên cứu và Đại Học Kỹ Thuật sẽ giàu thêm dụng cụ trang bị. Chúng tôi cũng cần nhắc lại ở đây là không thể có trong hoàn cảnh Việt Nam những nghiên cứu quá lý thuyết mà cần nhất là những áp dụng thực tiễn của những kỹ thuật đã hoàn bị và đang được khai thác tại ngoại quốc, ngõ hầu bắt kịp các quốc gia tiến bộ.

Phương tiện còn có thể có do một chính sách tự túc một phần : có thể tổ chức sản xuất hay nhận làm một số dịch vụ cho lãnh vực tư nhân do Giáo Sư và Sinh Viên đảm trách.

Giải quyết vấn đề nhân sự.

Một đường lối đã được quyết định cần có những người tin tưởng vào đường lối đó để thi hành một cách hữu hiệu. Các giáo chức cần được tham gia vào sự điều hành Viện Đại Học Kỹ Thuật một cách thật rộng rãi. Nếu các quyết định quan trọng đều được lấy mà không có tham dự của giáo chức, họ không có tinh thần trách nhiệm, không cảm thấy sự ích lợi, sự cấp thiết của công việc, do đó công việc sẽ được làm một cách bôi bác.

Giáo chức cũng phải được nâng đỡ trên phương diện vật chất. Họ phải có một đồng lương đủ sống, như vậy thì mới có thể dành thì giờ tâm trí cho việc dậy học và cố gắng cải tiến các phương pháp giảng huấn. Họ cần những nâng đỡ như giúp xây cư xá, lập quỹ xã hội và tương trợ v.v.,.

Trên phương diện giảng huấn thuần túy, trong giai đoạn chuyển tiếp, chúng ta sẽ cần đến nhiều chuyên viên ngoại quốc để bổ khuyết cho [illegible] thốn về nhân viên giảng huấn chuyên môn.

Nhưng vấn đề [illegible] thiết đặt ra ngay từ bây giờ là vấn đề tuyển dụng và huấn luyện nhân viên giảng huấn kỹ thuật.

Cũng như trong bất cứ lãnh vực nào khác, vấn đề chủ yếu của Giáo Dục Kỹ Thuật là vấn đề nhân sự. Quan sát những diễn biến ở TTQGKT Phú Thọ từ nhiều năm nay, chúng ta thấy chính ở điểm nàyTrungTâm đã gặp nhiều khó khăn cũng như nhiều thất bại nhất. Xét riêng về khía cạnh giảng huấn, cho tới nay việc tuyển chọn các nhân viên giảng huấn đều nhắm vào thành phần du học sinh hồi hương và đây chính là điều sai lầm căn bản. Như trong phần trước chúng tôi đã trình bày, các Kỹ Sư mới tốt nghiệp thực ra chỉ là những «chuẩn Kỹ Sư». Nếu quan niệm một cách lành mạnh một trường Kỹ Sư phải là một nơi để dậy cho sinh viên một nghề chuyên môn thì mục tiêu này sẽ không thể nào đạt được vì chính các giáo sư cũng chưa biết nghề gì cả.

Phần lớn các bài học dành cho sinh viên TTQGKT hiện nay chỉ là bản dịch ra tiếng Việt của những bài học bằng tiếng Anh hay tiếng Pháp của Giáo sư. Tình trạng này còn tệ hại đến mức độ có Giáo sư đã mang luôn sách ngoại quốc vào lớp học và «lần lần» dịch cho sinh viên «lần lần» chép. Tất nhiên độc giả sẽ đặt câu hỏi : «Thế còn các Giáo Sư Tiến Sĩ ?» Xin thưa đây cũng chỉ là một thiểu số và ngay cả thiểu số này cũng chỉ phù hợp trên một khía cạnh nào đó mà thôi. Việc nghiên cứu soạn thảo luận án tiến sĩ ngoại quốc thường chỉ là cơ hội để ứng viên tìm hiểu về khía cạnh rất giới hạn của một vấn đề thuộc lãnh vực lý thuyết... Có thể nói rằng ngay cả các chuyên viên có bằng Tiến Sĩ chưa chắc đã đóng góp được hữu hiệu cho guồng máy sản xuất quốc gia, vậy thì không thể trông đợi vào họ trong công việc đào tạo các kỹ sư đáp ứng với nhu cầu phát triển đất nước. Vì vậy nên chúng tôi thấy cần phải thay đổi đường lối tuyển dụng nhân viên giảng huấn bằng cách dành ưu tiên cho những người đã chuyên môn hóa và có kinh nghiệm xí nghiệp, đồng thời cũng cần phải đặt lại vấn đề tu nghiệp giáo chức một cách đứng đắn hơn : phải đặt nặng vấn đề nhu cầu thực sự và vấn đề tu nghiệp ngắn hạn để có các chuyên viên hữu dụng và giảm thiểu các học bổng tu nghiệp nặng về lý thuyết và có mục đích lấy bằng. Chỉ có sự thay đổi tinh thần của GS Kỹ Thuật mới có thể thực sự đem lại một chiều hướng thực tiễn cho Giáo Dục Kỹ Thuật.

Kết luận

Chúng tôi nghĩ là nguyên nhân xấu xa nhất của mọi tệ trạng giáo dục đã và còn đang xẩy ra tại VN không từ bên ngoài đưa đến, không do sự nghèo nàn phương tiện, mà cũng không phải vì thiếu thốn nhân lực. Nguyên nhân chính, theo chúng tôi nghĩ, nằm trong sự kiện đại đa số những người mệnh danh là trí thức đã đánh mất ý thức trách nhiệm, nằm trong sự kiện đại đa số giới điều hành nền giáo dục VN hiện nay đã không được lựa chọn trên các tiêu chuẩn khả năng chuyên môn hay giáo dục, giới này thành thử đã quá nghèo sáng kiến xây dựng và nhiều mặc cảm vọng ngoại, thành kiến bằng cấp cũng như bản năng bảo vệ chỗ ngồi.

Ngày nào những tệ trạng thực sự này chấm dứt ngày đó nền Giáo Dục Kỹ Thuật cũng như Giáo Dục nói chung của nước ta mới có hy vọng tiến tới một giai đoạn sáng sủa hơn.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

3 vụ án chánh trị được xét xử 3 ngày liền

Bà Ngô-bá-Thành cùng 1 số S.V. và nhà buôn Trần-lưu.Đi ra tòa QS

▽ *Bị tạm giam, nổi giận đập phá khám, Mỹ kiều bị xử phạt 4 năm tù ở.*

SAIGON 16:03.— Nguồn tin hành lang Nha Quân Pháp cho biết vào những ngày 22,23 và 24.3.72 tới đây, Tòa án quân sự mặt trận Vùng 3 Chiến Thuật sẽ nhóm xử 3 vụ án quan trọng đã từng được dư luận chú ý.

Vụ thứ nhất xử ngày 22-3-72 là vụ 2 bà Ngô Bá Thành nhũ danh Phạm Thị Thanh Vân và Trần Thị Lan bị truy tố về tội hành động phá rối trị an và lập hội bất hợp pháp. Vụ này sẽ do ông Hội Thẩm Hà Như Vinh, ngồi ghế Chánh Thẩm.

Vụ thứ 2 xử ngày 23-3-72 là vụ các sinh viên Nguyễn Chí Thông, Trần Hữu Quang, Lê V Mỏi, Lê V Triều, Nguyễn Xuân Thưởng và một số Sinh Viên khác can tội hành động phá rối cuộc trị an. Phiên xử vụ này sẽ do ông Chánh Án Trần Trung Hậu, trên ghế Chánh Thẩm.

Và vụ thứ ba xử ngày 24-3-72 là vụ Thương gia Trần lưu Di, Lê văn Vinh và Nhật Kiều Issoki Natsushita trong hãng Sovysen can tội phản nghịch và hành động phá rối trị an.

Cả 3 vụ án trên sẽ do Thiếu Tá Nguyễn chí Lạc, ngồi ghế Ủy Viên Chính Phủ. Nhiều Luật sư tên tuổi như : Bùi Tường Chiểu, Vũ văn Mẫu, Vũ v Huyến, Bùi chánh Thời, Vương văn Bắc sẽ nhận biện hộ cho các bị can trong 3 vụ án quan trọng nói trên.

Mỹ kiều bị 4 năm tù

Đập phá và đốt các đồ vật trong phòng giam gây thiệt hại cho Trung Tâm Cải huấn Chí Hòa và hành hung nhân viên công lực nên Robert Denio Rizzie đã bị Tòa Đại Hình Sơ Thẩm lên án khuyết tịch 4 năm tù ở.

Theo cáo trạng được thuyết trình thì lối 5 giờ chiều ngày 8-12-68, trong lúc bị giam tại Chí Hòa vì quá bực tức chuyện bị giam giữ quá lâu mà không được Tòa án xét xử nên y đã có những hành động như trên.

Sau 1 thời gian bị giam, bị can mới xin được tại ngoại hầu tra nên đã không có mặt trong phiên xử. Do vậy, Tòa án đã lên bản án khuyết tịch nói trên.

(Th Vũ)

Đại lễ Giỗ Tổ Hùng Vương

SAIGON, 15-3 (VTX.— Nhằm mục đích khôi phục tinh thần Dân tộc,tưởng nhớ đến công ơn lập quốc Bảo Quốc và sinh thành của Tổ tiên Hội Chấn Hưng Tinh Thần Việt Nam quyết định tổ chức ĐạiLễ Giỗ Đức Quốc Tổ Hùng Vương tại Đền kỷ niệm trong vườn Bách thảo Saigon vào ba ngày mồng 9 mồng 10 và 11 tháng 3 năm Nhâm Tý (tức 22, 23 và 24 tháng 4 năm 72) để cầu nguyện Đức Quốc tổ phù hộ cho đất nước sớm đạt được 1 nền hòa bình an lạc.

Trong một thông cáo vừa phổ biến Hội đồng Lãnh đạo Trung ương Hội Chấn Hưng Tinh thần Việt Nam yêu cầu Ban Trị sự các cấp của Hội tổ chức tại các tỉnh thị xã 1 buổi lễ Giỗ Tổ vào ngày 10 tháng 3 âm lịch, theo nghi thức cổ truyền. Tuy nhiên, nên dành chỉ tất cả mọi cuộc rước kiệu và hát bội linh đình tốn phí, hạn chế việc đốt vàng mã đến mức tối đa, hầu dành tiền tổ chức các cuộc úy lạo các Chiến sĩ quốc gia ngoài mặt trận cùng tươi đem hương nến đến các nghĩa trang quân đội viếng mộ các chiến sĩ đã vị quốc vong thân.

Lon Nol ký sắc luật phục hồi từng phần Hiến pháp Sihanouk

LonNol trấn an, sinh viên nổi dậy CS kêu gọi chớp thời cơ đánh mạnh

AFP : LON NON ĐẦY THAM VỌNG VÀ QUYỀN HÀNH ĐƯỢC ANH NGHE THEO

NAM VANG, 15-3 (Reuter).— Tổng Thống tự phong nước Cộng Hòa Khmer là thống chế Lon Nol hôm thứ Tư kêu gọi đồng bào ông hãy bình tĩnh để ông có đủ thì giờ lãnh đạo Quốc Gia tiến tới một thể chế Chính phủ Cộng Hòa. Trong khi đó, cùng với tòng hội 10 ngàn sinh viên, tất cả học sinh 20 trung học thủ đô bãi khóa chống đối tướng Sirik Matak, cánh tay phải của Thống Chế Lon Nol và sắp được lựa chọn giữ một chức vụ quan trọng trong tân Chính phủ.

Tân Tổng thống Lon Nol trong một bài diễn văn truyền thanh kêu gọi dân chúng hãy để cho ông có đủ thì giờ sắp xếp thành phần tân chính phủ «vì chính phủ cũ đã chấm dứt sáng nay (thứ Tư). Tôi đang thành lập tân chính phủ và các tổ chức để giúp đỡ chính phủ. Tôi đặc biệt kêu gọi mọi người,đặc biệt là giới sư sãi và Sinh viên giữ bình tĩnh và trật tự để kẻ thù không lợi dụng tình hình để phá hoại như là mưu toan của chúng. Xin để cho tôi có thì giờ để sắp xếp công việc để đất nước có thể được cai trị một cách có hiệu quả».

Thống chế Lon Nol đã nói với đám biểu tình hai ngàn người ủng hộ Chính phủ sáng thứ Tư là «sau khi hòa bình được vãn hồi, chúng tôi sẽ có một tân hiến pháp thể đúng nguyện vọng của Nhân Dân và căn cứ trên một chế độ Dân chủ. Cộng hòa». Báo chí chính phủ đăng một sắc luật của TT Lon Nol nói Hiến pháp năm 1947 vẫn còn hiệu lực ngoài các điều khoản «trái với tinh thần chế độ cộng hòa».

Trong khi đó, đại sứ Kampuchea tại Nhật Bản, ông Sim Var, người được một số báo chí tại Nhật loan tin là có thể được chọn giữ chức Thủ Tướng hay Phó Tổng Thống trong tân chính phủ, đã cho biết ông sẽ không nhận chức vụ nào cả.

Trong khi đó các Sinh viên KPC lặng lẽ chiếm đóng thêm tòa nhà thứ năm trường Đại học và đòi tự do ngôn luận và loại bỏ Tướng Matak ra khỏi tân chính phủ sắp thành lập. Những khẩu hiệu «Chúng tôi không còn muốn Sirik Matak nữa» và «Hãy nghĩ đến đất nước trước bạn bè» được treo trên tường trường Đại học.

Sáng thứ Tư, cuộc tổng bãi khóa của các phân khoa Đại học đã lan qua Viện Cao đẳng Kỹ thuật và còn đe dọa qua một số chùa chiền cùngviện Phật giáo ở thủ đô Các ủy ban sinh viên liên tiếp họp báo hàng ngày chống đối việc tướng Matak tham chính.

Nguồn tin sinh viên cho hay họ dự liệu gặp T.T Lon Nol vào tối thứ Tư để «đương đầu chống đối» còn lãnh tụ sinh viên luật Kay Pec tuyên bố với báo chí là nhóm ông đã «sẵn sàng chiến đấu tới chết».

Theo Pháp tấn xã. Đại tá Lon Non, bào đệ của Thống chế LonNol không giữ chức vụ chính thức nào trong chính phủ KPC nhưng người ta cho rằng tân TT LonNol rất nghe theo lời em và ĐT Lon Non nuôi nhiều tham vọng chính trị và hiện nay ông nắm quyền chỉ huy một liên lữ đoàn và một chi đoàn chiến xa bảo vệ khu phía Tây thủ đô Nam Vang.

Cũng theo Pháp tấn xã thì việc Sinh viên cương quyết chống đối tướng Matak đã làm cho TT Lon Nol chưa dám quyết định chọn lựa các nhân vật trong tân chính phủ trong tình thế chiến tranh hiện tại.

Thông tấn xã CSBV tiếp nhận được ở Hương Cảng hôm 15-3 đã phổ biến lời kêu gọi của Phiêu Samphan, Bộ Trưởng bộ quốc phòng của chính phủ lưu vong Sihanouk, khuyên Cộng quân tại KPC đẩy mạnh chiến tranh, dành cho Cộng hòa Khmer những đòn mạnh mẽ hơn trong khi chính phủ Nam Vang đang lâm vào một cuộc khủng hoảng chính trị nghiêm trọng do cuộc đảo chính ngày 10-3 của TT Lon Nol gây ra.

Lời kêu gọi khuyên Cộng quân «tăng cường tấn công dịch liên tục về mọi mặt không để cho chúng có thời gian lấy lại sức». Lời kêu gọi cũng sách động dân chúng Khmer sống trong vùng chính phủ KPC kiểm soát hãy nổi loạn chống chính quyền và hãy ra bưng với CS.

Phân tích cuộc chính lý ngày 10-3, lời kêu gọi của Khieu Samphan cho đó là một cuộc đảo chính của TT LonNol nhằm chống lại những nhân vật thân Mỹ khác và cuộc đảo chính đó sẽ đi tới xáy ra [illegible] Cộng Hòa Khmer «đang đi [illegible] rất nặng nề không phương cứu chữa về mọi mặt quân sự, chính trị, kinh tế, xã hội và ngoại giao».

Nhật báo nhân dân của CSBV trong số ra ngày 15-3 và được thông tấn xã CSBV trích thuật cũng nhận định giống hệt như trên đây.

VỤ HỎA HOẠN THÊ THẢM NHẤT KỂ TỪ TẾT RA

Khánh Hội cháy lớn, 50 nhà ra tro thiệt 100 triệu, 1 em bé chết thiêu

Lửa lan quá mau, dân chúng chỉ kịp chạy tay không 4 người bị thương trong lúc chạy lửa. Cháy vì lò dầu hôi

SAIGON, 16-3.— 1g15 phút chiều qua, một vụ hỏa hoạn dữ dội tàn hại đã xảy ra tại vùng Tôn Thất Thuyết Khánh Hội, thiêu rụi hoàn toàn 50 căn nhà. Thiệt hại tới cỡ 100 triệu bạc, điều đau đớn nhất là có 1 em bé 12 tuổi bị chết cháy.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết ngọn lửa phát hỏa đầu tiên tại nhà số 217/21B đường Tôn Thất Thuyết (Khánh Hội). Vì người nhà phát giác quá muộn nên ngọn lửa lan rộng, không thể dập tắt kịp. Sau đó, ngọn lửa lan tràn ra khắp nơi và bắt cháy thật mau vì vùng này ít nhà lầu đúc mà đa số là nhà lợp tôn không khác gì «xóm nhà lá» Thần lửa hoành hành dữ dội và mau chóng đến nỗi mọi người không kịp lo di tản đồ đạc đành để tài sản mồ hôi nước mắt bị thiêu thành đống tro tàn.

Sau đó,đội cứu hỏa Đôthành được tin cấp báo huy động toàn lực đến nơi dàn áp ngọn lửa gần một tiếng đồng hồ sau mới dập tắt được hoàn toàn. Nhân viên an ninh cũng có mặt tại chỗ giữ trật tự và sau khi ngọn lửa bị hạ đã bắt giữ chủ nhà gây hỏa hoạn về bót điều tra. Ông ta tên là Nguyễn văn B. (45 tuổi).

Kết quả trên 50 nhà tôn vách ván bị thiêu rụi hoàn toàn, thiệt hại có tới 100 triệu bạc. Về tổn thất nhân mạng có 1 em bé 12 tuổi chết cháy chưa được biết tên và 4 người bị thương nhẹ trong lúc chạy lửa.

Nguyên nhân gây ra hỏa hoạn chưa được rõ, còn chờ cuộc điều tra của cơ quan cảnh sát. Tuy nhiên người ta cho biết dường như lửa phát cháy do sự bất cẩn của người trong lúc nhà gây hỏa hoạn sau bữa nấu ăn. Một nguồn tin khác nói là trong lúc nấu ăn, lò dầu hôi của nhà này đã phựt cháy và nổ dữ dội gây thảm họa.

Đây là vụ hỏa hoạn lớn nhất kể từ Tết ra, trước đây chừng nửa tháng một vụ cháy khác thiệt hại tới hàng chục triệu cũng đã xảy ra ở khu đường Trần nhân Tôn gần Ngã Bảy làm 40 nhà ra tro. Trước tết, vụ cháy lớn nhất và khốc hại nhất từ nhiều năm qua đã xảy ra ở khu Bùi Viện làm cả ngàn người không nhà cửa.

Chỉ huy trưởng CSQG Huế bị thương

Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin về các vụ lộn xộn ở Huế

Xem tiếp H trang 10

BBC : CUỘC CHỈNH LÝ TẠI KPC LÀ

CỐ GẮNG TUYỆT VỌNG CỦA LON NOL để đối phó với Cộng Sản và chia rẽ

✯ *Về nhân sự, Lon Nol đã theo gương Sihanouk*

LUÂN ĐÔN, 16-3 (BBC) — Bài bình luận của một chuyên viên thuộc đại học đường Kinh Tế Luân Đôn nói đến bối cảnh những khó khăn tức thời của Kampuchea.

Hai năm sau cuộc đảo chánh phế xuất ông hoàng Sihanouk, Kampuchea ngày nay dường lâm vào một cái tình trạng suy nhược, tinh thần sút kém, tinh đoàn kết lúc ban đầu giữa những phe nhóm chống đối Sihanouk nay dường như đã rời rạc căng thẳng và phân tán.

Chính trong hoàn cảnh này tướng Lon Nol bị đau yếu trong năm quadã lấy toàn quyền điều khiển quốc sự bằng sắc luật mà không cần tới một hiến pháp mới soạn thảo hay một Hội Đồng Lập Pháp. Ngoài chức vụ Tổng Thống tướng Lon Nol còn kiêm nhiệm cả chức vụ thủ tướng lẫn chức vụ tổng tư lệnh quân lực Kampuchea. Việc giành lấy toàn quyền điều khiển quốc sự đã là một biện pháp tuyệt vọng để cố mang lại một yếu tố trật tự cho một nước không lường nổi với hiểm họa xâm nhập của CSVN, và để khống chế các tinh thần chia bè phái mà lần đầu tiên đã xuất đầu lộ diện khi Tướng Lon Nol tạm rời ghế Thủ Tướng vào tháng Hai năm ngoái.

Tướng LonNol từ bỏ cái chức vụ này sau khi ra khỏi bệnh viện hồi tháng Tư năm ngoái, nhưng đã phải mất 6 tuần lễ mới có được một tân chính phủ tuyên thệ nhậm chức.

Những sự tranh chấp nội bộ đã phát xuất một phần trong giới quân nhân; Một nhóm đại tá cộng tác với người em của tướng Lon Nol tức Đại Tá Lon Non đã lấy làm bất mãn với những lãnh tụ dân sự trong giới lãnh đạo KPC. Ngoài ra còn có những sự bất mãn ở cả quốc hội trong những nhóm người vì tư lợi hay những nhóm người phản đối sự duy trì những tệ đoan đã có dưới thời ông hoàng Sihanouk. Những người chỉ trích chính phủ cho rằng cả tướng Lon Nol lẫn ông Sirik Matak đều là những người đã từng cộng tác quá chặt chẽ với chính quyền của ông hoàng Sihanouk. Và rồi đã có lấy được một giải pháp dung hòa theo đó tướng Lon Nol tiếp tục giữ ghế thủ tướng, nhưng những quyền hành pháp đã được giao phó cho ông Sirik Matak cho tới khi tướng Lon Nolbình phục. Một giải pháp tạmbợ như vậy có thể kéo dài nếu tình hình quân sự và kinh tế tại KPC tốt đẹp hơn. Tuy nhiên, cộng sản VN cho thấy là họ có thể tiếp tục ngăn chặn con đường giao thông và đánh phá các kho nhiên liệu thiết tử khiến cho tình hình kinh tế trong nước ngày một xấu, ấy thế mà chính phủ KPC đã không thi hành được biện pháp quyết liệt nào để chặn được những hành động lạm nhũng ở trong nước. Thực vậy những báo chí chỉ trích chính phủ đã bị đình bản, quốc hội đã bị tước đoạt những quyền lập pháp hồi tháng 10 năm ngoái.

Quan trọng hơn nữa là sự thảm bạicủa quân đội KPC vào tuần lễ cuối cùng của năm 1971 trong cố gắng khai thông quốc lộ Kompong Thom ở phía bắc Phnom Penh. Cộng quân đã đánh tơi bời lực lượng KPC trong cuộc hành quân này, và cộng quân nay có thể kiểm soát và không để cho quân chính phủ tới được vựa thóc trong vùng Biển Hồ. Sau sự thảm bại này KPC đã rớt vào cái tình trạng vô vọng. KPC đã bị cả

Xem tiếp Q trang 10

Lon Nol chuẩn bị điều kiện thương thuyết ?

LUÂN ĐÔN 15-3 (BBC).— Phái viên báo Guardian cho hay dư luận tại Nam Vang nói nhiều đến một cuộc giàn xếp nhượng bộ. Phái viên ấy với trong cuộc phỏng vấn tuần trước, chính Matak công khai nói có thể có một cuộc tranh đấu hòa bình giữa cộng sản KPC và chính phủ để giành quyền hành. Một người thạo tin nói em của thống chế LonNol,đại tá LonNon,đã gặp tùy viên quân sự NgaXô đầu năm nay để giàn xếp tiếp xúc với CSBV và dường như cuộc gặp này đã được thống chế Lon Nol tán thành. Phái viên ấy viết tiếp là ngoài ra các lãnh tụ chính phủ tại Nam Vang lo ngại về cuộc công du của TT Nixon tại Bắc Kinh, họ lo ngại nhất là vì trong kế hoạch hòa bình 8 điểm của ông. TT Nixon không cam đoan bảo vệ biên giới của KPC. Phái viên ấy nói có lẽ đây là một trong những lý do làm thống chế Lon Nol quyết định chụp tay nắm lấy quyền hành.

T.T. Thiệu tiếp 2 phái đoàn DBNS thuộc Liên Hiệp Nghị sĩ Quốc Tế chi hội V.N.

SAIGON. 15-3 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo :

Hôm nay, thứ Tư 15 tháng 3 năm 1972, lúc 17g30, TT VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến hai phái đoàn Nghị Sĩ và Dân Biểu thuộc Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu và Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế Chi Hội Việt Nam, do Dân Biểu Phạm văn Út Trưởng khối Cộng Hòa Hạ Nghị Viện, và đồng thời là Chủ Tịch Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu Chi HộiViệt Nam vàNghị sĩ Đặng văn Sung, Chủ Tịch Liên Hiệp Nghị sĩ Quốc Tế Chi Hội Việt Nam hướng dẫn.

Được biết, Phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu Chi Hội Việt Nam sẽ lên đường đi Nhật Bản ngày mai 16-3-1972, theo lời mời của Chi Hội Nhật Bản. Và cuối tháng 3-1972, Phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế Chi Hội VN sẽ đi Yaoundé,thủ Đô Cộng Hòa Caméroon dự Hội Nghị Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế. Buổi tiếp kiến đã chấm dứt lúc 18g45 cùng ngày.

Hành Pháp cho biết : Nếu Lập Pháp chịu cho Bưu Điện được hưởng quy chế tự trị

10 năm nữa, có 180.000 điện thoại lập hệ thống viễn thông liên tỉnh mới

▽ *Rồi cũng sẽ lập cả Đài Vệ tinh nữa*

SAIGON 16-3 : Như tin đã loan trước đây, TT Thiệu đã chuyểnsang QH dự thảo luật «ấn định quy chế tự trị cho cơ quan viễn thông VN» kèm theo dự luật đó là 1 bản viện dẫn lý do thành thành lập ngành viễn thông tại VN.

Bản viện dẫn mô tả về sự yếu kém của ngành viễn thông VN do Nha TGĐ Bưu Điện phụ trách, hiện chỉ có 60 đài vô tuyến điện, 30 hệ thống điện thoại tự động với trên 40.000 điện thoại, chỉ thỏa mãn được 50o/o nhu cầu. Đáng lẽ ở Đô Thành hiện phải có 100.000 điện thoại nay chỉ có 35.000, toàn quốc đáng lẽ phải có 150.000 nay chỉ có trên 40.000. Bản viện dẫn nói trong các năm qua ngân sách chỉ của Tổng Nha Bưu Điện là cỡ 1 tỷ bạc.

XEM TIẾP C TRANG 6

232 Cán binh CS HỒI CHÁNH TUẦN QUA

SAIGON (VTX) 15-3.— Trong khuôn khổ chiến dịch «Lòng Mẹ» các Ty Chiêu Hồi trên toàn quốc trong tuần qua đã tiếp nhận 232 Cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa Quốc gia.

Thành phần các hồi chánh viên kể trên gồm 92 Quân Sự, 103 Chính trị và 37 thuộc thành phần khác.

Trong số này Quân Khu 4 tiếp nhận số Hồi chánh viên cao nhất là 175 người.

Như vậy tính từ đầu năm1972 đến nay có 1.718 cán binh Cộng Sản trở về với chính nghĩa Quốc gia, nâng tổng số Hồi chánh viên từ ngày ban hành chính sách Chiêu Hồi tháng 2-1963 đến nay lên 194.582 người.

TIẾP TỤC THẢO LUẬN DL HÌNH SỰ TỐ TỤNG

SAIGON 15-3 (VTX).— Ủy ban Tư Pháp Định Chế Thượng Viện chiều ngày 14-3 đã nhóm phiên họp bất thường để tiếp tục thảo luận về dự luật hình sự tố tụng.

Cũng như các phiên họp trước đây, các ý kiến liên quan đến dự luật Hình sự tố tụng đã được các nghị sĩ trong Ủy Ban mang ra thảo luận tỉ mỉ.

Phiên họp nói trên đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị Sĩ Nguyễn Huy Chiểu, Chủ tịch Ủy Ban cùng các Nghị Sĩ Phạm Văn Ba Tổng Thư Ký và Nghị Sĩ Nguyễn Duy Tài trưởng ban Định Chế và một số đông Nghị Sĩ Ủy Viên Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Nghị Viện.

Buổi họp trên được kết thúc lúc chiều cùng ngày.

ĐẠI TÁ LÊ-NGUYÊN-VỸ Tư Lệnh LL Đặc Nhiệm

SAIGON, 16-3.— Một nguồn tin thông thạo cho biết, Đại tá Lênguyên Vỹ, nguyên Tư lệnh Phó SĐ 5/BB vừa được bổ nhiệm chức vụ Tư lệnh lực lượng. Đặc Nhiệm 15.000 quân BĐQ và Thiết Kỵ, đồng thời là Phụ Tá Hành quân cho Trung Tướng Nguyễn V Minh, Tư lệnh Quân đoàn 3, Quân khu 3.

Đại Tá Lê nguyên Vỹ đã chính thức nhận chức Tư lệnh lực lượng Đặc Nhiệm kể từ 12g trưa hôm qua.

Có tin cho biết, với chủ trương «trẻ trung hóa» các tư lệnh quân sự, 1 sĩ quan cấp Tá ở vùng Cửu Long sẽ được bổ nhiệm Tư lệnh SĐ 18 BB, thay thế Tướng Lâm Quang Thơ được đề cử Chỉ Huy Trưởng trường Võ bị Sĩ quan Đà Lạt thay thế tướng Lâm quang Thi. Nguồn tin cho biết, Tướng Lâm quang Thi sẽ được bổ nhiệm chức vụ Tư lệnh Phó Lãnh thổ QK I thay thế cố Chuẩn Tướng Phan đình Soạn bị tử nạn trực thăng tháng qua.

(VT)

Bắt 2 vụ chở lậu thuốc tây và máy móc ở biên giới Việt Miên

SAIGON 15-3 (VTX).— Cảnh sát Quốc gia Châu Đốc và Tây Ninh mới đây đã bắt được 2 vụ chở lậu thuốc Tây và máy móc tại vùng giáp biên giới Việt-Miên.

Theo tin Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia chiều ngày 6-3 vừa qua Cảnh Sát Châu Đốc đã bắt được Cô Nguyễn Thị Diệp 16 tuổi can tội chở một số Âu dược bất hợp pháp về Quận Tịnh Biên.

Bắt giữ cô Diệp, nhân viên tịch thu được 700 ống Camphosulfonate, 140 ống Famidy B.12, 300 ống Famidy B.1, 600 Strychine, 800 ống Atropine, 140 ống Antimacine, 01 ống Aspirine, một ống Ganidan, một ống Bévitine và 2 bịch thuốc con Rồng Vàng.

Tại Tây Ninh sáng ngày 7-3 nhân viên BCH CSQS Tây Ninh có chặn xét và bắt được trên Tỉnh lộ 13 một chiếc xe Lambro số EF 4576 do tài xế Trần văn Thưa lái cùng tên Nguyễn thị Năm can tội chuyên chở bất hợp pháp, một máy phát điện Honda,tám bình điện, 90 hủ Pénicilline, ba piston Yanmar, hai thùng thuốc lá Ruby cung nhiều vật dụng linh tinh khác.

Hiện các Bộ chỉ huy Cảnh sát quốc gia hai tỉnh Châu Đốc—Tây Ninh đang điều tra nội vụ.

— Cảnh Sát Quốc Gia mới đây cũng đã phá vỡ một tổ chức chuyên làm giấy tờ giả mạo cho thanh niên trốn quân dịch, đào binh và kẻ chủ mưu đã bị bắt.

Theo tin từ Bộ Tư lệnh CSQG cho hay sau nhiều ngày theo dõi, CSQG Cuộc Nguyễn văn Bát đã bắt được tên Nguyễn văn Tuấn 28 tuổi, vô nghề nghiệp, ngụ số 13/22đường Kỳ Đồng can tội làm giấy tờ giả mạo để bán cho đào binh, thanh niên trốn quân dịch.

Lúc bị bắt tên Tuấn còn mang trong người nhiều giấy tờ quân nhân giả mạo gồm một Sự Vụ Lệnh, một căn cước và một chứng chỉ tại ngũ.

Khám xét nhà đương sự, Cảnh Sát đã tịch thu được nhiều dụng cụ làm giả mạo giấy tờ như một máy chữ hiệu Underwood, mực in Ronéo giấy sáp, giấy mẫu, sáu con dấu cao su giả của các cơ quan quân sự thuộc Quân Đoàn 3 Biệt Khu Thủ Đô, Tiểu Khu Gia Định, vv..,

Hiện Cảnh sát còn tiếp tục điều tra về tổ chức giả mạo giấy tờ này.

Tháo khoán thêm 4 triệu đô la nhập cảng hàng hóa

SAIGON (VTX).— Theo tài liệu Sở Nhập Cảng Nha Ngoại Thương chỉ trong hai ngày 6 và 7-3-72, trên bốn triệu Mỹ Kim đã được cấp ra để nhập cảng hàng hóa, trong chương trình dự khoản nhập cảng.

Về hàng dệt, trị giá nhập cảng lên tới trên 700.000 Mỹ Kim.

Các loại hàng nhập cảng khác gồm có dạ kim phẩm vật, dược phẩm, hóa phẩm, sản phẩm, dầu lửa, xe cộ và phụ tùng máy móc và phụ tùng giấy sách báo văn phòng phẩm, sản phẩm khoáng chất, sản phẩm bằng kim khí, máy tính mặt, hàng tạp hóa.

KHỎA THÂN SẮP ĐƯỢC công khai hóa tại Hoa-Kỳ

HOA THỊNH ĐỐN 15-3 (Reuter).— Những người khỏa thân Hoa Kỳ không có gì phải giấugiếm. Đây là lý do tại sao họ sắp nới lỏng những biện pháp an ninh, bỏ sự sống biệt lập và bí mật. Ông Bob Johnston, chủ tịch hội khỏa thân tâm nâng Hoa Kỳ cho biết như trên.

Dân chúng đã tỏ ra đại độ hơn khi cho phép những người khoả thân chấm dứt tình trạng sống biệt lập với xã hội và mùa hạ này, sẽ không còn có những bảng hiệu «cấm vượt qua» tại cổng ra vào của 150 hội gồm 20.000 người trong tổ chức, và du khách cũng sẽ được nghênh đón.

Với đà tăng tiến này, những hội viên cũng sẽ được thâu nhận dễ dàng kể cả những người độc thân, mặc dầu các hội vẫn giữ chủ trương căn bản là thâu nhận các gia đình và các cặp vợ chồng.

Ông Johnston đã nói trong một cuộc họp báo : «Tôi không nghĩ khoả thân sẽ là một vấn đề lớn lao kể từ nay. Không còn lý do nào nữa để giấu giếm hội của chúng ta. Đàn ông cũng như đàn bà khỏa thân bây giờ được thấy trên sân khấu mà không xảy ra rắc rối gì».

Thái bắt 4 gái Mỹ choai choai mang ma túy

Lào khám phá xưởng bạch phiến bắt hơn 2 tấn chất ma túy

VẠN TƯỢNG 15.3 (Reuter).— Cảnh sát Lào vừa bắt được trên 2 tấn dược liệu ma túy và 50 ký bạch phiến lọc nửa vời tại bản Houei Sai của 1 tổ chức buôn lậu quốc tế do một yếu nhân chính phủ cầm đầu.

Theo sự tiết lộ của 1 viên chức cảnh sát cao cấp, 1 số trùm buôn lậu người Thái và Hoa Kiều gốc ở Vọng Các nhận thấy xuất cảng lậu thuốc phiện không lời bằng bạch phiến nên thuyết phục được 1 nhân vật chính quyền Ai Lao đỡ đầu cho tổ chức lập xưởng lọc bạch phiến trong rừng rậm ven 1 làng thuộcBản Huoi sai 336cs ĐB Vạn Tượng.Họ mướn 1 Kỹ sư hóa học người Tàu trông coi nhà máy và mướn dân làng làm công nhân cho khỏi bị lộ tẩy. Được tin mật báo, cảnh sát và quân đội hành quân vây bắt, nhưng lúc vào đến nơi họ thấy đã trốn biệt dạng. Sau 1 hồi tìm kiếm, cảnh sát khám phá được dụng cụ, thuốc men chôn dấu.

Số lượng dược liệu bắt được lên tới 2 tấn, do nước Anh chế tạo, rất cần thiết cho việc nấu thuốc phiện thành bạch phiến, trị giá 60 ngàn Mỹ kim, đủ để biến chế 1 tấn thuốc phiện thành 300 kí bạch phiến nguyên chất ăn hàng triệu Mỹ kim trên chợ đen ở nội địa Mỹ. Ngoài ra. cảnh sát tịch thu được trên 50 kí hoàng phiến còn phải lọc thêm lần nữa mới thành bạch phiến.

Cảnh sát biết rõ yếu nhân nọ là người có tên trên danh sách của cơ quan Cảnh sát Quốc tế từ nhiều năm nay và phải có nghị định của Thủ tướng Phouma thì mới bắt nổi ông ta.Số lượng ma túy trên dựng trong chai lọ và hộp giấy đã được chở bằng phi cơ quân vận C-123 Mỹ về thủ đô và có lẽ sẽ được hỏa thiêu công khai.

Tại Vọng Các, Đại Tá Pramnal Vanikphan, Trưởng ban Bài trừ ma túy, cho biết Cảnh sát Thái vừa câu lưu 4 gái Mỹ choai choai chuyên nghề mang lậu thuốc phiện từ Thái về Mỹ và bắt được 2 bánh thuốc phiện 1 bánh cần sa, 4 bộ xe tàu hút thuốc phiện và 1 ống vố hút cần sa trong phòng khách sạn họ đang lưu trú. 1 trong 4 cô lần trước đã dấu thuốc phiện trong áo nịt và đi thoát về Nữu Ước. Lần này họ tới Vọng Các ngày 24-2 để mang thuê cho Steven Buck, lính Mỹ giải ngũ từng tham chiến ở VN, nhưng không biết là Buck đã bị Cảnh sát câu lưu tuần trước tại ga xe lửa Vọng Các với 1 chiếc va li chứa thuốc phiện trị giá nửa triệu Mỹ kim.

Cả 4 cô sẽ ra tòa vì tội oa trữ ma túy và theo luật lệ Thái, có thể bị kêu án ít nhất 6 tháng tù ở. Tuy nhiên, mục đích chính của cảnh sát Thái là dùng 4 cô làm nhân chứng trong phiên xử Buck sắp tới.

Cảnh Sát phá vỡ nhiều cơ sở VC trên toàn quốc

SAIGON (VTX) 15-3.— Cảnh Sát Quốc Gia trên toàn quốc tuần qua đã thực hiện 2.658 cuộc hành quân đơn phương và phối hợp. Kết quả nhiều cơ sở chánh trị, hành chánh và tiếp vận của Việt cộng tại nhiều nơi, đặc biệt là Quân Khu I và tiếp Quân khu 2 bị phá vỡ.

Nguồn tin từ Bộ Tư Lệnh CSQG cho hay tại các địa phương,Cảnh sát đã tham dự 1.187 hành quân phối hợp và 1.218 cuộc hành quân đơn phương. Kết quả 118 Việt Cộng bị bắn hạ, 203 tên khác bị bắt, và 49 người khác về hồi chánh. Ngoài ra, còn có 26 người tình nghi hoạt động cho Việt cộng bị tạm giữ để điều tra.

Cảnh sát đã tịch thu bốn súng Cộng đồng, 35 súng cá nhân đủ loại 32 kg chất nổ C.4, 5 mìn và 59 lựu đạn. Ngoài ra, còn có 5 đào binh, 115 thanh niên trốn quân dịch bị bắt trong các cuộc hành quân trên.

từ QUÊ ra TỈNH

5 nhật báo bị tịch thu ngày 15-3

SAIGON.— Theo tin Việt Tấn Xã, 5 nhật báo phát hành hôm 15-3 đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về qui chế báo chí. Các báo Điện Tín, Dân chủ Mới, Bút Thép, Dân và Lâm Dân đã đăng bài có nội dung gây hoang mang dư luận, phương hại nền an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28a Qui chế trên. Các báo vừa kể bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội vụ và sẽ bị truy tố theo luật lệ hiện hành. (VTX)

253 cuộc hành quân Cảnh sát tại Đ.T tuần qua

SAIGON.— Trong phạm vi Đô thành trong tuần vừa qua Cảnh Sát Thủ Đô đã thực hiện 253 cuộc hành quân Cảnh Sát, kiểm soát an ninh. Kết quả tạm giữ 368 người vì thiếu giấy tờ hoặc cư ngụ bất hợp pháp, trong số có 9 đào binh và 44 thanh niên trốn quân dịch. (VTX)

Tin thêm vụ cướp tiệm vàng ở Dakao

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin vụ cướp táo bạo tại tiệm vàng LN ở đường Đinh Tiên Hoàng Dakao xảy ra lúc 10g30 sáng 14-3 hôm nay tin chi tiết cho hay thêm :

2 tên cướp mặc đồ kaki vào tiệm vàng trên mang theo 1 hộp giấy, còn 2 tên đứng gác bên ngoài. Cướp tiến tới quầy hàng đề nữ trang mở hộp ra bên trong có hai trái lựu đạn. Một tên đập tủ kiếng đoạt trên 30 lượng vàng nữ trang. Chủ nhà thấy 2 trái lựu đạn nằm trên bàn không dám tri hô cầu cứu, vì sợ bọn chúng cho nổ thì vừa mất của lại chết người. Ăn hàng xong, hai tên cướp ra ngoài thì bất ngờ gặp con bà chủ tiệm vàng tên Lương văn L. vừa đi về tới nhà ông này liền toan chặn bắt hai tên cướp. Nhưng hai tên đứng ngoài yểm trợ nổ nhiều phát súng rồi cả bọn 4 tên nhảy xe Honda tẩu thoát. Cảnh Sát tới nơi mở cuộc điều tra tịch thâu 2 quả lựu đạn M67, 1 đầu đạn 11 ly 45 và 1 mũ lưỡi trai của binh chủng không quân. (CC)

Quân nhân bị bắn chết

SAIGON.— 4 giờ chiều 14-3, một vụ án mạng vô cùng rùng rợn đã xảy ra trước nhà số 62 đường Trần hưng Đạo. Nạn nhân là quân nhân TQLC tên là Trần văn Bảy (27 tuổi) bị 1 cảnh sát bắn chết trước số nói trên. Thi thể kẻ bạc mệnh được tạm quàn tại nhà xác Chí Hòa. Hiện chưa rõ nguyên nhân. (CC)

Nhà tướng số bị tố cáo lường gạt

GIA ĐỊNH.— Hôm 13-3, do đơn tố cáo của ông Lê văn M. Nguyễn văn V. và Trần Duy V. ngụ tại Phú Nhuận, cơ quan an ninh có mời ông V.N. tự Đ.S. (55t.) nhà tướng số coi chỉ tay và cô Nguyễn thị N. (57t.) Bùi thị Th. (15 tuổi) đưa về bót lập biên bản [illegible] Theo đơn tố cáo của 3 nguyên đơn thì nhà tướng số Đ.S đã dùng [illegible] giở trò lường gạt và sau đó còn hiệp [illegible] với 2 người [illegible] hành hung [illegible] đương sự. Sự thật vụ này ra sao còn [illegible] (CC)

Vì cha nàng phải ở tù, trở về giết cả nàng lẫn mình

BIÊN HÒA.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin 1 Cán bộ XDNT cho nổ lựu đạn chết với người yêu ở ấp Xóm Vườn xã An Hòa Hưng Biên Hòa. Nay tin chi tiết cho hay thêm : nguyên ông I. đã có vợ 3 con là Cán bộ XDNT rất bảnh trai và cô Nguyễn thị Nh. (15t) nữ sinh con cưng của ông L. yêu nhau. Mối tình vụng trộm và bất chánh này bị ông L. phát giác nên một mặt đánh mắng con, một mặt ông đệ đơn truy tố I. về tội dụ dỗ gái vị thành niên, do đó I. phải lãnh án 7 tháng tù ở. Vừa mãn án tù cách nay vài hôm, thay vì quay về với vợ con, I. lại lần mò đến thăm người đẹp năm xưa rồi ở luôn tại đây bất chấp những lời năn nỉ tha thiết của người vợ hiền đáng thương. Có lẽ cô Nh., do lời ngăn cấm của song thân nên cũng tìm cách lẩn tránh mối tình éo le này, khiến cho I. đang đau khổ lại càng đau khổ hơn để rồi phải tìm một cái chết khủng khiếp nói trên. Căn cứ vào hai bức thư tuyệt mạng mà cô Nh. đã viết để lại cho một bạn thân tên D. (ngụ gần đó, mà nhà chức trách vừa thu hồi lại được) thì cô Nh. đã tỏ ra hối hận về chuyện tình không đẹp và trọn vẹn này, cô cũng đang đau khổ không kém và cũng không thích sống. (PV)

Con xuất ngoại không về, mẹ lén đi thăm, bị bắt

SAIGON.— Cách đây vài tháng, anh Võ thành C. nhà ở đường Nguyễn công Trứ là lực sĩ bóng chuyền được tham dự thành phần đoàn lực sĩ Việt Nam xuất ngoại đi Mã Lai để dự giải thể thao. Thấy con trốn ở lại nước ngoài, bà Nguyễn thị Ng. (48 tuổi) mẹ C. cũng lén lút xuất ngoại thămcon. Sau đó bà này trở về Saigon thì bị Cảnh sát Bộ Tư Lịnh bắt thẩm vấn. Sáng 15/3 bà này bị giải Tòa. (AH)

Vợ đi sanh, ông công chức hiếp cô làm công đến mang bầu

SAIGON.— Cách đây 5 tháng, bà Lê thị C. (59t) nhà ở hẻm 98 đường Nguyễn Duy, vì gia đình nghèo túng nên cho con gái tên Cao thị T. (15t), đến giúp việc nhà cho ông Cao tấn L. (30t). công chức tùng sự tại 1 cơ quan nọ nhà ở đường Tôn thất Thuyết, với tiền công hàng tháng là 2.500đ. Em T. ở được một tháng thì vợ ông L. là Nguyễn thị Ngh. (31t) đi sanh. Ở nhà chỉ có em T. với đứa con gái ông L. (12t) và bà mẹ ông này. Thừa đêm tối ông L. lẻn vào phòng dùng cường lực cưỡng hiếp em T. Sau khi thỏa mãn thú tính, ông L. dọa T. nếu tiết lộ thì sẽ bị giết. Quá sợ em T. phải làm thinh. Thấy ngon, hai đêm sau ông này lại làm thế nữa. Sau khi vợ sanh thì ông L. lại cho em T. về nhà. Ngày 12/3 bà C. thấy bụng con gái to như cái trống liền gạn hỏi thì cô này thú thật bị ông L. cưỡng hiếp. Bà C. tới bót trình nhà chức trách. Người nhà ông L. hay tin tới điều đình cho 20.000đ. Nhưng bà C. không chịu. Cảnh sát bắt ông L. đưa về bót, ngày 15-3 ông này bị giải Tòa. (AH)

Bà lớn nổi ghen cắt gò má và rạch trán bà nhỏ

SAIGON.— 12 giờ trưa 14-3, một trận lưu huyết vì ghen vô cùng tàn nhẫn đã diễn ra bến Phạm thế Hiển. Nạn nhân tên Huỳnh thị K. (ngụ tại bến Phạm thế Hiển (34t), là vợ nhỏ ông Huỳnh văn H. (52t). Hai người ăn ở với nhau đã có 2 đứa con và hiện bà K. đang mang thai mấy tháng. Vào sáng ngày nói trên, ông H. đi bỏ mối bánh mì, nghe ông sinh sống lâu nay thì bất thần bà lớn tên Nguyễn thị Th. (ngụ tại đường Tùng Thiện Vương) xuất hiện xông vào trong nhà nắm lấy bà nhỏ đánh đập tơi bời. Vì sức yếu và quá sợ hãi nên không đương cự nổi, bà nhỏ trở thành con mồi ngon của sự hung hăng dữ tợn bởi lòng ghen quá độ của bà lớn. Bà Th. dùng dao cắt gọn hai gò má và còn rạch trên trán đứt 2 đường dài 2 phân thành đường chữ thập trên trán bà nhỏ. Nạn nhân ngã quị, ngất xỉu trên vũng máu. Sau đó bà Th. bỏ trốn. (CC)

Cướp có súng đoạt xe gắn máy giữa ban ngày

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng 14-3, ông Trần văn Đ. (45t). công chức (ngụ tại đường Phan đình Phùng, cỡi xe Honda số GĐ 1280A chạy trên đường Phạm đình Toái (thuộc quận Ba). Đến khúc đường vắng có hai thanh niên xuất hiện với khẩu súng lục chặn ông lại và uy hiếp đoạt chiếc xe. (CC)

Ma men làm hai ông té xe chết

SAIGON.— 2 giờ rưỡi chiều 14-3, ông Lê hồng Cầm, nhân viên hãng Bảo hiểm (ngụ tại Cư xá Tân thuận Đông, Nhà Bè) cỡi xe Honda chạy trên đường Liên tỉnh 15 đinh về nhà bất ngờ, có 1 người đi bộ từ trong lề băng qua đường. Ông Cầm trước đó uống rượu say ngà ngà nên không đủ bình tĩnh lách tránh người bộ hành. Người và xe tông vào nhau, ông Cầm té xuống đất bể sọ nằm bất tỉnh và tắt thở sau đó. Riêng người đi bộ chỉ bị thương nhẹ.

— Ngoài ra khoảng 5giờ chiều cùng ngàyông Nguyễn văn Lượm (33t) tài xế (ngụ tại hẻm 20 bến Bãi Sậy) cỡi xe Honda chạy trên đường Trịnh minh Thế vì say nên đâm vào trụ đèn đường bể đầu.Nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp, nhưng trút linh hồn tại đây. (CC)

Ai là thân nhân bà lão này ?

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 15-3, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một bà lão vô danh độ 60 bị tai nạn xe cộ chưa biết ở đâu. Nhưng sau đó, bà lão tắt thở vì bệnh tình quá trầm trọng. Bà lão đi có một mình, trong người lại không có giấy tờ gì cả nên không biết được tên tuổi cũng địa chỉ. Hiện thi hài người quá cố được tạm quàn tại nhà xác. Vậy ai là thân nhân của bà lão hãy đến nhìn nhận. (DL)

Tai nạn xe cộ rùng rợn : 2 chết, 2 trọng thương

SAIGON.— 5 giờ chiều 14-3, cùng một lúc ba chiếc xe dụng nhau dồn cục trước số 7880 đường Hậu Giang (Chợ lớn) gây tai nạn thảm khốc làm cho 2 người chết và 2 người khác bị thương nặng. 3 chiếc xe dụng nhau là chiếc xích lô máy số EJ. 7468 chở 2 mẹ con bà Huỳnh thịThiện (34tuổi) và béTrần văn Bình (7tuổi, ngụ tại đường Nguyễn văn Thành CL), chiếc xe Lam số EP. 0162, và chiếc xe Mobylette số SF 13502 do ông Trần văn Hòa (22 tuổi, ngụ bến Nguyễn văn Thành) chở em ruột là Nguyễn văn Nam (15tuổi). Tai nạn xảy ra làm cho cậu Nam và bé Bình chết liền tại chỗ, bà Thiện cùng ông Hòa bị thương nặng. (CC)

[illegible]

Sở Thú lên Tivi, Radio

— Chương trình Người Dân Muốn Biết tuần này sẽ phỏng vấn quanh những chi tiết về Thảo Cầm Viên Saigon. Nhân vật được phỏng vấn này là Bác sĩ Vũ Ngọc Tân, Giám đốc Thảo Cầm Viên Saigon.

12.4 : Thi Ban Năng Lực Hành Chánh

— Kỳ thi Đệ II lục cá nguyệt niên học 1971-1972 Ban Năng Lực Hành Chánh, sẽ được tổ chức vào thứ tư 12-4-1972 và những ngày kế tiếp tại học viện Quốc gia Hành chánh số 200 Trần quốc Toản Saigon.

Thông cáo của Học Viện Quốc Gia Hành Chánh cho biết chương trình gồm các môn học trong kỳ Đệ II Lục cá Nguyệt học khoá 1971-1972 gồm các môn chia ra hai phần thi viết và vấn đáp gồm các môn hành chính nhập môn, kinh tế học, tổ chức hành chánh và chính trị Việt Nam tài chánh học, luật hành chánh tiền tệ Ngân hàng, đề mục hành chánh.luật hiến pháp.

Lệ phí dự thi 100đ. Ở xa xin gởi Bưu phiếu 100đ đề lên Ông Lâm văn Ty, Học Viện Quốc Gia Hành Chánh. Danh sách thí sinh sẽ niêm yết tại Học Viện Quốc Gia Hành Chánh ngày 8-4-72. Muốn biết thêm chi tiết, thí sinh liên lạc tại Học Viện QGHC số 200 đường Trần Quốc Toản Saigon.

Học viên đã ghi danh trong kỳ đệ II Lục Cá Nguyệt 1971-72 và phải đóng lệ phí ghi danh mới được dự thi. Thời hạn ghi danh từ 15-3-72 đến hết ngày 31-3-72, sáng từ 8g đến 11g30 và chiều từ 15 giờ đến 17g30, tại Phòng Xã Hội Học Viện Quốc Gia Hành Chánh số 200 đường Trần quốc Toản Saigon. Học viên ở xa có thể gởi thơ bảo đảm về địa chỉ trên trước ngày 21-3-72 (Học Viện sẽ căn cứ vào nhật ấn của Bưu Điện).

Hoa Kỳ gọi thầu cưa gỗ và cung cấp bánh mì

— Cơ Quan Mãi Dịch Lục Quân Hoa Kỳ gọi thầu cưa gỗ tại Long Bình và Đà Nẵng và cung cấp các loại bánh mì tại Pleiku, Qui Nhơn và Nha Trang.

Theo thông cáo của Trung Tâm Khuyếch trương xuất cảng các nhà sản xuất bánh mì và các nhà máy cưa muốn tham dự xin liên lạc với Trung Tâm số 16 Hai Bà Trưng Saigon, điện thoại 25.250.

Trường Rạng Đông thu nhận học sinh mới

—Trường RạngĐông vừa ra thông cáo cho hay trường sẽ thâu nhận học sinh mới cho Niên khóa 72/73 vào các lớp :

Mẫu Giáo (các em sinh năm 1968)
Vỡ lòng (các em sinh năm 1967)
Lớp Một (các em sinh năm 1966)

bắt đầu từ 15-3-1972. Chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng Trường.

Các tin khác

— Các Quốc gia Nghĩa tử và Cô nhi Tử sĩ xin hưởng học bổng của tổ chức Pestalozzi Children'sVillage Thụy Sĩ phải liên lạc gấp với Bộ Cựu Chiến Binh 127 Đoàn thị Điểm Saigon để dự cuộc phỏng vấn và trắc nghiệm trước ngày 22-3-71.

Riêng các em ứng viên Quốc Gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ ở địa phương xa, có thể liên lạc với Ty Cựu Chiến Binh nơi cư ngụ đề được giúp đỡ phương tiện.

Nếu quá hạn 22-3-1972 em nào không đến trình diện tại Nha Huấn Luyện và bảo trợ, sẽ được coi như khước từ việc xin học bổng.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nửa cửa tiệm buôn bán trước chợ Bến Thành, có chỗ ở đủ tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà sang điện nước riêng 450.000đ. Hỏi 353 lô B Chung cư Ng-th-Thuật.

Cần sang hoặc mua một căn nhà lối 100m2 vùng quận 1, 2, 3, có đồng hồ điện, nước, garage, mặt tiền hoặc hẻm tráng nhựa. Liên lạc 84/28 Cô Giang Sg ĐT.94430

Sang lầu 1, mặt tiền, đủ tiện nghi 3m70x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà. 123 Bàn Cờ (Sg) Hỏi bà Danh lầu 1.

Vì sức khoẻ kém
sang rẻ 1 trại heo nhỏ và 1 ao nuôi cá chép, tất cả rộng khoảng 2500m2, vùng Bà Quẹo. Xin hỏi số 23 Bùi Chu ngoài giờ làm việc.

Phòng sang 2 phòng có gát lửng, 3 máy lạnh tiện nghi tối tân. có điện thoại, và bán luôn xe ID dời EC tốt nhất Saigon. Xin liên lạc tại số 88/19 đường Lê Lợi Saigon.

SANG PHỐ TÂN ĐỊNH
Khu thị tứ, đủ tiện nghi, tiện mở nhà thuốc, phòng mạch, tiệm may. Hỏi 48 Bà Lê Chân Saigon 1.

SANG CẤP QUÁN CƠM
Bình Dân ngay bến xe lam Tân Qui, sau nhà hàng Kim Sơn (cũ) Phạm Ngũ Lão Saigon. Mời đến xem trước, nói giá sau.

Sang phố ở lầu 3 Thương Xá Tax Nguyễn Huệ có máy lạnh, đi thang máy. Hỏi 164 từng trệt Thương xá Tax.

Sang nhà 3 tầng khu buôn bán phồn thịnh. Hỏi cô Hoa 57 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần sang 1 căn tiệm hiện đang bán thuốc tây tại số 5 Thương Xá Tam Đa, Nguyễn trung Trực Saigon. Xin hỏi địa chỉ trên. Miễn trung gian.

Cần sang nền nhà giá rẻ
và cần dùng thợ may

3 nền nhà 4x12m giá 120.000đ mỗi nền, mua hết 3 nền được bớt 5%. 1 thợ may đồ dài, 1 thợ may đồ cụt Hỏi tại 312 bến Phạm thế Hiển Q.8.

Sang gấp nhà và đồ số 030 lô K. (từng dưới luôn dạ cầu thang) chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà Sang lầu 1 đủ tiện nghi 4mx15m gần nhà hàng Vạn Cảnh Đường Calmette giá 1triệu 1 tiền nhà 1000đ, 1tháng. Hỏi 536/147 Trương minh Giảng Saigon.

Sang phố đẹp rộng rãi sạch sẽ Xin hỏi cô Nhung 65/11 Nguyễn Văn Giai Đakao Saigon.

Sang tiệm nước cạnh rạp hát và bán nhà luôn đất 200m gần hồ tắm Thiên Nga xa lộ. Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Sang gian hàng tầng trệt trong thương xá Tax đầy đủ tiện nghi. Hỏi 130 Pasteur phòng 107 ĐT.93567.

Sang 3 căn lầu liền nhau góc Gia Long Thủ Khoa Huân Saigon đầy đủ tiện nghi. ĐT số 38.335.

Sang 1 phòng đủ tiện nghi, đẹp, rẻ. Hỏi cô Hoàng. 128 Hai bà Trưng, phòng 5S.

Tax Sang căn 314 lầu II tiện mở phòng liên lạc thương mại. Hỏi : bà Nguyễn Tax Phòng 423 lầu III. Ngoài giờ làm việc.

Nhà sang từng trệt, douche, lavabo, điện nước, gạch bông, bếp cẩn men. MERCURY xe nhà, sơn đồng nệm máy hoàn hảo. Xin hỏi 032H chung cư Ng Thiện Thuật Sg. suốt ngày.

Phố sang mặt đường ba phòng gác lửng buôn bán được tiền phố hạ. Hỏi 6 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang cửa hiệu luôn 2 căn lầu đường TựDo. Điều kiện dễ dàng. Coi nhà tại số 116 Tự Do Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang 1 căn lầu đường Tự Do, lối đi riêng, rộng 8mx25m Có Đ.thoại gồm 4 phòng rộng. Thuận tiện làm văn phòng và ở. Liên lạc Ô.Huệ 139.J Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Sang căn phố lầu có điện thoại nằm giữa đường Tự Do và Hai bà Trưng, hoặc cho thuê từng trệt. Hỏi 11 Thái lập Thành Cholon.

Sang hay bán một căn phố lầu đường TMG sát chợ, giao trống. Hỏi 81, Cống Quỳnh Sg.

PHỐ SANG
— Phố Hai bà Trưng Sg. 4x25, đủ tiện nghi, 4T5 — Phố Pasteur Sg. 7m3x19, có tél, gần ngân hàng — Phố lầu Lê Lai 4x30, có tél — Phố Bạch Đằng (GĐ) mặt tiền 5x30 sang 4T5 tiền phố 2.000đ — Phố trệt Hai bà Trưng Sg. 3 căn liền nhau, 4x22, sang 7T 1 căn — Phố trệt Phạm ngũ Lão Sg 4x17, sang 4T. Hỏi 44 Cao Thắng hay 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

NHÀ [illegible]

Bán nhà 136/15 Lê thánh Tôn Saigon (hẻm bán kính khu chợ Saigon) mua xong giao nhà liền giá 6T5.

Bán phố lầu thương mãi, Điện thoại hỏi 137 Đ.L. Hùng Vương. Thị Nghè, sau 5g chiều.

Đi xa bán gấp
nhà, lầu 3m.5x12m diện nước đủ tiện nghi giá đặc biệt 1 triệu số 44 đường số 17 Bến Phạm thế Hiển xem nhà buổi trưa từ 12h tới 3h.

Nhà bán luôn đất bằng khoáng riêng hẻm rộng chỗ đậu xe an toàn từ số 355/5 đi vào. Hỏi 355/68A đường Vườn Chuối Saigon

3T5 phố 2 từng rưỡi. 4mx22m đồng hồ điện nước, có Garage, đủ tiện nghi, mua xong ở liền khỏi sửa chửa. đường Cô Giang Saigon. Hỏi 294 Cô Bắc SG. Đ.T. 94.430.

Nhà bán 157/1 Trần Quốc Toản Saigon 5m.6x15m.

Phố lầu 3m4x21m, 587 Đại lộ Hùng Vương (Chợ Cầu Kinh) GĐ mới ông trả 1T9 lại thương lượng.

Nhà đúc bán
Nhà đúc 3 từng lầu. rộng 11mx9m (bằng 2 căn) hai mặt tiền, đủ điện nước, hướng đông mát cả ngày. Tiện làm phòng mạch, gara, bảo sanh trường mẫu giáo (có giấy phép) đậu được nhiều xe. Hỏi tư thục Mê Linh 153A Nguyễn tiểu La (góc Vĩnh Viễn) Ngã sáu Cho Lon.

ĐẤT BÁN RẺ
1 lô đất (4mx25m) 100 thước vuông tại khu thương mại Nguyễn-v-Thoại (cao su). Hỏi nhà may Hằng Nga, số 135F 1 Nguyễn văn Thoại GĐ.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô hiến Thành chỉ dẫn.

Nhà bán rẻ 1T250. 4m,50x14m.50 nở hậu 4,m70 compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, rất tiện cho gia đình đông con, gần trường học, nhà thờ chùa và chợ Trương minh Giảng, khu yên tĩnh. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà liên lạc số 91/8 Trần quang Diệu (nối dài) Quận 3.

Cần bán biệt thự trệt luôn đất, 7 phòng ngủ, 1 nhà kho, 3 phòng tắm, tại số 14 Trần Thúc Nhẫn Quảng Ngãi. Xem nhà và thảo luận với địa chỉ trên hoặc với Ô. Trần tại 330 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 93.761.

Bán lầu đúc mặt tiền 2 tầng, 2 gát lửng đất có BK, 3m8x25m, điện nước, điện 3 dây, điện thoại và lầu đúc 1 tầng 3m8x15m có sân để xe hẻm rộng. Hỏi 76 Trương minh Ký (T.M.Giảng nối dài). Đ.T. 40.229. Bán rẻ máy tiện thực phẩm giá sức 200kg điện 110V.

Nhà bán gấp, lầu đúc 7mx12m, nhiều phòng rộng đẹp, có sân chơi, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh, mát mẻ, giá 2.500.000đ giao nhà ngay. Tại 111/1 Trần qu. Diệu nối dài Saigon (ngã tư Trương m. Giảng, Trần qu. Diệu quẹo trái).

Nhà bán Hỏi 675 Bà Hạt Chợlớn (Nguyễn Kim quẹo vô).

Dịp may bán nhà
Có huê lợi sẵn. Viện uốn tóc đông khách, địa điểm tốt nhứt, có thể mở chi nhánh Ngân hàng, mở quán, mở pharmacie, mở phòng mạch v.v. Có điện thoại, điện kế riêng để xài phòng lạnh. Nhà dài 27mx4m. Hỏi 667 Trần Hưng Đạo Cholon.

Bán rẻ Nhà lầu đúc 2 từng rưỡi đủ tiện nghi 1.400.000đ. - 236 lô J Tái thiết đường Hoàng Diệu Q.4.

Bán nhà 136/15 Lê thánh Tôn Saigon (hẻm bán kính khu chợ Saigon) mua xong giao nhà liền.

Bán nhà cư xá Phú Lâm A 4mx20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 15.Q cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon.

Nhà bán rẻ có gác, đủ tiện nghi 3x16m. Hỏi 2002 lô I cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận

Lò gạch máy
Cần sang thật rẻ lò gạch máy đầy đủ phương tiện diện tích 3 mẫu đất, địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoản chợ Cầu Muối).

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ, khu yên tịnh, gần chợ, gần biển, đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

550.000đ Nhà tường gạch bông, điện nước, cầu, bếp, gác (4mx12m) gần trường, chợ. (Hỏi 68/54/8 Trần quang Khải (Đakao) gần trường Văn Hiến.

Đất bán 1300m2 mặt tiền đường Phan thanh Giản GòVấp. gần trung tâm Tiếp Huyết. Hỏi 137 Ký Con Saigon.

Nhà bán mặt tiền buôn bán 1 lầu rưỡi 4x30 đủ tiện nghi rất đẹp có lối hông trồng bông tiện cho gia đình đông con quí vị coi nhà chắc chắn vừa ý. có chỗ để xe hơi. (đất có bằng khoán). Địa chỉ : 80 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

4T nhà bán gấp đèn nước đủ tiện nghi 492 Minh Mạng tại Ngã Sáu ChợLớn.

Bán nhà lầu 605/11 Pétrus Ký sau bến xe Đalat, điện, nước riêng. Hỏi 590 Phan Thanh Giản Sg.

Bán nhà lầu xây cất kiểu Villa xe hơi tới nhà giá lối 4T. Xem nhà tại số 13/9 Kỳ Đồng. Hỏi quán Bà Tư 11/1 Kỳ Đồng.

Bán nhà lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi cô Ba số 48. đại lộ Nguyễn Hoàng Saigon.

Kiến Thiết THỦ ĐỨC
Bán gấp Villa song lập Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức 250thv có cây ăn trái. Luôn đồ đạc máy lạnh, nước nóng v.v... Liên lạc 153A Trần Quang Khải Tel. 90524 giờ làm việc.

Nhà bán giao ngay mặt tiền 6th50x18th. 101.103A, đường Phú Thọ. ChợLớn. Gần chợ Bình Thới. Tiện buôn bán. Hỏi nhà thuốc gác Hải bên kia đường.

Nhà lầu bán. Mặt tiền, có bằng khoán và điện 220. đủ tiện nghi. 5tr5. 103/C Ngô tùng Châu, Giadịnh. Xem nhà từ 6giờ chiều.

Nhà bán. Mặt đường Bà Hạt, tiện nơi buôn bán Đối diện Chung cư Ấn Quang 6mx18m. Số 172 đường Bà Hạt Quận 10 Sg.

Bán căn nhà đủ tiện nghi 680.000đ số 759/8 đường Hậu Giang Chợlớn.

Long Xuyên Bán 5T5 Villa 2 từng rưỡi, 8 phòng ngủ, phòng ăn, khách. 4WC, bếp, bồi, nhà xe, 750m2 đất có cây ăn trái đường Lê Lợi. Hỏi 294 Cô Bắc Saigon. ĐT 94.430.

Đất Xa Lộ Bán 4 lôx600m2 ngay mặt tiền đường, gần làng An Phú. Hỏi 240 Gia Long Saigon.

Nhà bán (3mx5m) Cư xá, đầy đủ tiện nghi có gác, khu thương mại. Hỏi 1316 Cư xá Trương Minh Giảng, nằm sau nhà sách Văn Hiến (gần lò heo). Huỳnh quang Tiên PhúNhuận

Nhà bán 64/13 Âu dương Lân Sgòn 8—20mx4m đủ tiện nghi, Hẻm xe hơi ra vào được.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 297/30 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (sau tiệm thuốc tây Từ Thiện). Mời quí đã trả 1.250.000 đến thương lượng.

BÁN NHÀ
Lầu đúc, mặt đường. đủ tiện nghi, đang mở tiệm sửa xe gắn máy. Hỏi 100 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Rẻ nhất nhà lầu 4mx32m cư xá Lữ Gia. Rẻ không ngờ (2T18). 571 PétrusKý

Nhà bán nhà gạch. căn bìa, gác suốt, đủ tiện nghi. 378bis Hai Bà Trưng Tân Định, gần chợ, gần trường. Xem nhà từ 15g chiều tới 18g.

Nhà bán 4mx20m có lầu rộng rãi, đủ tiện nghi, gần chợ. Xin hỏi bà Luật 19 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Phố lầu đúc trống
Khu thương mại, ngay mặt đường có bằng khoán 23mx4m Lầu đúc suốt gồm 6 phòng đủ tiện nghi Hai compteur điện (110-220) Compteur nước riêng giao nhà ngay số 246 Đề Thám Saigon coi nhà. Hỏi 156 Lê Thánh Tôn Saigon.

LÀNG ĐẠI HỌC THỦ ĐỨC
Villa trệt meublé 1600m2 đất, xây cất 300m2 cửa lưới máy nước nóng 3 ph ngủ giá 9T9 Hỏi 21 Trần cao Vân Saigon, chiều 4 giờ tới 7 giờ.

Bán nhà ở đường Trần quang Diệu đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ ngang bót Nguyễn văn Tập Quận 3 Saigon hỏi số 46/21 Ngoài giờ làm việc.

Bán Dépôt Lave nước ngọt luôn cả nhà mặt tiền đường Bà Hạt tại đầu hẻm có diện lầu cây dài 17 thước nhà không 1tr800 hỏi 458/35 đường Lý Thái Tổ Mời ông Lư Tòng ở Qui Nhơn có xe chở lave đến tính lại gấp.

Nhà bán Phú Lâm A. Số R11, đủ tiện nghi có sân để xe hơi.

Bán nhà mặt tiền, có gác suốt đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi : 168A Bến Vân Đồn Saigon.

Nhà bán 1 cao ốc nhỏ gồm 6 appartements, 1 nhà mát tại Nước Ngọt (Long Hải), 1 biệt thự tại Dalat 10 phòng, 1 biệt thự tại Cách Mạng Saigon. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miền trung gian.

Bảo sanh bán
Hỏi 151 quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền (đường đi HốcMôn,TâyNinh)

Nhà bán mặt tiền 3x10 Hậu 4m.20 địa điểm tiện lợi buôn bán, cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 1T5 lầu đúc mặt tiền 3m20x13m, điện nước, đầy đủ tiện nghi. có sân để xe. 1020 Bến Lò Gốm sau chi Bình Tây quận 6.

Bán 1T8 nhà mặt tiền, vách tường, gạch bông có gác suốt, đầy đủ tiện nghi, 2 Compteur điện 220V-380V, có bằng khoán cửa tiệm đang bán sơn điện. 111 đường Chánh Hưng (Hưng Phú) Quận 8.

Cần tiền bán gấp và rẻ một căn nhà đầy đủ tiện nghi yên tĩnh giá 9 trăm ngàn. 128/26 Trương Minh Giảng Saigon 3

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi, có compteur điện nước riêng tường xây, nền gạch bông. Hẻm 342 (Ba Thành) số nhà 340J Lê văn Duyệt Saigon. Giá bán 600000đ

Bán 1T5 rẻ gấp 2 căn nhà lý tưởng, đất rộng, đủ tiện nghi. Xe hơi vô nhà Nam Hưng Số 212/3 Hoàng hoa Thám Gia Định (coi buổi chiều).

1T4 Đi xa cần bán gấp, nhà mặt tiền 4mx25m số 502 Ngô tùng Châu Gia Định (Kính mời ông Bà đi xe Toyota 9008 Pick Up đến Thương Lượng).

Bán Nhà mặt tiền tiện nghi tiện buôn bán.Hỏi 169(A) cũ 289 mới Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Vũng Tàu đất bán 5m50x30m Hỏi 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán nhà lợp ngói, nền gạch bông dài 12m ngang 3m50, có nước điện đủ tiện nghi có gác lửng giá 800.000đ. Ở 1/10 đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 458/35 đường Lý t-Tổ 231/109 Dương bá Trạc 132 Vĩnh Viễn, có cửa hậu đủ tiện nghi, xe hơi đến tận nhà đẹp, giá rẻ từ 1T100 đến 1T800 mỗi căn. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi, có nhà xe. Hỏi 220/172-F Trương minh Giảng SG. xuống đầu cầu quẹo tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng xem buổi chiều.

Cần chia tài sản
nhượng lại garage đang đông khách, luôn phố [illegible] 40mx4m (có bằng khoán) [illegible] đủ tiện nghi tân kỳ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 16g. Xin hỏi 354 Trương minh Ký (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả).

Tân Định nhà bán 4mx10m lầu suốt, tiện nghi tân thời. 109/11bis Trần Khắc Chân Tân Định.

Phố lầu mặt tiền đường bán luôn đất, [illegible] rộng. 69 Hoàng hoa Thám Giadịnh.

Bán gấp căn nhà giá rẻ 920000 nhà xây vách, lợp tôle, dài 22m, rộng 6m, đất tư bán luôn, đầy đủ tiện nghi, có điện, nước. Số 141/97 Trương tấn Bửu PN.

1T8 nhà buôn tại chợ HàngXanh Số 6/14 4,50x18m gần Cảnh sát. Hoa lợi chắc chắn nhiều.

Nhà bán rẻ mặt tiền 8x30m nhà trống, luôn đất. có compteur điện, nước đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân SG

Nhà bán 457/3 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi giá 850.000đ.

Bán 1 căn nhà vách tường, gạch bông, có gác suốt, đẹp mát (vừa đủ 1 vợ chồng 3 con) giá 600.000đ số 245/30B Võ Tánh Saigon. Hỏi 322/15/12 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán 1 villa 2 từng lầu, 7 ph. ngủ, mỗi phòng có toilette riêng, compteur điện nước, garage, đầy đủ tiện nghi. 448/1 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Nhà lầu bán trên lầu phía sau có sân thượng, có bông hoa, đẹp và mát mẻ, Giá 2 triệu. Hỏi 528/35 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán có lầu cửa hàng 3m5x30m nở hậu đủ tiện nghi bán rẻ 2T4 hỏi 392 Võ Tánh ngã Tư Bảy Hiền nhà may. Tân Hưng.

Bán nhà xinh xắn, 4x16x đủ tiện nghi, có gác sau và lối đi bên hông. Hỏi 74 (số cũ 44-D) Huỳnh-Qu-Tiên. Phú Nhuận. GĐ.

Đi xa cần bán 1 căn nhà 5x16 luôn đất đủ tiện nghi trung tâm thành phố. coi nhà giờ làm việc 612/114/1 đường Bàn Cờ Saigon (đầu hẻm trường Lam Sơn).

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi 24mx4m.5 153/16 Hùng Vương Thị Nghè (đường vô trường Nguyễn duyKhang)

Bán nhà Xa Lộ
(mặt tiền) : Tiện tất cả mọi ngành thương mại. Tường xây cửa sắt đủ tiện nghi. Có điện nước : 7m50x45m Bán rẻ, xem và hỏi tại GarageTrường Sơn số 57/5 Xa Lộ : cách cầu Ph. Th. Giản 200m.

Bán gấp 1 căn nhà có gác đầy đủ tiện nghi và 1 Honda Dame xem nhà và xem xe tại số 468/42A Nguyễn tri Phương, ngoài giờ hành chánh.

Nhà tại Nancy bán 1.200.000đ 3mx9m. Đủ điện nước. Gác suốt. Số 577/49 Trần-H-Đạo Sgn. Hỏi nhà trước mặt.

Nhận xây cất
Xây cất nhà, phố lầu, sửa chữa lớn nhỏ sơn, quét vôi, trang trí, phòng lạnh, gỗ, «lam ri» thiết trí, hệ thống điện, nước. Nhận vẽ họa đồ. cai thầu đảm trách. Miễn qua trung gian. Xin liên lạc « Hãng Phạm Hương », số 7 đường Bùi Hữu Nghĩa (Cholon), Đ.T 37.703, chúng tôi tiếp xúc suốt ngày đêm.

Bán rẻ nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. Xin hỏi 145/1C Hung Vương Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán gấp phố khu yên tỉnh đầy đủ tiện nghi Hỏi 474/22 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 3 tầng, 6 phòng, máy lạnh, nước nóng, đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT 23.414.

Bán nhà vách tường, lợp tole vuông đất rộng Tiện mở hãng xe, garage hay đổi xe cũng được. 171/2 Tôn Đản K. Hội hoặc 90 Hoàng Diệu.

Bán nhà lầu 1 từng luôn đất 4x18m đủ tiện nghi. Hỏi 433/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

NHÀ BÁN GẤP
1T25, 3x10m, có gát. Compteur đèn nước 21/44 Nguyễn cảnh Chân Sg

Nhà đúc 3th.5x20th- có 2 từng lầu tại khu thương mãi phồn thịnh Saigon, bán luôn đất 16 triệu hoặc sang rẻ, hỏi 16 Ngô tùng Châu Saigon.

BÁN ĐẤT NHÀ CAM RANH
nơi thị tứ, Hỏi Bà Kiều Liên buổi chiều tại 377/82 Cư Xá Lê Đại Hành (Phú Thọ) Chợlớn.

Dịp may hiếm có
không người trông coi, tiệm sửa xe Nhật Công Thành. Bán nhà : 4x20, gần chợ, trường học, đầy đủ tiện nghi, điện, nước. Hỏi 1467 Hương Lộ 14 Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán nhà luôn đất có BK, bán 1 căn nhà tường đúc, gạch bông mới đẹp hoàn toàn, cầu, bếp, hồ nước, toàn gạch men Nhựt, hướng Đông Nam, cạnh sông lớn, tiện chăn nuôi (khu yên tĩnh) có nhà xe còn dư đất, có thể bành trướng gấp đôi diện tích ra sông, luôn bè rau muống, đường Camion vào được, cách mặt lộ 40m, ngang cây xăng Caltex Xa Lộ. Bida Giao Hữu đi vô số 205/44 cạnh sông, hỏi bà Khanh.

Nhà bán 760A Đường Lê văn Duyệt Gia định Khóm 5 ấp I.

Bán Villa có hồ tắm lớn làm nhà hàng khai thác có hoa lợi ngay 136 TựDo Làng Đại Học, Thủ Đức ĐT.91355.

Villa trệt, khu yên tịnh mát mẻ cả đồ đạc sang trọng 390m2 xem buổi sáng và buổi tối 230A. Pasteur Saigon.

Nhà bán tại hẻm 33 số nhà 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia định sau nhà thờ ba chuông ngang 4m sâu 20m đủ tiện nghi điện nước. Xe hơi vào tận cửa. Hỏi Ô. Y 33/3 bên cạnh.

Phố lầu đúc trống
Khu thương mại. Trung Tâm Ngã 6 Saigon đường Phan văn Hùm. điện 110.220 có BK 4x29m bán 16T500. Đất trống remblai đẹp gần cư xá Sĩ quan Thủ Đức có BK rộng 8350m2 7500đ 1m2 có 2 giếng nước, trồng mạch suốt, tiện trồng nấm, lập trại. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 959.0.

Nhà bán 820.000đ rất đẹp đầy đủ tiện nghi. điện, nước, quạt trần, Douche, cầu, bếp lót gạch men 16mx3m6 vách tường, lót gạch bông loại tốt nhứt. Tại đường Âu Dương Lân «Cầu Chữ Y». Do nơi số 28/7 Âu dương Lân «xe hơi vào tận nhà. Hoặc hỏi 75 Tuệ Tĩnh «Phú Thọ trường đua» trước nhà Thờ Thăng Long chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ. Hỏi 207/3 KD Ấp Tây Nhất PhúNhuận.

Nhà bán tại Vũng Tàu
Cần bán gấp 1 căn nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và biển. Hỏi ông Niên số 21 Nguyễn thái Học (gần khách sạn Thanh Cảnh Vũng Tàu).

Nhà bán lầu đúc 3 từng, ngang 4x17 luôn cả đất đủ tiện nghi ở đường Phan thanh Giản (Saigon) giá 5.000.000đ (năm triệu). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp (Saigon).

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. số 651C mặt tiền đường Trần hưng Đạo, giá hạ. Hỏi ông Anh Thu, 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán nhà và đất
1.100m2 có trích lục bằng khoán, có nhà kho rất lớn, nhiều phòng ngủ, điện 3 giây điện 2 giây, nước máy, nước giếng rất thuận làm công kỹ nghệ, mặt tiền làm 3 căn phố 24mx52m quý vị muốn mua hỏi 684 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định xin bấm chuông.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền 4mx20m. Hai từng lót gạch bông Compteur điện nước. Sau có sân thượng, vì lý do đi xa bán thật rẻ 101 Trần khắc Chân. Gần ga xe lửa số 9 Tân Bình. Phú Nhuận.

ĐƯỜNG TRẦN QUÝ CÁP
Nhà lầu 2 tầng bán luôn đất có điện thoại, điện 220 và điện 110 xem tại 131 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán một căn nhà tại 94/7 Trần khắc Chân (Tân Định).

Nhà bán 200.000đ có điện và máy nước. Hỏi 325/7 Ngã tư xa lộ (nhà hàng Thanh Thanh đi vô 15 thước).

Bán gấp nhà gạch có Compteur điện nước gác lửng gần chợ. Hỏi 84/20 đường Hòa Hưng (cách lộ 30m) Saigon.

Bán rẻ nhà trống có cả đồ đạc, điện nước đủ, mặt tiền, cửa sắt, tiện buôn bán. Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô E.022. Hỏi 476 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Ng. m. Chiểu nối dài ấp Tân sa Châu nhà trống 4mx35m có đất cần bán gấp. Hỏi 369/22 Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn ngoài giờ làm việc.

Bán một căn phố lầu có đủ điện nước, xung quanh có đất rộng 1095m2 tiện cất hãng, trại chăn nuôi, ở Thủ Đức. Xin hỏi hiệu ảnh Nguyễn Tiếp 304 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Nhà lầu mặt tiền luôn đất 4mx16m luôn cả tiệm uốn tóc trang trí tối tân có máy lạnh hiện đang đông khách và xe Mazda 1000 P.U. T.V. tủ lạnh, đồ đạc trang trí trong nhà.Hỏi tiệm uốn tóc **Sống mới** số 20 bis Trần Quang Diệu Saigon.

2T5 bán nhà lầu 3 từng đúc, có điện nước. Bán xe Peugeot 203, máy nêm toàn hảo giá rẻ. Hỏi 633/4B Trần quốc Toản Cholon Q.11 (tức đường 41).

Xuân Lộc bán 2 căn phố lầu, đủ tiện nghi Hỏi 3 Nguyễn Du Xuân Lộc.

Bán nhà đủ tiện nghi giá 400 ngàn. Hỏi 450/57/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà 1.600.000đ mới cất, lầu, đủ tiện nghi. 376/12 Phan Đình Phùng Sg.

Đi xa bán gấp 1 cửa hàng bán vật liệu xây cất đang thu lợi. Mặt tiền đường, chiều bên mặt. Hỏi số 547 Phan thanh Giản Saigon.

500.000đ quán ăn Bình Dân mặt tiền Lê văn Duyệt 6x12m gần chợ Ông Tạ. 3T nhà lầu đúc đủ tiện nghi. máy lạnh, garage. Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng Phú Nhuận.

AO NUÔI CÁ
Nhà bán có 3 ao nuôi cá rộng 450m2 cách rạp hát Tân Mỹ 200m Cầu Hàng Tân Thuận số 71/7 ấp 5 khu 4. Hỏi 256H. Cống Quỳnh Saigon.

Villa lầu bán, kiến trúc mới nhiều phòng, khu yên tịnh Máy lạnh, điện thoại, nước nóng 407/9 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1.100.000đ
Nhà rộng mát sáng đẹp. Vách tường gạch bông. lầu suốt còn mới. Có Compteur điện, nước, sát chợ trường học, an ninh. Hẻm rộng, sạch sẽ, ở 121/4. Hỏi 184 Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà lý tưởng
Rộng mát gần trường, tại chợ, trung tâm Đô thành. bán 4T5. lầu đúc, nóc bằng. sân thượng 4th30x21th. hẻm riêng 1thx21th. đủ tiện nghi. xem là vừa ý. Hỏi 482/3 Phan Thanh Gian Saigon.

Bán gấp vì đi xa, nhà đủ tiện nghi, hẻm rộng, tráng nhựa, có nhà để xe hơi, giá rẻ. Hỏi 351/47B Trương Minh Giảng Saigon từ 14g tới 22g.

Bán nhà 3 tầng 13.56mx3.60m điện nước đầy đủ. Giá phải chăng chừng 4.2 triệu trở lại. Hỏi số 464 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Bán hai căn nhà lầu đúc 4 phòng, có sân, lối đi riêng. 4thx14th đủ tiện nghi, cả đồ đạc, có nhà phụ thuộc, giá 2T. Giao nhà trống. Hỏi số 269/52 Trương Minh Ký. ĐT.40978. Nhà lầu luôn đất, hiện đang buôn bán, luôn cả đồ trang trí cửa hàng, máy điều hòa, tủ lạnh, quầy hàng, bàn ghế v.v. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 175 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán gấp
tầng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật giá rẻ, tiện buôn bán. Hỏi 209. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4m5x11m giá 750.000đ 139/30 đường Phạm thế Hiển gần cầu chữY

Mặt tiền 3T7 nhà đúc 2 từng rưỡi gác lửng 3mx12 trên lầu dưới nhà cầu, tiêu buồng tắm lavabo douce bếp Cẩm thạch men Đại lộ Quốc Tế. Tiệm buôn bán. Hỏi tiệm Phú Hương 288/B6 Công Lý gần Ngã Tư Yên Đỗ Saigon.Trung gian có Huê hồng.

Bán rẻ 3 lô đất mặt tiền xa lộ Đại Hàn cầu Bãng Ky 7mx14m mỗi lô 600.000đ đổ nền rồi. Hỏi 178/10 Chi Lăng (số cũ) P.N ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ nhà trong hẻm lớn ở Gia Định đường Lê văn Duyệt gát suốt, gạch bông đủ tiện nghi 10mx3m. Hỏi 161 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán nhà số 63 Nguyễn Khoái hơn 200m2 giá nhứt định 3T. Xin hỏi 148 Bến Vân Đồn Sg.

BÁN NHÀ
66 Nguyễn thái Học Vũng Tàu. Hỏi ông Thuyết hay bà Phong Tỵ thanh niên Vũng Tàu.

1T5 vì đi xa, nên bán căn nhà đầy đủ tiện nghi luôn cả đồ đạc trong nhà. có máy nước nóng, công tơ điện. Đường Chi Lăng Phú nhuận số 204/12.

Bán hãng nước đá
gồm 1 biệt thự, bếp, 2 phòng boy, garaga, 2.400th.v. gần chợ. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán 475 Nguyễn Trãi góc Ngã Năm Nguyễn Hoàng Nguyễn duy Dương. Rất tiện mở tiệm buôn.

Nhà bán số 16/68 Nguyễn thiện Thuật. đầy đủ tiện nghi.

5T8 Lầu đúc tiện nghi xem sẽ vừa ý tại 73 Bạch Đằng (Gia Định).

Bán gấp phố Thương Mãi lầu đúc đủ tiện nghi, khỏi sửa chữa. Xem và hỏi tại 29B Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Máy *Quí vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước thật là khó nhọc vô cùng, từ nay quí vị khỏi lo xin mời đến 43 Ng-tri Phương (Cholon) có đủ loại «bơm» của đủ hiệu ngoại quốc. Bơm lên cao 20m và hút sâu 20m*

Bán rẻ nhà đất
Nhà Cư xá HH Phú Thọ Saigon 4mx28m. Đất 7.000m2 giáp ranh quán Nai Vàng Ngơ Ngác ThủĐức. Hỏi TT Đắc, trưởng Quân nhạc Thủ Đức hoặc Garage Đồng Tiến số 10J Tô hiến Thành nối dài Saigon.

NHẬN THẦU XÂY CẤT
— Nhà, Phố, Hãng, Xưởng và
— Thiết, lập họa đồ.
— Công việc bảo đảm nhanh chóng. Hỏi 48 Cách Mạng Saigon. Đ.T. 40296.

Xuất ngoại bán gấp căn nhà số 82/23 Yên Đỗ Saigon. Giá 2.000.000đ. Điện Thoại 41129.

Nhà bán 3 từng lầu điện nước mặt tiền đường lớn chỗ buôn bán gần chợ. 242/48 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán hoặc cho mướn bớt cửa tiệm mở đủ mọi ngành lợi tức ngay. ĐT. 41.210. Hỏi 119 Trương tấn Bửu P.N.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền 364 Bà Hạt CL.

Bán gấp, giá rẻ 1 căn nhà 4mx25m 2 tầng đủ tiện nghi ngay ngã tư, ngay chợ. Hỏi tại 206B Hậu Giang Cholon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất kiến trúc đẹp luôn đất điện nước sân để xe cửa hậu khu nhiều biệt thự. Vùng yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần bán gấp 3.700 thước, vườn thơm và cau, mới lập có lợi ngay. nằm sát mặt lộ đi Lái Thiêu. tọa lạc tại xã Thạnh Lộc Gia Định gần trường Kỹ Thuật Giadịnh bán 1 tủ lạnh National chạy và xả đá tự động 90% mới. Hỏi 282 đường Võ di Nguy P.N.

2T8 chắc giá nhà lầu đúc, căn bìa, nở hậu, mát mẻ, Trung tâm Saigon Tiện đường xe, gần trường học, chợ, an ninh, tiện cho gia đình đông con, gồm 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm WC, 1 nhà bếp có lối đi riêng. Hỏi 85/25 hoặc 85/36 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà 186 Cao Thắng Saigon. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 từng căn bìa, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194i Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

FATIMA bán gấp giá rẻ Đất 1200m2 lô sát mặt sông. Giờ làm việc ĐT.98.410. Ngoài giờ làm việc ĐT.97.439.

3T6 phố lầu đúc luôn đất 4x20 mặt tiền đủ tiện nghi. cửa hàng 4x10m chỗ để xe điện 111-220 lầu 4 phòng, cầu thang đá mài. 97A Mai Khôi (số mới 132/29 Nguyễn văn Thoại ĐT 94.985 bà Cầm. (Mời Thiếu tá Hiếu đến nói chuyện cách trả tiền).

Bán 1 căn phố 4 tầng lầu, 2 phòng lạnh có ĐT, 1 xe Toyota de luxe kính xanh, màu xanh Hỏi 7 Ngô tùng Châu ĐT 90.658 Saigon.

Bán nhà đúc béton tiện mở cửa hàng, văn phòng. 361 Lý thái Tổ Saigon.

ĐẤT BÁN
khu đệ nhất khách sạn đường Võ Tánh nối dài. Tân sơn Nhứt (8mx20m). Hỏi số 267/5 Trương minh Ký Phú Nhuận. Gia Định.

XÂY CẤT
Bảo đảm, tận tâm, giá phải chăng. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 23.637.

3T9 phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông, khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu, xe lớn vào tận nhà bao sang tên. Tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang Cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà bán 2 căn phố tiện nghi trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miền trung gian.

Phố thương mại
Bán 2 căn lầu đúc 7mx18m, giao liền. 479 Lý thái Tổ.

PHỐ DUY TÂN SAIGON
Số 88 bán 6T5 luôn đất điện nước riêng. (Xem nhà mỗi ngày từ 15giờ)

Bán vườn cây ăn trái tại cây số 15 dg đi Lái Thiêu và 1 căn nhà 4,5x16m kiểu song lập. Hỏi 138B Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán rẻ vách tường gạch bông, gácsuốt cao, đồng hồ điện nước. Hỏi số 323 Tôn Đản Khánh Hội.

Đi xa cần bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi giá 900.000 Xin hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Saigon.

Nhà khu yên tỉnh 4mx26m, 6 phòng, có sân để xe hơi, đủ tiện nghi, cần tiền bán gấp. Hỏi 182/39 Trương minh Ký GĐ.

Bán nhà lầu 4 từng rưỡi trên lầu 5mx14m mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương tối tân. căn bìa có hẻm rộng, thuận tiện buôn bán 7 phòng ngủ phòng ăn phòng khách 3 phòng vệ sinh sân thượng đều lót gạch men. hỏi tại 179 Triệu Đà Chợlớn xin bấm chuông.

Nhà bán nhà lầu 6 từng, số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đèn. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4mx16m, bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. Trả tiền phân kỳ. Giao nhà trống. Liên lạc 57-59 Hàm Nghi Sg. Đ.T. 91.849 (lầu 1). Xin miễn trung gian.

PHỐ THƯƠNG MÃI
Mặt tiền 337 Trần quý Cáp. trung tâm Saigon, sang trọng có giấy phép nhà hàng và Đ.T. tiện dụng cho mọi nghề, không người coi cần bán. Hỏi 143 Cao Đạt CL. (gần cầu chữ Y) chỉ dẫn.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Nguyễn văn Thoại (CL) mặt tiền 5x25, gần sân Cộng Hòa, bán rẻ. — 2 phố lầu Nguyễn văn Thoại (CL) 3 từng 8x25, bán rẻ. — Phố lầu Nguyễn Thái Học Sg. 6x32 5 từng có tél thật tốt — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm (Dakao) 4x22, có tél, mặt tiền, thật đẹp — Phố lầu 1 từng Phan đình Phùng Sg. 2 mặt tiền, 8x30, gần chợ. Hỏi. 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90167.

Building bán trống
— Building (CL) 760m, 9 từng, 97p, mới xây 3 năm, và 7 căn liền bán gấp. — Building (CL) 1500m 10 từng, 132p, đủ tiện nghi. — Building gần Tự Do, 650m, 8 từng. — Building Phạm ngũ Lão Saigon, 600m 10 từng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, ĐT 90167.

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, luôn đất, bán giá phải chăng. Số 528/15/30 hẻm 528-518 Trương minh Giảng Saigon, xin hỏi bà Tám tiệm kế bên.

Tân Định nhà bán 2T5 đủ tiện nghi Compteur điện nước trao nhà trống ngay. Xem và hỏi tại 80/2 Trần-q-Khải. (gần rạp hát Văn Hoa).

Dakao Bạn việc muốn nhượng lại một nhà hàng ăn 3 tầng lầu đúc 6.40x16 mặt tiền đường hiện đang hoạt động. Gồm luôn nhà-bàn ghế-dụng cụ linh tinh điện thoại Điện 2 và 3 giây Hỏi Phi an 36 Nguyễn văn Giai ĐT : 95608.

Bán phố lầu đúc
4mx33m mặt tiền đại lộ Trần Hưng Đạo. Đủ tiện nghi. Điện 3 giây và Điện thoại. Giao nhà trống. Hỏi 181B Trần Quốc Toản Saigon.

Bán thật rẻ 950N. một căn nhà đủ tiện nghi 3m5x14m, khu rất an ninh, có sân riêng. Hỏi 161 Võ Tánh PhúNhuận.

Nhà bán Đi xa bán gấp đủ tiện nghi gần chợ tại 55/207/3 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đakao Nhà bán. 10 Nguyễn phi Khanh.

Cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi mặt tiền giá 700.000đ Hỏi nhà G1 bis cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Villa Tân Định
Villa mới, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, sân rộng, vườn cây lớn, 500m điện thoại, điện 110-220, khu yên tĩnh, gần Yên Đỗ Hai bà Trưng. Hỏi 13 Lê Quí Đôn Saigon.

Bán gấp 2 căn nhà một tiệm đồ gỗ số 75 Võ di Nguy PN và 1 căn số 524-526 Sư vạn Hạnh.

Nhà bán, đủ tiện nghi gần chợ trường học 2 mặt tiền 6mx21m có điện thoại, chỗ để xe giá nhất định 4T2. Hỏi 351/32 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 3,5x14m 1 tầng lầu, đủ tiện nghi. Giá 1T5. Mua xong, ở liền. số 158/249B đường Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Nhà bán đủ tiện nghi. 6mx12m, tường. gạch bông, có gác, nhà sau sàng 6mx5m. Cạnh bờ sông tiện chăn nuôi. 436/16 Hẻm cầu Mật dương Phạm Thế Hiển Quận 8.

Bán nhà nhà thuốc tây Thiên Phước đường Lê đại Hành nối dài (số 8 Âu Cơ) cạnh chợ Lò da Saigon.

CẦN BÁN RẺ
(Villa, cao ốc, phố lầu, đất)

— 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr Minh Ký, sân rộng, tiện cất thêm phố thương mại — 1 cao ốc khách sạn Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 từng Trương Tấn Bửu — Nhiều lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000.2000m2. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan, ĐT.99.833, hay bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon, ĐT.91.194.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định, kiến trúc tối tân, trên 1.500m2, có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trương minh Giảng Sg, ĐT 41.401, giờ làm việc.

ĐẤT trống bán
— Đất Quận 9 Tân Thuận Đông bán có nhiều lô nhiều mẫu thật tốt. — Đất Cách Mạng (PN) 1400m. — Đất Bến Vân Đồn có 6 lô, 6x21, 4x21, có 2 kho 1100m. — Đất Võ Tánh (PN) 2500m — Đất Ng. văn Học (GĐ) 10.000m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90167.

ĐẤT trống bán
— Đất Hiền Vương Sg. 274m, có tél, mặt tiền thật tốt. — Đất trống Trần Bình Trọng Sg. 8x25 mặt tiền. — Đất Thủ Đức gần hãng VISO 2. 3.240m đồ cao ráo thật tốt, 800đ 1m. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon, ĐT 90167.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lạc 263/34A Võ Tánh Saigon.

C.X Đô Thành
Số 61B (trước trường Bàn Cờ) nhà 3mx9m có lầu, tiện nghi, yên tĩnh bán 750.000đ.

Bán nhà 512 Phan đình Phùng Saigon. điện nước riêng

Nơi ở lý tưởng
Bán căn nhà đúc số 185/5. Hùng Vương Thị Nghè, trước cư xá VN Thương Tín. 2 tầng sân thượng, nơi để xe. hướng Đông. đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống luôn đất có bằng khoán 4x20th. Hỏi tại 31 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 95682.

Phố, Villa, Đất
Saigon Thương Xá 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568 nhận môi giới mua, bán, sang, cầm nhà, phố, đất villa với huê hồng tùy chủ nhận định. Chúng tôi xin phục vụ quí vị nhanh chóng và kín đáo. Có luật sư kiến trúc sư và chuyên viên thuế vụ phụ trách.

Villa trệt thật đẹp. 3 phòng ngủ, 160m2 đất có bằng khoán. Bán rẻ, giao nhà liền. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định gần Đệ I khách sạn.

Nhà đẹp kiểu Villa mới cất xong. 4 phòng 2 phòng tắm, sân thượng. trong cư xá đường rộng 8m bán 4T4 Hỏi 47/28 [illegible] Tri Phú Nhuận. (Song song Cách Mạng gần đến trường Quốc Anh quẹo vô Minh Mạng gặp Thiệu Trị)

Bán nhà 21x3m.5 đồng hồ điện nước riêng. sau nhà Thờ Vườn Xoài. Hỏi 429/34 Trương minh Giảng Saigon.

Phố Béton mong kiên cố
Còn coi được nhiều từng lầu, đang khai thác quán kem, café, trang trí thật đẹp, thiếu người trông coi. Bán hoặc đổi xe Jeep, xe Bo, và 1 căn phố lầu béton mới cất, mặt tiền đường, nơi thương mại. Hỏi quán «Phượng» 2A cửa trường đua đường Lê Đại Hành.

Nhà bán luôn đất đồ [illegible] nhà trệt hay lợp tôn 4mx21m chung quanh chợ Linh Hoa mới khai trương tại khoảng giữa trường [illegible] Khu Dệt Bảy Hiền, đông [illegible] bán sầm uất. Giá từ 2 triệu [illegible] 4 triệu 1 căn Còn một số [illegible] trong chợ này giá từ [illegible] đến 250 ngàn một [illegible]. Xin hỏi Văn phòng Quản Trị Chợ Linh Hòa. 25-CH Nguyễn bá Tòng [illegible] Hãng nước đá. qua [illegible] 30m rẽ tay trái [illegible] Hoặc hỏi Bà Giáo Linh số [illegible] Lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền, [illegible]

[illegible]

Gác nhìn ra sông cho [illegible] không con [illegible] thuê. Hỏi 38 Bùi Hữu Nghĩa Gia định (Gần cầu sắt)

Lầu cho thuê 10.000đ [illegible] riêng, đủ tiện nghi [illegible] TK 37/13 đường Nguyễn [illegible] Chân Saigon. Cạnh tiệm [illegible] Vạn Thành vào một chút, quẹo tay mặt

Cho thuê văn phòng và phòng từng đủ tiện nghi giá 1 tháng 50000đ khỏi thế chưn. 37 Pétrus Ký [illegible]

Phòng và gác cho [illegible] và công tư chức mướn với điều kiện ăn và ở [illegible] 735 Phan đình Phùng [illegible] (trên lầu).

Lầu và phòng cho thuê sạch sẽ đủ tiện nghi. Hỏi 750/20 Phan thanh Giản Saigon.

Cửa hàng mặt đường Lê văn Duyệt G.Đ tiện mở Photocopy [illegible] Phan đình Phùng GĐ từ 19g

Nhiều phòng [illegible] thuê có sẵn đồ điện nước lối đi riêng. khu Tân Định. dành cho vợ chồng không con. tiếp khách chiều thứ Bảy. ngày Chủ Nhựt ngày thường 12g30 đến 1g30. Chiều 19g trở lên. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Phòng rộng đủ tiện nghi cho người kiếu thuê. nơi trung tâm thành phố. Hỏi 168/59 Nguyễn Cư Trinh Saigon 2 (gần nhà hàng Thanh Tuyền).

Có phòng cho thuê. Tiện lầu 521 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng đóng lưới luôn đồ đạc có thể nấu ăn cho mướn. Hỏi 528/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1 phòng rộng tiện nghi đường xe lối riêng 15.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt [illegible].

Cho người kiểu thuê 1 tầng [illegible] riêng biệt, đủ tiện nghi bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, [illegible] yên tịnh : 3 bis Cư xá Võ Thành, vào cửa Cư xá [illegible] bên đường Phan thanh Giản) rẽ trái liền nhà bên tay mặt.

Nhà Hàng cho mướn
trang hoàng rất đẹp [illegible] ngay có giấy phép. Mời đến [illegible] lượng. Hỏi [illegible] Kim B[illegible] Trần Quý Cáp. [illegible] Thăng gần rạp hát Văn [illegible] Saig[illegible]

Trang [illegible]

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

MỘT BUỔI SÁNG

✠ NGUYỄN TRẦN PHƯỚC

Nằm dài trên đi văng hí hoáy viết, bỗng tôi giật nảy mình lên, choáng váng vì một tiếng «Hù».. đinh tai nhức óc bên cạnh tôi vang lên một cách vô ý thức. Tôi bật dậy lẹ làng, tay run run thủ thế :

— Hừ... đồ khốn... À thì ra mày ! Biết tay tao nghe Cường chà dà !

Cường chà dà lấm lét nhìn vào trong nhà :

— Trong nhà có ai không mày ? Tao thấy ngoài nhà không có ai, tao rón rén đi vào, và... hù mày một phát. Tức không cưng ?

— Thằng đểu thật ! Sao ? Có gì hấp dẫn không mà dẫn xác tới đây ?

— Ồ ! Tuyệt ! Thì mày cứ thay quần áo đi rồi tao nói cho nghe ! Nghe không mày ? Phước !

— Được rồi ! Chờ tao chút xíu !

Một lúc sau, tôi và Cường chà dà an tọa trên chiếc xế Honda mới tinh. Tôi làm tài xế (một tay lái xe cừ khôi mà lị !).

— Rồi ! có chương trình gì nói đi chà dà ?

— Suỵt ! Bí mật ! mày cứ việc đi đến Hồng thập Tự đi !

Tôi bèn mở máy rồi rồ ga, chiếc xe giựt cớn mấy cái, lảo đảo, rồi bay vụt đi (lái xe chuyên nghiệp mà lị !). Ra đến đường Trần hưng Đạo con đường lớn nhất thủ đô, tôi liền trổ tài, cho xe chạy vun vút, lạng qua lạng lại cứ như là tay đua ấy ! Bỗng «rét...rét...ré...». Cường chà dà hoảng hốt vỗ vai tôi :

— Ê ! lính thổi kìa mày.

Tôi mím môi lại, hào khí bừng dậy, dòng máu ba gai lưu thông khắp châu thân... Và rồi rú ga cho xe vọt như điên.

Dừng lại mày! Ai biểu lạng làm chi để cảnh sát thổi còi.. Í! chết cha dzồi công lộ xách xe rượt mình kìa!.

Tôi giựt mình ngoái cổ lại thì thấy chiếc xe máy dầu to tổ bố đang vùn vụt lao tới chỉ cách xe chúng tôi trăm thước. Ối giời ơi! tim tôi đập thình thịch, tưởng như sắp nhảy ra khỏi lồng ngực, biết chạy khó thoát, tôi vội cho xe vào lề, đúng lúc ấy xe cảnh sát cũng vừa đến, lù lù bên cạnh chúng tôi. Nhưng ồ kìa! May quá, thật hú vía! khuôn mặt quen thuộc của người cảnh sát hiện ra, anh Minh đồng môn với tôi ở trường OHDOKWAN.

Anh ấy cũng nhận ra tôi ngay tức khắc và nheo mắt cười chế riễu.

— Úi chà ! Sư huynh (chả là tui đai cao hơn anh ấy mà lị !) cho tôi xem giấy xe rồi về bót !

Tôi cười xòa rồi nghiêm trang, lấy giọng làm ra vẻ đàn anh.

— Ồ ! thông cảm dùm cho Sư huynh nhá ? Chộc ! cũng bởi vì có việc gấp mà ra cả (Nói xạo thế đấy !)

— Thôi được rồi ! không sao, mấy chú cứ yên chí dzông đi ! Nhưng phải nhớ đừng chạy ẩu nữa. Lần này hên mà gặp tôi đấy.

Chúng tôi lại phóng xe đi sau khi cám ơn anh ấy, rồi nhắm hướng trực chỉ đường Cộng Hòa.

Bỗng thằng Cường lại vỗ vai tôi một cái, tôi lại giựt mình lần nữa, Không biết cha nào thổi còi nữa đây !

Nhưng không có việc gì xảy ra cả, Cường chà dà lại lắc vai tôi :

— Ê ! thằng Hải kìa mầy.. Đó ! nó đang cỡi Solex đó !

Tôi nheo mắt trông về phía tay Cường chỉ :

— À ! thằng Giang chứ gì ?... Ủa, mà không phải,.. A ! đúng rồi, Hải móm.

— Hơi móm thôi : Nhưng khá bô giai mày nhỉ ?

Tôi rượt theo Hải móm. (tên cúng cơm : Nguyễn Nứi Biển) la lớn .

— Ê...! Hải, Hải móm dừng lại !

Hải cho xe chạy chậm lại quay đầu ra phía sau ngạc nhiên rồi nhe răng cười :

— Đi đâu vậy tụi bay ?

— Đi... tao cũng không biết đi đâu nữa, thằng Cường nó bảo tao cứ việc đến đường Hồng thập Tự thì biết. Mày có rảnh tháp tùng với tụi tao cho vui, Hải ?

— O.K.

Thế là bộ ba chúng tôi nhắm hướng trực chỉ đường Hồng Thập Tự. Đến ngã tư đèn đỏ thì Cường chà dà bảo tôi dừng lại rồi hất chỉ tay vào chiếc xe bò viên ở bên đường : .

— Làm một chầu bò viên đi tụi bay ! Đi ngang qua đây nhiều lần, tao thấy chiếc xe này mà thèm rỏ dãi nhưng kẹt không có tiền, nhân dịp hôm nay có địa đầy túi. tao mới thực hiện ý định và rủ tụi mày đi chơi tếu luôn.

— Cái thằng vô duyên tệ ! Cứ ra vẻ bí mật lắm làm người ta chưng hửng..

— Nhưng... thôi cũng được, một chầu bò viên, hì... hì... cũng khoái tỉ lắm chứ. Hải móm nham nhở.

Cường chà dà lừ mắt một cái rồi dõng dạc nói lớn :

— Cho 4 tô bò viên.

— Ủa ? Sao lại 4 tô mày ?

— Thế thì mày chưa biết danh Hải móm sao ? Một cây ăn...

— À ra thế ! ối dzào ơi, ông bạn tôi ơi ! Thế thì ra Hải móm thuộc giòng giống ông Lê như Hồ hồi xưa. Tôi phụ họa vào.

Hải móm chỉ ngồi cười trừ. Anh chàng khôn lắm, được hai tô bò viên nên không phản đối chi hết. Ấy ! đời nó thế ! «Có thực mới vực được đạo mà lị.

Bốn tô bò viên nóng hổi nghi ngút khói được đem ra. Hải ta nhào vô làm một mách hết ngay một tô.

Anh chàng mỉm cười :

— Ăn đi chớ tụi bay ! Í quên, mời hai vị xơi, tôi còn 1 tô để tiếp quí bạn đây.

Tôi và chà dà nghệch mặt ra vài giây nhưng rồi cũng hùng dũng cúi rạp mình xuống : xụp... xụp . ối dào ngọc quá.. chặc ! Tuyệt cú mèo cho thêm tô nữa đi ông !

Hải móm dù sao cũng ăn xong trước tiên nhất, cu cậu nhe răng cười để lộ hàm răng lưa thưa trông rất mỹ thuật và bộ giai lệ.

Sau khi bụng no nê, chúng tôi mở ngay cuộc họp công khai, không tiền khoáng hậu ngay tại chỗ ;

— Bây giờ ra *Saigon* chơi, tụi bây tính sao ? Hải móm vào đề.

— Đồng ý

— O.K

Hải móm triết lý :

— Thật đúng là «những tư tưởng lớn gặp nhau».

Mũi chúng tôi được dịp cải thiện, nở phồng lên, ba đứa hãnh diện nhìn nhau, vênh vênh tự đắc. Cường chà dà phá tan bầu không khí trang trọng ấy ?

— Khởi hành, tụi bay !

Ba đứa chúng tôi lẹ làng phóng xe ra đi, không hẹn ngày trở lại... xe bò viên.

— Đến Bạch Đằng hóng gió ! Đồng ý chứ ? Tôi đề nghị.

Cường chà dà gật đầu, im lặng. Hải móm văn chương :

— Trời ơi, thú quá ! Ngồi trên xe lướt nhẹ trên con đường tráng nhựa mới toanh dưới ánh nắng ấm áp ban mai, với gió mát hiu hiu thổi. Thật là một điều lý tưởng biết bao ! ..

— Thôi, tốp đi cậu ! Hãy dành những lời văn hoa ấy cho giờ Luận ngày mai. Cường mặc máy Hải móm nguýt cu Cường một cái rồi bỉu môi làm ra vẻ khinh khỉnh. Ấy, các bạn đừng vội chê, tính tình cu cậu giống con gái lắm.

Một lúc sau, chúng tôi đến đường Tự Do xe đang chạy bon bon thì bỗng cu Cường hét lên ;

— Dừng lại, dừng lại Phước !

Chả hiểu mô tê gì, tôi cũng nghe lời dừng xe bên vệ đường. Cậu ta nhảy phóc xuống đất rồi cắm cổ chạy như bay về phía 1 quán nước ở tít mù xa đằng sau.

Tôi và Hải móm ngạc nhiên nhìn theo thì thấy cu cậu đang đứng xum xoe nói chuyện với một chị mặc áo dài đo đỏ, hơi mập. Một lúc sau, hai người vừa nói chuyện vừa đi về phía chúng tôi. Hải móm nháy tôi.

— Gớm thật ! Cu cậu...

— Suỵt ! Nó đang tiến đến kìa.

— Tụi bay nói xấu gì tao thế ?

Cường đến gần tôi, giới thiệu :

— Đây ! đây là chị nuôi tao, chị Hồng.

Tôi lí nhí gật đầu chào, tránh đôi mắt ranh mãnh của chị ấy. Trong khi đó Hải móm gương mặt nghiêm trang, sửa lại cổ áo rồi lấy giọng :

— Hân hạnh được biết chị !

Chị Hồng tươi cười :

— Chị định đi mua mấy hộp kem thì gặp Cường chạy tới có nhã ý mời chị đi chơi với các em, nhưng mà... kẹt quá, có 2 xe thì làm thế nào ?... Hay là chúng mình vào quán ăn kem cho vui ?

Hải hớn hở :

— Chị khao hả chị ?

— Dĩ nhiên, cũng may là hôm nay chị có tiền dư dả.

Thế là bộ ba chúng tôi và chị Hồng đồng tâm, nhất trí vào quán kem. Vừa vào trong quán, Hải móm đã vội vàng ân cần : (Hải móm một cây xã giao đấy !)

— Thỉnh, thỉnh, chị Hồng an tọa nơi đây, cái bàn này tốt lắm !

Tôi và chị Hồng phì cười, ngồi xuống trong khi đó anh chàng Cường to giọng oang oang như lệnh vỡ :

— Cho 5 ly kem.

Chị Hồng ngạc nhiên, tròn xoe mắt ốc, í quên... mắt bồ câu, còn tôi và Cường chà dà cười phá lên. Chị Hồng đưa mắt nhìn sang Hải, cu cậu vội vàng sửa chữa :

— Tụi nó xỏ em đấy chị ạ ! Cái bản mặt đi đâu cũng phá với phách

Tôi cố nhịn cười, xen vào :

— Nó là hiện thân của Lê như Hồ đó chị, vì thế nó luôn luôn được ưu đãi đặc biệt...

Chị Hồng cười theo rồi nói chữa :

— Ấy ! mấy em như vậy mới thua Hải chứ ! con trai phải thế mới đáng mặt nam nhi chứ !

Cả 4 chúng tôi đều cười, nhưng mỗi cái cười có ý nghĩa khác nhau.

Lúc ấy người bồi mang 5 ly kem, chúng tôi tranh nhau mời chị Hồng làm chị phải phì cười.

Chúng tôi bắt đầu «sơi» kem và dĩ nhiên chúng tôi ăn thật nhỏ nhẹ khoan thai nhất là Hải móm. Cậu

Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Con Rắn trong phòng hoa chúc

✠ THÙY DƯƠNG kể

(Tiếp theo)

Nhưng bốn bề lại vắng lạnh đêm đã bắt đầu xuống, không ai đáp lại, chỉ nghe một âm thanh «xoạt» kéo dài trong hàng dừa nước nghe rợn óc...

Ông Lý lặng lẽ quay về, lòng ngổn ngang với những ý nghĩ lo âu sợ sệt,.

Về đến nhà, bà Chung Liên thấy chồng không vui nên hỏi han săn sóc :

— «Dường như ông mệt trong người để tôi gọi mấy anh em chưng sâm ông dùng nhé ?

Lý Hòa nhìn vợ lắc đầu ;

— Thôi bà ạ, tôi chỉ thấy mệt chút ít thôi chẳng hề chi.

Quả thật ba ngày sau bà Chung Liên có vẻ hốc hác xanh xao và thường nôn ọe. Bà nhớ lại giấc mộng mấy hôm trước, một vì sao đã rơi chui vào bụng làm bé hoàng vía ú ở trong cơn mơ rồi từ đó bà nghe bản thân khó chịu. Chỉ có Lý Hòa là đoán biết sự việc nhưng kín miệng không dám cho vợ biết e sợ hại lúc thai nghén.

Điều đáng lạ là bà sanh đứa bé sau 10 tháng mang thai. Đứa nhỏ trông khỏe mạnh lanh lợi ánh mắt sáng như sao...

Ông Lý Hòa bế con vào lòng nựng nịu như nựng trứng mỏng, con bà thì mỉm cười mãn nguyện khi thấy chồng hớn hở vui mừng.

Thời gian quay đều mới đó đã hơn mười năm trời, đứa con trai đầu lòng được đặt tên là Lý Dũng nay đã lớn, học hành thông minh tánh tình hiền hòa lễ độ kính trên nhường dưới yêu quý cha mẹ.

Một buổi kia Lý Dũng xin phép cha :

— «Thưa cha xin cha cho con dạo trong vườn với bé Hà con chú Lưu Tử, nha cha».

Lý Hòa nhìn con vuốt râu gật đầu :

— «Được nhưng con chớ đi xa. Lý, Dũng chắp tay cúi đầu.

— «Vâng con xin nghe lời cha dạy».

Bây giờ Lý Dũng đã mười tám tuổi.

Nhớ lại chuyện xưa phú hộ Lý Hoà giật mình lo sợ chẳng biết phải làm sao. Ông buồn rầu nghĩ tới giờ phút sinh ly mà buồn con của ông là nguồn an ủi là báu vật thì định mạng sao lại nỡ chia xa. Ông nhìn con vui vẻ nô đùa, thầm nghĩ:

— Khổ cho ta quá. Lý Dũng còn có hiểu lòng ta không?.

Nỗi lo âu đó Lý Dũng nào có biết, chàng vẫn vô tư nô đùa cùng Hà, nhưng một điều đáng lưu ý là Hà càng lớn càng đẹp. đôi mắt đen láy hai hàng mi cong vút mái tóc xõa nửa thơ ấy thế mà Lý Dũng vẫn không thấy lòng xao xuyến vì chàng vẫn mến Hà như em gái.

Một hôm kia Lý Dũng và Hà dạo chơi trong vườn, bỗng nhiên Hà nhìn Dũng hỏi :

Anh Dũng có thương Hà không?

Lý Dũng nhìn Hà mỉm cười đáp :

— «Có thương Hà, như có em gái ngoan ruột thịt vậy.»

Câu trả lời thật tình của Lý Dũng vừa dứt thì khuôn mặt đẹp của nàng bỗng nhiên u buồn. Đó chính là lúc Hà cảm nghe lòng mình đau đớn, vì Hà đã thầm yêu Lý Dũng từ lâu nhưng không dám nói ra, nghe vậy nàng đâm ra tuyệt vọng.

Lý Dũng thấy nàng bỗng u buồn chàng ngạc nhiên hỏi :

— Sao Hà lại buồn ? Tôi có làm gì phật ý Hà không ?

Một giọt lệ ứa ra nàng vội quay mặt nơi khác rồi vụt chạy đi, làm cho LýDũng ngơ ngác kêu.

— Hà ơi ! Hà ơi ! làm gì chạy trốn vậy ?

Từ đó nàng thường thơ thẩn bên khung cửa nhìn lơ đãng lên bầu trời nét mặt âu sầu.

Cha nàng là Lưu Tử thấy con buồn nên hỏi han đủ điều nàng vẫn không thổ lộ, chỉ âm thầm ôm ấp mối tình tuyệt vọng.

Một đêm nọ, ông bà phú hộ bàn tính với nhau về Lý Dũng, Lý Hòa mở đầu câu chuyện :

— Bà à ! bây giờ mình đã già, con đã lớn khôn nên tính chuyện dựng bề gia thất cho nó.

Bà Chung Liên gật đầu :

— Tôi cũng nghĩ như ông, vậy ông chọn chỗ nào chưa ?

Ông vuốt râu cười vui và bưng tách lên hớp ngụm trà nóng :

— Chỗ này là nơi cố giao bè bạn vùng Giang Bắc. Con nhỏ thùy mị đoan trang nết na.

— Hèn gì mấy tháng nay ông lên đó. Nó tên gì vậy ? chắc là Trương Anh bạn đồng liêu của mình hồi trước ?

Cả hai vô tình không biết bên cạnh con trai mình đang có người con gái đau tương tư thất vọng. Họ chỉ định ninh chúng đối xử như hai anh em và ông bà thì thương Hà như con ruột vậy. Ngày đã hỏi Trương Diễm Thủy cho Lý Dũng đang diễn ra trong khung cảnh tưng bừng. Trương Anh gặp bạn cố giao nay sui gia nên lại càng tương thân tương ái. Chuyện nhắc nhở lại những kỷ niệm làm quan tại triều chính.

Lý Hòa nhìn bạn cười.

Bạn bè nay có dịp kết thân hơn đôi trẻ sẽ nghĩ đẹp mình mà hạnh phúc gắn bó.

Trương Anh cười theo và nói:

— «Cám ơn anh tôi cũng mong thế thôi. Thằng Lý Dũng trông khôi ngô đàng hoàng nhà tôi thật hữu phước».

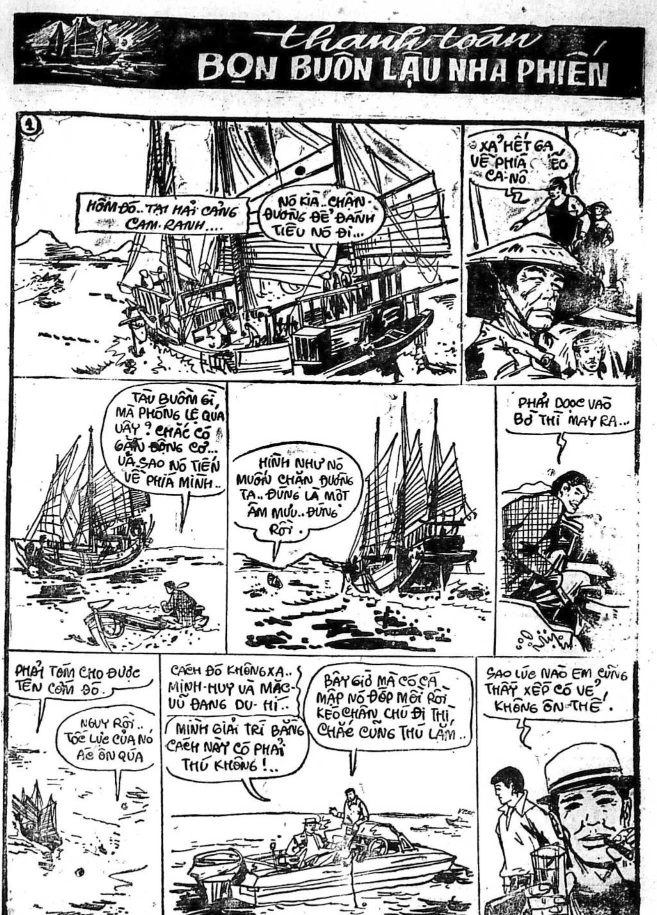
Trong khi ấy tại tư phòng Lưu-Hà vì tương tư nên lâm trọng bệnh cho đến một tối nọ khi sức khỏe sa sút, biết chẳng còn sống lâu hơn, nàng tỏ bày cùng cha mối tình thầm kín của mình.

Tình cờ Lý Dũng sang thăm nghe được nên vô cùng cảm động chàng rơi nước mắt nghẹn ngào nói:

— Xin Hà hãy tha lỗi vô tình cho tôi, giờ thì đã muộn rồi, tôi đã vâng lệnh phụ thân nhận lời rồi-

(Còn nữa)

BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN


thanh toán
BỌN BUÔN LẬU NHA PHIẾN
1
HÔM ĐÓ.. TẠI HẢI CẢNG CAM-RANH....
NÓ KIA.. CHẶN ĐƯỜNG ĐỂ ĐÁNH TIÊU NÓ ĐI...
XẢ HẾT GA VỀ PHÍA CHIẾC CA-NÔ
TÀU BUỒM GÌ, MÀ PHÓNG LẸ QUÁ VẬY ? CHẮC CÓ GẮN ĐỘNG CƠ... Ủa, SAO NÓ TIẾN VỀ PHÍA MÌNH..
HÌNH NHƯ NÓ MUỐN CHẶN ĐƯỜNG TA.. ĐÚNG LÀ MỘT ÂM MƯU.. ĐÚNG RỒI.
PHẢI DOỌC VÀO BỜ THÌ MAY RA...
PHẢI TÓM CHO ĐƯỢC TÊN CỚM ĐÓ.
NGUY RỒI.. TỐC LỰC CỦA NÓ ÁC ÔN QUÁ
CÁCH ĐÓ KHÔNG XA.. MINH-HUY VÀ MẶC-VŨ ĐANG DU-HÍ..
MÌNH GIẢI TRÍ BẰNG CÁCH NÀY CÓ PHẢI THÚ KHÔNG !..
BÂY GIỜ MÀ CÓ CÁ MẬP NÓ ĐỚP MỒI RỒI KÉO CHÂN CHÚ ĐI THÌ CHẮC CŨNG THÚ LẮM..
SAO LÚC NÀO EM CŨNG THẤY XẾP CÓ VẺ KHÔNG ỔN THẾ.

ĐOẠN HỒN ĐAO

(8)

✶ TÔ-NGỌC

Thế nhưng bây giờ thì mọi sự đã hỏng cả. Sầu Kim đứa con trai duy nhất của lão Sầu đã bị lão Cóc tía sát hại mất rồi. Và ác hại hơn nữa, lại làm món «síu dề» cho lão ta.

Nhưng tất cả nguyên nhân cái chết của Sầu Kim không hẳn về phía lão Cô Độc cóc tía mà do chính mụ bọ ngựa.

Phải, nếu mụ không dùng đoạn hồn đao chặt dây cầu thì làm sao Sầu Kim rớt xuống vực để làm mồi cho lão cóc ?

Về phần mụ bọ ngựa tức Đoạn hồn giáo chủ sau khi biết Sầu Kim rớt xuống vực và bị lão Cóc tía thanh toán rồi thì ra chiều đắc ý vô cùng :

— Diệt thảo trừ căn, như vậy là mi hết còn nhờ ai trả thù được nữa rồi... Bây giờ thì tới phiên mi...

Nói rứt lời, mụ liền tung mình trở lại, và lần này thì xuất ra những chiêu số kỳ ảo khôn cùng...

Mụ bỏ mặc cho bọn bộ hạ dùng trận pháp «Đoạn hồn» của bốn món để thanh toán lão dế trũi tức Thiết thủ táng mệnh

Mụ cho việc thanh toán lão Sầu mới là việc chính...

Nghĩ là làm. Mụ hươi hai thanh đao lên một cách hăm hở và ánh thép của hai cây đao thì mỗi lúc một toát ra lạnh ngắt.

Nhưng lão Sầu đâu phải tay vừa. Mình lão đã từng so gươm với biết bao nhiêu cao thủ, và thanh Đoạt mệnh kiếm cũng đã từng phân thây xẻ thịt nhiều người... Nhưng điểm yếu của lão Sầu bây giờ là còn đứa con gái nhỏ còn bà vợ chửa, và hơn thế nữa thì sự đau đớn vì mất đứa con trai đã khiến lão bị kém đi một phần...

Tuy nhiên oai danh của Lão Sầu trên chốn giang hồ từ xưa cũng vẫn là một mối e ngại cho mụ bọ ngựa, thứ nhất là hơn mười năm về trước chính mụ đã bị thảm bại dưới lưỡi kiếm của lão Sầu. Phải người chưởng môn của phái Phượng Vỹ Sơn nào phải tay tầm thường. Cho nên dù ra những ảo chiêu để rà mắt lão Sầu mụ bọ ngựa cũng không dám tin chắc sẽ thắng được lão... Mụ chỉ dám đặt hy vọng ở hai thanh Đoạn hồn đao mà thôi...

Đoạn hồn đao có một đôi, gọi là thư hùng đoạn hồn đao. Đôi đao này xưa kia của một cặp vợ chồng Từ Bi kiếm khách cùng Bác Ái công chúa... Từ Bi kiếm khách lấy công chúa Bác Ái nhưng chàng không ham ngôi phò mã, trái lại ưa thích hành hiệp giang hồ, nên cùng với vợ bỏ cung điện ra đi... Họ xử dụng Đoạn hồn đao do một quái nhân ở vùng Miến Điện luyện và rồi vì cảm ân đức của Từ Bi kiếm khách nên đã tặng cho đôi vợ chồng trẻ đẹp này... Hơn thế nữa Từ Bi kiếm khách còn được thêm một cuốn bí kíp để luyện đôi song đao này... Từ Bi kiếm khách trước xử dụng kiếm nhưng sau này lại dùng đao. Mặc dầu vậy ngoại hiệu của ông vẫn không thay đổi.

Từ Bi kiếm khách dùng thanh đao «hùng», còn Bác Ái công chúa dùng thanh đao «thư». Khi hai vợ chồng liên tay chống địch thì khó có ai thoát khỏi...

Hai vợ chồng hành hiệp hơn mười năm rồi sau đó biến mất trong giang hồ... Tính tới nay có hàng trăm năm không ai biết họ chết chôn ở đâu và đôi song đao đó lạc đi đâu... Tuy nhiên huyền thoại về đôi song đao và cặp vợ chồng vương giả đó thì vẫn được truyền tụng hết thời này qua thời khác. Và bây giờ thì thanh đao đó đã thuộc quyền của mụ ác sát bọ ngựa...

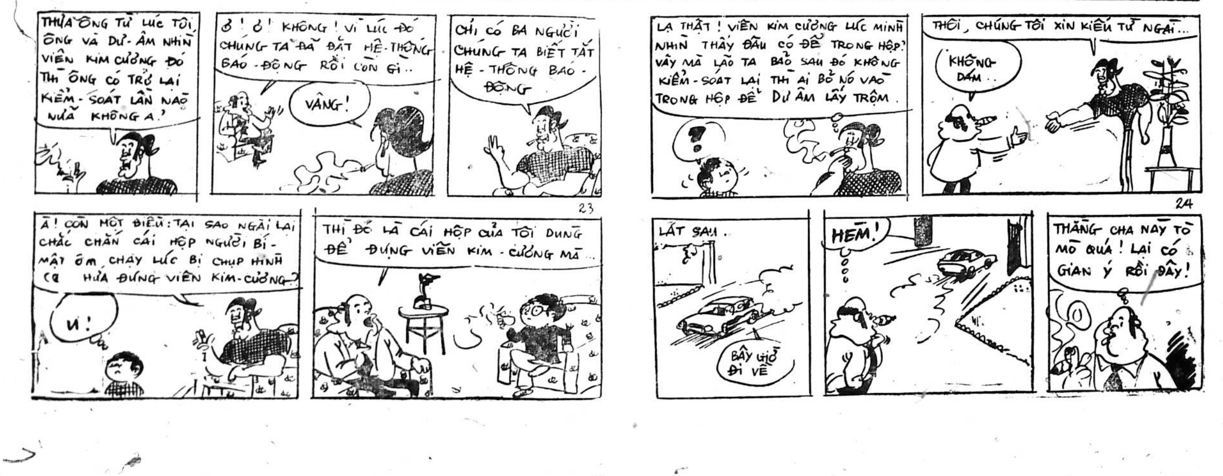
Cũng chỉ vì đôi đoạn hồn đao đó mà mụ ác sát đã lập thành Đoạn hồn giáo quy tụ những tên ma đầu khét tiếng và mụ làm giáo chủ.

Đoạn hồn đao là thanh đao bị tuyệt tích đã lâu có thể nói từ trăm năm nay không ai được trông thấy nó mà Lão Sầu vừa mới thoáng nhìn đã nhận ra và gọi tên, thì nhẽ nào mụ bọ ngựa không khen cho được.

(Còn nữa)

Người vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


THƯA ÔNG TỪ LÚC TÔI, ÔNG VÀ DƯ-ÂM NHÌN VIÊN KIM CƯƠNG ĐÓ THÌ ÔNG CÓ TRỞ LẠI KIỂM-SOÁT LẦN NÀO NỮA KHÔNG A?
Ồ ! Ồ ! KHÔNG ! VÌ LÚC ĐÓ CHÚNG TA ĐÃ ĐẶT HỆ-THỐNG BÁO-ĐỘNG RỒI CÒN GÌ..
VÂNG !
CHỈ CÓ BA NGƯỜI CHÚNG TA BIẾT TẤT HỆ-THỐNG BÁO-ĐỘNG
À ! CÒN MỘT ĐIỀU : TẠI SAO NGÀI LẠI CHẮC CHẮN CÁI HỘP NGƯỜI BÍ-MẬT ÔM CHẠY LÚC BỊ CHỤP HÌNH LÀ HỘP ĐỰNG VIÊN KIM-CƯƠNG ?
Ư !
THÌ ĐÓ LÀ CÁI HỘP CỦA TÔI DÙNG ĐỂ ĐỰNG VIÊN KIM-CƯƠNG MÀ...
23
LẠ THẬT ! VIÊN KIM CƯƠNG LÚC MÌNH NHÌN THẤY ĐÂU CÓ ĐỂ TRONG HỘP ? VẬY MÀ LÃO TA BẢO SAU ĐÓ KHÔNG KIỂM-SOÁT LẠI THÌ AI BỎ NÓ VÀO TRONG HỘP ĐỂ DƯ ÂM LẤY TRỘM.
THÔI, CHÚNG TÔI XIN KIẾU TỪ NGÀI...
KHÔNG DÁM..
24
LÁT SAU .
BÂY GIỜ ĐI VỀ
HÈM !
THẰNG CHA NÀY TÒ MÒ QUÁ ! LẠI CÓ GIAN Ý RỒI ĐÂY !

Thanh Cung mười ba triều

L[illegible] ử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 151

Quân Thanh thu phục Cửu Giang.

Tăng quốc Thuyên đốc tốc chỉ huy ba quân đánh Thạch đạt Khai. Khai vốn là một Hắc sát tinh trong đoàn quân tóc dài của Thái bình Thiên Quốc. Nhưng đáng buồn cho Khai là lúc đó Khai vừa tránh thoát cuộc nội chiến giữa Vi Xương Huy và Dương tú Thanh ở Nam kinh, chỉ còn có một cánh quân xơ xác chạy ra ngoài lòng lại buồn giận đến cùng độ cho nên chẳng còn có tâm nào luyến chiến nữa.

Bởi thế khi Khai tới Cát An nhìn thấy quân ngũ doanh trại của quân Thuyên rất chỉnh đốn qui củ, nên không đánh mà rút đi. Tiền quân tóc dài thấy hậu quân vô cớ rút về, tự nhiên cũng quay giáo rút lui theo.

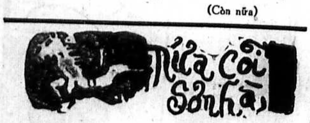
Tăng quốc Thuyên vội xua quân truy kích quân tóc dài nào chạy không kịp còn rơi rớt lại sau đều bị quân của Thuyên giết sạch. Thuyên thấy quân tóc dài đã chạy xa, lúc đó mới hồi quân về bao vây tấn công Cát An.

Lại nói thành Cửu Giang có tướng tóc dài là Lâm Khải Vinh trấn giữ. Hai tướng Dương, Bành của quân Thanh vây đánh đã gần một năm mà vẫn chưa cướp lại được. Vinh cũng là một cánh tay tướng thứ dữ của quân tóc dài. Vinh thường huy động quân tóc dài xông ra xung kích nhưng trận nào cũng đều bị bại tướng Dương, Bành chặn lại và đẩy lui. Vinh cố thủ và tử thủ Cửu Giang trước sau chẳng một lúc nào sơ hở. Bởi thế 2 tướng Dương, Bành cuối cùng đành Vô Pháp khả thi.

Cánh quân tóc dài của Vinh chiếm đóng Cửu Giang, khiến thủy sư của quân Thanh bị chặn lại ngoài Đại Giang không thông được với trong nội hồ. Tình trạng tắc nghẽn này đã kéo dài từ 3 năm mãi nay vẫn chưa làm cách nào để khai thông giải bí được. Do đó 2 tướng Dương, Bành đại hội tướng sĩ thương nghị nhiều ngày để tìm ra kế sách. Về sau Bành ngọc Lân đưa ra đề nghị cần phải đánh chiếm núi Thạch Chung cho bằng được thì mới mong thủ thắng.

Núi Thạch Chung vốn là một yếu khẩn tiếp nối giữa sông hồ. Vì là một ruột yếu khẩu, núi này được quân tóc dài cố thủ vô cùng cẩn mật. Chúng chia quân bố trí khắp mặt hết từng này tới từng khác, hy vọng làm tiền đồn bảo vệ cho Cửu Giang. Chính vì cánh quân địch chiếm đóng tại đây mà quân Thanh nội ngoại bị cách tuyệt không có cách gì liên lạc giao thông được với nhau. Đại quân của Dương- Bành bao vây Cửu Giang vì đó có cái nguy là mặt trái thì phải phòng quân địch ở Cửu Giang xông ra còn mặt phải lại phải canh chừng cánh quân tại núi Thạch Chung tấn công. Thành thử quân Thanh phải lo đề phòng cả 2 mặt hết sức vất vả mệt mỏi. Đấy là lý do khiến Dương, Bành 2 tướng phải cố sức mình đánh lấy núi Thạch Chung.

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Bản lãnh cũng chẳng hơn gì Từ Cận.

— Khải bẩm tổ sư tại sao gọi là «chuyện người tính vẫn không bằng trời tính» ?

Hoàng Diện Phong Cái nói :

— Ngươi quên rồi sao ? Lúc bấy giờ tổ sư gia mỗ đang ở Điểu Sơn thần miếu thì có người chạy lại thông báo, bảo rằng : trên giang hồ đồn đãi rằng Liễu tồn Trung tiểu sư tổ đã bị Tôn Kha Ba đánh rớt xuống Ma trảo hàn đầm, và Hỏa Thần giáo chủ đã đoạt được viên Mặc ngọc, tới hàn đầm đó để lấy cuốn Bối Diệp kinh. Vì vậy lão ăn này mới hẹn với Túy hòa thượng tìm Vô Trần đạo sĩ cùng tới hàn đầm chặn đánh. Về sau tìm không được Vô Trần, nhưng lại gặp được Thiên Sơn thần ni và giữa đường còn gặp Hồng tiêu đầu, kẻ sống sót duy nhất trong cuộc thảm sát ở Viễn Dương tiêu cuộc. Hồng tiêu Đầu chẳng may lại trúng phải chất Hóa Cốt tán của Bách Độc giáo mà qua đời.

Những sự việc đó, Ngữ Minh thượng nhân và bọn Trần Tú, Lý Cửu, Giản lão Nhị và Thang Long đều chưa được nghe, bất giác họ đều lấy làm cảm khái.

Kế đó, Hoàng Diện Phong Cái tiếp tục nói tới việc có người giả mạo tên của Liễu tồn Trung hỏa thiêu núi Võ Đang hủy diệt Hoa Sơn khiến cho các đại môn phái trên chốn giang hồ đều hợp nhau tìm Liễu tồn Trung báo oán.

Suốt thời gian Hoàng Diện Phong Cái kể truyện, thỉnh thoảng Hà ngọc Trì cũng nói thêm vào một vài chi tiết. Có lẽ nàng còn biết rõ chuyện hơn Hoàng Diện Phong Cái nữa. Mọi người càng nghe càng thêm cảm khái.

Hoàng Diện Phong Cái nói :

— Sau khi lão ăn mày này nghe thấy giang hồ thiên hạ còn đãi với nhau vậy, mỗ liền bỏ cả tổng đàn không về, đi tìm ngay tên tiểu tử Liễu tồn Trung hỏi cho ra nhẽ :

Ngữ Minh thượng nhân nói ;

— Lúc bần nạp tới Thành Đô thì dò la thấy tổng đàn có vẻ thay đổi nên bần nạp mới lấy làm lạ, về sau định tâm tra xét thì bần nạp mới biết là Vương Hữu đã phản bội Lữ Di Hạo. Do đó bần nạp không tiện nán lại ở Thành Đô, mới tính quay trở về Hoàng Giác tự. Trên đường đi, bần nạp bỗng nghe thấy tin viên tướng Kim là Ô Diên bổ Lư Hồn xuất lãnh 10 vạn quân từ sông Hoài tiến về Lư Châu, tràn qua Trì Dương. Viên tướng quân trấn thủ Trì Dương là Lý hiền Trung dò hỏi tình hình thì mới rõ ra rằng số quân của mình trấn giữ ở Trì Dương không đầy ba vạn, khó lòng cố thủ được. Lý hiền Trung liền nhờ bần nạp đi suốt đêm tới Giang Châu gọi Thích Phương đem binh đánh vào cánh trái của Quân Kim. Lúc đó Thích Phương trấn thủ tại Tầm Dương. Bần nạp ở Trì Dương không kịp uống tới một hớp trà đã tức tốc lên đường thẳng tới Tầm Dương. Bần Nạp nán lại Tầm Dương mấy hôm, đợi chờ Thích điều động binh mã xong đâu đó, Bần Nạp mới từ Tầm Dương trở về Phủ Châu. Bởi vì trước đó Bần Nạp vốn có ý định đi Linh Cốc Sơn ở Phủ Châu du ngoạn một phen.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

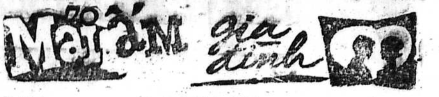
- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 17-3-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Bảy 18-3-72

BS- Trương Hán Bát	67	Đường	Triệu Quang Phục	SAIGON
— Hoàng Ngọc Chương	36/45	—	Cô Bắc	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5	—	Trần Nhật Duật	SAIGON
— Phạm Ngọc Giao	241	—	Kinh Viễn	CHOLON



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Thuốc an thần lợi hay hại ?

★ HỒ-LỆ-NGUYÊN sưu tầm

(Tiếp theo)

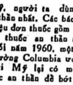
Hiện nay trên thế giới, thuốc an thần trở thành một món hàng phổ thông đối với dân chúng. Nhiều người cho rằng thuốc đó là vô hại có thể giúp cho người ta bớt lo buồn và trí óc đỡ căng thẳng trong đời sống hàng ngày. Tuy vậy, nhiều bác sĩ trứ danh một mặt công nhận kết quả mạnh mẽ của an thần nhưng một mặt vẫn khuyên mọi người nên thận trọng khi dùng thuốc.

Thuốc an thần ra đời vào khoảng năm 1952. Các thuốc đầu tiên thuộc loại đó do các nhà bác học phát minh một cách bất ngờ khi họ tìm cách chế những thuốc chữa bệnh căng mạch máu và vài chứng bệnh khác không dính líu gì đến thần kinh.

Thuở đó, các thuốc được chế biến trên đây đều có điểm quan trọng, đó là đặc tính an thần. Mọi người hoan nghênh nhiệt liệt, tranh nhau dùng. Nếu dùng đúng lúc các thuốc đó là một khí giới lợi hại đối với các bác sĩ chữa bệnh thần kinh. Nhưng chẳng bao lâu hàng triệu người cần thoải mái tinh thần đã lạm dụng quá nhiều. Một bác sĩ ví thuốc an thần có công dụng làm cho bệnh nhân dễ chịu như sau khi tắm hơi vậy.

Chừng 25 chất hóa học khác nhau dưới rất nhiều nhãn hiệu thương mại. bắt đầu được chế tạo tại các hãng bào chế dược phẩm thành thuốc an thần và lan tràn trong các tiệm bán lẻ. Một chiến dịch quảng cáo rộng lớn, trong các tạp chí y học, vô tuyến truyền hình, hoặc gửi mẫu thuốc cho các bác sĩ v.v. Các hãng bào chế tán dương những ưu điểm của thuốc an thần như : uống vô hại không làm bệnh nhân quen thuốc... Một nhà sản xuất đã in trên tờ cáo bạch khuyên người ta nên dùng thuốc an thần, trong có đoạn :

«Tinh thần bấn loạn do các cuộc gặp g đầu tiên trong giới doanh thương ; các mối căng thẳng trong gia đình do bệnh tật tai nạn, cưới xin, ma chay, gây nên ; tâm trí bối rối của các nghệ sĩ sắp ra trình diễn ngoài sân khấu, các chính trị gia, lực sĩ, trọng tài thể thao v.v.. Tất cả, dùng thuốc an thần của bản hãng là khỏi hết».



Tại Mỹ, người ta dùng nhiều thuốc an thần nhất. Các bác sĩ đã kê tới 36 triệu đơn thuốc gồm 1 tỷ 200 triệu viên thuốc an thần nội trong 1957. Cuối năm 1960, một giáo sư đại học đường Columbia ước lượng cứ 7 người Mỹ lại có một người dùng thuốc an thần để bớt lo lắng.

Mặc dầu vậy thuốc an thần không phải là vô hại như người ta thường huênh hoang quảng cáo. Thật thế trong khoảng thời gian 4 năm từ 1957 tới 1961 một số lớn bác sĩ đều chê các loại thuốc an thần có nhiều sự bất tiện. Trường hợp thuốc làm cho da bị phồng, tiêu hóa kém mắt mờ lúc nào cũng nửa thức nửa ngủ.v.v... Bản thuyết trình quan trọng đầu tiên mang đầu đề «Các mối nguy liên quan tới sự dùng thuốc an thần trong những trường hợp lo lắng» đã phát hành tháng 2-1957 trong tạp chí Hiệp Hội Y Khoa Mỹ tả một tiếng chuông báo nguy các bác sĩ H. Dickel và H Dixon, chuyên trị khoa thần kinh thuộc trường đại học Oregon, đã làm cuộc điều tra về 8.200 người bình thường về thể xác, tinh thần ít nhất cũng vào loại trung bình. Những người này than phiền là hay bị lo lắng. Trong số 7.500 người dùng thuốc an thần để trị lo lắng có 374 người cơ thể bị bại hoại 1700 người thần kinh bị mất thăng bằng và 827 người vốn đã bị thần kinh trở nên nặng hơn trước.

Một cuộc điều tra khác áp dụng cho 571 bệnh nhân điều trị bằng thuốc an thần chứng tỏ 121 người trong số đó có triệu chứng mắc bệnh về óc và nhiều người tinh thần bị bấn loạn.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Sáu 17-3-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Phim tài liệu
18g30	Sức khoẻ là vàng
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quân đội
19g15	Người cày có ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Thanh niên
21g00	Bình Luận
21g10	Người dân muốn biết
21g30	Điểm Báo
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Người dân muốn biết (tiếp)
22g10	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Island affair
1330	Doris day
/405	Drackea World
1605	Bop Hope Spec
1505	Wunderful world Disney
1605	Glen cambell
1703	Ice Falace
1800	60 Minutes
1630	All in famil
2000	Carol burnet
2105	Ironside
2200	News
2205	Hragon of Galag
2300	TBA

SỐNG đời sống MỚI

Bảo vệ hàm răng bằng thuật Yoga

(Tiếp theo và hết)

5

Bạn chành miệng ra 2 góc và đưa đi đưa lại hàm răng dưới sao cho 2 hàm răng trên và dưới chạm nhẹ vào nhau. Bạn hãy làm động tác này trong 2 phút liền. Sau đó bạn hãy đánh răng cho thật kỹ để loại những chất vôi đã sứt mẻ. Động tác này sẽ giúp các bạn nào mà 2 hàm răng có đóng nhiều chất vôi, sẽ được hài lòng.

6

Bạn ngậm miệng lại và nhịp 2 hàm răng vào nhau. Cần phải nhịp cho nhanh và đều, không nên nhịp mạnh quá e các bạn sẽ cắn vào lưỡi. Động tác này có mục đích gây chấn động các bắp thịt quai hàm và những sợi dây chằng giữ các răng đứng yên, hoạt động đúng mức của nó.

7

Tiếp theo động tác trên bạn hãy hớp một ngụm nước lã. Bạn mím chặt môi lại lấy 2 ngón tay bịt mũi lại rồi hãy phùng má thật lớn và nín thở trong 30 giây.

8

Sau hết các bạn hãy cắn thật chặt 2 hàm răng vào nhau, càng mạnh càng hay.

Bạn hãy giữ động tác này trong 30 giây và nên làm như thế ít nhất là 3 lần, nhưng trong khi ấy các bạn hãy nín thở.

Không nên dùng quá nhiều đường

Nếu các bạn muốn giữ 1 bộ răng hoàn toàn thì các bạn cũng nên kiêng cữ một vài thức ăn có thể làm hại đến sức khoẻ của răng.

Bạn nên tránh dùng quá nhiều đường vì chất đường làm giảm tác dụng của nước bọt (nước miếng) vì nước bọt có tác dụng sát trùng. Do đó dùng quá nhiều đường răng bạn có thể bị sâu ăn và gây chứng sưng khớp xương.

Nếu có thể các bạn nên dùng thật nhiều cá nhất là cá mòi và cá thu, và nhiều loại nấm như nấm rơm. Những thức ăn này sẽ cung cấp cho bạn rất nhiều sinh tố D (rất bổ xương) sẽ giữ cho hàm răng bạn được mạnh khỏe.

Các bạn cũng nên năng đánh răng, sáng sớm khi thức dậy 1 lần và trước khi đi ngủ một lần. Kem đánh răng cũng là một yếu tố để giúp các bạn bảo vệ sức khỏe bộ răng. Các bạn nên dùng loại kem đánh răng có chất fluor hay chất lưu huỳnh.

Nếu các bạn theo đúng phương pháp trên đây thì sức khỏe của hàm răng bạn sẽ được bảo đảm an toàn. Bạn nên tập liền tiếp trong tháng đầu rồi sau đó mỗi tháng nên tập mười lần hoặc nhiều hơn. ✠

Một buổi sáng

(Tiếp theo trang 5)

chuyện giữa 4 người thật là vui vẻ ròn rã, nói chuyện như pháo rang giã lửa.

Ăn xong, chị Hồng ra về, chúng tôi luyến tiếc tiễn chị ấy một quãng rồi trở lại làm một chầu nữa, mỗi đứa hai ly, lần này chúng tôi thanh toán chớp nhoáng không đầy 5 phút.

Chúng tôi đứng dậy, chùi mép, tính tiền thì trời vừa đổ mưa lâm râm. Hải mõm lo lắng :

— Mấy giờ rồi mày ?

— 11g 30 rồi, thôi nhân dịp trời mưa mình về nhà luôn nhe tụi bay ?

— OK.

Thế là ba đứa dông về nhà, Hải mõm chở Cường chà dà vì nhà hai đứa cùng đường, còn tôi, đơn độc lẻ loi phóng xe một mạch về nhà. Cuộc đi chơi hôm nay vui quá !

Về đến nhà thì đồng hồ điểm 12 tiếng, tôi liền mang bút nghiên ra viết một thiên phóng đại sự về buổi sáng hôm nay để gởi cho Mái Ba Bi rồi ngồi chờ kết quả. ✠ ✠

Bài vở gửi cho

« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »

Xin đề :

HỒ-LỆ-NGUYÊN

8a Lê Lai Sa

CHA ĐỠ ĐẦU

(22)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

Lão ta nhìn về phía Sonny Corleone và Tom Hagen để chứng tỏ rằng lão không còn muốn nói thêm gì hơn nữa trước mặt họ.

Don Corleone cất giọng hẫn học :

— Tôi đã có nghe nói về những nỗi khổ của con gái ông rồi. Nếu tôi có thể giúp đỡ gì được cho con gái ông thì ông cứ việc nói ra đi. Vợ tôi là mẹ nuôi, của nó mà ? Có phải vậy không ? Tôi đâu có bao giờ quên cái vinh dự ấy mà ông đã dành riêng cho vợ tôi ?

Những lời nói này như chứa đựng một sự khiển trách. Không bao giờ Bonasera gọi Don Corleone là «padrino» (cha đỡ đầu) cả. Lão ta không tôn trọng tập quán.

Lão chủ đòn đám ma giận tái xanh mặt đi, và lần này thì lão hỏi thẳng :

— Chúng ta có thể nói chuyện riêng với nhau được không ?

Don Corleone lắc đầu :

— Tôi trao phó cả cuộc đời tôi cho hai người này : Con trai tôi và cánh tay mặt của tôi.. Tôi không thể nào đuổi ra ngoài một cách nhục nhã như vậy được.

Bonasero nhăn mặt lại trong giây lát trước khi tiếp tục nói. Lão ta cất giọng trầm trầm và đơn điệu, cái giọng mà lão vẫn thường dùng để chia buồn với các tang chủ :

— Tôi đã nuôi dưỡng con gái tôi theo lối Mỹ. Tôi đã để cho con gái tôi được tự do khá nhiều, nhưng đồng thời tôi cũng đã dậy cho nó biết cách tôn trọng danh giá gia đình. Tôi đã dòm chừng nó. Nó đã tự kiếm được cho nó một người tình, không phải là người Ý. Nó đã dẫn người tình của nó đi xem hát bóng. Nó đã về nhà trễ giờ, nhưng nhân tình của nó chẳng bao giờ tới trình diện trước vợ chồng tôi. Tôi đã chấp nhận tất cả những chuyện đó, không chút cự nự. Chính tôi là kẻ có lỗi. Cách đây hai tháng, nhân tình của nó đã mời nó đi du lịch bằng xe hơi. Rồi thì nhân tình của nó đã cùng với một người bạn trai khác, mời nó uống rượu uýt ky, và sau đó, bọn chúng tìm cách lạm dụng nó. Nó đã kháng cự lại. Nó đã tự cứu vãn danh dự của nó. Nhưng bọn khốn kiếp kia đã đánh đập nó như một con vật. Khi tôi tới nhà thương thì thấy con gái tôi mặt bị sưng húp lên, mũi bị toạt ra, quai hàm bị gẫy. Người ta đã phải may lại những chỗ bị thương. Nó đau đớn khóc lóc. Nói bảo tôi rằng : «Ba ơi, Ba ! Tại sao người ta lại làm như vậy đối với con ? Tại sao người ta lại xử sự với con như vậy ? ». Và rồi tôi cũng khóc luôn.

Bonasera buộc lòng phải ngưng nói. Lão ta bắt đầu khóc. Tuy nhiên, giọng nói đều đều của lão vẫn không có vẻ gì là cảm động cả.

Làm như cố nhượng bộ để chứng tỏ lòng khoan dung của mình, Don Corleone phác họa một cử chỉ thân thiện. Bonasera lại tiếp tục nói :

— Ai sẽ che chở cho tôi (nỗi tuyệt vọng đã làm cho giọng nói của lão trở nên nhân đạo). Con gái tôi chính là ánh sáng cuộc đời tôi. Nó là đứa con gái nhỏ bé xinh xắn của tôi, đứa con gái đáng yêu, đáng chiều quý của tôi. Và nó đẹp. Nó đặt tin tưởng vào tất cả mọi người. Giờ đây thì nó không còn biết tin vào ai nữa. Và nó sẽ chẳng bao giờ còn đẹp nữa.

Amerigo Bonasers bắt đầu run rẩy. Gương mặt vàng khệch của lão giờ đây biến sang màu đỏ. Lão tiếp :

(Còn nữa)

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 23)

CHƯƠNG 4

— Ừ thôi, cháu về nhé. Cháu cứ yên chí đi, bác sẽ cố gắng giúp cháu lấy được người yêu của cháu.

Nó đã ra tới cửa phòng khách, chợt quay lại, hỏi ;

— Hình như bác đang kiếm chị Lệ, con gái của bác với dì Trúc ?

— Thì sao ? Cháu biết nó ở đâu ?

— Cháu nghe má cháu nói chớ có biết gì đâu. Nhưng cháu và anh Phương có thể giúp bác đi kiếm chị ấy về cho bác.

— Vậy hả ? Cháu kiếm được chị Lệ ? Có chắc không ?

— Thưa bác, chắc thì cháu không dám chắc, nhưng cháu sẽ cố gắng hết sức. Anh Phương cháu là người hiểu rộng biết nhiều, giao thiệp lớn, có thể... Không phụ lòng trông cậy của bác.

Ông nghi ngờ :

— Thiệt hả ? Phương hiểu biết nhiều lắm hả ?

Nó thật thà ;

— Dạ.

— Bác hết lòng tin ở các cháu đó,..Hay là bữa nào cháu cho Phương lại gặp bác đi. Nếu Phương tìm được con Lệ cho bác, bác sẽ đền ơn các cháu một cách xứng đáng. Bác không để các cháu thiệt thòi đâu.

Nó ấp úng :

—Bác...bác không nhận lời má cháu là...bác đã trở thành đại ân nhân của chúng cháu rồi...Nếu chúng cháu tìm được chị Lệ là chúng cháu đền ơn bác đó.

— Không. Cháu đừng nghĩ vậy. Chính ra bác đã có ý định từ chối lời đề nghị của má cháu từ trước. Nếu cháu không đến nói, bác cũng vẫn từ chối mà. Do đó, cái vụ tìm con Lệ lại là một chuyện khác hoàn toàn...Phương hiện nay cần gì ?

Nó lắc đầu, không đáp. Ông khuyến khích :

— Cháu cứ nói đi, nếu khả năng của bác có thể giúp được, bác không nề hà. Bác đã là nạn nhân của một cuộc tình duyên lỡ dở nên bác rất thông cảm với những người đang yêu nhau và đang lo lắng vì yêu.

— Thưa bác anh Phương chỉ muốn được đi du học ngoại quốc...

Ông liền ngắt :

— Ồ, cái đó thì không được !

Con Liên thoảng buồn :

— Chuyện đó khó lắm ?

— Không, chuyện đó đối với bác chả có gì khó hết, Nhưng bác không muốn cho Phương đi du học Ngoại quốc vì bác sợ nó... bỏ cháu. Đa số sinh viên Việt Nam đi du học không chịu về nước... Không, cháu đừng tin lời thề thốt của nó... Cháu không nhớ câu : «Xa mặt cách lòng» ư ? Cháu còn ngây thơ và thật thà lắm, chưa hiểu nổi việc đời và lòng người đâu.

— Cháu... cháu không tin... anh có thể quên cháu.

— Thế cháu có tin bác sẽ bác bỏ lời đề nghị của má cháu không ?

— Dạ, cháu tin.

— Cháu tin điều này mà không tin điều kia là thế nào ?

— Tại vì.., cháu cũng tin ở tình yêu của anh Phương.

Ông mỉm cười :

— Tuổi cháu bây giờ sướng thật. Còn dễ tin là còn sung sướng. Bác thì cái gì cũng nghi ngờ, cũng phải xét lại hết. Mỗi tuổi một khác.

— Vậy, nếu bác không giúp anh Phương đi du học ngoại quốc thì bác sẽ thưởng cho chúng cháu cái gì ?

— Tùy các cháu định.

Nó ngẫm nghĩ giây lát, rồi tặc lưỡi :

— Thôi, để sau này hãy hay... À, nếu má cháu không muốn cho chúng cháu lấy nhau, bác có thể nói giúp được không ?

— Tại sao má cháu lại không tán thành cuộc hôn nhân này ?

— Vì... nói ra mắc cở lắm.

— Có gì mà mắc cở. Bộ cháu không coi bác là người... có thể tâm sự được ? Nếu vậy thì bác không dám hỏi nữa,

Nó vội vàng xua tay :

— Đâu có ! Cháu quý bác lắm chớ. Nhưng... nhưng cháu mắc cở giùm má cháu. Má cháu là người phù thịnh, tham tiền lắm nên chê anh Phương nghèo.

— Thế thì bác có cách rồi.

— Cách gì ?

Ông lắc đầu cười :

— Bí mật !

— Cháu đoán ra rồi cơ. Có phải bác định giúp anh Phương tiền cưới cháu không ?

— Chưa hoàn toàn đúng, vì nếu Phương là người khí khái thì không bao giờ nhận giúp như vậy.

— Thế thì cháu chịu thua.

— Cháu chịu thua bác cũng không tiết lộ được. Sau này cháu sẽ hiểu.

— Nghĩa là vẫn liên quan tới vấn đề giàu nghèo ?

— Đại khái là như vậy.

— Bác cứ nói đại cho cháu nghe đi.

— Nhưng bác muốn gặp Phương trước đã.

— Để làm gì, bác ?

— Để coi nó có thương yêu cháu thiệt lòng không ?

— Thiệt lòng chớ, bác.

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(68)

— Cho tôi vài miếng khô cá đuối.

Day qua ông già Tư, thầy nói :

— Ba người mình ra về. Ngủ tại nhà tôi luôn.

Ông già Tư giành trả tiền. Chủ quán thối tiền lại rồi ngáp thêm một tiếng :

— Cám ơn và... xin lỗi mấy ông.

Ông già Tư nói :

— Còn gặp dịp khác. Không chừng sáng mai trở lại, ăn cơm tại đây luôn.

Đường tối om, ông già Tư phải mệt nhọc lắm mới đi qua được mấy cây cầu nhỏ. Nhà thầy hương quản hiện ra, ở giữa xóm. Thầy đi trước, nói to :

— Tôi là chủ nhà. Vợ tôi đánh tứ sắc suốt đêm, bỏ bê nhà cửa. Vợ chồng không con, buồn bực như vậy đó. Nhưng có điều vui sướng là ít tốn kém, được thảnh thơi.

Đèn đốt lên khá sáng.

Thầy hương quản thổi bếp un lên, nướng miếng khô cá đuối trong khi ông già Tư nằm dài, vì thấm mệt.

Bảy Hớn thấy rằng đã đến lúc rút lui, để xem kỹ tận mắt những chuyện xảy ra ở nhà. Ông ta bèn tìm lý do :

— Rượu đâu, cho tụi tôi uống trước !

Thầy hương đáp :

—Thuốc rượu bìm bịp, trong hủ. Đây nè ! Tiên vi chủ hậu vi khách.

Vừa nói, thầy hương vừa vào trong buồng đưa tay ngoắt, sẵn dịp thầy thay áo. Thầy đến sau bếp, nói khẽ với Bảy Hớn :

— Cứ về nhà. Tôi cầm giữ ông già này tại đây...

— Cám ơn thầy. Ông ta ngủ rồi.

Bảy Hớn theo cửa sau, ra ngoài, nhắm hướng vườn dừa. Ông ta vừa đi vừa chạy, theo con đường tắt. Nhưng khi đến gần khu vườn, ông ta cẩn thận hơn, dừng lại. Công việc đầu tiên của ông ta là đến chòi thằng Lượng để dò xét.

Phải chăng bọn tay em của ông già Tư đang rình rập sẵn tại đó.

Ông ta đi lóm thóm rồi dùng thủ đoạn thông thường là lượm cục đất ném lên nóc chòi.

Cục đất lăn tròn, rơi xuống.

Ông ta liệng lần thứ nhì, lần thứ ba rồi tằn hắn một tiếng :

— À ! Có thằng Lượng không ?

Ông ta rất tiếc là không mang theo cây dao nhỏ để phòng thân, Bây giờ, ông ta mới thấy cái sở đoản của môn phóng dao. Người lương thiện mà mang dao theo mình, thiên hạ nghi ngờ. Loại dao « con chó » quá nhỏ phóng không trúng đích. Loại dao đặc biệt để phóng thì nặng và dài hơn. Ông đã học với một ông thầy tự xưng là ở ngoài Huế vào. Trước khi trúng đích, cây dao quay một vòng tròn. Khi phóng, phải cầm ngay lưỡi dao mà nhắm.

Đến sát vách chòi, ông mới dám tin chắc rằng bên trong không có ai.

Ông vào chòi, thấy cái nóp của thằng Lượng dựng sửng, kín đáo, tròn vo như bên trong có người nằm. Ông nổi giận :

— Mầy ngủ mê như chết ! Làm ăn gì vậy ?

Nhưng không nghe tiếng trả lời, bàn tay ông nắm cái nóp mà tung lên. Cái gối trong nóp rơi xuống, cánh tay ông hươi lên cao, mang theo cái nóp nhẹ hỏng.

Bấy giờ, ông mới giựt mình : Trong nóp không có ai cả. Nhưng thằng Lượng cố ý dựng lên cho cao, để người ngoài lầm tưởng rằng có nó nằm bên trong.

Như vầy là thằng Lượng vắng mặt !

Nó đi đâu ?

Bảy Hớn thêm bối rối. Một là thằng Lượng đã bị phe của ông già Tư bắt sống. Hai là nó đang đào xới vàng bạc, dưới gốc mấy giây bầu !

Ông ta giận run, nhìn quanh quẩn dưới gầm giường. Trong góc, có cây búa nhỏ, dá lục Ông ta cầm lên, lầm bầm :

— Lúc nguy nan, mình xài tạm cũng được.

Nhìn quanh quẩn, ông ta bèn chạy ra ngoài thật nhanh, men theo bờ ruộng, đến nơi đối diện với giàn bầu, ông ta đứng lại, ngồi xuống. Kinh nghiệm cho ông ta biết rằng trong đêm tối, nếu muốn nhìn rõ sự vật chung quanh thì nên ngồi chồm hỗm.

Giây bầu còn đó, năm sáu giây, trên giàn Gốc bầu có lá và đất phủ lên, như cái giồng nhỏ. Ông ta nghĩ thầm :

— Hay là nó đào xới hồi đầu canh hai. Sau đó, nó trốn luôn !

Bảy Hớn bèn đứng dậy, bước tới, đến bên giàn bầu, dầm trên mớ lá khô, trên nền đất cứng.

Ông ta nhìn về phía vách nhà.

Trong nhà tối om, không có chong đèn. Trước khi ra đi, ông không căn dặn cô Thường điều gì cả, sợ cô nghi ngờ. Phải chăng vì quá sợ, lúc ở nhà một mình nên cô tắt đèn và trùm mền, như những người nhát gan khác.

(CÒN NỮA)

CHUYỆN PHIẾM

BÚT HIỆU

Của KHOAI-LANG

Không ai biết và cũng chẳng có tài liệu nào nói đến bút hiệu đã được người đời sử dụng từ bao giờ. Theo định nghĩa thì bút hiệu là cái tên riêng của người cầm bút hay dễ hiểu hơn của các văn thi sĩ, ký thiệt, ký giả tự đặt cho mình để phân biệt với người khác. Vì thế, bút hiệu nghe có thể hay ho êm đềm như Thu Phong, Thanh Thủy; đầy nhân ái như Thương Lan, Ái Nữ, dữ dằn như Thiên Lôi, Hà Bá, hung hăng như Dã Húc Càn, Độc Sừng, Thơ Chọi ; khả ngửi như Bọ Xít, Bọ Hung ; sâu hun hút như Tchya, Ngym v.v.. Tóm lại «nhân tâm tùy mạng mỗ» ai thích cái gì, xin cứ tùy tiện».

Ngày xưa, khi Vương đạo còn được người đời tôn trọng và dùng làm khuôn vàng thước ngọc cho mọi hành động xử thế thì các nhà văn, nhà báo cũng chẳng phải nhọc lòng tìm kiếm bút hiệu bút hiếc làm chi cho thêm mệt. Họ viết gì, họ ký tên thật là đủ rồi. Chúng ta đã chẳng thấy Chu văn An đích danh viết biểu xin chém mấy chục quyền thần tàn dân hại nước. Thỉnh nguyện của ông không được đáp ứng, ông chán nản ca bài Quy khứ lai hề, rồi bình thản kiếm ăn bằng nghề dạy học mà có ai đem võ rừng ra đối xử với ông đâu ?

Hồ xuân Hương cũng không dùng bút hiệu. Bà không cần dấu diếm, vẫn thẳng thắn ký tên thật của mình dưới các bài thơ tả chân đầy dục tính :

Vành ra ba góc da còn thiếu
Khép lại đôi bên thịt vẫn thừa

Hoặc :

Bốn mảnh quần hồng bay phất phới
Cột nhồ đi rồi lỗ bỏ không

Xuân Hương vẫn không bị gán cho tội dâm ô, dù dâm ô bằng ngòi bút hay bị truy tố trước Tòa vì phạm thuần phong mỹ tục.

Thời kỳ Tây mới xâm chiếm nước ta, thế mạnh như vũ bão mà Nguyễn Khuyến cũng đâu có sợ. Trong bài văn tế Francis Garnier, một vị chỉ huy người Pháp bị quân Cờ Đen giết, ông đã dùng những câu xỏ xiên móc họng :

Cái mắt ông xanh
Cái da ông đỏ
Cái tóc ông quăn
Cái mũi ông lõ.
. . . .
Nó bắt được ông
Nó chặt cái sỏ
Cái thân ông đây
Cái đầu ông đó
Khốn khổ thân ông
Đù mẹ chúng nó.

Trần Tế Xương, nhà thơ của miền non Côi sông Vị, cũng không thua kém với giọng mỉa mai riễu cợt : đá quan Tây, chửi quan bản xứ :

Ở phố hàng Thao có phỗng sành
Mặt thì lơ láo mắt thì xanh...

Hay :

Cờ quạt rợp trời, quan Sứ đến
Váy lê quét đất, mụ đầm ra.

Và :

Chữ y chữ chiếu không phê đến
Quan chỉ phê ngay một chữ tiền !

(Chửi Quan Phủ Xuân Trường)

Hồi tiền chiến, thuở mà đất nước còn thanh bình an lạc, bút hiệu của các văn thi sĩ nổi danh như Khái Hưng, Nhất Linh, Thế Lữ, Xuân Diệu, thật gần gũi quen thuộc với quần chúng. Độc giả chỉ biết tác giả qua bút hiệu, họ chẳng cần tìm hiểu xem tác giả tên họ thật là gì.

Nhưng rồi thời thế đổi thay, loạn ly đã không ngừng tiếp diễn trên quê hương nhỏ bé này khiến lòng người điên đảo và vương đạo phải đội nón ra đi. Người cầm bút lúc này mới thấy việc dùng bút hiệu là cần thiết để phòng ngừa bao nhiêu phiền hà rắc rối có thể xảy đến với mình. Trong mục đích lành mạnh mạnh hóa xã hội, họ đã can đảm lăn mình vào chốn gió tanh mưa máu, dùng ngòi bút để công kích đả phá những sai lầm và bất công, nhưng «thẳng mực tàu, đau lòng gỗ» nhiều khi họ lại là nạn nhân của chính ngòi bút của họ :

Cũng toan châm lửa đốt trời
Nhưng châm chẳng tới tàn rơi vào đầu

Chu Tử được tặng kẹo đồng : rụng răng cụt lưỡi. Duyên Anh được mời xơi cẳng giò, phật thủ và đau đớn thảm thương hơn là Từ Chung vong mạng giữa tuổi đời trên dưới bốn mươi. Từ Chung, Duyên Anh, Chu Tử đều là những bút hiệu, nhưng những người mang bút hiệu trên vẫn không thoát khỏi vòng nghiệp oán có lẽ vì họ là những nhà văn lớn.

Gần đây hơn Vịp KK Tiêu Lang, nếu không ẩn mình dưới bút hiệu thì đã có dịp nếm cơm gạo lức và nằm ép rệp trong khám lớn Chí Hòa như Hiếu Chân. Chỉ tội cho Phạm Kim Vinh, ách giữa đàng quàng vào cổ.

Thấy Luật Rừng được áp dụng nơi nơi, tôi cũng đâm ra «rét» nên khi vừa «ậm ọe» được đôi giòng tôi đã phải tìm ngay bút hiệu để gọi là cẩn tắc vô ưu như tiền nhân đã dạy.

Giá có cái Tú, cái Cử thì tôi đã nhận đại là Tú Mập. Tú Gãy hay Cử Phổng, Cử Xẹp cũng còn đỡ khổ. Đằng này, học hành bê bối, chữ nghĩa lem nhem, tôi chẳng có mảy may bằng cấp, dù cái bằng ngắn chỉ gang thôi mà sao con gái họ ham quá chời ! như AVT vẫn thường trình diễn. Thật là kẹt, nhưng sau một đêm dài thức trắng, đầu gần bạc như đầu Ngũ Tử Tư, khiến phải tiêm mấy chục ống Bépanthène tóc mới đen trở lại, tôi đã tìm ra bút hiệu :

Khoai Lang, vâng Khoai Lang là bút hiệu của tôi.

Hai con nhóc nhà tôi, một đứa 15, một đứa 16 tuổi đã đầu tiên thấy cái bút hiệu này. Chúng bấm nhau cười hinh hích

— Khoai Lang, sao lại Khoai Lang nhỉ ?

Rồi một đứa mạnh dạn :

— Bố ơi, thiếu gì tên hay tên đẹp mà Bố lại lấy tên Khoai Lang. Nếu Bố thích Khoai sao không lấy Khoai Tây có phải được giá hơn không ?

Tôi trợn mắt :

— Chúng mày con nít biết gì, đừng có lộn xộn.

Từ đó, chúng không dám hỏi, nhưng mỗi lần thấy tôi đi làm về là chúng lại thì thào : «ngọt quá, ngọt quá !» làm tôi không khỏi phì cười.

Một anh bạn thân ở Sở, cười nham nhở :

— Cái thân bồ tượng thế kia mà Khoai Lang ư ? Tớ tưởng cậu phải Khoai Từ mới đúng».

Bà xã nhà tôi làm ra vẻ am hiểu tình hình, giải thích cho bà chị :

— «Công chức đói quá trời mà chị. Nhà nước tăng cho mỗi người 1.200đ thì gạo tăng, sữa tăng, đường tăng, xăng tăng rồi đến điện tăng, nước tăng. Tiền lương thoát khỏi tay bằng trăm ngả. Chắc nhà em muốn nói phải ăn Khoai Lang mới đủ».

Mặc ai muốn nhận xét và giải thích thế nào tùy ý, tôi vẫn cười ruồi, bí mật. Chắc có vị phải phát sùng, sỉ vả :

— «Thằng cha này định làm biềm, Khoai Lang là cái chó gì, bí mật cái phi khổ gì mà cứ úp úp mở mở.»

Xin đừng vội nóng, chuyện dâu còn có đó, tôi xin bật mí từ từ :

Như quý Vị ai cũng biết, Khoai Lang là một loại ngũ cốc dễ trồng, mọc mau, mọc mạnh, vốn bỏ ra ít, lời thu vào nhiều. Chỉ cần một đoạn giây lang già bạn vùi xuống đất là ít ngày sau nó đã bắt rễ rồi đâm chồi nảy lá xanh um. Đọt Kkoai Lang hái về, nấu với ít tôm khô, bạn đã có tô canh ngọt ơi là ngọt. Lá khoai lang giã nhỏ đắp lên vết phỏng là một thần dược không kém Synalar, Cortibion của nhà bào chế Rút Xương (Roussel) quảng cáo không công cho nhà các anh đó nhé). Hơn 3 tháng sau ngày trồng, cây luống khoai lên bạn đã thấy củ sai núc nỉu, bạn chỉ việc lượm lên đem về tùy tiện. Củ khoai lang trông thật dễ thương, dài ngắn chỉ non gang, với lớp vỏ hồng hồng, mịn màng như da thiếu nữ. Nó bụ bẫm, no tròn, cầm thật chắc tay, chứ không «iu xìu» như anh chuối chín.

Bạn muốn ăn gướng, ăn luộc, ăn chiên làm bánh, làm mứt hay mua thêm ký đường để nấu chè khoai thì ôi thôi... mê tuyệt cú ! Cái thế mà ngày xưa các cụ đã tả cái thú thưởng thức khoai lang bằng mấy vần thơ tứ tuyệt, thật nhân tản không nhường cao lương mỹ vị :

Bắt chân chữ ngũ
Đánh củ khoai lang
Gọi cô nhà hàng
Rót anh bát nước.

Viết lách nhan nhở tôi chỉ e có ngày mạo phạm vào chân lông các vị quan lớn, quan nhỏ, nên với bút hiệu Khoai Lang này, tôi được phần nào bớt lo đỡ sợ, nếu rủi ro có bị truy tố ra tòa. Vì ai nỡ kiện củ khoai, hoặc nếu có kiện thì cũng :

Con kiến mà kiện củ khoai

chẳng ăn cái «giải rút» gì.

Từ nãy đến giờ, tôi đã giải thích khá nhiều, nhưng vẫn chưa phải lý do chính. Cái nguyên nhân sâu sắc nhất là thế này này :

Số là mấy tháng trước đây, không biết số trời run rủi thế nào, tôi lại giữa đường gặp gỡ một em Lolita thơm như mít. Mến vì «ngối», phục vì «tởi», (nghĩa và tài là tên húy các cụ cửu đại, thập đại nhà tôi nên tôi phải cữ) em bé thương yêu tôi ra rít : em hỏi tệ danh, tôi không ngần ngại trả lời ; Khoai Lang. Thế là cái tên Khoai Lang tiền định đã dính liền với số kiếp của tôi.

Thưa quý vị : gần năm chục tuổi đầu, tôi đã may mắn hơn người cầm trong tay chiếc «trống bỏi» xinh xinh để quên đi những mệt nhọc của.., thị trường. Vâng, ở bên em tôi quên hết những sữa cao, gạo kém, để chỉ nghe em líu lo, thỏ thẻ : «Khoai Lang ơi, em cưng củ khoai của em lắm». Và thiên địa trời đất ơi, em còn đi một đường cải cách : «Đời mà thiếu Khoai, em hết vui !»

Tôi xin mượn câu trên để chấm dứt bài phiếm loạn này.

KHOAI LANG

TÂM SỰ 1 DU KHÁCH VỪA THĂM VIẾNG MIỀN BẮC C.S

phóng sự của **Trần-quốc-Mỹ**

(Tiếp theo và hết)

Chúng tôi có hỏi nhỏ vào tai Du khách :

— Ở ngoài ấy muốn tâm sự vặt với chị em ta thì làm cách nào».

Du khách xua tay, lắc đầu :

— Khó lắm, khó lắm, nhất đối với người ngoại quốc.

Thế quý vị có bao giờ lại vãng xuống khu khâm thiên nghe hát ả đầu, hít tô phe không ?

— Tôi đã bảo khó lắm mà !!

— Chắc quý vị muốn dấu vụ đó.

Du khách cười :

— Có 1 ông nhà báo ở phòng chung với tôi hứa cho tôi 1 tuy ô về nơi «Mua Hoa» rất kín đáo, nhưng bất thình lình ông ta dọn đi chỗ khác, tôi đành chạy tịnh vậy.

Khác với Saigon, Hà nội rất hiếm khi nhìn thấy người phụ nữ phấn son, mặc áo dài tha thướt ngoại trừ ngày lễ Giáng sinh, Quốc khánh và tiếp đón nhân vật Ngoại Quốc. Bởi vậy ngoài đó nếu có hàng mỹ phẩm hoặc tiệm sửa sắc đẹp thì chắc chắn quanh năm ế ẩm. Sự trang phục rất giản dị và tiết kiệm, giới công nhân và sinh viên học sinh hầu như Uy Ni Phoóc; 1 đôi giép cao su 1 bộ quần áo Ka Ki thế là đủ!!

Quân nhân thì người có cấp bậc mặc Đại Quân, đeo sao, phân biệt rõ ràng. Họ cũng di chuyển bằng xe jeep trên đường phố, có tài xế và cần vụ riêng tuy nhiên bề ngoài họ luôn luôn tỏ vẻ Huynh Đệ Chi Binh.

Về phía dân chúng sang lắm là sắm được chiếc xe đạp nửa lô cam, nửa nhập cảng: đàn ông đeo đồng hồ Thụy Sĩ, bận quần Dacron đàn bà trời lạnh, khoác áo len Đông Đức được liệt vào hạng « giai cấp mới ».

Được gặp rất nhiều từ những Nữ Cán bộ cao cấp cho đến thường dân, Du khách chưa bao giờ trông thấy 1 ai trang sức vàng bạc trên người. Cà rá, hột xoàn, vòng, kiềng không biết được bán ở đâu ? ? Nếu ở ngoài Bắc có 1 phụ nữ nào dầu uốn kiểu tài tử Hồ ly Út, phấn son lòe loẹt, mặc mi ni jupe, vàng bạc đeo đầy người, thì chắc chắn thiên hạ sẽ nhìn họ như 1 Quái thai.

Suốt thời gian lưu lại đất Bắc, chỉ có 1 lần Du khách được nhìn thấy 1 cô gái non nà xinh đẹp ăn bận theo kiểu cổ truyền Bắc Việt. Cô ta đầu thắt khăn mỏ quạ, áo dài thắt que và mặc áo quần lãnh tía, chân đi dép lẹp kẹp.

Mọi người đổ xô ra xem, thì ra đó là 1 cô gái vừa mới... nổi cơn điên ! Trật tự viên thành phố lập tức được thông báo và cô gái ấy bị đưa vào dưỡng viện. Du khách nói thêm rằng :

— Ở miền Bắc những người mang chứng bệnh nan y, mất trí được dành cho 1 khu riêng biệt cư ngụ và chữa trị, không cho đi rông ngoài đường. Tại Hà Nội du khách chẳng bao giờ trông thấy người hành khất đi ăn xin ở 2 bên hàng phố hoặc người phong cùi ngồi la liệt cạnh vỉa hè.

Phố xá rất sạch sẽ, cây cối trồng um tùm theo «chiến dịch mùa Xuân của Bác Hồ». Nói như vậy không có nghĩa là HàNội đã trở nên 1 thành phố lý tưởng. Nhà nước miền Bắc luôn chơi kiểu «che mắt thế gian và sơn phết bề ngoài».

Hà Nội là con mắt dòm ngó của Quốc Tế nên chính quyền lúc nào cũng lo chỉnh trang. Vấn đề vệ sinh thành phố và tu sửa đường bộ được đứng hàng đầu. Những dịp khác du khách đi qua các vùng ngoại ô Hà Nội, nhận thấy mức sống ở nơi đây vẫn thấp kém. Dân chúng lam lũ lao động, sinh kế chật vật, chen chúc trong những căn nhà lụp xụp. Bà con nông dân bị nhồi sọ đến nỗi trở thành con chiên trung tín của Chủ Nghĩa. Trước mặt họ là kẻ thù Đế quốc Mỹ và sau lưng họ là Đảng và Chính Phủ. Họ chỉ biết vỏn vẹn có thế thôi. Thời Kháng Chiến Chống Pháp, ai bị gán ghép bằng 2 tiếng «Việt Gian» thì khó mà sống : ngày nay Đảng mà ngờ cho là tay chân của Đế quốc Mỹ chỉ còn nước Ra Đi Không Hẹn Ngày Về.

Theo sự nhận xét của du khách, những dịp lễ Giáng Sinh mấy năm trước đây, chính quyền Hà Nội tổ chức rất rầm rộ đó là 1 mưu mô xảo quyệt về tôn giáo. Hà Nội vẫn khuyến khích phát triển Phật Giáo Hội, đoàn Công giáo yêu nước, Hội Thánh Tin Lành. Hà Nội lúc nào cũng tỏ vẻ tôn trọng tín ngưỡng triệt để. Dầu sao khu giáo dân Bùi Chu, Phát Diệm vẫn là chướng ngại vật của họ để tiến tới Xã hội chủ nghĩa.

Bởi vậy thỉnh thoảng Đài Hà Nội vẫn ám chỉ đến danh từ Giáo gian và bọn đội lốt thầy tu.

Người đối thoại với chúng tôi rất rành về Á Đông, đã nghiên cứu nhiều sách vở, tài liệu cộng sản nên tỏ vẻ lo ngại :

—Giả dụ miền Nam này bị nhuộm đỏ, thì chính quyền Hànội lại sẽ áp dụng lại chính sách đấu tố, phát động quần chúng để vô sản hóa nhân dân. Lúc bấy giờ vấn đề tự do tín ngưỡng sẽ không còn được đặt ra nữa.

Ông kết luận :

— Trên đời này những gì chúng ta không thể tin được thì người cộng sản sẽ làm và những gì chúng ta cho là vô lý thì người cộng sản bảo rằng hữu lý.

Chúng tôi có thắc mắc tại sao ông thấu rõ được thực trạng miền Bắc đôi khi sâu rộng như vậy, thì ông cho biết :

— Tôi đã từng có mặt tại miền Bắc, tiếp xúc với dân chúng, đọc thư từ qua lại, đối chiếu những tài liệu mà chúng tôi đã được nghiên cứu về các quốc gia Cộng Sản và nhất là những ngày nằm dài ở Khách sạn Hà Nội, chuyện trò với mấy ông Thông Tín Viên nước ngoài.

Nhìn mái tóc Hippy của ông chúng tôi nói đùa :

— Ở ngoài nớ, mái tóc này có trở thành Quái thai không ?

— Được cái chúng tôi là người Ngoại Quốc'

Thấy ông ta chơi nhạc rất hay, chúng tôi hỏi ông khoái những bản hát nào và có cảm tình với nhạc sĩ nào nhất ?

— Phạm Duy và Trịnh Công Sơn qua các nhạc phẩm Kỷ vật cho em, Ngày dài trên quê hương, Gia tài của mẹ.

— Xin quý vị nhận xét về những cô gái tại miền Bắc và miền Nam hiện nay ?

Ông ta cười rất thành thật :

— Thiếu nữ miền Bắc ít hồn nhiên hơn, e ngại tiếp xúc, phục sức rất giản dị làm việc nhiều và ...đi bộ rất giỏi.

— Còn ở miền Nam ?

— Sống thoải mái, tự do nhất là tự do trong vấn đề lựa chọn hôn nhân

— Nghe sao ghi lại như vậy, kẻ viết này xin chấm dứt thiên phóng sự tại nơi đây.

TRẦN QUỐC MỸ

Câu chuyện khoa học

Để chọn giống cho con bạn

✠ NGUYỄN-ĐỨC-LƯU

Một bác sĩ người Mỹ vừa đưa ra một phương pháp đơn giản, theo đó có thể thực hiện được việc thụ thai theo ý muốn của mỗi người. Chúng tôi xin viết lại để cống hiến quý độc giả.

Bất cứ ở thời đại nào, con người vẫn ước mong có thể làm sao chọn được giống cho con mình, và từ bao thế kỷ nay, loài người đã nghĩ ra ít nhất năm trăm cách khác nhau để đạt tới mục đích trên. Triết gia Aristote bảo dân Hy Lạp rằng : Muốn đẻ con trai, phải chờ gió bấc thổi, còn muốn có con gái, hãy đợi gió nam ! Ngày nay cũng thế, trong những nơi thôn dã, biết bao những phương pháp kỳ cục để mong có con theo giống cha mẹ muốn. Bên Âu Châu, có nhiều nơi những người nhà quê không dám cởi giầy trước khi đi ngủ, vì họ mong có được mụn con trai nối dòng. Bên Mỹ muốn có con trai, ông chồng treo chiếc quần của mình ở bên phải giường nằm của hai vợ chồng. Nếu ông muốn có con gái, chiếc quần kia sẽ được mắc vào phía trái giường.

Dầu sao đi nữa, vấn đề sinh con trai hay gái vẫn ám ảnh rất nhiều cặp vợ chồng. Nhiều khi ta thấy sự lo lắng của họ không được nghiêm chỉnh mấy.

Một thiếu phụ có 3 con trai đến nói với tôi : Ông bác sĩ cười nhạo khi tôi đến van ông cho biết phải làm thế nào để có một tí cháu gái ! Thực ra, ông bác sĩ đó đã có 2 con mà ông không thể hiểu được tại sao người ta thất vọng vì chỉ đẻ con trai.

X chống Y. — Đó là điều mà bác sĩ Landrum Shettles, giáo sư tại Đại học Đường Columbia Nữu Ước. Năm 1961; bác sĩ Shettles đã tìm được một phương pháp giúp cho hàng triệu cặp vợ chồng được mãn nguyện trước vấn đề muốn có con trai hay con gái.

Bác sĩ Shettles nói : «Từ lâu nay, y khoa đã biết được rằng; chính người cha định đoạt giống cho bào thai. Thực vậy, tùy theo tinh khí vào tiểu noãn có mang theo tinh trùng X hay tinh trùng Y, đứa trẻ sinh ra sẽ là gái hay trai».

Nhưng có 1 điều phiền toái là cho đến hồi đó, người ta không biết được tinh trùng nào có mang X hay Y. Điều mà người ta hồi đó có thể biết chắc chắn là tinh trùng Y nhỏ hơn tinh trùng X. Từ lâu bác sĩ Shettles vẫn cho rằng : sự lớn nhỏ giữa 2 tinh trùng kia phải được thể hiện ở đầu mỗi loại tinh trùng đó. Nếu chỉ khảo sát qua ống kính hiển vi thường không thể phân biệt được 2 loại đó, nhất là đối với những tinh trùng đã chết.

Buổi chiều hôm đó, bác sĩ có ý định khảo sát 1 vài tinh trùng sống với 1 loại kiếng có tương phản hiển tượng ! Dụng cụ này được coi là mới mẻ, sẽ làm hiện ra bóng tối những quầng sáng kỳ lạ mà bất cứ bằng cách nào khác, không thể trông thấy được.

Bác sĩ Shettles nhìn thấy qua ống kính xuất hiện những gì giống như những con lươn sáng rực. Sử dụng thán khí để giảm bớt những cử động của các con vật kỳ lạ kia, ông thấy ngay những tinh trùng đó được chia thành 2 loại: những con nhỏ có đầu tròn, những con lớn có đầu dài.

Ông nhắc lại: tôi hết sức cảm động đến nỗi tôi đã nhảy từng bốn bậc thang để lên tới phòng thí nghiệm và nắm chặt cánh tay một chuyên viên gặp tôi đầu tiên. Bất cứ bằng cách nào, tôi phải trình bày phát minh của tôi với người thứ hai.

Hôm nay, sau khi đã khán nghiệm trên 500 thứ tinh khí khác nhau, bác sĩ Shettles đã xác tín rằng: những con vật nhỏ xíu có đầu tròn thì mang những nhiễm thể Y để sinh ra vật đực do đó, người ta đã đặt tên cho loại tinh khí này là tinh trùng đực (androspermatozoides). Còn những con vật nhỏ khác, mang nhiễm thể X, đó là những tinh trùng cái. Trong nhiều trường hợp người ta thấy số tinh trùng Y nhiều gấp hai số tinh trùng X.

(Còn nữa)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Nguyễn đức Tuấn ở Cam Ranh

Vì còn một người anh là quân nhân loại 2 đã giải ngũ nên ông không đủ điều kiện Luật định để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình.

Ông nên cố gắng học tập để được tiếp tục hoãn dịch về lý do học vấn cho đến khi hoàn tất học trình Cử nhân và Cao Học Luật, như vậy cũng còn được hoãn liên tiếp tới 6 năm nữa.

Trả lời một số đông độc giả về việc xin tái hạn hoãn dịch gia cảnh

1- Theo Thông cáo ngày 19.2.72 của Bộ Q.P, các thanh niên sinh trong khoảng từ 1934 đến 1951 hiện đang hoãn gia cảnh có hiệu lực đến 30-9-72, cần nộp hồ sơ xin tái hoãn tại phòng Quân Vụ nơi đã cứu xét cho hoãn lần thứ nhất, trong thời gian từ 1-3-72 đến 31-5-72, để Ủy Ban hoãn dịch địa phương kịp thời cứu xét.

2- Riêng các công dân sinh năm 1933 đã có chứng chỉ hoãn gia cảnh hiệu lực tới 30-9-72 khỏi cần xin tái hoãn dịch vì đã được xếp vào hạng tuổi đôn quân kể từ ngày 1-1-1972 khi tới 39 tuổi. Thành phần này có thể liên lạc với Sở Động Viên Quân khu nơi cư ngụ để xin cấp Chứng Chỉ Quân Dịch theo tuổi đôn quân.

Cáo - Thị

BÁN TRỤ BE TONG BE

Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất cần bán 2 lô trụ bê tông bề sau đây :

— Lô 1 : 36 trụ dài 10,m50
— Lô 2 : 77 trụ dài 8,m40

Ai muốn mua 2 lô trụ ghi trên xin gởi thư hiến giá đến Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất, 60 Đoàn thị Điểm (lầu 3) hoặc hộp thư 2402 Saigon, trước ngày 24-3-72.

Nơi xem trụ : Nhà máy trụ bê tông tại Khu Kỹ Nghệ BH.

Saigon, ngày 14 tháng 3 năm 1972
CÔNG TY VIỆT NAM KỸ THUẬT VÀ XÂY CẤT

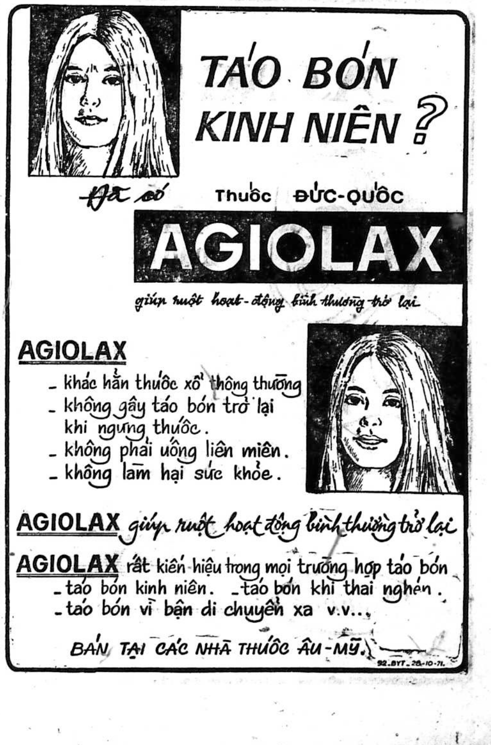
Tìm việc

—SV năm thứ ba kỹ sư PhúThọ, có kinh nghiệm kèm Toán lý Hóa và Tân Toán Học nhận kèm từ lớp 6 đến 12. Thư về Cang 263 Trần Bình Trọng Sg 5 (nhờ Tánh chuyển(

— Một nhóm SV ban Cao Học và cử nhân nhận dạy luyện tú tài I,II cho từng nhóm hoặc từng người tại tư gia.

Quý vị hút thuốc lá
xin đừng lo
vì đã có
EMAIL BRILLANT
KEM ĐÁNH RĂNG HỒNG TƯƠI
MỘT ĐẶC PHẨM VÔ ĐỊCH
của leyna
duy nhất có Scutol
MỘT TÂN CHẾ HÓA
với nhiệm vụ diệt trừ cáu răng
độc hại do nhựa thuốc gây ra
củng cố ngà răng, bảo đảm
vệ sinh vẹn toàn cho miệng
EMAIL BRILLANT
KEM ĐÁNH RĂNG THƯỢNG ĐẲNG!
DENTIFRICE
EMAIL BRILLANT
ĐẶC BIỆT
- không bọt
- dùng với bàn chải khô ráo

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY, NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)


TÁO BÓN KINH NIÊN?
Đã có Thuốc ĐỨC-QUỐC
AGIOLAX
giúp ruột hoạt-động bình thường trở lại
AGIOLAX
- khác hẳn thuốc xổ thông thường
- không gây táo bón trở lại khi ngưng thuốc.
- không phải uống liên miên.
- không làm hại sức khỏe.
AGIOLAX giúp ruột hoạt động bình thường trở lại
AGIOLAX rất kiến hiệu trong mọi trường hợp táo bón
- táo bón kinh niên. - táo bón khi thai nghén
- táo bón vì bận di chuyển xa v.v...
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC ÂU-MỸ
92.BYT-26-10-71.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY CẮT MAY

Nhà may Tân Anh nhận dạy may do chính chủ nhân hướng dẫn mỗi khóa 6 học viên dành riêng cho ai đến trước Hồi 33/2 Trương minh Ký PN-Sg.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn Đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Trường Anh Ngữ

ZIÊN - HỒNG

Nhận thêm học viên vào ngày 15-3-72. Học phí thâu một nửa. Hiện có đủ lớp từ Sơ học tới Tú Tài, Luyện dịch văn chương và Báo chí, Văn Phạm tổng quát, TOEFL, v..v...

Phòng phiêndịch

ANH PHÁP – VIỆT

148K YÊN ĐỖ SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

– Đủ lớp ÂU PHỤC – VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

– Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

ĐỨC NHẬT

Do nhóm giáo sư trung tâm văn hóa Đức và tốt nghiệp Đại học đông kinh phụ trách Khai giảng 15-3-72 256 công lý Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối. Khai giảng 12 âm lịch tức 26-2-72.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

– Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu ĐT 42.692

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ sáu 17-3 : Sáng 9g : ô mai quất -!- ô mai cam thảo.

Thứ bảy 18-3 : Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Nộm Sứa -!- Chả đùm (Bò 7 món) Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : 10 món 1500đ Valentine -!- Gateau d. Anniversaire hình vuông 3 tầng.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Giáo sư Cử nhân văn khoa đại học đường Toulouse (Pháp) nhận đến tư gia dạy về văn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ. Thư về GS. Anh, Trường «Les Lauriers» Tân Định.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ T 96.292.

Phòng Phiên Dịch TVC

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93567 (trước rạp Casino Sg) Đã được tín nhiệm 14 năm qua do một ban dịch viên chuyên nghiệp phụ trách, chuyên dịch Anh, Pháp, Việt các tài liệu báo chí, văn chương hành chính, y khoa, ngân hàng luật khoa, thư từ thương mại. xây cất v.v. Nhanh chóng và đúng hẹn.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại tiền sa đi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài đời chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris –

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

SV được tận tâm, nhận dạy tại tư gia từ lớp 9 trở xuống môn toán lý hóa xin liên lạc cô Nguyệt Trinh 97 Đại học xá Trần quí Cáp Sg

Cours De Francais

Cours de Repetition Classes : 7è 8è, 9è, 10è Preparation D entree en 6è S'adressez au 14 Rue Le Ngo Cat (Près Clinique Saint Paul) Saigon.

Trường

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 20 Giáo sư danh tiếng giảng dạy theo P/P Thính Thị Hành và phim tài liệu, đủ lớp sáng, chiều, tối và nội trú Khóa mới 15-3 và 1-4.

LỚP RADIO CĂN BẢN : ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer, injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette TEAC PIONEER, LỚP TV thực tập đủ loại máy hiệu do G.S VINH, NĂM, CẦN. Trước khi theo học, mời bạn lại dự thính và quan sát để vững niềm tin.

HỌC RADIO — T.V.

6,7,8–14,15,16 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trưởng xưởng

Sửa Radio Transistor, tape recorder, cassette, H. P 4500đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ- Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Anh Ngữ Trần Việt Anh

130 Pasteur lầu I
Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lịch sự, máy lạnh. lớp Iohv.

LỚP MỚI 15-3-72

1. ĐÀM THOẠI Chuyên luyện nói các mục như : xã giao, tiếp tân, văn phòng kêu điện thoại, buôn bán du lịch, nhà hàng, khách sạn, trò truyện hàng ngày v.v.

Khóa 2 tháng (6b mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3b, mỗi tuần) GS. Mỹ luyện giọng. bài ghi vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà. Phương pháp dễ hiểu.

2. LUYỆN DỊCH VĂN CHƯƠNG BÁO CHÍ, VIẾT THƯ TỪ THƯƠNG MẠI

3. LỚP CHO TỪNG NGƯỜI HAY NHÓM

4. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT cho trẻ em t 5t. Học tuần 5b, từ 15g đến 17g30

DŨNG

Nữ Công Gia Chánh
26C/11 Nhất Linh Chi Lăng GĐ

Nhận đặt : – Bánh đám tiệc, cưới hỏi, tân gia (bánh 1 tầng, nhiều tầng).
– Đèn cưới bông sáp.
– Tỉa mứt tứ linh, long lân, qui, phụng

Dạy : – Các món bánh tây và ta, các món, mứt trái cây, mứt tết tỉa tứ linh.
– Các thứ : nem thịt, nem tôm, bì dai, chạo tôm, lạp xưởng, dồi giò v.v..

Dạy : – Thêu giầy-. (mặt giầy) chung. Kim tuyến, Cườm. ch màu. đủ loại hoa và Phúc Thọ.

Dạy . – Thêu Rồng, Phụng trên màn, thảm, gối dựa, áo cưới, áo tân quan.

Dạy : – Đan móc đủ loại.

Bạn cần học Nữ Công ? Chúng tôi xin giới thiệu :

Trường Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Đó là một trường nữ công có chương trình hoàn toàn nhất. Tổ chức đại quy mô Phương pháp tân tiến. Chỉ dẫn thực lòng...

CÁC KHÓA HỌC ĐẦU NĂM NHẬN TỪ 10-3-72.

– Làm bánh nấu ăn (Việt, Pháp, Quảng Đông) Mỗi khóa từ 1 đến 2 tháng.

– Các khóa may cắt : Việt phục (đủ các kiểu áo) Âu phục (Robe, Jupe, Chemise, Pijama, Robe de Chambre, Pantalon, Bikini...) Các kiểu áo ngắn nhẹ nhàng mặc trong nhà, du lịch, hoạt động...

Cắm Hoa Tươi, Làm Hoa Vải, Chế Tạo Búp Bê, Đan Tay, Thêu Lối Nghệ Thuật, Đàn Tranh, Piano Trang Điểm, Xã Giao, Kế Toán, Uốn Tóc Chuyên Nghiệp và Thẩm Mỹ Chuyên Nghiệp.-. Các lớp chia riêng. Học thứ nào trả học phí thứ đó. Các bạn hãy đến trường xem rõ chương trình và lựa chọn môn học theo sở thích.

Bánh Sinh Nhật

Tiệc trà, bánh đám cưới 4 tầng, crème ngon, nhiều rượu, trình bày đẹp dì xa crème không chảy hỏi tại 43 Tự Đức.

Nhà May

Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 4-4-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú,

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT ;93044

Xuất Nhập Cảng

Một nghề đầy triển vọng

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 3-4-72 (Trường Tổng Hợp Chí Thiện) 120 Trần Bình Trọng Saigon,

— Chương trình bao gồm thủ tục hành nghề XNC, khảo giá OSB hồ sơ GPNC, VT MỸ, DKNC, phí Ngân hàng, Bảo hiểm Khai Quan Thế, Tài liệu lãnh hàng, bảng chiết tính giá v.v,..

— Trình độ : Trung học cấp II biết, Sinh ngữ Anh, hoặc Pháp càng tốt.

— Hỏi chương trình tại Văn phòng trường.

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Phương 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon

Thứ sáu : 9g Cua rang muối, mì xào dòn 15g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 19g : Cygnesde Genève, Bầy thiên nga hồ Genève) Có khóa chọn món dạy theo giờ hẹn

1 nhóm sinh viên cao học, cử nhân nhiều kinh nghiệm nhận dạy từng người hay từng nhóm về Toán lý hóa, Sinh ngữ, Chương trình Pháp hoặc Việt, từ năm dự bị trở xuống. Liên lạc : Mr Bằng 263 Thoại ngọc Hầu Sg ĐT. 41853

Dạy Hoa Pháp và Nhật

Lớp dạy các loại hoa bằng giấy, vải, và ruban, tại số 136/16 Lê thánh Tôn, Sg (trên lầu) nhận 15 học viên ghi trước. Bà Marti, tél 91.945

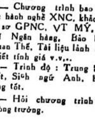
Luyện thi Toán Lý Hóa

Sinh viên sư phạm, kinh nghiệm dạy kèm toán lý hóa kết quả bảo đảm. Nhận luyện thi tú tài 1 và 2. Xin liên lạc về ; Đặng đình Kỳ. 70 Bùi thị Xuân Phú Nhuận.

GIÁO SƯ DO

Không ai giàu tới 3 họ. Không ai khó tới 3 đời. Qua cơn bĩ cực tới hồi thái lai. Học Vũ cũng như Nhạc Lúc đầu khó khăn, khó hiểu nhưng rồi ngày một bật mí và sau tới Siêu Nghệ Thuật. Trong số người có tài về Vũ. Phải kể G.Sư DO Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C, lầu I (Ngả 6 Sg, trước nhà hàng Lê Lai)

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Nhóm Sinh viên dược kỹ sư hóa, nhận kèm 11 12. AB, liên lạc Quang F 9 cư xá Phú Lâm B Chợ lớn.

22-3 Luyện Thi Tú Tài IAB tại La San Taberd (53, Nguyễn Du) Hội Cựu Học sinh phụ trách.

20-3 Toán Lý Hóa Minh Tâm

202 Nguyễn Thiện Thuật Luyện Thi Tú Tài I, II A.B.C lớp đặc biệt (chiều + tối) GS. Nguyễn ngọc Lữ, Trần hữu Nghiệp, Đào ngọc Quý, Đặng văn Trương. Phát đề thi mẫu 1972 — 14g chiều + hướng dẫn.

Tin Mừng Cho Du Học Sinh

Do thư đề ngày 9-3-72, Ô. JOHN F. LINDSAY Phụ tá Đặc trách Thương Mại Hoa Kỳ tại Saigon cho TRUNG TÂM HƯỚNG DẪN DU HỌC biết ý muốn giúp đỡ một số SV du học các ngành như Thương Mại, Kinh tế, Kỹ sư Điện và Giáo Dục bằng cách cho vay tiền danh dự để sau khi thành tài về cộng tác với ông. Vậy xin mời các bạn đã nộp hồ sơ tại TT Hướng Dẫn Du Học tới lấy giấy giới thiệu để gặp Ô. LINDSAY, Ngoài ra có 1 số ngoại kiều tại Mỹ, Ý, Canada, Bỉ Nhật muốn liên lạc với các SV muốn du học để có thể thâu nhận vào gia đình như cha mẹ nuôi.

Trường Y Tấn

478
Ng.tri Phương CL
ĐT. 37.949

Chuyên luyện ANH, PHÁP, NHẬT.
Đủ mọi trình độ, Sáng, Chiều, Tối.

15-3 Nhận thêm học viên mới thâu học phí nửa tháng ba.
Mở thêm các lớp :
Luyện thi Tú Tài I và II ban ABC.

Toán, lý hóa, Anh Pháp (S N I) Triết, Trường sở rộng rãi, lớp học khang trang, ban Giáo sư Cao học Cử nhân ĐHSP, dạy lâu năm kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn, kết quả bảo đảm.

Trung Tâm Thánh Mẫu Fatima

BÌNH TRIỆU

Nhân lễ Thánh cả Giuse nhằm ngày thứ bảy 18-3-72 chúng tôi kính mời các : hội đoàn, ban nhạc, họ đạo, đoàn thể, và quý giáo hữu mang danh hiệu thánh Giuse tham dự cuộc rước kiệu trọng thể tại trung tâm để kính Thánh Cả và xin ơn hòa bình cho Tổ Quốc, cùng ơn chết lành vì Thánh Cả là đấng cầu bầu, và là quan thầy của nước Việt Nam.

Cuộc rước kiệu sẽ tổ chức đúng 16 giờ, và thánh lễ kính Thánh cả cử hành sau đó. Xin Thánh cả nguyện cầu cho Tổ-Quốc và quý vị.

Ban tổ chức
Kính mời

Lớp Luyện Thi « Mê Linh »

Thi nhập học lớp 1 : LÊ QUÍ ĐÔN — HỒNG BÀNG.
Địa điểm : Yên tịnh — mát mẻ.
Thành phần giáo viên : Lê Quí Đôn — Hồng Bàng hướng dẫn
— Nhận đơn từ ngày 14-3-1972.
— Nhập học 4-4-1972.
— Ghi tên tại Văn Phòng Trường MÊ LINH. số 165/17 Trần Quốc Toản — Saigon.
— Tiếp tục nhận học sinh các lớp MẪU GIÁO Anh Việt sáng và chiều.

Thuyết Trình về Điện Toán

Để cho các bạn học giả bốn phương được dịp hiểu rõ về Điện Toán, một buổi thuyết trình với đề mục «Điện Toán Là Gì ? » sẽ được các công ty chuyên nghiệp Điện Toán Pacific Computer Corporation và Management Computer Corporation tổ chức tại thính đường Trung Tâm Huấn Luyện USAID vào ngày 20 tháng 3 năm 1972.

Thiệp mời được in sẵn và phân phát tại văn phòng 66, Nguyễn Huệ Saigon trong giờ làm việc.

15-3 Toán Lý Hóa 12B, 12A, 11A, 11B

Lớp mới đặc biệt luyện thi tú tài 1 và 2AB khóa 72. GS : Hoàng Xuân Vinh, 98 Gia Longg Lớp tối 341 T M Giảng.

TÌM VIỆC

— SV Cao Học Khoa Học nhận dạy tại tư gia và luyện thi Tú Tài 1-2. Kết quả chắc liên lạc : Thanh (444/1B Lê văn Duyệt Sg (trưa hay tối)

— SV cựu SV khoa học có chứng chỉ MPC. Kinh nghiệm dạy học. Nhận dạy tại tư gia Toán lý Hóa. Thư về Dũng 254/823 Vĩnh Viễn Cholon.

— Sinh viên kỹ sư 4cc nhận kèm Toán lý Hóa lớp 12 trở xuống Xin liên lạc : Trần công Ninh 9c/3 Bà Hạt Saigon 10

HỌC TIẾNG NHỰT

18-3-72 ở 351/60 Trương Minh Giảng - Saigon Khai giảng các khóa Trung Cấp Sơ Cấp, bảo đảm học 1 khóa nói chuyện được

Muốn chóng nói chuyện được tiếng Nhựt, mà không phải nói bồi, Hãy theo học khóa Cấp Tốc dành cho người mới học,

Có đủ các lớp : SÁNG, CHIỀU, TỐI

Giáo sư nhiều kinh nghiệm đã đào tạo nhiều Học Viên giỏi trong thời gian 7 Năm qua. Hiện có đông Học viên đủ mọi cấp theo học tại lớp Học viên Hàm Thụ trên toàn quốc, và rất nhiều Học viên đi du học và tu nghiệp sang Nhựt. (có lớp Hàm Thụ, xin kèm tem).

Mời quí bạn kẻo rồi hết chỗ, đến ghi tên lại

Trường

VĂN LANG

ĐT. 20708
51 Trần Quí Khoách
TÂN ĐỊNH

LỚP ĐẶC BIỆT GIẢI ĐỀ THI : (trọn khóa 3 tháng)

15/3 KHAI GIẢNG : 4 giờ chiều và 6 giờ 30 tối
1 Toán Lý Hóa : Tú Tài 2 AB
2 Toán Lý Hóa : SN 1: Tú Tài 1 AB
3 Tú Tài I và II C (dành cho chương trình Pháp — Hoa)

BAN GIÁO SƯ CAO HỌC CỬ NHÂN
Đ.H.S.P. M.A.

TOÁN : Nguyễn Tiến Trí, Bùi Khắc Lạc, Nguyễn Tường Thụy, Phó Đức Long, Nguyễn Như Tính, Vũ Huy Thu, Nguyễn Học Hải, Nguyễn mạnh Tình.
LÝ HÓA : Trịnh Quốc Thông, Phạm Thư, Phan Huy Tùng, Vũ Ngọc Ngoạn, Trương Đình Ngữ.
ANH VĂN : Hồ Đình Mai, Ng thế Giá, Lê văn Ruệ, Ng tấn Gia, Lữ phúc Ánh.
Chú ý : Ghi danh và hỏi thể lệ tại trường trong giờ làm việc

Trường

Văn - Học

322
Phan thanh Giản
Saigon

Luyện Thi Tú Tài 1 ban C
15.3 : Luyện Thi Tú Tài 2 A, B,

Toán 12 A B, Lý Hóa 12 A B

16-3 Giáo sư Trần Cao Lộc, Lê Đình Lý trường Minh Trí, 84 Ký Con Saigon

16-3 luyện thi Lý-Hóa 12 AB

Chiều 4g Tối 7g 15 (5.7 hoặc 4-6)

GS. Trần Minh Tâm : Tiến sĩ vật lý phụ trách

Toán 12B, 12A GS, Viêm-Tú-San

Toán Lý Hóa Tú Tài I A, IB

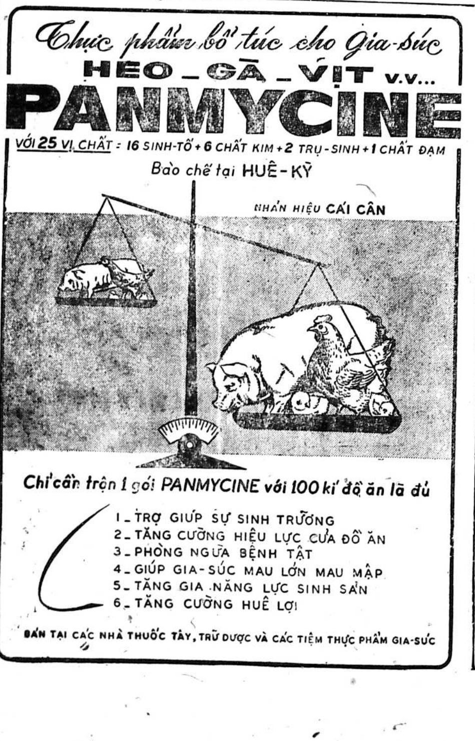
GS. Trần minh Tâm, Thanh Phong, Đặng quốc Khánh, Ghi tên trước mới có chỗ tại 549 Trần Quốc Toản (gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương Chợ lớn,

Đấu Thầu Quán ăn Tại Hồ Tắm Thiên Nga

— Mọi chi tiết xin hỏi tại HỒ TẮM THIÊN NGA (qua cầu Tân Cảng Xa lộ Biên Hòa, quẹo trái)

— Ngày và giờ đấu thầu : 10g chúa nhật 19-3-72 tại Hồ Tắm.

SỮA ÔNG THỌ
Giúp trẻ em mau lớn mập mạnh
LONGEVITY BRAND
FULLCREAM SWEETENED CONDENSED MILK
SỮA ÔNG THỌ
Cosuvina



Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc
HEO _ GÀ _ VỊT v.v...
PANMYCINE
VỚI 25 VỊ CHẤT : 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM
Bào chế tại HUÊ-KỲ
NHÃN HIỆU CÁI CÂN
Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ
1_TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2_TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3_PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4_GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5_TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6_TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỮ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

SAIGON PUB
bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhất
xin mời đến
Rừng hoa...
hoa cưới
hoa vải
búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi
• HUY CHƯƠNG VÀNG HỘI CHỢ KỸ NÔNG CÔNG THƯƠNG 71
• KINH TẾ ĐỘI TINH
BẠCH TUYẾT
135 Ng. Huệ
THƯƠNG XÁ TAX, SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 90.272
403 PHAN ĐÌNH PHÙNG
ĐIỆN THOẠI : 92.859

RAO VẶT RAO VẶT

Cho Ngoại kiều thuê nhà đủ tiện nghi, tủ lạnh. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu P.N.

Villa cho ngoại kiều mướn

6 phòng ngủ, 1 phòng khách. Có điện thoại, máy lạnh, sân để xe, khu yên tĩnh. Hỏi 251/4 Cách Mạng, Phú Nhuận.

Apt cho thuê 1,2 phòng ngủ, máy lạnh tiện nghi. 218 Lê Lai ĐT. 22845.

Nhà 62 Lý thái Tổ, cho mướn phòng đủ tiện nghi.

Cần mướn 1 căn nhà nhỏ, mặt tiền, dễ tiện mở văn phòng làm ăn (vùng Saigon) giá 15.000đ 1 tháng trở lại. Hỏi Minh Châu 129 Trương minh Ký GĐ, Đ.T 40.628.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Chỉ nhận khách V.N.

Cần thuê 1 căn nhà mặt đường hoặc hẻm lớn xe hơi vào được, có điện thoại, cho một gia đình đứng đắn, ít người. Xin liên lạc Ông Chu ở 171 Phan đ. Phùng Saigon ĐT. 90909.

Cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu ở mặt tiền đủ tiện nghi, trang trí đẹp, giá 30.000đ. Hỏi 16 Bàn Cờ, Nhà may Trinh.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi Bùi thị Xuân Sg. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng rộng, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường, cho vợ chồng ngoại kiều mướn. Hỏi 540 Phan thanh Giản Sg.

Cho mướn quán điểm tâm điều kiện dễ dàng. Hỏi 115 Nguyễn Hoàng Sg.

Cho mướn 2 phòng, lầu một, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, đồ đạc, nước nóng, lối đi riêng. Hỏi 283/1 Công Lý chỉ dẫn.

Phòng đôi cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi lịch sự. Hỏi 710B Phan thanh Giản.

Cho thuê 1 phố lầu. thương mại; Đủ tiện nghi ở 58A Cao Thắng Sg. (gặp [illegible] từ 4-6g).

Phòng dưới cho mướn. Hỏi 66 Đống Đa GĐ (gần Shell nhà thờ).

Bán Taxi Simca 9 Arrond 210 bis Cô Giang (Sg). Hỏi Ô. Ba Lê Bảo Hiểm.

Bán Jeep Carbô bầu tình trạng hoàn hảo. 710 Trần hưng Đạo Sg. ĐT : 51795.

Toyota 800 PU EH mui bố thật tốt bán. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Jeep Capot cao. mui. nệm. đồng, sơn, máy toàn hảo Hỏi 183C/1B Tôn thất Thuyết Khánh Hội. (Trại gia binh TQLC)

Bán gấp Plymouth 58 (9 nút) toàn hảo, xe làm ăn. 6 máy. số thường. luôn cả giấy bến Bạch Đằng. Hỏi Phú Cường du lịch 71 Hùng Vương Thị Nghè, cửa nhà thờ ĐT 95.228.

Peugeot 404 Super Luxe Model 1968 EQ 6 màu sơn Chocolat Metalisa Radio toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV EA.8, đầu và NBP, cả 2 hoàn hảo. Hỏi 155 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Jeep EP... capot cao, toàn hảo bán gấp. 194 Lý thái

Bá xe Honda P.U. VTN số EO, chủ lái lấy. tình trạng tốt. m xe tại 449 Pétrus Ký nga n xe An Giang.

2C V Du Lịch EE

xe th hoàn hảo. ít đi bán gấp hỏi 197B ê Văn Duyệt.

Pe ot 404 Comerciale

EI b ăng hỗ tròn, cassette, ít xử dụng n 2T9 hay đổi du lịch nhỏ 13, ơng công Định Saigon.

DAT N1000 DU LỊCH EE8

Radi u Trắng Origine 1 đời chủ rất n 197B Lê văn Duyệt Saigon.

NDA PU TN 360

đời 1 xe nhà ít đi, mui băng nệm còn t i xa bán gấp. Hỏi 155/11 đường Hòa Hưng Saigon.

NDA IN 360 EO

mui b màu vàng nguyên thủy. coi xe chỉ iền. Thiệt mới. 197B Lê văn L t Saigon.

Đi cần bán xe đò nhỏ hiệu Honda 4 bánh, có giấy phép chạy Hàng Xanh — Tam Hiệp xe từ 6 giờ chiều mỗi ngày 8 đường Võ Tánh P.N.

XE OTO 300 hàng mới lãnh về bán giá vốn. 136 Cộng Saigon.

Ta us 12M Du Lịch lưu hành cuối 65 đã làm l an hảo. Bán Hỏi 19B Ngô t Châu Saigon.

2C đời NBR thay càng mới. 6 kính. xe thật thật t n. 329 Nguyễn Tiểu La ngang Đống Đa Trần Q. Toản.

To ta T25 EO vận tải nhẹ ít xài nước sơn còn nguy t vì không chỗ để bán thật ỏi tiệm gạo Tân Hưng 138 inh Đông Xóm Củi CL.

Da atsu EO. thùng tôn. nguyên thủy còn tốt. 29 Bis Trần-h-Đạo Sg.

Au thật tốt. đẹp lộng lẫy. tình trạng mới. Hỏi 226/ ương minh Ký Gia Định.

Bá e lô chạy SaigonVũngTàu iá 1T5 Renault microbus 600. hoặc đổi du lịch. 119 Nguy Trinh.

Toyota T 25 Vận tải nhẹ EI... mui tôle lưới sắt máy còn tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Cortina Deluxe mới làm máy, sơn, có radio FM-AM, chưa hết rodage rất hoàn hảo, bán. Hỏi FF9 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Anglia De Luxe du lịch xe hoàn hảo 820ng. Simca 9 NBE 320ng bán. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định ĐT 97.560.

Toyota Corona Mark II EO mới tinh, familial đã điều chỉnh. 516 Thành Thái CL ĐT 36.341 giờ làm việc.

Jeep Capot cao thiệt EO và GMC Benne dầu bán gấp. Hỏi 48/14 bến Hàm Tử gần cầu chữ Y.

Bán 2 Peugeot 203, 1 vận tải nhẹ, 1 Familiale, 2CV EB vận tải nhẹ, Thames thực dụng thứ nhỏ có băng kiếng. Hẻm 125 về nhà 125/5Đ Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước.

Bán 1 Mazda 1600 mới 4T900 ĐT 99.860 ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Bán xe Fiat 125

hoàn toàn tốt. chủ chạy lấy. Hỏi 174 Ký Con Saigon.

Toyota Corona P.U. EH. còn nguyên thủy bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

Bán rẻ Chevrlet Corvair đời EE chín nút có radio antenne tự động.Coi xe tại 16 Lê quí Đôn ngoài giờ làm việc. ĐT 92.921

Toyota Stout 2000 Vận tải nhẹ EI mui tôle lưới sắt, máy còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Fiat 850 Coupé đời EE.1 màu trắng đẹp tốt nguyên bản. Hỏi 49 Lê văn Duyệt (Sài Gòn).

Mazda B1500 EI 8. 2B Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Opel 1700 EH màu trắng có radio 36A Tản Đà (Cholon).

Ford Fairlane 500 EC, xe kéo hàng màu trắng, radio máy lạnh nguyên xứ. 36A Tản Đà C.L.

Toyota 800 EI

Du lịch, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sài Gòn.

OPEL du lịch EM (NBV)

Máy đồng sơn, 5 vỏ trắng, toàn hảo. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1200 Deluxe EI.4 Radio. Mazda 1500 Deluxe EQ 6 Radio máy lạnh (mới toanh).Datsun 1500 EE Radio/cas. Toyota Crown Mod. 71 số X Radio máy lạnh Origine. Toyota Corona ED.4 radio P.404 EO. số 1 lên. Fiat 1500 EE thật tốt. Salon 188 Trần quang Khải Saigon Đ.T. 41.410 và 97.997 (Chúa nhựt mở cửa buổi sáng).

R.10 đời EO.5...

MAZDA 1000 đời EI đã đồng **FAMILIAL**. Hỏi và coi xe tại 303 Võ di Nguy P.N.

DAIHATSU 360 PU EP OE

TOYOTA MARK II EO PU

Peugeot EH VTN **Vauxhall** D.L. Bán hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

SALON XE HƠI ĐẠI NAM

Mua bán đổi gửi xe hơi, gửi xe bán huê hồng nhẹ nhất 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford F-100 Pick UP đời EQ mới tân trang toàn diện, máy êm như xe mới. Đã cặp thêm nhíp, chưa làm mui bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 327 Hồng Bàng Cholon.

Peugeot 404 Super luxe EQ có máy lạnh, cassette, **Toyota** Mark 2. EQ có máy lạnh radio Cassette 430 Phan d. Phùng Saigon bán hay đổi xe nhỏ.

AUSTIN FAMILIAL EM

máy đồng. sơn nệm, hoàn toàn mới, về chạy xe lô hay chuyên chở khỏi sửa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TOYOTA CORONA ED6012

Radio Cassette anten tự động. tốt hơn EH. bán đổi vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu-Khánh Hội.

P2 *Peugeot 404 đời 68 bán gấp T3, Fiat 125 số X mới toanh T2, Toyota Corona EF 1t650 Hỏi 215IA12 Chi Lăng P.N.*

Bán Volkswagen EB toàn hảo ít đi. 90 Trần Quang Khải Đ.T 97.446 giờ làm việc.

Bán xe hiệu Consul. số mới EM chủ dùng, máy tốt hoàn hảo Hỏi số 6/159C Cao Thắng Saigon sau 7 giờ chiều mỗi ngày.

Honda du lịch

EO67... màu trắng. Bán. Hỏi Ô. Bửu 52 Bùi Thị Xuân Saigon.

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Một bàn ủi với 7 đầu mạ bền : Bền, đẹp, rẻ nhất. Có bán sỉ và lẻ bông vải bông giấy. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ ráp 2 phút).

— Máy tăng sức mạnh 30°/o.
— Bớt hao xăng 20°/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 1.000đ Có bán sỉ.

— Có bán : **Khóa cổ LaDalat 2CV.** Gọn, bảo đảm **1.380đ.**
— Chúng tô nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH**

PEUGEOT 203 DU LỊCH

EN, đồng sơn vỏ máy mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Muốn bán 1 xe Toyota loại Sport 800 kiểu 1967, một đời chủ đã chạy 15.000 cây số, tình trạng tốt, 1000 Mỹ kim, Đ.T. 40.778 hoặc hỏi 283 Trương minh Ký.

Bán Jeep Wyllys, Capot cao, máy, đồng, sơn, nệm, vỏ ruột, toàn hảo, thuế lưu hành 1972 và thẻ sanh hoàn tất, xe o bế để đi biểu diễn, cần tiền bán gấp. Hỏi Trưởng Xưởng Động Cơ, số 208 bến Nguyễn Duy Q.8.

Jeep Capot cao, EQ, Taunus vận tải nhẹ EB, cần tiền bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Jeep lùn, hoàn toàn tốt. Hỏi 505/10 Trần h. Đạo.

Daihatsu EP, chủ ít đi, giữ gìn rất kỹ, sơn, đồng, nệm, máy toàn hảo, còn tốt như mới, xem xe ưng ý ngay, cần tiền bán gấp 900.000đ. Hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp 1 xe Mazda 1200 (du lịch) số EI, ít đi. Hỏi số 93 (Võ Tánh Lăng Cha Cả).

Toyota T25 EQ toàn hảo, bán giá 1T2 nhường mối chở thắng huê lợi 90 ngàn. Hỏi Ô. Danh 11 Cường Đê, ĐTQS 40.030.

Bán Toyota Corona Deluxe EH toàn hảo, máy lạnh, origine, Radio. Coi xe tại số 1 Đỗ Thành Nhân Kh.Hội, ĐT 23.963

Toyota hilux vận tải nhẹ EP mui bố máy rất tốt bán hỏi 534 Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92957.

DAUPHINE CORDINI

EE 3, 1 chủ, đồng sơn vỏ nguyên thủy, du lịch. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Toyota Hilux EO thùng tôn sơn như mới, toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn Đ.T. 36341, giờ làm việc.

Desoto ED.6... và GMC số EH.6... Vận tải nặng (Thợt) (xe nhập cảng. 1 đời chủ) Bán rẻ. Hỏi ô. Toàn 351 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT. 22.252.

Mazda 1500 delux,màu trắng máy lạnh, radio, ant. auto, tất cả nguyên xứ mới tinh, số EQ...(9 nút).Liên lạc ĐT,24983

Bán rẻ 980.000đ xe Ford Taunus còn mới nguyên, ít xử dụng, kiểu fourgonnette. Xin hỏi 56 đường Tháp Mười Cholon (đối diện chợ Bình Tây).

Bán Peugeot 203 Decapotable đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi 15 Nguyễn Biểu (ngang hông cầu chữ Y).

NG... Toyota Corona «68» kiến màu, radio tự động sơn, nệm, đồng, vỏ 95o/o bán gấp giá hạ. 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

403 EA 9 nút có thật tốt 479 Lý thái Tổ Saigon,

Toyota 800 P.U EI... EH. mui Origine và mui tôle, có Radio, tất cả còn tốt. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền CL).

Fiat 1.200 Sport 2 mui màu trắng 1T1 **R4 Super** model 67 EI mới toanh 1T150 cần bán 1 trong 2. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán P.203 v.t. nhẹ. hộp số lớn, đang chạy. Hỏi Hiệp Thành, 530A Lý Thái Tổ, Sg. (góc Sư Vạn Hạnh).

International

EQ.1310 chạy dầu, bán. Hỏi 205 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda 1000 delux du lịch

EH Radio, Cassette, Màu trắng, rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN TOYOTA HILUX

Vận tải nhẹ. Hỏi 10 Trần Hưng Đạo Saigon.

Datsun du lịch 1300 EE toàn hảo, bán gấp. 377A Lê văn văn Duyệt Sg.

Citroen ID 19

EM. Một đời chủ máy đồng sơn băng nệm hoàn toàn mới thật tốt bán 207/30 Trần quốc Toản (Ngang Viện Hóa Đạo) ngoài giờ làm việc.

VW Microbus

Đời EF.9... và EC máy EI, đồng, nệm, băng, kiến toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Toyota Hilux

đời EO giá 1T2 và 1 Corona P.U. Hỏi tại 296 Quốc Lộ 1 (qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

P.U Mark II. EI : 3... 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa Khám Chí Hòa).

DAIHATSU 360 V.T.N EO

Cabin nguyên xứ mui Jeep như mới một chủ 90 Hoàng Diệu Khánh hội.

Volkswagen du lịch N.B.T. Mazda 1000 EH, cần bán. Hỏi Ô. Đinh (Shell) cửa sau 15 Thống nhất Saigon.

Austin VTN Sơn máy nệm mới 345/54 Lục Tỉnh, Phú Lâm nhiều đặc điểm. Giá bất ngờ.

Peugeot 203 Tình trạng toàn hảo. Số máy trên 1T.700. Hỏi 112 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Jeep lùn : Bán garage Permanent 57,6 ngang trạm biến điện Xa Lộ.

Xe GMC Deluxe

Nhượng lại 1 bông xe GMC Deluxe 12 chỗ ngồi. giao xe trong tháng 3/72 Hỏi 54 Bến Chương Dương Saigon.

Jeep Land Rover EQ cần tiền bán gấp. Hỏi tại 290/8 đường Dương bá Trạc gần trường hạch Ong.

Bán Peugeot 203 décapotable toàn hảo. 393/26 Trần h. Đạo Saigon.

CHO MƯỚN

xe Ford và W.W chở ban nhạc. Giá rẻ. Hỏi 12B Nguyễn Hoàng Chợ Lớn (khúc Trần bình Trọng) Đ.T. 98619.

Peugeot 403 vận tải nhẹ EH., mui bố, lưới sắt, xe ít đi còn thật mới. bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

BÁN 2.CV

Xe hoàn toàn tốt. Hỏi 27F Trần Nhật Duật Tân Định xem xe ngoài giờ làm việc. Đ.T 40193.

Bán xe Miên giá 500.000đ., xe ID 19. Một xe Daihatsu TN 360 loại chuyên chở hạng nhẹ tại 1/6 Nguyễn Thông (nối dài) Tức Hoàng Đạo Saigon coi xe suốt ngày.

Bán Jeep số tay bánh còn tốt và Vespa EF còn nguyên thủy. 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

MAZDA 1000 FAMILLIAL

EO.1 đời chủ đã điều chỉnh ít đi. thật tốt 762/1 Phan đ-Phùng Saigon.

Toyota 800 Đời EI.3 du lịch mới nguyên bản, Hỏi 49 Lê-v-Duyệt (Sg).

Taxi Renault 4CV xe còn tốt khỏi sửa 31 đường Trần-Nhân Tôn Chợlớn.

Desoto 15 chỗ ngồi trong hãng mới lấy về bán giá phải chăng. Tiệm Phước Hải 30 Nguyễn th Học Thốt Nốt AnGiang.

Bán 1 xe Detoto chưa số, 1 xe Honda đời EI.6.... 1 xe Toyota Corolla đời EQ.5.... Hỏi 301, Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Pickup EI. Mui tôn. Toàn hảo bán gấp. Xin hỏi 2064 Phạm Thế Hiển CL.

2CV Thật tốt. Bán 611/3. Phan thanh GiảnSG (đối diện lò K. Chung cư Ng-t-Thuật)

Bán Opel Du Lịch EK... Rất tốt. Tiệm hớt tóc Quốc Hùng. 363 Quốc lộ 1 khỏi trại H.H. Thám 300m, Bên trái. Hỏi Ông Hùng chỉ dẫn.

Bán Daupine EE. thật toàn hảo giữ gìn kỹ. Hỏi 78 (số cũ 81) Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Đ.T : 94.908.

Toyota Mark II vận tải nhẹ EO xe sơn còn nguyên thủy, máy thật tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Datsun 1300 Đời ED. tốt nguyên, Radio. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

755 NGÀN DAUPHINE

láng cót không chê 8 nút chắc giá Hỏi 7C đường Vườn Chuối Q.3.

Cần bán xe Volkswagen d. l toàn hảo có radio Xin hỏi ô. Giao số 262Bis Trần-h-Đạo Sg.

Dauphine Alfa-Roméo ED

màu trắng, thắng dĩa, xe nhà, toàn hảo bán hoặc đổi xe dl Honda,Toyota 800, Volkswagen. Hỏi 636 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (coi xe 8g-14giờ và sau 19 giờ).

400.000 Peugeot Microbus hoàn hảo và một căn nhà trong Cư xá Phú Nhuận, sửa rất đẹp, giá 1T5. Hỏi 26A Cư xá Phú Nhuận.

Taxi đời NBS đời mới. máy đồng mới làm bán rẻ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TIẾN - PHÁT

Chuyên bán phụ tùng xe hơi, một địa điểm mới khai thác. Nhưng có đầy đủ phụ tùng cho các loại xe như : Chevrolet, Austin, Mazda, Daihatsu 87B Lý thái Tổ Saigon.

Auto Radio ???

Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỷ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504

403 du lịch máy đồng sơn toàn hảo bán rẻ 1,300,000đ. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Saigon.

Taxi Dauphine EB Renault 4 bán gấp một trong hai chiếc. Liên lạc 84-86 Đức Thành Garage (ngang trường đua cạnh viện bài lao Trần Quốc Toản).

Toyota Mark II PU

EI. 8... mui bố nệm mới, ít đi của Hãng rửa xe. bảo trì kỹ lưỡng như mới. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định cạnh Hãng gạch bông Việt Hưng giờ làm việc. xin nhận chuông)

Mazda 1.000 đồng Familiale EI. Hỏi 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (khoảng giữa ngã tư Bảy Hiền Lăng Cha Cả) ngang hãng Đặng dình Đáng.

International 1200. dòng. sơn- máy, mới làm. Hỏi 64B Hùng Vương. gần C.L bến xe An Đông.

CHUYÊN MÔN LA DALAT

và 2CV. Cả Saigon ai cũng sửa La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT. 40.508. không tốn thì giờ tiết kiệm sương máu chờ lấy xe ngay đầy đủ phụ tùng.

MƯỚN XE

80 - 50 ngàn : xe Du lịch-PU nặng, trung nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep.Do ngoại kiều mướn có thể chấn để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77. — Hillman EE — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionnette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda EI — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Bridgestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micro còn tốt có niềng.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi cả loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Sửa xe hơi cấp tốc các loại. câu delco bằng đèn điện tử (của Mỹ) rất đúng, luôn điều chỉnh máy 500đ. A26 Trần Quốc Toản, ngang trường đua Phú Thọ.

PEUGEOT 403 FAMILIALE

Giàn 27 máy đời EC có Radio, ít xử dụng bán rẻ hay đổi du lịch. 13 Trương công Định Saigon

TOYOTA 800 DL EH, 1T270
HONDA 360 DL, EO, 1T120. 32 Bạch Đằng Gia Định. Gần ngã ba Hàng Xanh.

RENAULT FLORIDE EA.5

Sport đồng máy toàn hảo bán. Tại 30 Hiền Vương SG.

Toyota T25 EI toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc. ĐT 36.341.

Opel 1700 4 cửa đời EB có radio xe 1 đời chủ còn nguyên thủy. Hỏi 196 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Fiat EO.4. Radio máy lạnh origine. coi xe số 4 Lê văn Hưu Saigon Điện Thoại 93337.

Peugeot 203 xe toàn hảo có radio ít đi, cần bán gấp. Hỏi Hội Hiệp 17A Nguyễn tri Phương nối dài (chợ cá).

Mazda 1500 deluxe máy lạnh Radio Ent tự động nguyên xứ dư dùng bán. Hỏi Mỹ viện Tân Oscar. 252 Trương minh Ký.

ID đời EA máy hoàn hảo. Hỏi 46 Nguyễn thái Học Sg.

2 Cheveaux du lịch đời EB toàn hảo cần bán. Mời đến xem 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi Quận 8 (tại bến xe lam).

Bán Simca 1000 EB.9... 44 Nguyễn văn Lạc(Thị nghè) mời ông trả 780... Đến thương lượng.

Honda 360 vận tải nhẹ thật tốt bán gấp. 249 Bà Hạt C.L.

Mini Minor Austin 850cc toàn hảo Coi xe suốt ngày tại 31 Võ di Nguy PN.

Volkswagen Wagon đời EC, mới làm băng kiếng. sơn đồng toàn hảo. Hỏi 112 Phan đình Phùng Sg.

Jeep Carbo Cao

Bán gấp 1 Jeep Carbo cao tân trang hoàn hảo. Hỏi tại garage Mãnh Hổ 112 Xa Lộ.

Bán Cortina 1500 máy lạnh Floride độc đáo hoàn hảo Hỏi ông Thừa Trung học Thắng Long Tam Hiệp Biên Hòa ngoài giờ làm việc.

TOYOTA CORONA EE.8

1 đời chủ thật toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA ED

màu trắng tuyệt đẹp xem xe ban ngày. 274 Đề Thám.

Ford F100 VTN đời mới loại dầu giá sửa lại hoàn hảo giá hạ. Tại 32/11A mặt tiền xa lộ Saigon. Cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái.

Honda 360 Pickup và du lịch toàn hảo 516 Thành Thái giờ làm việc ĐT 36341

Hillman 4 cửa, máy sơn đồng tốt không ngờ. Chắc giá 580 ngàn. 181/3 Hùng Vương Thị Nghè.

NISSAN GLORIA bán số X. Radio. máy lạnh. Hỏi 125 Thiệu Trị P.N, ĐT 41706.

TOYOTA CORONA SỐ X...

Có radio antenne Automatic kính xanh. Giá 450.000đ. 256 Công Lý Saigon.

SIMCA SPORT OCEAN

đời EA 6... toàn hảo bán. Hỏi 360 Khu Trương minh Ký G.Đ Lăng cha Cả.

Mazda 1500 Deluxe, máy lạnh radio nguyên xứ EQ chín nút, xe sài rất kỹ lưỡng. 91/24 Lê văn Duyệt, Cầu Bông Gia Định (Sau Ty Thông Tin).

Xuất ngoại bán gấp 2CV Berline EK. Máy mới hoàn hảo 690.000đ. 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Bán reo nhì chở đất 103 Lô I chung cư Minh Mạng coi xe 6giờ chiều.

Bán xe Toyota Corona deluxe du lịch. Rất tốt. Kiểu mới Hỏi và xem xe tại E.E.1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán rẻ Ford Falcon Station wagon, đời 1965, số EQ1395. còn ngon lành. mua về xài ngay khỏi sửa chữa. Giá rẻ 1 triệu 4. Hỏi 237 Bến Vân Đồn. Đ.T. giờ làm việc : 91.690.

Nhà rộng cho gửi xe hơi 123 Bàn Cờ (SàiGòn). Hỏi bà Danh lầu một.

Bán 1 Peugeot 403 Camionnette đời ED toàn hảo. Hỏi garage Nguyễn Tấn số 103/3 xa lộ (gần nhà biến điện).

Bán gấp Microbus Desoto 15 chỗ lấy xe tại hãng.

Vạn Quốc 66 Ngô Quyền CL 37.467. 88. Nguyễn văn Thoại. CL 50780.

INTERNATIONAL SCOUT.

xe toàn hảo, cần tiền bán gấp. 368 Hai bà Trưng.

Rambler 4 đèn thật đẹp coi xe 209 Đề Thám Saigon.

MERCEDES 220S SỐ X.

Thật tốt, giấy tờ hợp lệ, hỏi 464A Lục Tỉnh (Ngã tư chợ Phú Lâm) Cholon.

X. Toyota Mark II du lịch

Radio, máy lạnh nguyên xứ kính xanh, tapis nhung đặc biệt 264B Trương minh Giảng Saigon.

Bán Traction 11L

Máy, đồng, sơn, nệm vỏ ruột hoàn toàn tốt. Đã đổi ra 12 Volt. Hỏi Ông Ba Hỷ. 147 Trần Hưng Đạo Saigon II trong giờ làm việc.

BÁN XE BENNE REO NHÌ

còn tốt 90°/. 24/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Toyota Mark II Famibal EI Toyota 800 Familial EI 2 xe tình trạng hoàn hảo, Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mazda 1000 PU EI.5, mui vải, xe nhà, ít đi, 1 đời chủ bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Toyota Corona

Deluxe EG (mang EP), tuyệt đẹp, thật mới, cần bán gấp. 69/27 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán gấp 1 xe chở đất (Reo nhì), một Jeep bầu toàn hảo. Hỏi 435Y Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 42.338.

Bán xe Daihatsu Hijet 360 đời EP. Hỏi 76/6 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán Taxi Renault 4CV. Hỏi 127/4 Bạch Đằng Cây xăng Hàng Xanh đi vô 100thước quẹo mặt

33 Sư vạn Hạnh bán 1 Traction máy 11D, đồng, sơn, máy toàn hảo.

Volkswagen EB VTN chở hàng ít hao săng. 149 Đề Thám Saigon 2

Land Rover Camionnette xe hoàn hảo vỏ ruột mới cần tiền bán 720.000đ. xem xe 51 Trần quang Diệu nối dài (phía sau chợ Trương minh Giảng Sg) tức Trương tấn Bửu cũ.

Bán xe Honda vận tải nhẹ, máy sơn đồng hoàn hảo giá 680,000đ. Hỏi ông Tân 407/6 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Beford Microbus đời ED toàn hảo do chủ lái. Hỏi 267/5A Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) từ 3giờ chiều.

Bán xe Opel Rekord EA toàn hảo. 534. Võ di Nguy PN

Peugeot 203 Hỏi Đại úy Lộc Trại Gia Binh Quân Cảnh đường Lý Thái Tổ, ngoài giờ làm việc. 648.000đ.

Cortina ED.5 cassette xe còn thật tốt cần bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Capot cao đi ra bán gấp đời EQ.66 máy. đồng. sơn, mui, nệm hoàn hảo. 72 Nguyễn Kim gần sân banh Cộng Hòa.

Toyota 800 DL đời EH 8 xe thật toàn hảo. Hỏi hãng gạch bông Phú Lợi số 16A—18A Hương lộ 14 Gia Định.

Bán thật rẻ xe Ford Zodiac đẹp lộng lẫy. Đã sửa kiểu giống hệt 404. Radio ant tự động. 2 quạt máy bình xăng Solex ít hao xăng. sơn đồng máy nệm tất cả đều mới. Xem xe tại tiệm sắt Thiện Thành 537 Quốc lộ 1 (ngay ngã 3 Bà quẹo).

Austin 1100 EC

Xe còn nguyên thủy. vỏ mới, máy êm. 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Nha Trang Bán Vận Tải nặng. nhẹ xe Benne Dodge 4 (xe đá giá) Hỏi39A Nhị Hà Nha Trang hoặc 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Peugeot 203 cần bán gấp giá rẻ. Hỏi Thượng sĩ Nửa số 6 Đồn Đất SG

Bán gấp 1 xe 203 số máy trên 1T7, số 148/23 Bùi Viện.

Peugeot 403. EB. 1 vận tải nhẹ. Peugeot 203 hộp số lớn vận tải nhẹ. 125/22 Đường Lục Tỉnh Cholon. Hỏi ông Việt.

Peugeot 203, NBK. Tình trạng thật tốt. Hỏi 261A Trương Minh Ký sau hãng cồng Tân Lập Gia Định.

Mazda 1000 xe rất đẹp nhất nhì trong Saigon giá rẻ cần tiền bán gấp nệm nhung kiếng xanh radio tự động quạt chạy chưa hết roda coi xe tại 149 Trần quang Khải Tân Định.

Mazda 1200 deluxe EI.7

Quạt máy, Radio ant tự động bán hoặc đổi xe P.U. 249 Bà Hạt CL.

Renault 8 EB.6... còn mới tốt, chạy ít. Hỏi 39 Minh Mạng Cholon.

Bán gấp

— Một Jeep Willys Carbo bầu.
— Một Jeep Willys Carbo cao.
— Một Commer đời EB. máy, mui, nệm, sơn. đồng hoàn toàn mới. Hỏi tại số 42 bis đường Phó cơ Điều chợ Thiết (Chợ Lớn).

Mazda 1600 Deluxe, chưa rodage màu trắng, radio, máy lạnh, đẹp hơn 504, muốn bán. Xin hỏi 384/50 Công Lý ĐT 40780 hoặc 115 Lê Thánh Tôn. ĐT 92750.

TOYOTA CORONA EH

1 đời chủ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

JEEP CABOT BẦU EO

Thật tốt đổi lấy xe Vespa VTN 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1200 EO.7. **Mazda** 1000 EO.3, cả 2 xe rất tốt, radio cassette. Hỏi 66 Võ Tánh SàiGòn.

304 mới tinh bao thuế bán. **V.W EQ R.10 EH.7** Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Opel Rekord EE, có radio, 1 đời chủ. Volkswagen. EB rất tốt. 430 Phan d. Phùng Sg.

Simca Elysee Hai cửa Radio Couchette, một đời chủ, xe hoàn hảo đời NBT. Chắc giá 630.000đ. Coi xe trong giờ làm việc tại 153A Trần Quang Khải. Saigon.

VOLKSWAGEN MICROBUS

EB... Thùng nguyên xứ. Bán. Hỏi ô. Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần bán 1 xe Benne lô hiệu Renault Frégatte 2T50 còn tốt. Hỏi số 467, 19 Phan thanh Giản Sài Gòn.

ĐĂNG BỘ, SANG TÊN

tính thuế, đi lại xe ĐT 99860. Hỏi 145 Đề Thám Saigon.

Bán! xe Taxi hiệu Renault 4CV thật tốt. Số nhà 202 Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn, từ 7 giờ đến 12 giờ.

Bán rẻ xe du lịch Contessa đời EE.0304. Hỏi 13 Phạm viết Chánh (Thị Nghè).

R.8 EO bán rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 40, Bác sĩ Calmette, Sg.

Bán rẻ Simca 1501 đời EQ 3 ngàn dầu chín nút, toàn hảo Hỏi 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Taxi bán E.D. hiệu Mazda 800. Tại số 232/61 đường Bà Hạt quận 10, xe tốt toàn diện khỏi chê.

PEUGEOT 404

ở Pháp về, mới 100o/o chưa xài màu trắng. ĐT 41034.

Đi xa bán gấp xe Vauxhall còn mới giá rẻ. Hỏi cây Shell Bến Lức. Quốc lộ 4.

Xe P.2 bán, Citroen Dyane Berline. 3CV. Tại số : 113 lot K Cư xá Tái Thiết Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán 1 xe vận tải nhẹ G.M.C. 3.500. Hỏi ô. Kỳ lò thịt Xã Tân Sơn Hòa Tân Bình Gia Định.

Bán Toyota Hilux Pick-up đời EO. và Toyota T-25 EO. Hỏi 14/4V Kỳ Đồng Saigon.

Fiat 1500L EH.3 máy lạnh, Radio, Cassette nguyên xứ Italy. Màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy PN.

SANG TÊN - ĐĂNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe như Jeep. du lịch. Pickup giá rất cao, có tiền thế chân. Văn phòng có Garage để sửa chữa. L/L ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Điện thoại 42.845.

Pistons xoáy

Volkswagen Mazda, Toyota, Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái Trần Bình Trọng). Bán và gắn đủ loại ống hầm thanh (Pot).

2CV ftte đời EB Plancher, Chassis. máy. đồng. sơn thật mới. Xem xe là vừa ý. bán giá cũ, không tăng. 238 Bùi Viện SG.

MAZDA DU LỊCH 800

mới 80°/o sơn màu đỏ nguyên xứ cần bán hay đổi La Dalat. 283/3 Trương Tấn Bửu PN.

Bán Peugeot 504. từ Pháp mới về, Chưa lăn bánh. Đã có số X tạm nhập. Hoãn thuế. Xin hỏi bà Hoa ngoài giờ làm việc tại 252/15.B Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cuối hẻm, bên cạnh nhà thờ Bà Chiểu).

2CV du lịch Bán

Mới tinh, vừa hết Rodage. Đồ origine 100o/o. Đi 5 năm nữa chưa phải lo tới máy. đồng. Hỏi 463 QL 1 Bà Queo. 8-12g và 14-19g.

Jeep capot cao toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Morris 1100 EC3

Dư dùng bán gấp giá rẻ 9 nút, xe du lịch Morris 1100. màu vàng chanh, 1 đời chủ kéo hãng. Tình trạng thật toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận (số mới 67).

Simca P.60 NBW

Bán rẻ 570.000đ xe thật tốt. có Radio. 527 Phan Thanh Giản Sg.

Daihatsu PU EO 7 dầu, mui vải, đồng sơn máy tốt. Hỏi 561 Pétrus Ký Ngã Bảy Chợlớn.

Xe bán Ford K. máy sơn đồng băng nệm toàn hảo. Xem xe tại tiệm Đàn Toàn Phúc số : 32 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

THUỐC

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiên tận tâm cùng quí khách. Trị bệnh bằng phương thuốc gia truyền Trĩ Mạch Lươn tiêu máu bạch đái tử cung có mụn lò mũi thịt dư, băng huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Pétrus Ký có nơi nghỉ nghèo lấy tiền thuốc.

NGOÀI DA

lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHONG NGỨA

nổi mề day, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Đau lưng,nhức mỏi,tê thấp
THOA NGAY

BAUME ALGIC

Bán tại các nhà Thuốc Tây.

PHẤN THOA XẢY

BORIDERME

THƠM, MÁT, VỆ SINH

TIN THUỐC

Thuốc Anningzochin của «Tây Đức» chuyên trị các bệnh lao và suyễn Xin hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

BIOCORTIN

Mụn trứng cá - Mụn ở mặt

Thuốc thoa

BIOCORTIN

Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

Toyota 800 PU **Daihatsu** EO-EP bán trong 2 chiếc. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Toyota Lite Stout EI. vận tải nhẹ, chưa sơn lại tốt bán hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu Hijet EO; PU 360 mui vải và Mazda. EH. PU, mui sắt. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon. (ngã 6).

Mazda 1500SS du lịch xe như mới, ít đi, có radio, hay đổi xe Pickup. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xì).

Daihatsu P.U Hijet 360 EQ.3.. mui vải, và 1 chiếc Fellow360 dầu dài EP.9.. chưa làm mui mới nguyên. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán 2 CV du lịch 6 kiếng đời NBK (EK) xe toàn hảo xem xe 261E Trương minh Ký GĐ hẻm thầy Kém.

Datsun 1000 EO du lịch màu xanh tốt nguyên thủy bán. 73 Hồng thập Tự Saigon

TOYOTA 800 FAMILIAL EH

Một đời chủ, đã điều chỉnh ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Jeep tân trang vận tải nhẹ đời EQ. 5329. Hỏi tiệm Thịnh 186 Trần Quốc Toản (Ngã Ba Nguyễn Kim) Chợ Lớn.

Toyota Corona de luxe

EP.927. Dư dùng bán gấp giá rẻ, ít xử dụng xe du lịch, màu trắng, máy lạnh Radio AM. FM cassette ant tự động, âm thanh nổi, đúng đời. chắc giá 2T,6 xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 12g - 15g — 18 - 21g.

Toyota Hilux V.T.N EI.6.. thật tốt, máy đồng sơn chưa đụng mui. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Contessa 1300 EE xe còn thật tốt. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi Đ.T 97.760.

Bán xe Peugeot 403 đời ED hoặc đổi xe Daihatsu bù tiền. Hỏi tại 608 đường Minh Phụng Chợ Lớn.

690.000đ Honda P.U. EO. khỏi chê bán gấp. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Toyota 800 EI

du lịch, nguyên thủy—264 Võ Tánh nối dài. Gia Định (gần Đệ Nhất Khách sạn) Ngoài giờ làm việc.

HONDA DU LỊCH N360

EI-50 có radio, 220Lý Thái Tổ S.g

La Dalat mui Plastic kiểu «Chapeau d'Eté» Đẹp. Bền. Mát. Rẻ hơn mui vải. Đủ màu sắc Hippy. Bảo đảm 3 tháng Tặng thêm 1 parasoleil Precis sản xuất tại tư. 58 Mạc Dĩnh Chi. Tel 96638. Parasoleil 300đ.

Con nít đơ miệng

lưỡi trắng,-tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. cùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỪA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.

V.B.C. HADZER

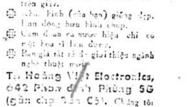
Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lên mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ, tem để hỏi âm uống trừ căn.

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

[illegible] đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bịnh thận : Di, mộng, bượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc. thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước [illegible] đường. Dư máu, ho ra máu, trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ. Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường. KN BYT số 1220—5/8/65.


LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ LỢI CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Tặng bạn ngoại quốc, cưới tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN.

- Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên họa trên giấy.
- nh hình (của bạn) giống đẹp. inh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ). Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin hỏi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH.**

Thưởng 200.000 ai tìm được chiếc Jeep Capot cao số EI 5693 sơn màu trắng, nệm đỏ, mui đen, bị mất trộm ngày 7/3/72 tại Lê quang Định. Cam đoan không làm khó dễ giữ đúng luật giang hồ. Liên lạc 387 Lê quang Định Gia Định ĐT 41912.

Trọng thưởng ai chỉ dùm chiếc xe Toyota 25 số EO 4567 mất ngày 13-3-72 tại 568 Trần - Q - Cáp ĐT : 90 689

Trọng thưởng cho ai đem trả lại 1 phong bì lớn màu nâu gồm nhiều giấy tờ của hãng thầu TRI 9 và thẻ lưu trú tên H.K. KIM. L/L 555 Trần - Q - Cáp ĐT : 90.689.

Anh Trác Con Hồng đau lại anh nên về ngay.
Đỗ thị Tâm

Hoán chuyển Giáo sư Toán đệ nhị cấp trường Bình Chánh, Gia định, muốn hoán chuyển với đồng nghiệp dạy ở Saigon. Liên lạc 23B Cư xá Đô Thành Saigon.

HOÁN CHUYỂN G.S.T.H Đệ I cấp tại trường Trung Học Long Đức (Quận Châu Thành Vĩnh Long) muốn hoán chuyển với 1 Giáo sư Pháp văn ở bất cứ Trường Trung Học nào tại Saigon. Điều kiện xin nói sau—xin hỏi tại 1203 (số mới) Trần qu. Toản Saigon 11.

ANH LÊ QUANG THÀNH Đại đội 4 Tiểu đoàn 2 TQLC. KBC 3335 mong tin em Lê thị Hoạt ở xã Như Lệ quận Mai Lĩnh khu E tỉnh Quảng Trị cho anh biết tin về địa chỉ trên. Như vậy hết bao nhiêu phí tổn tôi xin hậu tạ. Về số ĐT 21.183. Trong khi chờ đợi tôi thành thật cảm tạ.
LÊ Q. KHANH

Mất xe ngày 20-2-72 lúc 9 giờ tối tôi có mất 1 chiếc xe hiệu Daihatsu EO 7342. số giàn 159401 số máy 926361, số lá chìa khóa S 705 tại 758 Phan đ. Phùng S.G nếu ai bắt gặp hoặc chỉ dẫn cho tôi lấy lại được tôi sẽ hậu tạ 200.000đ

Mất Căn Cước Tôi Phan Ngô Thị Ích Địa chỉ 178 Độc Lập NhaTrang. Có mất thẻ clc bọc nhựa. Ai có nhận được xin đem đến địa chỉ 139 Nguyễn Du Saigon gởi ông Lý. (vào buổi sáng) sẽ hậu tạ.

Mất xe Datsun EI 6000 8-2-72 Phan-đ-Phùng Dakao. Ai nhặt được xin đến số nhà 116M Tự Đức Dakao hay 96 Nguyễn văn Thoại Bar New York Đ.T. 96.453 hẻm Cây Điệp Phan đình Phùng Dakao xin hậu tạ 300.000đ cam đoan không làm khó dễ hoặc ai mua lầm xin chuộc lại. (Liên lạc cô Lan).

Bố cáo thất tung Chồng tôi là ông THẠCH SUA số quân 56/100.896, ở Tiểu đoàn 23 Đại Đội 1 thuộc Liên đoàn II B.Đ.Q ngày 2-6-69 đã mất tích trong cuộc hành quân Dân quyền 38/A tại Dakto. Nay tôi bố cáo thất tung.
Vợ là LƯ THỊ THẢO

Em Trịnh Hiến ở đâu về gặp, các cháu nhỏ mong. việc làm ăn thất bại là thường. Anh đã gặp các Chủ Nợ dàn xếp hộ em rồi.
Anh của Em

Bà Trần Thị Cẩm số kiểm tra 02575317 cấp tại Gò Công, đi lễ chùa từ 4 Tết đến nay không thấy về. Ông bà nào thấy ở đâu chỉ dùm tôi sẽ hậu tạ. Địa chỉ Huỳnh thúc Kháng 30 Saigon.

Bố cáo tôi tên là ĐỖ THỊ TÝ có bị mất 1 chiếc xe Vespa Sprint số đăng bộ EI 6012 vào ngày 13-3-1972. Vậy ai có thấy ở đâu hoặc giữ chiếc xe này cho tôi xin lại tại số nhà 144B Yên Đỗ Saigon. Tôi xin hậu tạ và hứa sẽ không làm khó dễ. Nếu quá thời gian 48 giờ, nếu ai chứa chấp, hoặc giữ chiếc xe này sẽ bị coi như ăn cắp và tôi sẽ truy tố trước pháp luật.

Bản giấy tờ xe P.404 mất ngày 25-12-71, tại Võ trường Toản Gia định số máy số dàn 5,088.112, liên lạc ông Hồ 115 Cống Quỳnh Saigon. Theo luật giang hồ.

Mất bóp Ngày 10-3, tại văn phòng xã Bình Hòa Gia định, tôi có đánh mất 1 bóp nhỏ, trong có thẻ căn cước và bằng lái xe tên Lê thị Bích Liên, cùng 1 số giấy tờ lặt vặt khác. Ai nhặt được đem lại số 7 Hồng thập Tự Saigon, (cư xá Thành Tín) trong giờ làm việc, tôi xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

SS.67 Honda đàn ông thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Sprint EH, Honda S90 dame còn như mới. 90 Hoàng Diệu K.Hội.

Honda Dame máy hoàn hảo bán gấp. Hỏi 170 Âu dương Lân Q.8.

Honda Dame K 2 vít toàn hảo bán rẻ. 296 củ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda Dame, SS68 và Suzuki đàn ông, toàn hảo bán gấp. 296 củ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa EC 1 chủ bán gấp (185.000đ). 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán Vespa Sprints EI ít đi Lambretta EF sơn sửa toàn vẹn bảo đảm máy 1 năm. Hỏi Ông Thừa Trung học Thăng Long Tam Hiệp Biên Hòa.

Cady bánh lùn, mới tinh. Hỏi 172/58B Nguyễn Trãi (gần bến xe An Đông).

Cady bánh lùn và SS-67 bán giá rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mua Honda dame hay PC. Ai muốn bán xin đến 11 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda đàn bà và 2 Suzuki M12 M30, 1 BS bán Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta EQ X 150 Spécial mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda CL.50 ít đi 1 đời chủ bán. Hỏi 417 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả

Honda PC50, C50, SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda Dame xanh còn tốt. 298 Lý thái Tổ Sg.

Honda 71 bán 158 ngàn. 458/40 Lý thái Tổ SG.

Honda C50 (132.000đ) Suzuki dame (88 ngàn). Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m,

Honda Dame xanh còn mới. Hỏi 23/12 NV Học Gia Định (sau nhà hàng Lâm Viên).

Honda Dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Vespa Spint EI thật tốt bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

MUA GIÁ CAO NHẤT nhiều xe Vespa, Lambretta, do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg. có nhiều xe bán.

PC.50 (Honda) bán thật rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu Chữ Y) Chánh Hưng.

Bán rẻ Honda đàn bà C50 tốt như mới Xuân Mai nữ sinh trường Pháp MCF 51/5 tại chợ An Nhơn ngang mặt Văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Vespa Super EE máy đồng toàn hảo ít đi bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon

Honda Dame, SS.67 Benly 90cc Yamaha dame, Suzuki, Yamaha 50cc, Vespa EA... Lambretta Spécial 150cc EE... bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân cụ).

Vespa Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Lambretta 150 Italy NA thật tốt 85ng. 301/6 Trần bình Trọng Sg.

Vespa Sprint EQ mới cần bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Dakao.

Salon Thu - Tiên Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Honda SS, C50, PC, Suzuki, Vespa EC bán rẻ 377A Lê văn Duyệt Sg.

2 Vespa NA... 145.000đ (Ý) 1C 80.000đ 1 Mini Vespa 120.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (ngay chợ Năn Xi).

Bán Mini Lambretta, 457/23 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp Honda C50 dame xanh, 1 Mobylette xám bán 1 trong 2 cái ít xài Honda giá 130 ngàn bán giá hạ. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè ngang số 135.

2 Lambretta EE Spécial, EC... 5 Mini Lambretta toàn hảo, 1 Lam NA 80.000đ 1 Lam Sport (cometa) 75cc 135.000đ (số EP). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Cần mua nhiều Vespa Lambretta Honda lớn nhỏ hiện có nhiều xe chưng bán. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta EF Spécial ít đi còn tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản Saigon.

Honda SS.69 bán 180.000 đồng ít đi còn mới. Hỏi tại 182 Lê thánh Tôn Saigon từ 19h xin bấm chuông trên.

Bán 4 Honda dame (C50) 2 SS67, 3 PC, 1 CL.50, 5 Suzuki M15 -|- M12, 1 Suzuki M30 (đàn bà), 3 Mobylette xanh (50n) 2 Yamaha... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Honda CL.50 đời 68 bán thật rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) Chánh Hưng.

Lambretta Spécial EF.4 mới ít đi bán rẻ 309D Lê văn Duyệt Sg (số mới 331).

Lambro mới tinh chưa số, chưa thùng và EF tốt. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Lambretta ED.7799 bán gấp xe hoàn hảo và đẹp bảo đảm tốt. Xem xe tại 72 Yên Đỗ Saigon.

Bán Yamaha dame màu xanh thật tốt máy mới làm lại bảo đảm của người lớn tuổi ít đi bán rẻ. Coi xe nơi quán nhạc Trọng Thành 65 Lê văn Duyệt Gia Định từ 9 giờ sáng tới 20 giờ tối

SALON 75 CỘNG HÒA Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi) **MUA - BÁN - ĐỔI** các loại xe 2 bánh hiện có trên 60 xe đủ loại Scooter, Honda.... nơi rộng rãi 400m2, xe bán bảo đảm. Kính mời quý khách.

Vespa Spint đi 7000CS Bán giá 580.000 đồng bao sang tên. Xem ở 175Bis Phan đình Phùng Saigon (5g-7giờ chiều).

Võ ruột xe Honda Suzuki Yamaha mới về hiệu Nitto Nankang225x17, 250x17 bán sỉ lẻ. CỰ PHƯƠNG 175 Đề Thám Saigon.

Bán Honda dame và 1 BS, 1 Yamaha đỏ.15 Diên Hồng tiệm Thành Công dưới chợ cá Bà Chiểu

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Là đại tướng tài, dù bại không loạn

Khương Hy điểm một nụ cười, lắc đầu đáp :— Việc hành quân đánh giặc, đâu phải là một trò chơi náo nhiệt. Ngươi ở trong cung, bầu bạn với trẫm là hơn. Huống chi, lần này những người được phái đi, toàn là quan quân tướng sĩ Mãn Châu, chỉ sợ họ không tuân phục sự điều động của ngươi.

Vi Tiểu Bảo thốt :— Phải !

Hắn thầm nghĩ :— Ngô Tam Quế muốn cho tất cả những người Hán cùng nổi dậy, đánh bọn Thát Đát. Ta là người Mãn Châu giả hiệu, tự nhiên hoàng thượng không tin được ta.

Khương Hy đoán được tâm ý của hắn, tiếp :— Đối với trẫm, ngươi có tấm lòng trung sáng rỡ, đâu phải trẫm không tin ngươi. Này, Tiểu quế tử, binh mã của Ngô Tam Quế rất lợi hại, không phải chỉ ba năm, năm năm, thậm chí bảy năm, tám năm, mà đánh dẹp được lão ta. Trong mấy năm đầu, chúng ta không thể không bại. Trong cuộc chiến lớn lao này, chúng ta phải chịu khổ trước rồi sau mới sướng được, trước phải bại rồi sau mới thắng được. Trong cuộc đánh nhau, ngươi muốn bại hay muốn thắng ?

Vi Tiểu Bảo đáp ; — Tự nhiên là muốn thắng. Cái mùi vị liệng khôi quăng giáp, băng đồng mà chạy chết không có gì hay ho gì.

Khương Hy cười thốt : — Ngươi đối với trẫm có lòng trung, thì trẫm đâu để cho ngươi phải bại ? Trong ba năm, năm năm đầu, cứ để cho người khác đánh đi, đến lúc Ngô nghịch tặc sức cùng lực tận đại cuộc định rồi, trẫm sẽ phái ngươi tiến đánh Vân Nam, tự tay ngươi bắt lão tiểu tử mang về. Ngươi có biết trong bản chiếu văn thảo Ngô, Trẫm đã hứa như thế nào chăng ?

Vi Tiểu Bảo cả mừng, đáp :— Ân đức của hoàng thượng, sánh bằng trời cao đất dày.

Khương Hy lại cười, tiếp : — Trẫm bố cáo trong thiên hạ, hứa rằng ai bắt được Ngô Tam Quế, hễ Ngô Tam Quế làm chức quan gì, người đó sẽ được phong chức quan như vậy. Tiểu quế tử ơi, đó là cái may lớn cho ngươi, con mẹ nó, cái đức tánh của ngươi, có giống hay không giống Bình Tây Vương chứ ? Ha ha ! Ha ha !

Hoàng đế nghiêng đầu, xem tướng Vi Tiểu Bảo một lúc, rồi cười tiếp :— Hiện tại thì giống khỉ con, bôi bàn, chẳng có đến nửa điểm mường-tượng, nhưng qua sáu bảy năm, ngươi được hai mươi tuổi rồi, lúc đó trẫm phong cho ngươi một cái tước vương, chỉ sợ nửa điểm không mường tượng đó trở thành trọn điểm mường tượng. Ha ha !

Vi Tiểu Bảo cũng cười, thốt :— Bình Tây thân vương là cái chức quan chi chi lớn lắm, nô tài chỉ sợ mình không có phúc phận bái nhận. Bất quá, nếu hoàng thượng phong cho nô tài làm một đại tướng quân, dẫn binh tiến đánh Vân Nam, bắt Ngô tam Quế, thì oai phong khắp chốn tám cõi, nô tài cầm chiếc xà mâu dài trượng tám, hét lớn lên : Ngô Tam Quế ! [illegible] đến đó, xưng tên mau !

Thật là không có cái gì tốt bằng. Tạ trời, tạ đất, Ngô Tam Quế đừng có chết quá sớm, nô tài muốn tự tay mình túm lấy Ngô Tam Quế mang về cho lão quỷ trước mặt hoàng thượng, cúi đầu.

Khương Hy mỉm cười, thốt :— Hay quá ! Hay quá !

Rồi nhà vua nghiêm sắc mặt, tiếp :— Tiểu Quế Tử ! Trong mấy năm đầu của chúng ta, thật là khó đánh lắm, cho nên dù có đánh bại cũng chẳng sao, cái điều cần yếu là tuy bại mà đừng loạn. Muốn tỏ ra là một đại tướng có tài, thì phải biết rằng dù bại nhưng không loạn, như vậy mới chi trì vững được. Ngươi là phúc tướng, chứ không phải dõng tướng, danh tướng, lại càng không phải đại tướng hơn. A ! Rất tiếc trong triều không có đại tướng chi chi cả !

Vi Tiểu Bảo thốt : — Hoàng thượng tự mình là một đại tướng rồi. Hoàng thượng đã nhận định là mấy năm đầu mình phải thua, mà dù có bại thì cũng đừng rối loạn lên. Cũng như chơi bài cửu vậy mà, hoàng thượng làm cái, ban đầu thì cứ chung, bảy lần, tám lần, không hề nao núng. Chúng ta có vốn thừa thãi, dám sánh với đá Thái Sơn, tánh khí phải trầm tịnh, thua bao nhiêu tiền cũng cầm như cho chúng mượn đỡ, sau đó thì chúng ta được cặp hòa nè, cặp nhân, cặp địa, cặp thiên, cặp bảo chí tôn, những cặp bài tốt sẽ lần lượt mà ra, ăn tuốt, giết tuốt, sát phạt làm sao cho Ngô Tam Quế người nghiêng ngửa, ngựa lăn quay, thua đến sạch sành sanh, tay trắng túi không, túi trống giộc ngửa lên trời, quận bài nào cũng bù trất.

Khương Hy bật cười ha hả, thầm nghĩ : — Trong triều đình, không có đại tướng, thì ta là đại tướng, lời nói đó của hắn không sai. Tuy bại, nhưng không loạn, trầm trụ được tánh khí, cái câu đó trừ ta ra tại triều có vị tướng soái đại thần nào làm được như vậy !

Nhà vua với tay lên ngự án, lấy bản mật tấu của Vi Tiểu Bảo, hỏi : — Ngươi nói, có người muốn hành thích, trẫm phải cẩn thận đề phòng, phải vậy chăng ?

Vi Tiểu Bảo đáp :— Chính thế. Lúc đó, sự tình quá khẩn cấp, nô tài thì bị người bám sát bên cạnh giữ gìn, không làm sao gọi sư gia đến tả đạo tấu chương, cho nên bắt buộc phải vẽ bức họa đó. Hoàng thượng cực kỳ thông minh, nhìn qua là biết liền. Còn bọn thích khách thì thò lỏ đôi mắt sáng quắc nhìn mà chẳng hiểu cái trò chơi quỷ quái đó. Vạn tuế gia có hồng phúc tày trời, bọn phản nghịch uổng phí tâm cơ thôi !

Khương Hy hỏi :— Phản nghịch như thế nào ?

Vi Tiểu Bảo đáp : — Chính Ngô Tam Quế sai phái đến kinh thành vậy.

(Xem tiếp trang 11)

Tiếp theo Q trang 3

đôi bên lợi dụng như là một con bài trong cuộc chiến ở Đông Dương.

Quyết định của tướng Lon Nol mà cho tới nay vẫn chưa hoàn toàn bình phục giành lấy toàn quyền nắm giữ quyền bính ở trong nước, và gạt sang bên Hiến Pháp đã được một Hội Đồng Lập Hiến với đầu óc chính trị cởi mở soạn thảo rõ ràng là một cố gắng mang lại một mục tiêu nào đó cho KPC. Về phương diện này, tướng Lon Nol đã theo gương hoàng-thân Sihanouk gạt phần tử ưu tú không có đầu óc be phái ra khỏi chính trường. Nếu ông có thể dành được sức hậu thuẫn triệt để của quân lực KPC và vãn hồi được tinh thần của họ bằng cách tỏ ra rằng quyền lợi của họ sẽ được chú trọng tới trước nhất thời khi đó có lẽ ông có được một vài triển vọng nắm giữ quyền bính trong một nước đã bị nứt rạn trên cái căn bản cố gắng vá víu này. Nhưng với tình trạng hiện nay tại KPC dường như không có mấy hy vọng làm gì được hơn thế nữa.

TIẾP THEO H TRANG 3

sau vụ Giáo sư Ngô Kha bị Cảnh sát bắt vì dính líu vào 1 ổ diệp báo CS nay có tin cho hay thêm là trong cuộc xung đột giữa CSDC và SVHS có ít nhất là cả chục SVHS bị bắt và có 1 số bị thương. Đại úy Liên Thành chỉ huy trưởng CSQG Thừa Thiên cũng bị phỏng vì bom xăng của SVHS ném

TIVI HƯ SỬA NHANH Tivi Radio hư xin Quí vị gọi ngay ĐT 99.807 hay 95313 sẽ có thợ đến sửa tận nhà, điều chỉnh miễn phí. Nếu cần, xe giao nhận không tính tiền. Bảo đảm 5 tháng. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

T. V. SERVICE Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TIVI MỚI VỀ đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Black Lite Paint Water Colors Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !

- Tivi, quay dĩa, quay băng, đàn, nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa**. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.
- Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH**.

TIẾP THEO C TRANG 3

mà thu đến 2 hay 3 tỷ, vậy mà Bưu Điện không được dùng số tiền lời lớn lao đó để phát triển vì Bưu Điện bị gò bó trong thể lệ công sở.

Bản tiện dẫn cho biết nếu cải tổ ngành Viễn Thông, trong vòng 10 năm tới số điện thoại trong nước có thể nâng lên tới 18.000 số thỏa mãn được 75o/o nhu cầu QG và có thể thiết lập trong tương lai gần đây một hệ thống liên lạc viễn thông liên tỉnh từ Quảng Trị đến Hà Tiên thay thế hệ thống cũ kỹ lỗi thời hiện có, đồng thời cũng sẽ lập được 1 đài vệ tinh để cải tiến liên lạc viễn thông với QT.

THUỐC

3 đời Cổ Truyền Bịnh Trĩ *Thoa thuốc tự rụng không đau nhức, nhanh chóng mau lành giá bình dân. Do 37 Pétrus Ký Cholon có chỗ nghỉ không tính tiền, trị có bảo đảm.*

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sửa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

BAR

Cần Tuyển 1 Nữ tiếp viên trẻ đẹp độc thân. Lương từ 2 đến 40 ngàn Hỏi điều kiện Ô. Dõ 14 đường Phan văn Hùm, phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Kim Thanh Star-Light Bar số 45 Tự Do cần thêm nhiều chiêu đãi viên có thưởng.

Quán nhậu Kim Cương Cần nhiều chiêu đãi viên. 710 Phan đình Phùng Saigon.

Casino Bar 87 Nguyễn văn Thoại Gia Định Sg. Cần thêm nhiều chiêu đãi có lương có thưởng bao ăn ở.

Cần 15 cô Chiêu Đãi Viên đi làm ở Cam ranh bao ở. 18-20t không cần biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Liên lạc bản giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha Trang. Tiệm cà phê.

Bar Đà Nẵng Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở xin liên lạc 71/73 nhà máy Tân Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên bao ăn ở đi Cam Ranh thưởng trực 241 Lê quang Định lầu 1 Gia Định.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều Chiêu đãi viên đã đi làm quán nhậu tập sự miễn đến điều kiện phải mặc áo dài không được mặc lố lăng và hở hang vì quán này toàn là thương gia và người đứng đắn huê lợi hàng tháng trên 10000đ. Địa chỉ 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bar Họa Mi 52 Nguyễn văn Thinh Saigon Cần nhiều chiêu đãi viên có thưởng.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN trẻ đẹp biết Anh ngữ nơi nhà hàng đông khách và sang trọng. Hỏi New Saigon 174 Ký Con Saigon.

Thúy Nữ Quán Khai trương 17-3-72 Cần nhiều chiêu đãi Hỏi 307 Phạm ngũ Lão Saigon

MÁY & TỦ LẠNH

OFFSET Máy in Hamada đặt tay của Nhật, cũ bán lại 202 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán máy cày hiệu Minneapolis Moline Jet Star 3 Super 65, 70 mã lực. Do Ô. Trị 73 Tôn thất Đạm Saigon. ĐT : 98.386.

Kem, nước đá Vì dư dùng bán máy Nhựt có lớn làm kem hoặc nước đá và dụng cụ để làm Kem. Dịp may có gấp để giúp người muốn làm kem hoặc nước đá tại tỉnh hoặc nơi thị, đông dân cư kịp mùa Nắng. Hỏi 239 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ máy lạnh 3 hiệu trứ danh Fedders 13000 BTU (mặt xanh) GE 19000 BTU và Westinghouse 15000BTU (hơn 1 ngựa rưỡi) đời 3 mút như mới). Số mới 274 Nguyễn minh Chiếu TSN.

Máy cần bán gấp máy Photo copy. Hỏi Photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Dư dùng bán rẻ 1 tủ lạnh 2 cửa hiệu «Pan Electric» 280 lít. Xem máy tại 221 Trương minh Ký Phú Nhuận từ 12 giờ đến 20 giờ.

Videotape dư dùng bán lại một bộ Video Tape Shibaden gồm 1 VTR 2 Monitor và 1 Camera. Liên lạc 27J Trần nhựt Duật (Tân Định) từ 19 đến 21 giờ.

Tủ lạnh bán lỗ một số tủ lạnh Sanyo 47L đến 170L kiểu mới một máy giặt Ohio 3K6 (19ngàn) mới đến 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Bán tủ chứa kem hiệu Sanyo 150 Trần bình Trọng Sg.

Tủ lạnh Nhựt rẻ đủ cỡ bán gấp có hóa đơn xe giao tận nhà. 847 Hậu Giang CL.

Bán *giải nghệ nhượng lại 2 máy quấn Transfot đủ loại và nhiều giấy Fer chữ E và I cùng dụng cụ tiện nghi cho chuyên viên vô tuyến điện. Hỏi lô C số 017 chung cư Nguyễn thiện Thuật (buổi sáng)*

Dư dùng bán Bếp ga : Bechi. — Máy nước nóng. — TiVi : Sony. — Máy may thêu. — Máy sấy tóc. — Máy đánh chữ. — Tấm thảm trải nhà. Số 611/41 Phan thanh Giản Saigon.

MÁY GIẶT Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phúnhuận. ĐT 41014.

Bán rẻ 1 tủ lạnh G.E 2 cửa 480L: 80.000đ. 1 tủ lạnh Sanyo 140L. 45.000đ và 2 Fedders 14.000 B.T.U 12.000 B.T.U 110V. 2 Fedders 1 ngựa rưỡi 220V. Mỗi cái 90.000đ. 1 máy lạnh Whirlpool 1 ngựa rưỡi 220V. 80.000đ. 1 máy lạnh Gibson 1 ngựa 220V. 70.000đ. 1 Freezer nằm 600L không máy 25.000đ 1 Freezer đứng hiệu Norge 240L. 40.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ mạt : 1 bộ máy ảnh gồm : — canon FT. Wide Angle. Tele Objectif 200mm. Flash Electronic. chân Auto pod — 6 Filter màu 58mm, hộp đựng bằng da — tủ lạnh Kelvinator 150L của Anh (như mới). Quạt đứng vuông. Bộ ghế Jeep capot bầu (mới). 70 cuốn băng 1800Ft đã có thâu nhạc (thật hay còn mới) mua hết giá đặc biệt. Hỏi 18 số 10/5C Huỳnh quang Tiên, Gia Định.

Máy lạnh mới cũ đều có, giá rẻ 134 Nguyễn huỳnh Đức Chợlớn (gần Chợ Hòa Bình).

3 Freezer 600 lít bán rẻ thật rẻ 40 đến 70 ngàn. 109 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán máy làm kem ly và kem cây kem hộp và máy dầu đi xa bán rẻ. Hỏi 223 Nhật Tảo Chợlớn.

Bán 1 máy may Sincere de luxe mới lấy ở hãng về chưa xài. Hỏi 18/3 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Frigidaire dư dùng bán (120) máy sơn dỡ phụ tùng. Hoàn toàn Origine. Số 32 Đào Nguyên Phổ Cholon (ở số 456B Trần Hoàng Quân quẹo mặt)

Máy đóng kim Tự động dùng đóng báo, sách dư dùng bán lại. 202 Lý thái Tổ Sg.

Fedders 1-1,5-2 ngựa điện 110 và 220 volt, còn mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT : 90381.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA Sơn, sửa chữa, bảo trì, sơn các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống, điện nước:
Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Sửa Bảo Đảm Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Rẻ quá ! Rẻ quá ! Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà. HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

TỦ LẠNH RẺ hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gaz, Máy Giặt, Máy Kem, bán sỉ đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

Tủ Lạnh - Máy Giặt - Rẻ Đủ hiệu : Sanyo, Hitachi, National, Toshiba... Lò Four Nhựt Ý. Tủ Kem. Giá hạ. Giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT : 95.671.

Bán hai (2) xà lan chở dầu 200T mỗi chiếc, mới sửa lại, hai (2) xà lan 150T, 100T chở dầu phải sửa lại bán rẻ. Đ.T 23074 6 Phan thanh Giản Saigon.

Sửa tại tư gia Tủ lạnh, Máy lạnh, Điện, Bếp Ga. Máy Giặt, Máy Ướp lạnh nhanh chóng bảo đảm. Giá rẻ và cung cấp đủ loại máy điều hòa. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh, Đông Phương Đ.T 96.969 đường 230B Võ Tánh Tân SơnNhứt.

Hotpoint *2 cửa 400L phụ tùng đầy đủ máy Bloc Origine giá rẻ. 117 Tân Khai Cholon (gần nhà xóc Chợ Rẫy).*

Máy *rọi hình Meiwa 24x36mm và 6x9mm. TiVi, tủ lạnh bán. Hỏi 675 Bà Hạt Cholon (Ng-Kim rẽ vào).*

Nhường *vốn bọn một máy X.Ray hiệu Shimadzu Portable 110/220V đã về tại hãng. Hỏi 285 Trần quốc Toản Saigon.*

Bán Photocopy. Kiểu mới nhất Chưa xài nguyên thùng. Hiệu Ricoh BS-320 liên lạc điện thoại (ô. Ấn) 41.802-50.172.

KỸ NGHỆ LẠNH LÊ LAI 144 Lê Lai Saigon. Đ.T số 98467 Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh tủ lạnh, máy giặt vv. Công việc bảo đảm nhanh chóng, giá đặc biệt. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Bán máy bọc nút *kiểu tự động, thứ nhập cảng 2000đ một chiếc, khuôn 600đ, nút nhuộm bọc vải giá rẻ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.*

45.000đ máy lạnh 9000 B.T.U điện 220v 65000đ tủ lạnh 400L 2 cửa 40.000 tủ lạnh200L. 45.000đ máy giặt vuông hiệu Whirlpool có vắt khô không tự động, hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc dường Lý Thái Tổ.

Dư dùng cần bán lại một máy chụp hình và rọi kiến hiệu Scopemaster 30MA USA với đủ phụ tùng (còn nguyên thùng). Hỏi ông Đoàn Bửu 371B Võ Tánh Saigon ĐT 24.738 ngoài giờ làm việc.

Bán dư dùng bán gấp 1 máy in Offlet tự động vừa mới chạy hết Rodage cỡ 90x60 tiện chạy báo rất đẹp giá rẻ hỏi ông Cường 40/21 Bùi Viện Saigon 15 giờ trở về sau kể cả buổi tối.

BÁN MÁY CÀY KUBOTA L.200 4 bánh. Hỏi tại 54 Bến Chương Dương Sg. hoặc 26 Lê-v-Duyệt Bạc Liêu. KMB 200 2 bánh hỏi tại 54 Bến Chương Dương Sg.

MÁY MAY BÁN Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon.

CHUYÊN SỬA
MÁY GIẶT, BẾP GAZ.
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
TỦ LẠNH. THIẾT TRÍ PHÒNG LẠNH, PHÒNG ƯỚP THỊT v.v...
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng
ĐẠT - THÀNH

Tủ lạnh Nhựt Sanyo, NAT, Hitachi từ 47L đến 200L xả đá [illegible] bán rẻ [illegible]

Dịp may cho các bạn yêu nghề và kiếm tiền dễ dàng. Bán rẻ máy quay film 16mm Paillard Bolex 3 ống kính, một projecteur hifi/Stéreo. Chiếu fim nói 16mm. và một Akai X200D mới nguyên 58 Lê thánh Tôn, Saigon.

Bán 25.000đ tổng đài điện thoại đa dụng mới nguyên 17 hướng. Có thể dùng như Interphone, Hỏi 125A Hồng thập Tự Tiệm Đông Hải.

Bán 1 máy lạnh 14000 BTU hiệu Whirpol điện 220. Hỏi 335 Trần quý Cáp.

Bán 1 máy giặt Castor 550B. Hỏi số 6 Yên Đỗ Saigon.

Cần mướn 2 máy ủi D8 D7 hay HD16 để kéo gỗ dài hạn, điều kiện thật đặc biệt. Hỏi bà Tám 181/29 Trần quốc Toản Saigon.

Máy coi phim 16 ly loại nhà nghề hiệu Recordak Film Reader còn mới giá 25.000đ, Hỏi Đông Hải 125A Hồng thập Tự Sg.

Tủ lạnh Hitachi 140L xả đá tự động 57 ngàn Sanyo model 150L 48 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Tủ lạnh Panasonic 150L Sanyo 127L nguyên si. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ Cư Xá Trương Minh Giảng.

Bán 75.000đ máy điều hòa không khí 14.000 BTU 220V. Hỏi tiệm Đông Hải 125A Hồng Tự Saigon.

Dư dùng bán rẻ máy lạnh Hotpoint 3/4CV 110V mới tinh (72) bếp dầu lửa US inox (12) mới. 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng).

TV-RADIO

Bán 1 Ampli Panasonic SS 700 công xuất 150W và cặp loa Panasonic nhỏ (10W) dang dùng. Tình trạng còn rất tốt (48.000đ). Hỏi 3/3 Bà Triệu. CL (Sau Bảo Sanh Viện Hùng Vương).

Pioneer SX9000 2500, QR4500, 4000W, 386, Teac A110, 2070, 2080, 4010SL. Akai 355D, 200D, 220D. Loa SP2000, BX1001, 1200, S15, Quay dĩa, cassette đủ loại. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (khu Phế binh, cách cây xăng Caltex 100m).

Stereo bán Tapecorder 1710-W, Deck Sony TC-255, Loa Pioneer CS99, CS33, Ampli Kenwood 5150, Sansui 5000-A, Quay dĩa Elac Automanual (15) tất cả 95o/o mới. Hỏi (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia định.

Tốt hơn 4010SL ! Mới về chiếc đầu tiên tại VN, còn nguyên thùng. Teac A1250, tape deck tối tân, mới nhất của Teac (có trong Catalog 1973) duy nhất có pause control rất tiện lợi cho thâu băng nhà nghề. Hỏi 37 Thương xá Tam Đa (từng trệt).

Tivi 19 meuble 2 loa (46 ngàn) 12 (27) Denon 20 4 loa (80) Akai M9 mới (49) Thâu băng National (24) 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Máy quay dĩa Pionnier PL41, còn mới nguyên. Cần tiền, bán rẻ 20.000đ. Hỏi 94 Đồng Khánh Chợ Lớn.

TV Denon 19 để bàn. Sharp 12 in Sony 9 in. Bộ Nivico Caric Ampli Radio AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ (35). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư Xá Trương minh Giảng.

BÁN RẺ MÁY VÀ LOA Ampli Pioneer 440 (40.000), Kenwood 140U (45.000), Akai 200D (60.000), loa Scott S15 (75.000), Loa Coral 40w (38.000), CS99 (92.000), Ar3 (150,000). Reverberation 202w (35.000). Mời đến 85 Hùng Vương (Sau hãng thuốc Mic) An Đông.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Loa AR3a Sansui 7000, 4500 (4 channel), 5000X, 2000X. Ampli Kenwood 6170, 140X. Ampli Pioneer SX6000, 2500, 9000. Akai 365D, 220D, 260D, 200D. Teac 6010, 4070, 4010SL, A110 (deck cassette). Sony 730. Loa Pioneer CS-99A, 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP3500, SP1500. Loa Scott S15, AR4x. Coral BX800 (40W). AR3. Giá rất thật, máy móc mới nguyên, giao ráp tận nhà, kỹ thuật bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) An Đông.

PX. PX. PX. Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

TIVI bán Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

052G Sansui 400, 500, Denon 2 loa Panasonic Cassette AM/FM, Teac 4010S. A-1500, TV Nec 23, 9, 6. Loa BX-200, SP1500. Akai M9, M8. Echo 101. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư)

Reel Akai 220D *Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D, 1 lô hộp và nhãn băng (đặc biệt cho các nhà thâu và sang băng). Xuân Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).*

Thúy Linh thâu băng nhạc 595. Trần quốc Toản ChợLớn. Nhận thâu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại quốc Tiền Chiến, Thời trang. Giá rất bình dân.

LOA AR3a. FISHER 111K CS99A, 88A, 77A, 33A. Coral 1200, 1001. Sansui SP3500, 2500. Ampli Sansui Eight 7000, 5000X. Pionner 2500, 9000, 1000TW. Kenwood 5150. Fisher 800T, 250T. Magné Sony 651, 666, 730. Akai 365D, 250D, 220D, 1810, X2000-SD. Teac 4070, 4010SL. Quay dĩa PL50. giá rẻ máy nguyên thùng, giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Ng. tri Phương Cholon.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn, Akai 365D, 360D, CS50D, (auto Rev.) Teac 6010S, 4010SL, 4010S, A20, Sony 730, 530, Sansui 5000X, 5000A/W, 1000A, Pioneer 1500TD, Kenwood TK140X, Marantz 22, Scott 382, Echo 202, RA-500. Loa SP3500, 200, CS99, 88. AR3ax, AR5. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Dolby 101 (Máy lọc băng xì loại nhà nghề) Dolby Teac AN50 (lọc xì Cassette), Tanberg 64X (Made in Norway 5 cycle), Revox A77 (Switgerland), Pick up Elac 50H, PE-2020, Loa AR3a Trusonic (Loa Mỹ 100W), CS99A. Ampli 5000X, QX8000, SX2500. Sony TC730, Akai 1810W. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

BÁN GIÁ CHÁNH THỨC Akai GX365D, 280D, 250D, 220-D, 200D, 1800SS, 1810, 1800SD, 1730SS, 1720W, Teac A7010SL, 6010SL, 4070, 4010SL. 4010S, 2070, 350, 110. Sony TC730, 580, 651, 630, 560, 366, 355, 350, 165, 160, 127. Ampli QR6500, 4500, 7000, Eight 5000X, 2000X, 2000A, 1000X, 1000A, 800, 400. Pioneer SX9000, 6000, 8000, 2500, 1500, TD, 1000TW, 990, Kenwood 6170, 6160, 5150, 140U, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, 2000, 1500, 1700, 200. Tất cả nhận đổi bù giao máy tận nhà nhanh chóng. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon. (Hẻm bán bò viên).

365D 1800SD 220D, 200D, Sony 355, 252D, 127, Teac 4010SL, 2070, 2080, A110, Cass đủ loại, Ampli SX9000, 2500, QR4500, 4000W, 386, Pana 999A trọn bộ. Loa SP2000, BX1200, BX-1001, S15, 99A, 77A, TV Motorola 20', Sharp 12', Máy lạnh 6000BTU 12000BTU. Hẻm 198 nhà 48'74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát xe buýt vàng).

29.000 Thâu băng Stéréo 2 loa, Teac A. 4010S (80) Ampli Kenwood 170w (40), Ampli 5000XW (80) Loa CS33 (32), Loa CS77 (55)—Tất cả mới 95o/o, mua lại đổi bù—29 (Phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định)

SỬA BẢO ĐẢM Các loại TV, Radio, Cassette Mỹ-Nhật. Chuyên viên nhiều kinhnghiệm Mời lại **TV HỒNG HÀ**. 165 Nguyễn minh Nhiếu Phú Nhuận. Nhận sửa tại tư gia. ĐT 42.827.

VIOLON PIANO ORGAN Organ nhiều tầng, YC10, 20. Piano, trống bộ Pearl, Yamaha, Ampli Teisco, Guitare điện accordéon, trống Conga, Bongo, Tembourain, Violon Đức, Nhật đủ cỡ giây đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Ampli, TV hư Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

TV-RADIO DUY LONG 242A Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
Do một nhóm chuyên viên kinh nghiệm, từng sửa chữa các xưởng Điện Tử danh tiếng ở Thủ Đô, đảm nhiệm về Kỹ thuật Sửa chữa, bảo trì các loại máy :
— TV : Mỹ, Đức, Nhật, HòaLan.
— Ampli : Sansui, Pionner, Kenwood v.v...
— Thâu băng : Akai, Teac, Sony v.v... Công việc kỹ lưỡng, bảo đảm, giá hạ. Nhận sửa TV tại tư gia. Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Cần bán 2 Tivi, 1 Denon 17in và Sanyo 20in. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon.

AKAI GX280D GX220D, 365D, 1810SD, 1800SD, 1710W, Teac 4010SL, A110, Sony TC165, 730, 580. Loa CS99A 88A, 77A, 33A, Sansui SP30, SP2500, 3500, Coral BX1001, 1200, Deck Sansui 7000SD, Ampli Marenth 22, 5000X, QR4500, 6500, QX8000, SX9000, QS2500, QX6000, KR-6160, 5150 và các loại Cassette Stéréo, Mono. 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận số cũ.

Dolby ! Dolby ! Sang, chọn bài bằng hệ thống lọc tiếng sì Dolby. Tân cổ nhạc, kích động, vũ trường, Top, Kinh Phật, Ca Bắc, Huế. Sinh ngữ Anh, Mỹ, Nhật, Pháp, Hoa.
HOA XUÂN
211 Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Zahir dự trù sẽ từ giã Mạc tư Khoa vào ngày thứ Năm.hôm qua đã hội đàm với Tổng bí thư đảng CSNga Brejnev. Hãng Tass loan báo 2 nhà lãnh đạo đã thảo luận các vấn đề quốc tế liên hệ đến ĐNÁ. Trong bữa tiệc khoản đãi Zahir vào tối thứ Hai, Thủ Tướng Nga Kosygin đã đặc biệt nhấn mạnh rằng chiến tranh không thể giải quyết mọi vấn đề quốc tế, kể cả vụ ĐD.

BK mời khách Tây phương

BA LÊ 15-3 (AP).— Bộ Ngoại Giao Pháp hôm nay loan báo NT Maurice Shumann sẽ chính thứcviếng thăm TC từ ngày 5 đến 11-7 tới theo lời mời của chính phủ Bắc Kinh.

Bản thông cáo của bộ ngoại giao Pháp nói Đại Sứ TC Hoàng Chấn chiều thứ Tư đã tới bộ ngoại giao và chuyển lời mời trên cho NT Shumann và ông này đã lập tức nhận lời.

Các viên chức chính phủ Phápcho việc TC mời NT Shumann phản ảnh rõ rệt là TC vẫn tiếp tục mong muốn giao tiếp với Tây phương. Kể từ khi công nhận chính phủ Bắc Kinh, đây là lần thứ ba Pháp cử cấp bực Tổng trưởng viếng thăm Hoa lục và NT Shumann sẽ là nhân vật «chính trị» hơn là «kỹ thuật» như mấy lần trước và có lẽ Ngoại trưởng Trung Cộng Cơ Bằng Phi cũng sẽ viếng thăm Pháp để đáp lễ. Các quan sát viên cho cuộc hội đàm của NT Shumann với giới lãnh đạo Hoa lục chắc chắn sẽ bao gồm nhiều vấn đề Á Châu trong đó có Đông Dương.

Trước đây, ai cũng nghĩ rằng Tổng Thống Pháp Pompidou sẽ là vị nguyên thủ quốc gia Tây phương đầu tiên sang Hoa lục nhưng chuyến Hoa du của TT Nixon bất ngờ đã làm sự suy đoán này không đúng.

Đồng thời, Bộ Ngoại Giao Gia NãĐại tại Ottawa hôm thứ Tư cũng loan báo tân Đại sứ TC Diêu Quang đã chuyển lời của chính phủ BK mời Thủ tướng Trudeau viếng thăm Hoa Lục khi ông tới thăm xã giao Ngoại Trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp. Ngày giờ cuộc viếng thăm chưa được ấn định.

Tại Tân Gia Ba, Thứ trưởng Ngoại giao Pháp Lipkowski tuyên bố rằng sẽ có «1 sự hiện diện lớn lao nhất của Âu Châu tại vùng Đông Nam Á».

Ông Lipkowski vừa từ Mã tới TGB để viếng thăm 1 ngày nói thêm rằng Pháp sẽ áp dụng các biện pháp để gia tăng các liên hệ kinh tế và thương mại với các quốc gia trong vùng này.

Ngay sau khi đặt chân đến TGB, ông Lipkowsi đã hội đàm với Ngoại trưởng TGB Rajaratnamtrong vòng 90 phút về tình hình thế giới trong đó có vấn đề eo biển Malacca. Tuy nhiên nội dung cuộc hội đàm không được tiết lộ.

Trước khi rời Kuala Lumpur,ông Lipkowski nói với ký giả rằng Bộ Trưởng Tài Chánh Mã Tan Siew Sin sẽ viếng thăm Pháp vào cuối năm nay.

Hôm thứ Ba, bộ Ngoại giao Nhật loan tin Chủ tịch Lỗ Ceausescu sẽ chính thức viếng thăm Nhật trong khoảng 8 ngày kể từ 29-5 tới. Nhật nói là vai trò của Lỗ trong chuyến viếng thăm «không phải nhất thiết là đi với Nga» và Lỗ «đi theo đường lối riêng» thí dụ như đã góp phần làm trung gian giữa TC và Mỹ. Các nguồn tin Bộ ngoại giao Nhật nói Chủ tịch Lỗ sẽ thảo luận với giới lãnh đạo Nhật về nhiều vấn đề quốc tế, đặc biệt là đề làm sáng tỏ chính sách của Nhật đối với TC.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Quốc Hội có thể tùy nghi chọn lấy một đề đối phó với đề nghị của Nixon xin thêm 700 triệu Mỹ kim do ngân sách viện trợ an ninh so với ngân sách năm 1972 đã bị QH không tiếp tay cắt xén là (1) QH tăng chi để Mỹ bành trướng sự hiện diện quân sự của Mỹ trên thế giới ngõ hầu lấp bằng hố cáchbiệt về an ninh có thể như cho địch đánh úp Mỹ, hoặc (2) QH tăng gia quân viện cho các nước bạn và đồng minh để họ bồi dưỡng thực lực quân sự trong khi Mỹ giảm dần sự hiện diện quân sự tại hải ngoại.

5 TIẾP THEO TRANG 1

lên đường viếng thăm Mã, Nam Dương và Thái Lan để mưu tìm những hợp tác mật thiết hơn về ngoại giao và kinh tế.

NT Kim trước tiên sẽ ghé Kuala Lumpur để chủ tọa phiên họp các trưởng nhiệm sở ngoại giao ĐH tại Đông Nam Á và Thái bình dương tổ chức ngày 17/3 tại thủ đô Mã.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Nghiệp đoàn thương gia Kim Hoàn hôm nay cho biết, giá để bán hôm qua 27.500 1 lạng, nay là 29.000 và mua vào 28.300. Đó là giá chính thức.

Tưởng cũng nên biết, những ngày giá vàng chính thức 27.500, chợ đen đã 29.000 và nay, như vậy chợ đen có thể trên 30.000 đồng.

11 TIẾP THEO TRANG 1

thị xã Huế gây cho ta tổn thất nhẹ. Lúc 10g55 sáng thứ Ba, quân khủng bố CS đặt mìn tại một trường tiểu học tại 4cs ĐB quận lỵ Đại Lộc, Quảng Nam làm 7 học sinh thiệt mạng, 4 học sinh khác và một giáo viên bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 16g10 chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào tỉnh lỵ Quảng Ngãi. Cuộc pháo kích gây cho 4 thường dân chết. 27 thường dân bị thương cùng 1 ngôi chùa và 1 trường học bị hư hại.

Lúc 20g đêm thứ Ba, Cộng quân pháo kích 3 đạn súng cối 60 ly vào quận lỵ Phú Đức 40cs ĐN tỉnh lỵ Hậu Bồn khiến 2 thường dân bị thương.

Pháo đài bay B.52 thực hiện 4 phi vụ trong ngày hôm qua nhắm vào các vị trí CSBV tại Bắc Khe Sanh (Quảng Trị) Đông ALưới (Thừa Thiên) và 65 cây số Tây Nam Đà Nẵng (Quảng Nam).

Bản báo đặc phái viên Tâm Chung thuật rằng sáng qua phi cơ VNCH thám thính vùng từ 18 đến 20 cây số Bắc Kompong Trach đã phát hiện khoảng 700 Cộng quân với nhiều ổ súng phòng không. Các pháo đài B52 và các chiến cơ VNCH được gọi tới trút 500 tấn bom xuống vùng địch, đồng thời Biệt Động Quân và Thiết Kỵ được điều động tới đã chạm địch tại 13cs TB Kompong Trach. Giao tranh kéo dài đến 17g00 chiều. Kết quả có 36 Cộng quân bị hạ, 28 vũ khí bị tịch thu.

Ngoài ra, lực lượng hành quân còn bắt sống được bác sĩ Bùi sanh Hiền Y Sĩ trưởng phân khu 23. Về phía VN có 1 chết và 19 bị thương.

Bộ Tư lệnh Hoakỳ loan báo thêm 5.700 binh sĩ Mỹ đã bắt đầu ngưng tác chiến để chuẩn bị hồi hương.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Lịch trình hoạt động của nhất đệ phu nhân Phi luật tân tại Ngakhông được vạch sẵn và thay đổi luôn luôn tùy theo hoàn cảnh.Phát ngôn nhân của bà Marcos cho biết bà có thể ghé thăm Leningrad trước khi sang Luân đôn đón 3 cậu ấm và cô chiêu du học tại Anh về nước ăn lễ Phục sinh với gia đình.

Nhắn Tin Họp Bạn

CỦA HỘI ÁI HỮU S.V.S.Q. TRỪ BỊ KHÓA III THỦ ĐỨC

Do Bưu Điệp số 846/TTM/TQT ngày 7-1-72, Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH đã chấp thuận cho phép các Sĩ Quan thuộc Khóa 3 Thủ Đức được tham dự buổi họp mặt thường niên tại Câu Lạc Bộ Cục Công Binh vào ngày 3-4-72.

Để đại hội thâu hoạch kết quả tốt đẹp, thân ái kính mời quý bạn đồng Khóa còn ở trong Quân Đội hoặc đã xuất ngũ, sốt sắng tham gia buổi họp.

Mọi chi tiết về chương trình Đại Hội, phương tiện tiếp đón di chuyển các bạn ở xa về Saigon, xin liên lạc với :

Đại Tá Nguyễn Trọng Liệu, Nha Quân Pháp QLVNCH
KBC : 4.386 — ĐT : 40.645
Trung Tá Phan Hữu Thời Liên Đoàn 83 Yểm Trợ Quân Cụ
KBC : 4.666 — ĐT : 50.615
Trung Tá Phan Cảnh Tuấn, Bộ TTM/QLVNCH
KBC : 4.002 — ĐT : 32.959

Nhắn tin này thay thiệp mời vì có nhiều anh không có địa chỉ.

Saigon, ngày 8 tháng 3 năm 1972
HỘI ÁI HỮU CỰU SVSQ TRỪ BỊ KHÓA 3 THỦ ĐỨC

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy -
VEREX
NGƯỜI LỚN - CON NÍT
SS KN 50A-BYT/QCDP.29-10-63

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Mất Đại Vị Rồi, Vạn Sự Đều Hỏng.

Khương Hy gật đầu thốt : — Nghe tin Ngô nghịch tặc khởi binh, trẫm liền tăng cường số thị vệ gấp ba, rồi đêm qua, tiếp được bản tấu chương của ngươi, trẫm đặt thêm nội ban tức vệ.

Vi Tiểu Bảo tiếp : — Thích khách do Ngô Tam Quế sai phái đến đây lần này, có vũ công cực kỳ lợi hại, dù rằng thánh thiên tử có chư thần linh phù hộ, song chúng ta cũng phải dè dặt, tránh cho hoàng thượng phải hồi hộp kinh hoàng.

Bỗng hắn nhớ đến một việc, vội tiếp : — Tâu hoàng thượng, nô tài có một bửu bối che thân, mặc vào mình thì đao kiếm không chạm vào được, nô tài xin cởi ra, cho hoàng thượng mặc.

Thốt xong, hắn mở các nút áo dài bên ngoài.

Khương Hy cười nhẹ, hỏi : — Có phải ngươi lấy lúc xét nhà Ngao Bái chăng ?

Vi Tiểu Bảo kinh hãi, da mặt hắn vốn dày, lúc đó vì bất ý, hắn cũng phải đỏ mặt lên, quỳ xuống thốt : — Nô tài đáng chết ! Chẳng việc gì che dấu hoàng thượng nổi.

Khương Hy lại cười tiếp : — Đứng dậy ! Đứng dậy đi. Năm xưa, Nhiếp Chánh Nương Cửu Vương gia được hai món, người hiến dâng cho phụ hoàng một món, còn lại một món thì nhân Ngao Bái có công lao xung phong hãm trận, nên được tặng lão ta. Phụ hoàng trao lại cho trẫm món đó, khi trẫm sai ngươi đến lục soát của Ngao Bái, trên bản kê khai ngươi trao cho trẫm, không có ghi chiếc áo đó.

Vi Tiểu Bảo chỉ còn cười trừ, lộ vẻ bẽn lẽn. Khương Hy tiếp luôn : — Ngày nay, ngươi muốn trao vật đó cho trẫm, như vậy đủ thấy lòng trung ái của ngươi đối với trẫm.

Thốt xong, nhà vua vén long bào, để lộ bên trong chiếc bối tâm màu đen, đồng dạng với chiếc của Vi Tiểu Bảo.

Rồi nhà vua thốt : — Ngươi mặc nó, thì cầm như ngày nay trẫm ban cho ngươi, cái tội danh cướp đoạt từ đây có thể miễn.

Vi Tiểu Bảo quỳ xuống tạ ơn, nhưng mồ hôi lạnh đẫm ướt lưng.Hắn thầm nghĩ : — Cái việc ta đánh cắp bốn mươi hai chương kinh, hoàng thượng đừng biết đến là hay lắm.

Khương Hy thốt :— Tiểu Quế Tử, lòng trung của ngươi đối với trẫm, trẫm biết rồi, Tuy nhiên, ngươi nên theo quy củ một chút mà hành sự. Chiếc bối tâm ngươi mặc trên người đó, nếu ngày sau, có người lục soát nhà cửa, để cho người ta dấu mất đi, thì là một sự không hay ho lắm đó.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Phải ! Phải ! Nô tài không dám đâu !

Mồ hôi lạnh dượm quanh trán hắn, kết thành hạt, rơi xuống mặt.

Hắn vập đầu mấy lượt, rồi mới đứng dậy.

Khương Hy thốt :— Sự việc tại Dương Châu, để sau rồi ngươi hãy tường trình với trẫm.

Nhà vua ngáp dài, trắng đêm không ngủ, tự nhiên phải mỏi mệt.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Vâng, nhờ phúc lớn của thái hậu và hoàng thượng, nô tài đã bắt được mụ điếm dại tội cực ác giải về đây.

Khương Hy nghe nói, cả mừng, bảo :— Mau mau đưa vào đây !Mau đưa vào đây !

Vi Tiểu Bảo bước ra ngoài, gọi bốn tên thị vệ, đưa Mao đông Châu vào điện, bắt mụ ta quỳ trước mặt, Khương Hy tiến đến gần mụ hét :— Ngẩng mặt lên !

Mao đông Châu do dự một chút, ngẩng đầu, điềm nhẹ cụ cười lạnh.

Khương Hy trông thấy gương mặt của mụ trắng thảm, bỗng xốn xang trong lòng nghĩ :— Người đàn bà này hại chết mẹ đẻ ta, làm cho phụ hoàng đau lòng mà xuất gia, thành ra ta là kẻ không cha mẹ. Bà lại còn nhốt Thái hậu mấy năm trong nơi u ám, gây cơ cực cho Thái hậu đến điều, trên đời không có tội ác nào lớn lao bằng. Tuy nhiên... vì... ta mất mẹ ngay từ lúc nhỏ, nhờ bà nuôi dưỡng đến khi trưởng thành, trong thời gian mấy năm đó, bà đối đãi với ta thật là ân tứ chẳng khác một bà mẹ ruột. Trong chốn thâm cung, chân chánh mà đối xử tốt với ta, chỉ sợ trước mắt đây chỉ có người đàn bà này mà thôi, còn thêm một tên giảo hoạt láng nháng là Tiểu quế tử đó !

Trong thâm tâm, nhà vua cảm giác :— Nếu bà không sát hại Đổng Ngạc Phi và Vinh thân vương là con trai của Đổng Phi mà phụ hoàng thì rất mực sủng ái Đổng Ngạc Phi, cái vị vua nhất định lọt về tay Vinh thân vương vậy. Chẳng những ta không làm được hoàng đế, mà đến sanh mạng của ta cũng chưa chắc được yên gì ! Như thế mà nói, người đàn bà này có công với ta đó.

Mấy năm trước đây, Khương Hy còn nhỏ, chỉ biết trên đời cái điều hận tối đại là không gì bằng mất cha mất mẹ, nhưng sau này tự mình chấp chưởng chánh sự mới hiểu rõ đại vị nếu bị người đoạt mất thì vạn sự đều hỏng. Trong nội tâm, nhà vua cảm thấy quyền vị của bậc đế hoàng, sánh với tư ái của song thân phụ mẫu còn trọng hơn, chỉ vì ý niệm đó không thể nói ra bằng miệng được, đến cả tâm tư chỉ nghĩ đến thôi cũng đủ mang tội nặng nề rồi.

Mao Đông Châu nhận ra thần sắc của Khương Hy bất định, thở một hơi dài từ từ hỏi :

— Ngô Tam Quế tạo phản, hoàng thượng bất tất phải ưu tư, điều cần yếu là nên bảo trọng sức khỏe. Mỗi hôm, vào lúc sáng sớm, hoàng thượng vẫn còn uống Phục Linh Yến Oa thang chứ ?

(Còn tiếp)

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

BÁN CAO ỐC

Sáu tầng lầu, từng dưới có cửa hàng và văn phòng rộng rãi. Các phòng gồm có 10 appartement. Mỗi appartement gồm có 3 phòng ngủ, phòng khách và phòng ăn. Mỗi phòng đều có lắp đặt tiện nghi, đồ gỗ thật đẹp, tủ lạnh, và máy lạnh Văn Văn, cầu tiêu riêng biệt. Có tổng đài điện thoại các phòng. Có thang máy. Có nhà xe riêng.

Bán theo giá cũ. Đang cho ngoại kiều mướn.

HỎI TẠI : 258 Bến Chương Dương Saigon
Điện Thoại : 20.780

GARAGE TÀI

134 – 136 Bến Vân Đồn — Saigon — Tel : 96.321

Garage TÀI đã mở cửa. Chúng tôi đảm trách công tác kỹ thuật thượng thặng cho tất cả các hiệu xe.

Xin mời đến và tiếp xúc với Quản Lý viên người Mỹ của chúng tôi.

Các chuyên viên kỹ thuật Việt Nam và Đệ Tam Quốc Tịch sẽ đảm trách sửa chữa xe của quí vị. Chúng tôi sẽ phục vụ quí vị đúng mức.

REGAL

Lớp Gia Chánh 164/12 Hiền Vương Saigon

Dạy nấu các loại bông và Dentelle trang hoàng bánh đẹp lộng lẫy bằng kem bơ không chảy không dùng Shortening và hột gà vào mỗi sáng thứ Ba, Năm, Bảy.

Khóa nấu ăn, làm bánh Pháp, cổ Tàu từng món hoặc theo thực đơn mỗi buổi chiều trong tuần.

Bán bộ Douille ngoại quốc Inoxidale và màu Food Stuff làm bánh rất tươi đẹp. Coi chương trình, mẫu bông hằng ngày.

Đông Nam Á Ngân-Hàng

15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thơ 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việc tài trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và dễ dàng tại

LÃI SUẤT:
— Trương Mục Tiết Kiệm : 12o/o một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12o/o đến 21o/o một năm

CẦN NGƯỜI

Cần 1 em gái từ 15 đến 20tuổi nhanh nhẹn khoẻ mạnh để làm việc vặt, nhà ít người lương cao. Hỏi hẻm 38 số nhà 38/10/22h Trần khắc Chân Tân Định.

Cần nhiều cô làm massage trẻ đẹp. Xin liên lạc tại số 45 đường Võ Tánh Tân sơn Nhứt Gia Định.

Vũng Tàu địa điểm tốt cần người góp vốn khai thác quán ca nhạc, café ưu tiên người có máy, lo phần nhạc Hỏi cô Hảo 34 Gia Long (trước cổng trường trưởng nam) VT.

Cần tài xế giỏi có giấy an ninh càng tốt. Hỏi 837P Đô thành Nhơn Gia Định buổi chiều.

Giúp đỡ một vài cô ít tuổi muốn học nghề may đồ phụ nữ. Cho chỗ ở và nuôi ăn tại nhà chủ. Vừa học nghề vừa giúp làm để trở thành thợ chuyên nghiệp. Thành thực sẽ có việc làm lâu năm và lương hậu : Điều kiện nhanh nhẹn hiền lành thật thà. Địa chỉ nhà may Băng Thanh 137 Nguyễn Đình Chiểu P.N.

Cần gấp 3 cô chạy bàn thạo việc Hỏi quán Thủ Đô 39 Sương Nguyệt Ánh Saigòn.

Cần thợ rành nghề sửa xe Honda, Vespa Lambretta Hỏi 44A Cách Mạng Saigon.

Cần thợ làm sơ mi và quần chuyên môn làm đồ kỹ. 406 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần một thợ mắc cửi nylon thật lành nghề Hỏi 231 Phan đình Phùng. Saigon.

CẦN NGƯỜI BỎ VỐN

Tổ chức trường Trung Học (khu đông học sinh) đang hoạt động. Điều kiện dễ dàng Hỏi 612/105 Bàn Cờ

Pharmacie cần người bán thuốc thật rành tập sự xin miễn liên lạc tại 424 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều trẻ em trai tuổi 14 đến 16 học nghề ráp và sửa chữa bơm và con đội điện có lương ngay và nuôi cơm. Hỏi nghệ thuật. 660 Võ di Nguy PhúNhuận.

Thợ Thêu Cần gấp nhiều thợ thêm bó tay và sích móc giỏi. Hỏi buổi chiều số 235/4u Cư xá kiến thiết đường Trương minh Ký GĐ (vào hẻm 245, ngã ba thứ hai quẹo trái căn thứ 7).

Cần 1 cô thư ký đánh máy lương 5000đ Hỏi 47 Duy Tân Saigon.

Quán «Thu Oanh» cần gấp 10 cô bán hàng trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở, 37Cbis Khổng Tử Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn lớn tuổi (35-45t) lương 6000. 1 cậu (15-16t) sai vặt lương 3000đ. Tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh Nhựt Đại Hàn thưởng. Hỏi 479 Trần quý Cáp LucKy Bar.

Cần gấp 2 cô bán máy may, lương hậu liên lạc H.T 2600 Sg.

Cần nuôi 1 em trai hoặc gái từ 15t trở xuống tư cách con nuôi 1 em trai biết đi xe đạp sai vặt 14-15 (2000đ). 219 Tự Đức Saigon.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần gấp 1 lao công thạo rửa xe và 2 em gái bán xăng ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Hưng cần thợ Quần Chemie khá khoản cao. 148F Yên Đỗ.

Quán Chiều Tím cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở hỏi số 8 đường Nguyễn Lâm trước chợ Nguyễn tri Phương.

Cần gấp 3 bà bếp và 3 cô giúp việc nhà, 2 thâu ngân viên làm cho ngoại kiều. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 cô dạy Anh Văn cho em trình độ trung học. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị Bồi rành việc lương hậu. 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần nhiều thợ hàn điện giỏi hàn tôn 1ly5. Hỏi 462 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Cần thợ đan len máy hai giàn rành nghề Hỏi Cô Hạnh 213 Lầu 2 Lô D Chung Cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Cần 2 người giúp việc nhà 145 Đề Thám Saigon.

Cần nữ thư ký đánh máy trên Stencil. Hỏi 307 Trần quốc Toản Sg.

Cần một gái 12-13 tuổi trông em tháng 1.500đ có tiền quà riêng. Và ở lâu thêm tiền quần áo V.V. Hỏi 339B Pétrus Ký Sg.

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Mỗi tuần 3 giờ Mỗi tháng 18 ngàn đồng. Hỏi họa sĩ Châu 104 Trương Minh Ký (Sau tiệm may) chiều thứ Ba, Năm, Sáu, Chủ Nhật từ 5g đến 7g.

Cần Nữ trình dược viên có kinh nghiệm. Gởi thư và lý lịch có kèm ảnh đến địa chỉ : V.B.C. 614, Phan Đình Phùng Sg 3

Cần cô giáo có kinh nghiệm ưu tiên dành cho ai có giấy giới thiệu của cựu giáo viên của trường. Nạp hồ sơ cho trường Cửu Long 66 Trương minh Giảng Saigon.

Thâu Ngân trong nhà hàng ca nhạc đêm làm 4 tiếng lương cao (có thể chấn) hay ban ngày. Hỏi 184 Huỳnh Quang Tiên gác T.M.Ký nhà thờ Ba chuông trên lầu lối đi riêng trước cô nhi viện.

Câu Lạc Bộ nhà hàng nhạc cần nhiều cô tiếp chuyện giới thương gia và khách du lịch lương tháng khoảng 60 ngàn trở lên điều kiện đẹp và ngoan. Hỏi 184 Huỳnh quang Tiên góc T.M. Ký nhà thờ Ba chuông trên lầu lối đi riêng trước Cô Nhi Viện. Sáng chiều tối.

Cần nữ quản lý và nữ thư ký làm việc tại Saigon hay Vũng Tàu ngày làm 8giờ và 4 giờ có điều kiện, tiếp từ 12g15 tới 2g15 ngoài giờ không tiếp. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 tùy phái có xe gắn máy. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

Cần 1 cô nữ công nhân đủ sức khoẻ làm việc nặng (cầm máy) Lương cao. Xin hỏi 128 Tân Thành Chợ Lớn.

Tìm việc Thanh niên lệ HL đánh máy lái xe thạo có bằng. Thư đến Thiết 264 Tôn thất Thuyết Saigon ở đêm được.

Cần 1 thợ đồ đầm thật giỏi, làm chia 1 người giúp việc nhà ít người. Nhà may Thanh Mỹ 17 Lê Quang Định GĐ.

Cần gấp thợ ráp áo đầm thợ ráp quần tây thật giỏi không rành miễn đến hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Cần người thạo công việc nhà. Lương tùy theo khả năng. Hỏi cô Ngọc phòng 701, lầu 7 số 148-150 Tự Do Saigon.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em chương trình Pháp xin hỏi 240 Gia Long Saigon.

Cần 1 người bào chế thuốc Bắc và 1 nam lao công 19b Ngô tùng châu Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp làm cho nhà tắmhơi tại đường Nguyễn văn Thoại chưa biết sẽ chỉ dẫn bao ăn ở lương hậu. Hỏi 239 Trần quốc Toản Saigon (gần VNQT)

Cần 2 cô tập sự phụ tá dưỡng nhi 1 chị giặt đồ làm việc nhà. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần hai nhân viên đàn ông hợp lệ tình trạng quân dịch, tuổi không quá 40 học lực Đệ Nhị Cấp trở lên cao lớn khoẻ mạnh tập sự để được trở thành cán bộ giáo dục cho một trung tâm giáo dục nội trú lương tập sự 15000, Hỏi 227A Trần xuân Soạn Tân qui Đông (Nhà Bè).

Thợ điện Cần thợ điện rành nghề lương tháng 20.000đ00. Ưu tiên cho người biết lái xe. Tập sự xin miễn Đại Nam 539 Phan thanh Giản Saigon.

Cho thuê Garage địa điểm tốt thợ đồng thợ sơn 10000đ. mỗi tháng. A26 Trần quốc Toản (Ngang trường đua Phú Thọ).

Nhà hàng Cần nhiều cô tiếp chuyện trong giới khách sang hoa hồng thật cao điều kiện dễ dãi nhưng cần đẹp Hỏi ĐêmThủy Tiên 210 Lý thái Tổ chiều và tối.

Cần nhiều cô làm vũ trường lương từ 50000đ đến 100.000 sẽ dạy nhảy nếu chưa biết xin hỏi Kiều Mỹ 220 lô E Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thư ký cần cô thư ký lương tập sự 8.000đ, phải có xe di chuyển Hỏi : Đại Nam 539 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp ba bà bếp giỏi 3 cô giặt ủi giúp việc nhà và coi em 2 cô thơ ký có trình độ đã từng đi làm, làm cho ngoại kiều và Việt Nam. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần bé gái làm phụ bếp lương 4000đ Bao ăn ở tại 103 H. T. Tự.

Cần 30 cô bán hàng tuổi từ 16-20 lương hậu bao ăn ở Kim Chi 36C Khổng Tử Trước khách sạn Kim Thành.

Cần 1 cô giáo dạy Pháp Việt từ 8e đến 5e tại tư gia và một tài xế xe nhà lương hậu.106 Pasteur Saigon 110 ĐT 20574.

Quí Ông/Bà cần gấp người làm : giữ em, bồi bếp tài xế thư ký, v.v. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh. Saigon ĐT 92775.

LINH TINH

Gà Scala Pilch Arbor Hubbard Babcock Brownnick Bảo đảm thiệt tốt và chính giống Scala Dalat bán sỉ và lẻ trứng tươi giá rẻ. Hỏi 25 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Gà con Pilch Mỹ Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Bán Piano Yamaha còn mới tinh chắc giá 280.000đ. Hỏi Trung Học Thăng Long Biên Hòa.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi. Hỏi : 141/4 Yên Đỗ Sg 621 Lê-v-Duyệt Saigon.

Muốn bán Một thuyền máy dài lối 5 thước 75 mã lực 5 chỗ ngồi, tình trạng nguyên hảo, chạy bằng hệ thống điện 1600. Mỹ kim hay tiền VN tương đương Đ.T 40.778 hoặc hỏi 283 Trương minh Ký.

Bán một bàn cắt có tủ kính. Hai tủ treo áo dài. Xin hỏi lô A 051 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ rồi. Hỏi : 145 Đề Thám Saigon.

Bán cửa kéo sắt tây nguyên bộ 2m70x6m80 Hỏi tại 103 Hồng Thập Tự.

Lưu trú đủ sinh viên, học sinh và công chức. Ăn ở tại chỗ. — Nhận nấu cơm tháng mỗi phần 6000 đ. Hỏi 215C/20 Chi Lăng Phú Nhuận.

Xuất ngoại bán rẻ 1 đàn Piano hiệu Elgin. 1 Freezer 400L, Hỏi số 131 Minh Mạng Cl.

Bán rẻ 1 bộ salon -1- một giường sắt 1mx2m và 1 divan tốt. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Dời địa chỉ
LE LOUIS Điêu khắc
Khắc dấu đồng và sửa máy chữ trước ở số 67 Gia Long Mỹ Tho nay dời về Lê Lợi số 36/6. Quí khách sửa máy chữ và khắc dấu còn lại chưa lấy xin đến địa chỉ kể trên. Và có làm thêm chúng tôi đã chỉnh đốn công việc làm lại rồi. Năm 1972 chắc sẽ vừa lòng quí khách.
KÍNH CÁO

Nhận nuôi trẻ sơ sinh Xin hỏi số 457/1 Phan th. Giản

SODA ASH 7đ./1Kg (loại Carbonate de soude cristaux) Đặc biệt cho : Eau de Javel, giặt, nhuộm, sứt chai, tàu vị iều vv... (Rẻ hơn phân nửa loại bột). Xem mẫu tại 431 Phạm văn Chí Cholon.

Bán máy nấu kim, ống chích vv... (Sterilizer USA) 170 Công Lý Saigon.

Trụ điện đủ loại, bán giá rẻ để giải nghệ. Hỏi 576/4 Pétrus Ký Saigon.

Ngọc phở Bắc đặc biệt khai trương ngày 09-03-72. Xin mời đến 629 Nguyễn Trãi.

Dẹp chuồng bán rẻ 100 gà mái đẻ Arbor Acre rất sai trứng. Hỏi tại 400/8B Lê văn Duyệt Saigon.

BÀN GHẾ SẮT Bán nhiều bàn (bureaux) ghế xoay, tủ nguyên thủy của Mỹ và bằng cây gỗ, tại 256 Công lý Saigon.

Dịp may bán 1 xe phở đủ đồ xài cho 5 bàn. Hỏi 36B Lý thái Tổ Saigon khu PB Pétrus Ký.

Máy khử trùng (Autoclave) loại nhỏ, có đồng hồ, nhiệt độ lên đến 150°C (300°F). Inox,(USA), cao khoảng 0m.50, khổ (0m.50x0m.35). Bán 125 ngàn. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Bán 1 lô quần áo trẻ em đủ mẫu giá chiếc 40đ «bán nguyên lô» khoảng 1000 chiếc. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon.

45000đ 2 tủ kính 4 mặt 2m và 1m50 bề dài, còn mới, đựng phụ tùng hay đồ may. Hỏi Vĩnh Hưng 495 Trần quốcToản (gần 46 Chợlớn).

Đồ điện Bán rẻ, bằng giá sỉ (nhận bán bằng quỹ phiếu cho công sở). Có thợ đến tận nơi sửa ráp. Đại Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon — ĐT : 92.271-50.958.

BÁN 1 PIANO YAMAHA 1 organ hoàn toàn mới và 2 truyền hình National 19inches toàn hảo. giá rẻ. Hỏi 174 Ký Con Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí.Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.072

Quán thịt rừng TÁM HỔ
(NGUYỆT HOA QUÁN)
126 Trương minh Ký (góc Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.) Sáng : Cơm Gà Đế Thiên Đế Thích, Hủ tiếu Nam Vang
Chiều tối : với nhiều món ăn độc đáo Đồng Quê và dưỡng rừng : tràm Đồng Tháp, Chim Cái Bè, Cua Cà Mau, Bò rừng. Heo rừng. Lẩu ngậu tím v.v..
Mời Quý vị đến thưởng thức món ăn ngon lạ của Từ Hy Thái Hậu bổ 100o/o.
(Có nhận nấu cơm tháng và đặt tiệc trên 50 phần ăn).

Hạ uy cầm điện rất tốt và Ampli 5 đèn ít xài bán. Hỏi Nghiệp 337/3 Phan thanh Giản Saigon sau trường Cộng Hòa, từ 3g-6g chiều (ngoài giờ miễn tiếp).

Chất chổ bán rẻ một số gỗ thật tốt để làm nhà : Liên lạc với Cô Liên 54 Võ Tánh Saigon vào buổi sáng.

Bi da, bóng bàn có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận chỉ người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng, học xong ra làm liền bảo đảm, 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn, làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Trang Trí Văn Phòng nhiều loại tủ thuộc của thư viện rất đẹp và Bureau bàn đánh máy tự động tủ đựng hồ sơ, tủ 5 ngăn chạy bằng Sario, ghế quầy, ghế nệm, đều của ngoại quốc 76 Bùi Viện Saigon

PIANO PHÚ SĨ nguyên thùng Hỏi 611 P-Đ-Phùng ĐT 93122.

Auto CHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT : 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

Các bạn gái thân mến một số ngoại-kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23637.

TẤT CẢ những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, chỉ dùng Soutien Automatic Sytène Japonais. Trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay 1 bộ ngực no tròn, cân đối theo ý muốn, giá 1.700đ. Kết quả 100o/o. Bán độc quyền tại Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Bà Bi 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Ở xa gửi mandat cho bà Hoàng thị Yến 463A Trần Hưng Đạo Saigon.

Quí vị xuất ngoại Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những văn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Bán bàn Bida Bàn Bida có sẵn bán sỉ và lẻ. Quí vị mua bàn bồn hiệu có xe giao và ráp bàn tại nhà Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Sgon.

Tiệm cơm Ấn Độ
45, Tôn thất Thiệp (Saigon)
— Mỗi sáng điểm : Cari : Dê, Gà Cá Tôm, gan dê chiên đặt biệt : Soup dê, và đủ loại bánh.
— Lãnh nấu cơm tháng, và nhận đặt các buổi tiệc.
Chủ nhân kính mời

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur. ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

BÁN CHÓ Giống ngoại quốc Berger Đức, chó lớn và nhỏ 2 tháng rưỡi. Doberman chó lớn và nhỏ 2 tháng rưỡi. Một Dannoir 3 tháng rưỡi, đực. Tackel-con 40 ngày. Có cho lấy giống đực Dannoir-Doberman-Berger và giống Đức. Hỏi 151 Đô thành Nhân Khánh Hội. Giờ tiếp : chiều 12-5g

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Giấy Sống Chung (lấy liền) Khai sanh và hợp thức hóa Khai sanh theo họ cha nhận dịch thư từ Việt-Anh.Anh-Việt 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI — Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. 371AB Hai Bà Trưng Tân định Sg. ĐT 41539 — 97785.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Quý bà quý cô muốn đẹp lộng lẫy **Hãy đến nhà may DIỆP** 169A Hồng Thập Tự Saigon Trong những chiếc Robe, Mini Manteau, jupe, chemise, quần Cigarettes, pattes, jeans, áo dạ hội. Đặc biệt : áo dài tay Reglan giá 600đ.
— Đẹp, nhanh chóng, khỏi phải thử
— May gấp không tính tiền thêm
— Do chính nữ chủ nhân cắt.

ĂN ! ĐỘC NHẤT S.GON 126 Trương minh Ký nhà thờ ba chuông. Sáng—Cơm gà Đế thiên Đế Thích, Hủ tiếu Nam Vang, do đầu bếp chính cống Nam Vang nấu. Tối.— Các món nhậu đồng quê, dưỡng rừng độc đáo giá ăn thật rẻ, được nhiều người đến thưởng thức. Mời Quý vị đến sớm, muộn hết đồ ăn.
TÁM HỔ kính mời

HÔN THÚ, SỐNG CHUNG XUẤT NGOẠI THEO CHỒNG (Giá rẻ không đâu bằng)
— Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn.
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Thủ tục xuất ngoại theo chồng.
— Nhìn nhận con và chánh thức hóa khai sanh. Công việc nhanh chóng, tin cẩn, có Luật sư chỉ dẫn. Xin liên lạc với Saigon Information Services, 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại Xin nhớ Sở Du Lịch Lô Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Chung, quyền chủ tịch hội bóng bàn TC hôm thứ Năm loan báo hội bóng bàn TC dự định gửi đoàn bóng bàn qua Mỹ vào cuối mùa xuân này.

ĐÔNG KINH : Hôm thứ Tư, trước sự chứng kiến của Thủ tướng Sato, Đại sứ Mỹ tại Nhật Meyer và Ngoại trưởng Fukuda đã trao đổi các văn kiện đã được phê chuẩn về vấn đề hoàn trả đảo Okinawa cho Nhật vào 15.5.

MA NÍ.— Sở cảnh sát Ma Ní loan báo hôm thứ Tư, lính bảo vệ an ninh đã bắn vào đám biểu tình chống chínhphủ trước trường đại học Arellano gây cho một người chết và 2 người bị thương.

12 TIẾP THEO TRANG 1

sự sẽ được đưa đi thi hành quân dịch tức khắc. Mọi khiếu nại về mặt pháp lý sẽ hạ hồi phân giải. Một vị Tỉnh Trưởng đã từng đưa đề nghị thẳng lên T.T Thiệu yêu cầu các viên chức cao cấp, các Tướng Lãnh, các Tỉnh Trưởng hãy làm gương bằng cách cho con cháu của mình nhập ngũ hết khi chúng đến tuổi đi lính. Tướng Hoàng Xuân Lãm, trong một cuộc họp với TT. Thiệu, mới đây, đã thỉnh cầu áp dụng một biện pháp mạnh mẽ hơn là tất cả mọi thanh niên phải đi đánh giặc 2 năm trước khi phục vụ tại những nơi khác, kể cả Cảnh Sát Quốc Gia, Quân nhân biệt phái v.v...

TT. Thiệu đã ghi nhận những đề nghị đó và hứa sẽ cứu xét lại, cũng như nghiên cứu đường lối chấn chỉnh hàng ngũ Nhândân tự vệ bằng cách bổ nhiệm các cựu quân nhân vào chức vụ liên toán trưởng và toán trưởng để khỏi bị trở ngại về hoãn dịch. Nếu điều này được thực hiện, chính ngân sách tự túc của xã ấp phải đài thọ lương bổng cho các cựu quân nhân này.

Vấn đề mà TT Thiệu lưu tâm là đặt ra những thể thức như thế nào để các thanh niên khỏi khai gian tuổi nhiều lần, đồng thời tận diệt hệ thống tham nhũng tại xã ấp.

ẤQ thắc mắc

— Lên tiếng tại văn phòng VHĐ Ấn Quang sáng hôm nay, T.T. Huyền Quang đã lập luận với đầy vẻ bi quan rằng : «Phải chăng là hiện nay Chính quyền đang mở màn cho 1 chiến dịch đàn áp PT ?» Nói với ký giả trong buổi gặp gỡ thường lệ sáng nay, TTK ẤnQuang cho hay SV Ngô thế Lý, Đoàn trưởng SV Phật tử Đà Lạt vừa bị bắt vì ấn hành 1 tờ báo Xuân nội dung chống CP. Phật tử Huỳnh thị Hiền bị giết tại Bồng Sơn hôm 9.3.72. TT Huyền Quang yêu cầu nhà chức trách Bình Định sớm đưa thủ phạm vụ cô Hiền ra trừng trị xứng đáng, nếu không «phong trào phản kháng của Phật Tử sẽ bùng nổ». (AT)

8 TIẾP THEO TRANG 1

ngay tình». Điều này áp dụng cho cả các tàu buôn và tàu chiến. Các giới chức cao cấp trong chính phủ sau đó có giải thích riêng rằng điều đó có nghĩa là Mã sẵn sàng ngăn chặn sự lưu thông tàu bè của hai quốc gia lâm chiến nếu Mã đứng trung lập trong cuộc chiến đó. Thí dụ, Mã sẽ không cho tàu Nga và Mỹ qua lại eo biển Malacca nếu 2 nước đó lâm chiến.

PTT Ismail còn nói rằng các giới chức Mã, ND và TGB hiện đang làm việc để thành lập 1 UB chung nhằm bảo việc sử dụng an toàn eo bể Malacca. Ông cũng tỏ vẻ lo âu về việc đụng chạm hiểmnghèo và làm đổ dầu dơ bẩn trên thủy đạo này của các tàu dầu lớn.

Tại Manila, TT Marcos của Phi hôm nay mô tả chuyến Hoa du của TT Nixon như là đã làm giảm bớt mối căng thẳng trên thế giới và có thể đánh dấu «sự khởi đầu hòa bình ở Á Châu».

TT Marcos vạch rõ rằng, chẳng hạn như Nam Dương trước đây đã tránh hợp tác an ninh với các quốc gia Á Châu nay lại hợp tác với Phi về tuần tiễu,thao diễn quân sự, cùng các chương trình huấn luyện và tình báo chống Cộng.

Tại Canberra, phụ tá ngoại trưởng Mỹ Marshall Green hôm nay nhấn mạnh rằng chính sách Mỹ hiện nay cũng y như trước khi có cuộc Hoa du của TT Nixon.

Ông Green đến Úc hôm thứ Ba để hội đàm về chuyến Hoa du của Nixon cùng với Thủ tướng Mc Mahon, NT Bowen và Phó Thủ Tướng Douglas Anthony.

Ông nói rằng, «các cam kết an ninh hỗ tương, như các cam kết nằm trong SEATO và ANZUS vẫn không bị ảnh hưởng gì bởi những diễn tiến mới đây và Mỹ vẫn tiếp tục tôn trọng các hiệp ước an ninh song phương với Nhật, Đài Loan, Phi và Đại Hàn. Theo ông Green, các hiệp ước này vẫn còn là những viên gạch ngoài bìa để bảo vệ sự ổn định trong vùng và những lực lượng của Mỹ đóng ở Đông Á cũng như sự hợp tác quốc phòng Úc-Mỹ vẫn tiếp tục giữ vai trò quan trọng trong công cuộc bảo đảm duy trì sự ổn định đó.

Ngoài ra, ông Green cũng nói rằng Mỹ sẽ tiếp tục chứng tỏ thiện chí trong các cuộc tiếp xúc tương lai với TC và trong hành động đó, «tôi muốn nhấn mạnh rằng Mỹ không có 1 cam kết nào và không lúc nào làm tổn thương các quyền lợi căn bản của các bạn bè và đồng minh ở Thái bình Dương».

Trong ngày thứ Tư, ông Green bay sang Wellington để có những cuộc hội đàm tương tự với các lãnh tụ Tân Tây Lan.

9 TIẾP THEO TRANG 1

độ Hussein nhằm thanh toán vấn đề Palestine và tiến tới hòa bình với Do Thái.

Tại thủ đô Amman, Vua Hussein quyết định gửi 4 phái đoàn mang thông điệp tới cho các lãnh tụ Á Rập tuy nhiên, "nội dung" thông điệp không được tiết lộ.

Người ta tin rằng thông điệp đó nhằm giải thích phương thức đề nghị thành lập 1 liên bang mới. Các phái đoàn này sẽ đến các thủ đô Á Rập trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann trong 1 bản tường trình với nội các về tình hình Địa Trung Hải nói chung cho biết là kế hoạch của quốc vương Hussein, loan báo tại Amman hôm nay, đã được thông báo cho chính phủ Pháp trước khi công bố, nhưng chưa thể nghiên cứu đầy đủ để đưa ra thảo luận trước nội các.

Ông Leo Hamon, phát ngôn viên chính phủ Pháp tường trình với báo chí về cuộc họp của nội các nhấn mạnh rằng dự án của quốc vương Hussein xác định điều mà nước Pháp chủ trương : Không thể có giải pháp chung cục cho vấn đề Cận Đông mà không xét đến sự kiện Palestine.

Các nguồn tin ngoại giao tại Luân Đôn hôm thứ Tư cho biết, Ngoại trưởng Anh Alec Douglas Home sẽ thảo luận các vấn đề Trung Đông với các lãnh tụ Do Thái trong chuyến viếng thăm chính thức của ông vào 21 tháng 3 tới.

NT Home sẽ tới Do Thái sau khi viếng thăm Hồi quốc và sẽ hội thảo công tác 2 lần với NT Abba Eban của DT.

Theo nhận định của thông tín viên AP, chính các đề nghị nhằm giải quyết vấn đề Palestine của Vua Hussein là mục tiêu chính khiến ông có thể bị mưu sát lần nữa.

Ít nhất 12 lần ông đã bị mưu sát vì súng đạn, độc dược hay nhỏ a cít vào mũi trong suốt triều đại 19 năm qua nhưng ông đều được cứu thoát, và bất chấp những hiềm khích của những quốc gia khác trong thế giới Á Rập cùng thành phần chống đối Palestine, Vua Hussein vẫn không thoái vị.

Hôm nay, TT Sadat đã rời Le Caire đi Khartoum để hội đàm với Tổng thống Sudan Nimiery về những diễn tiến mới nhất tại Trung Đông trong đó có đề nghị của QV Hussein.

Nhật báo độc lập Al Nahar tại Beirut hôm nay loan báo Liban đang chuẩn bị tái lập liên lạc ngoại giao với Tây Đức. Theo báo này, Đại sứ Liban tại Bruxelles sẽ được chỉ định làm đại diện Liban tại Bonn.

Liban đã gián đoạn liên lạc với Tây Đức từ 1965 cùng với 8 quốc gia Á Rập khác để phản đối việc Bonn thừa nhận Do Thái.

15 TIẾP THEO TRANG

giữ được bình tĩnh, gọi Wallace là phường «mị dân mạt hạng làm nguy hại đến truyền thống cao cả của đất nước», thề độ là «quyết tranh đấu cho đến cùng để tống cổ Wallace ra khỏi cuộc đua.» Dĩ nhiên, những lời xỉ vả, dọa dẫm suông không thể đưa Muskie trở lại địa vị kẻ dẫn đầu «uy phong lẫm liệt» trước cuộc sơ bầu New Hampshire và Florida. Wallace chỉ nhún vai mà nhận định rằng «thắng lợi to tát ấy là do cử tri tặng tôi, tôi thay mặt toàn dân ra tranh cử, ai thua đau mà không ăn nói hàm hồ», và cho biết ông sẽ dự các cuộc sơ bầu kế tiếp ở Illinois, Wisconsin, North Carolina, Tennessee, Maryland, Indiana và Pennsylvania—Humphrey thì hứng phấn ra mặt và tuyên bố «thế là tôi đã vượt lên hàng đầu». NS Jackson cũng lấy làm mừng là cuộc sơ bầu này tăng thêm uy tín quốc gia cho ông trong những cuộc sơ bầu sắp tới.

Theo giới quan sát, George Wallace rồi ra cũng giành được 1 số đại biểu (DC) tiểu bang đáng kể để làm mưa làm gió tại Đại Hội Dân Chủ, mặc dầu ông chắc chắn sẽ không được chọn làm ứng viên tổng thống của đảng. Nếu ông đoạt được 1 số thắm quan trọng đều đều trong 22 cuộc sơ bầu còn lại, Humphrey sẽ đoạt được chức này.

Tại Chicago, Bộ trưởng Kiến Ốc George Romney tối 14-3 lên án giới nghiệp đoàn Mỹ đang hết sức tìm cách làm cho Nixon thất cử trongkỳ bầu năm nay.

2 TIẾP THEO TRANG 1

vị trí này mà chỉ pháo kích.

Đêm thứ Ba, lực lượng chính phủ toan tái chiếm 2 vị trí này, nhưng không thành công vì Cq pháo kích dữ dội.

Các lực lượng Lào sau đó đã lấy lại được quyền kiểm soát giẫy núi Skyline.

Một nguồn tin chính thức nói : «Tình hình Long Cheng nguy ngập nhưng đã được kiểm soát. Quân BV đã «không thể thừa thắng xông lên được».

Một nguồn tin quân sự chiều nay cho biết hai đại đội CSBV vàPathet Lào có súng cối yểm trợ sáng sớm thứ Tư đã tấn công một tiểu đoàn Hoàng Quân trên quốc lộ mười ba, khoảng 184 cây số Bắc Vạn Tượng. Trận đánh kéo dài tới bạch nhật, thì Cộng quân rút lui để lại 33 xác chết. Phía Hoàng quân có 1 chết và 11 bị thương.

Cũng trong đêm thứ Ba, giao tranh bùng nổ tại Ban Lan Ngam vùng Nam Lào, 19 cây số Đông Paksé. Hai đại đội Cộng quân tấn công quân hoàng gia suốt 1 tiếng đồng hồ rồi bỏ chạy để lại 27 xác chết. 1 binh sĩ CSBV bị bắt sống đưa về Paksé thẩm vấn. Phía Hoàng quân có 2 chết.

Chúc Mừng

Được hồng thiếp báo tin Ô.Bà PHẠM-KHÁNH-CHÙ ngày 18-3-72 sẽ làm lễ thành hôn cho

Trưởng Nam PHẠM-TƯỜNG-HUYÊN

cùng

Cô LƯU-THỊ-KIM-THOẠI

Chúng tôi xin thành thật mừng hai họ và chúc Tân lang cùng Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Bà DADA và gia đình

CARIC Cần Thơ

— Hãng CARIC cần gấp :
- — Thợ hàn điện
- — Thợ tiện
- — Thợ xoáy
- — Thợ sắt
- — Thợ máy

Trình diện tại Xưởng ngang bến đò Thủ Thiêm.

Job Opportunity

FOREIGN BUSINESS FIRM LOOKING FOR A VIETNAMESE APPLICANT MUST BE FLUENT IN ENGLISH, EXPERIENCED IN COMMERCIAL TRANSACTIONS, ANN POSSESS KNOWLEDGE OF GOVERNMENT AGENCIES REGULATIONS AND PROCEDURES. TECHNICAL KNOWLEDGE REQUIRED.

Send Biodata to Caravelle Hotel Room 106

Việt Mỹ Thương Cuộc

197 A, Cách Mạng — Phú Nhuận

- — Mua, bán, đổi, thuê bất động sản, xe các loại.
- — Thủ tục xuất ngoại : du học, kết hôn, du lịch. Chiếu khán, gia hạn, hôn thú cho Việt ngoại kiều.
- — Hồ sơ, đồ án, bao giấy phép xây cất, giấy phép thương mãi, kỹ nghệ...
- — Sanh lợi, cầm thế, quản lý mọi dịch vụ trong và ngoài nước.

THÙ LAO NHẸ, PHỤC VỤ ĐẮC LỰC

XIN LƯU Ý :

Chúng tôi có cơ sở trên thế giới, giúp giới thiệu mua, bán bất động sản, lập nghiệp, sanh lợi ở ngoại quốc một cách bảo đảm.

— Bán trả góp trong 10 năm (sanh lợi được miễn thuế), đất phì nhiêu ở NOUVELLE HEBRIDES (thơ mộng, khí hậu như HONOLULU, HAWII).

— Một số người ngoại quốc cần thuê nhà với giá cao. Xin liên lạc địa chỉ trên.

CỐ VẤN : ÔNG FRED L. BROWN

THÔNG - BÁO
VỀ CĂN PHỐ
Số 155 Đường Tự Do Saigon

Tòa Sơ Thẩm Saigon trong án văn ngày 8-3-1972 tuyên giữa Bà TRẦN-MINH-THÁI (có cố vấn là LS Phạm Quy) một bên, Bà LÊ-THỊ-HƯƠNG và Ô. G.O. POORSWANI (có cố vấn là LS. Lê Văn Tâm và Dương Tấn Trương) một bên khác, đã xử như sau :

— Truyền trục xuất Ô. G.O. POORSWANI (Bombay Catinat) và Bà LÊ-THỊ-HƯƠNG (Thiên Hương) cùng mọi kẻ thụ quyền ra khỏi căn nhà số 155 đường Tự Do Saigon sau thời hạn 10 tháng kể từ ngày được tống đạt bản án.

— Dạy LÊ-THỊ-HƯƠNG và G.O. POORSWANI phải trả cho chủ nhà là Bà TRẦN MINH THÁI (Bảo Lộc) tiền chiếm ngụ mỗi tháng là 45.170đ00 cho đến ngày thực sự trả căn phố này.

— Bác đơn của LÊ-THỊ-HƯƠNG xin công nhận quyền tiên mãi.

Vậy xin trân trọng thông báo để tránh những việc sang nhượng cầm thế căn phố này và do bất cứ ai, chúng tôi không chịu trách nhiệm và sẽ dành quyền thi hành án văn của Tòa Án liên quan đến căn nhà này.

Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1972
Bà TRẦN-MINH-THÁI (Bảo Lộc)
72/5 Nguyễn Đình Chiểu Saigon

Cần

Nam hay nữ Dược Sĩ có kinh nghiệm bào chế Kỹ Nghệ (industrie pharmaceutique). Đơn gởi đến hộp thư số 1360 S.G.

Đất Bán

Quí vị muốn có lô đất cư xá đẹp thuộc vùng chỉnh trang An Phú Xa Lộ Saigon Biên Hòa theo giá chính thức của Hợp Tác Xã ? Xin liên lạc điện thoại 25.298.

Đau Lưng

Thầy THƯỢNG DU người Bắc ở Đà Nẵng mới vô Saigon.

Chuyên khoa CHÂM CỨU : Đau lưng—Liệt dương—Đau đầu—Bón kinh niên—Huyết trắng—Phong ngứa kinh niên—Mất ngủ. CHÂM CỨU 500đ 1 lần là hết bệnh, thuốc uống tính tiền riêng. 114, Ngô Tùng Châu Gia định (trên ngã ba chợ Cây Quéo 70 thước). Chủ nhật cũng làm việc. Thứ Tư nghỉ cả ngày.

JEEP Lùn

Tốt, đẹp, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 10X Cư Xá Hỗn Hợp Phú Thọ ngã ba Nguyễn Tri Phương—Tô Hiến Thành (chợ Trần Quốc Toản đi vô).

Cần

3 tài xế lái quen xe Camion. Hỏi 64 Cách Mạng Saigon.

Cần

Nữ trình dược viên lâu năm trong nghề. Hỏi số 2 Phan Kế Bính Dakao. Sáng 11g đến 13g. Chiều 18g đến 19g.

Mời Hợp Tác

Với một vốn lớn để hợp lực vay tiền tròng nấm, xuất cảng trong Container 200ký. Đã khởi công, lập dự án, 1 thu từ 7-10 ký/tháng biết tin này thưởng cho ai dẫn mối. Xin hỏi Bà Hai 220 bis Pasteur Saigon, Đ.T. 25.443.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CB) 1 [illegible] số 334 ngày 20-1-69.

BỐ CÁO

Để xác định lại thời gian và sự việc của Quý báo đã ghi đúng, đăng ngày 10.3-72.

Vợ tôi NGUYỄN-THỊ-K.N. (30t) đã bỏ tôi tại nhà riêng đường Lý Thái Tổ về nhà cha mẹ (Saigon) kể từ 22-11-1971. Đến ngày 7-3-1972, Y thị lên đơn vị tại Biên Hòa làm khó dễ trong công việc làm ăn của tôi. Kể từ ngày đăng bố cáo này, N. vẫn còn tiếp tục sống như vậy: Không chấp nhận được 1 Nhà cửa đồ đạc còn nguyên như cũ, nếu N. đem nệm mùng mền và ghế, trở về nhà sống như cũ vào đầu tháng 4-72, tôi sẵn sàng tha thứ hết.

Chồng NGUYỄN-VĂN-TR.

Bán Xe Vận Tải

Bán gấp xe vận tải hiệu MERCEDES đời EG. đang chạy.

Xin liên lạc Khối Tiếp Liệu SICOVINA, số 4 (lầu 1) đại lộ Lê Lợi Saigon trước ngày 22-3-1972.

Cáo Thị Khảo Giá

I.— MỤC-ĐÍCH : Cung cấp dịch vụ khai vận, đón nhận và chuyên chở hàng hóa từ Thương Cảng Đà Nẵng và giao tại Nhà máy SICOVINA Hòa Thọ (Quận Hòa Vang — tỉnh Quảng Nam).

II.— THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong các ngày làm việc tại :
1) — Khối Tiếp Liệu SICOVINA, 4 Lê Lợi Saigon (lầu 1)
2) — Văn Phòng Nhà máy SICOVINA Hòa Thọ.

III.— NGÀY GIỜ NỘP BÌ HIẾN GIÁ : 11 giờ sáng ngày Thứ Ba 21 tháng 3 năm 1972 tại hai địa điểm ghi ở mục II trên đây.

Saigon, ngày 13 tháng 3 năm 1972
SICOVINA

ỦY BAN BẢO VỆ CHĂN NUÔI
TOÀN QUỐC

Phòng Liên Lạc :
30 Lê Văn Duyệt — Saigon
Đ.T. : 93.283 — 91.558 — 91.559
ĐT/CT : 37.427
Số : 50-VF/BVCN

THÔNG-CÁO

Tham chiếu quyết định của Hội Đồng Nội Các ngày 3-2-72 và công văn số 1192-BKT/KTTTC/ĐB ngày 28.2-72 của Bộ Kinh Tế, Chính Phủ đã trợ cấp để giữ nguyên giá bắp nhập cảng là 32$/1 kilo kể luôn phụ phí và các sắc thuế. Sự trợ cấp được áp dụng như sau :

- **— 32$ mỗi Mỹ Kim xử dụng cho các lô bắp thuộc tàu ALOHA STATE, SILVER IBIS và BOLINA (P.A. 45.394)**
- **— 28$ mỗi Mỹ Kim xử dụng cho các lô bắp thuộc tàu MORNING LIGHT, STEEL VOYAGER và DOMINA (P.A. 45.399).**

Yêu cầu Quý Vị Chủ Tịch các Tổ Hợp, Nghiệp Đoàn và Hiệp Hội Chăn Nuôi liên lạc với Nha Kế Toán Tài Chánh để thực hiện thủ tục thanh toán trợ cấp, đồng thời phổ biến rộng rãi chi tiết bồi hoàn trên các nhật báo để các đoàn viên biết, kịp thời tới nhận lãnh số tiền trợ cấp này.

T.M. ỦY BAN BẢO VỆ CHĂN NUÔI TOÀN QUỐC
Chủ Tịch
NGUYỄN-VĂN-PHÚC

Phân Ưu

Vừa được tin :

BÀ NỘI

của Chị NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC mới thất lộc, xin thành thật gởi lời phân ưu với Anh Chị NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ chóng phiêu diêu miền cực lạc.

BS và Bà Phạm Ngọc Tỏa
BS và Bà Lê Phước Thiện
BS và Bà Hồ Hữu Hưng

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Cha, Bác, Ông Nội, Ngoại, Cố, chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-HẠP
tự Cựu Quản Hạp Cần Thơ

đã mệnh chung tại tư gia số 121/83 Ngô Tùng Châu Saigon, hồi 9 giờ sáng 14 tháng 3 năm 1972 nhằm ngày 29 tháng Giêng năm Nhâm Tý, hưởng thọ 82 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 7 giờ sáng ngày 17-3-1972 nhằm ngày mùng 3 tháng 2 năm Nhâm Tý tại nghĩa trang Mạc đỉnh Chi Saigon.

Trưởng nam : LƯ-VĂN-NƠ tự Nguyễn Văn Bảy vợ Ng. thị Xuân Hoa và các con
Trưởng nữ : Nguyễn thị Sáu, chồng Ng. văn Khải và các con
Cháu : Nguyễn thị Hồng Châu Đông Y Sĩ và các con
: Nguyễn thị Lành Đông Y Sĩ và các con
: Nguyễn thị Kim Anh Đông Y Sĩ, chồng và các con

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Giáo sư LÊ-ANH-KIỆT, đã từ trần.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và toàn thể học sinh trường Trung học Khiết Tâm thành thật phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

NGUYỄN-KIM-BÍCH

THÂN-PHỤ Ông Bà NGUYỄN-CHÁNH-TRUNG, vừa thất lộc ngày 12-3-1972 tại Trà Vinh (Vĩnh Bình) hưởng thọ 70 tuổi.

Xin cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu cõi Phật và thành thật chia buồn cùng tang quyến.

CALTEX (Asia) Ltd.

Chia Buồn

Được tin :

BÀ-NGOẠI

của BÁC SĨ VƯU-NAM-TRÂN vừa từ trần. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

HIỆU, ĐÔNG, CHÁNH, SÀNH, HƯNG, TOẠI,
XUÂN, THỌ, THIỆT, DUYÊN, HỘI

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÂM-CHÁNH-TRỰC

NHẠC-PHỤ của Đại Tá Giám Đốc Hải Quân Công Xưởng vừa thất lộc tại Vĩnh Long ngày 7-3-72.

Chúng tôi toàn thể Ban Giám Đốc, Thuyền Trưởng, Sĩ Quan, nhân viên văn phòng và thủy thủ đoàn của VISHIPCO LINE thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và tang quyến. Cầu nguyện cho hương hồn Cụ sớm về tiên cảnh.

VISHIPCOLINE

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- — Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH, Phòng Tổng Quản Trị
- — Chỉ Huy Trưởng Biệt Khu Thủ Đô, Quận Vụ Thị Trấn
- — Toàn thể các cấp Chỉ Huy Sĩ Quan Hạ Sĩ Quan Trung Đoàn 32 và Tiểu Đoàn 3 thuộc Sư Đoàn 21 BB.
- — Tỉnh Trưởng, Tiểu Khu Trưởng Cà Mau
- — Ông Tổng Giám Đốc và Toàn thể nhân viên Công ty VICCO
- — Sĩ quan, Hạ sĩ quan đại diện các binh chủng
- — Toàn thể nhân viên Sở Tài Chánh Kế Toán Saigon Thủy Cục
- — Toàn thể nhân viên Đài Vi Ba — Bưu Điện
- — Toàn thể nhân viên Nha Tiểu học và GDCĐ

và quí vị thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu con, anh, em chúng tôi là :

Cố Trung Úy VÕ-HIẾU-ĐỄ

Tiểu Đoàn 3/32/21 BB

tử trận ngày 10-3-1972, hưởng dương 29 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong phút đau xót, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà VÕ-VĂN-SUNG và các con đồng bái tạ.

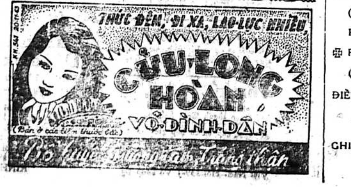
Cần

- — Chuyên viên Ngành Viễn Thông.
- — Chỉ huy ngành bảo trì máy móc và dụng cụ xe hơi.

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm và thông thạo Anh Ngữ.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây :

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ
97 Hồng Thập Tự (lầu I) Saigon



KN.543 20-11-63
THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn để thân bằng quyến thuộc biết :

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-CHỜ
Nhủ Danh TRỊNH-THỊ-NĂNG

đã mệnh chung tại tư gia số 137 quốc lộ 13 Bình Dương vào ngày 15-3-72 nhằm 1 tháng 2 năm Nhâm Tý, hưởng thọ 86 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 7g30 ngày 17-3-1972.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Tang gia đồng khấp báo

Con trai : Bác Sĩ Nguyễn Văn Ngọc, vợ và con
: Nguyễn Văn Ngà, vợ và con
: Nguyễn Văn Quí, vợ và con
Con gái : Nguyễn Thị Ần, chồng và con
: Nguyễn Thị Chuộng, chồng và con
: Nguyễn Thị Bảo, chồng và con
Cháu : Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Châu
: Th. Úy Nguyễn Xuân Phong
: Nguyễn Hồng Sơn
: Cán Sự Y Tế Bùi Quang Nhân

Xin miễn phúng điếu

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc biết : Mẹ, Mẹ Chồng, Nội Tổ, Ngoại Tổ chúng tôi là :

Bà Quả Phụ LƯƠNG-HƯNG
Nhủ Danh ANNA TRẦN-THỊ-PHƯỢNG

đã thất lộc hồi 6g sáng ngày 1 tháng 2 năm Nhâm Tý (15-3-1972) tại tư thất 256 Công Lý. Hưởng thọ 87 tuổi. Lễ [illegible] cử hành hồi 8giờ sáng ngày mồng 3 tháng 2 Nhâm Tý tức ngày 17-3-72 dương lịch tại nhà thờ Tân Định.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Con dâu : Bà Quả Phụ Lương Văn Chương nhủ danh Đỗ Thị Mọe
Con trai : Lương Ngũ, vợ và các con
Cháu nội : Lương Lâm Giang, vợ và các con
: Lương Văn Chương vợ và các con ở Paris
Cháu gái : Lương Bình Chân, chồng và các con
Cháu gái : Lương Thụy Ý
: Lương Ngọc Lan chồng và các con ở Hồng Kông
: Lương Ngọc Liên chồng và các con
Cháu trai : Lương Văn Nam
Cháu gái : Lương Ngọc Anh
: Lương Thị Sửu chồng và các con

Đồng tang gia khấp báo

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bùi-Hồng-Sơn

đã tử nạn ngày 12.3.72.

Thành thật chia buồn cùng HƯƠNG và Gia Đình

PHƯƠNG-THU-BA
NGHIÊM-CHÍNH

Chia Buồn

Được tin trễ :

CẬU và CHÚ

của Ông Phó Tổng Giám Đốc Đặc Trách Địa Phương Công Ty Điện Lực Việt Nam, vừa thất lộc.

Thành kính chia buồn cùng Ông Phó Tổng Giám Đốc và tang quyến.

— Nha Phối-Hợp Địa-Phương — Khu Điện-Lực Miền Trung
— Khu Điện-Lực Cao-Nguyên — Khu Điện-Lực Miền Đông
— Khu Điện-Lực Miền Tây

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Bà LƯƠNG-THỊ-NHƯ

THÂN-MẪU Bác Sĩ LÊ-THƯỚC Phó Tổng Giám Đốc Nông Nghiệp đã từ trần tại Hội An (Quảng Nam).

Ban Giám Đốc và Toàn thể nhân viên hãng VITAGA thành kính phân ưu cùng Bác Sĩ và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà siêu thăng tịnh độ.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà NGÔ-THỊ-XUYÊN

Hiền nội Ông ĐÈO-VĂN-HIẾU, Chánh Sở KSỰC cạnh BQP vừa mãn phần.

Thành kính phân ưu cùng Ông Chánh Sở và cầu chúc hương hồn người quá vãng sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá LÂU [illegible]HÍ-PHÁN
Sĩ Quan Tài Chánh TBB

Thông Cáo

HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM
65, Hồng Bàng Cholon — Điện Thoại : 36.228

KHOA HỌC ĐIỆN - TOÁN
(COMPUTER SCIENCES COURSE)

gồm có Khóa :

- ✠ CĂN BẢN ĐIỆN TOÁN (Computer - Fundamentals)
- ✠ THẢO CHƯƠNG VIÊN (Programming): RPG : COBOL : FORTRAN)
- ✠ PHÂN TÍCH HỆ THỐNG (System Analysis)
- ✠ PHƯƠNG PHÁP THÍNH THỊ (AUDIOVISUAL) của COMPUTER Sciences Institute.
- ✠ THỰC TẬP với dụng cụ CARDIAC đặc chế để huấn luyện điện toán tại Mỹ.
- ✠ HAI GIÁO SƯ TIẾN SĨ KỸ SƯ (Việt-Mỹ) phụ trách giảng dạy các khóa đầu.
- ✠ Một nghề TƯƠNG LAI và HIỂU BIẾT CẦN THIẾT bổ túc các Văn Bằng Văn Hóa và Đại Học hiện tại.

ĐIỀU KIỆN ✠ Chỉ nhận tham dự viên trình độ Tú Tài trở lên, hiểu Anh ngữ.
✠ Học Viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ Trắc Nghiệm khả năng và phỏng vấn (Interview) về thích ứng nghề nghiệp.

GHI TÊN ✠ Từ 7-3-72 đến 25-3-72 địa chỉ trên.
Hội sẽ dành 1 số HỌC BỔNG cho Cô Nhi Tử Sĩ trong các khóa học trên, điều kiện tuyển lựa xin hỏi tại Văn Phòng.